



Therrien congédié

Claude Julien vient à la rescousse

pages 47 et 49

Défaite des Sags

Grabuge au centre Georges

page 55



Sutton groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé



Raynald Gagné

agent immobilier affilié

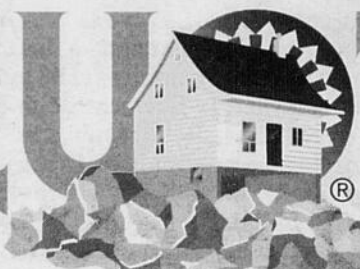
00538260

Cellulaire:

591-3302

Le professionnel de l'immobilier

le QUOTIDIEN



du Saguenay - Lac-Saint-Jean

56 PAGES

30^e ANNÉE N° 90

cyberpresse.ca

LE SAMEDI 18 JANVIER 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

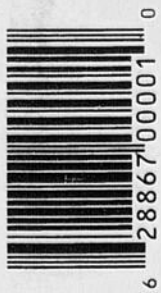


Temps froid

Attache ta TUOQUE!

Photo Rocket Lavoie

page 3



Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?

le QUOTIDIEN et progrès-dimanche

fêtent ça avec vous!

Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets, nous avons de bonnes idées.

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)

545-4474 / 679-3832

00538811

Un homme de confiance demande douze mois

Par Serge Lemelin

(SL) L'homme de confiance d'une tête présumée de réseau de distribution d'onces de cocaïne à Saint-Ambroise demande une sentence de douze mois de «prison dans la collectivité» et limite sa participation à quelques services rendus à Mario Perron et Dominique Claveau, tous trois ayant été arrêtés dans l'opération Corbeille de la GRC le printemps dernier.

Michaël Audet reconnaît avoir livré deux fois une once de cocaïne à l'agent d'infiltration de la GRC sur demande de Mario Perron. Selon la version de Audet, il avait accès gratuitement au garage Quatre Côtés dans le Cinquième rang pour réparer son véhicule et, en retour, il acceptait de rendre de

menus services.

La version des policiers est toute autre et à l'effet qu'Audet a livré les onces de cocaïne les 18 et 19 mars dernier, à la demande de Mario Perron qui gérait le garage et l'avait présenté comme son «employé». Pour chaque once, l'agent d'infiltration avait remis

plus de 2000 \$ à Mario Perron quelques minutes auparavant.

Les agents de la GRC étaient alors sur le point de lancer une trentaine de mandats d'arrestations pour le lendemain et les noms de Audet et Perron ont été ajoutés à leur liste tout juste avant qu'ils ne déclenchent l'opération tenue secrète depuis un an.

La substitut du Procureur général du Canada Line Décarie demande une sentence de deux ans de prison moins une journée, une sentence à être purgée dans une prison provinciale.

Dans ses représentations au juge Maurice Abud de la Chambre

criminelle de la Cour du Québec, Me Décarie a insisté sur le niveau de confiance qu'il fallait dans une organisation pour confier des onces de cocaïne à une personne. Audet a aussi des antécédents judiciaires d'introduction par effraction dans la région de Saint-Hyacinthe, de trafic de haschisch et de possession de marijuana en 1997 pour lesquelles il a été condamné à des travaux communautaires et 18 mois de probation.

L'avocat de la Défense Michel Boudreault a démontré que son client avait régulièrement travaillé à l'âge adulte malgré un faible niveau de scolarité et qu'il

avait respecté toutes ses conditions d'encadrement depuis sa remise en liberté le 28 mars 2002. Selon lui, le rapport de l'agente de probation est favorable à son client et laisse la porte ouverte à une sentence avec sursis. Le juge Abud décidera la sentence le 20 février. D'ici là, Audet demeure en liberté sur engagement.

Quant à Dominique Claveau et Mario Perron, tous deux sont détenus préventivement; le premier demande une révision de sa caution pour être remis en liberté maintenant que son enquête préliminaire a eu lieu et le second attend son procès.

Pont Dubuc

La patience des automobilistes mise à rude preuve

(JDLS) - Entre 15 h 30 et 17 h, hier après-midi, sur le pont Dubuc de Chicoutimi, un important bouchon de circulation a soumis la patience des automobilistes à très rude épreuve, sous une température oscillant autour de -25 degrés Celsius.

Les ennuis ont commencé quand

une remorque qui transportait sur sa plate-forme un véhicule lourd est tombée en panne au centre de la côte Sainte-Genève. Comble de malchance, une deuxième remorque, appelée en renfort, a elle aussi connu des problèmes au moment de tirer le mastodonte. «Pour se rendre sur

les lieux de la panne, c'était déjà difficile», a relaté le sergent Louis Leclerc de la Sûreté municipale de Chicoutimi. «Mais en plus, après avoir attaché le véhicule en panne, le système de la remorqueuse a cédé, ce qui évidemment n'a rien arrangé», a expliqué le sergent Leclerc.

À un moment donné, les policiers ont dû détourner la circulation du pont Dubuc vers la rue Roussel, tandis qu'un autre bouchon ralentissait la circulation sur Saint-Paul jusqu'aux lumières de la rue Garnier. Le boulevard Université n'a pas non plus ménagé ses victimes prises au

piège jusqu'au centre Georges-Vézina.

Un dur retour à la maison pour les automobilistes qui avaient leur fin de semaine.

Plusieurs accrochages

De nombreux accrochages ont tenu les policiers très occupés hier. De six heures du matin jusqu'en fin de soirée, les policiers de Chicoutimi avaient répondu à dix-huit accidents. La chaussée rendue glissante par l'intensité du froid et le peu d'adhérence des abrasifs ont compliqué le travail des policiers.

Jeune renversé

À 20 heures, hier soir, une jeune fille de neuf ans, qui traversait la rue Victor Guimond dans l'arrondissement Chicoutimi, secteur Sainte-Claire, a été happée par un véhicule. Probablement blessée à une hanche, la jeune victime a été transportée à l'hôpital, par ambulance. Heureusement sa vie ne serait pas en danger.

Un conducteur demeure derrière les barreaux

Par Serge Lemelin

(SL) Un conducteur, qui en est rendu à sa sixième accusation de conduite en état d'ivresse en quatorze ans, devra demeurer derrière les barreaux jusqu'à la fin de son procès. La juge Johanne Roy de la Cour du Québec a rejeté sa demande d'être remis en liberté parce qu'il constitue, à ses yeux, une menace pour la sécurité du public et que la confiance de la population envers le système judiciaire serait affectée par une telle décision.

Roger Lavoie, 40 ans, du 125 de la rue Daudet à Chicoutimi, a été retrouvé endormi au volant de sa camionnette vers 3h30 le 22 décembre dernier. Au réveil, les

policiers lui ont demandé de passer le test de l'ivressomètre. Lavoie a affiché un flamboyant 240 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang, soit trois fois la limite tolérée par le Code criminel. Incarcéré préventivement depuis le 22 décembre, Lavoie promettait hier d'entreprendre une deuxième thérapie et de fréquenter les Alcoolistes Anonymes si on le relâchait en attendant son procès.

À la Couronne, Me Nicole Ouellet a fait observer que Lavoie avait déjà été condamné par trois fois pour avoir conduit pendant une interdiction de le faire. En 2002, il a d'ailleurs été condamné à huit mois de prison «dans la col-

lectivité» pour cette infraction. En ce qui concerne les cinq condamnations antérieures pour conduite avec les facultés affaiblies, il avait été condamné à payer des amendes en 1988 et 91, puis à quatorze jours en 1993, 90 jours en 1998 et 8 mois en 1999

avec une interdiction de conduite d'une durée de trois ans. C'est avant l'expiration de cette dernière interdiction de conduire qu'il a été retrouvé au volant et condamné à 6 mois avec sursis.

Le procès doit être fixé le 21 janvier.

Pas possible Méchant voleur!

PORT ROYAL, Virginie (AP) - Il y a des jours comme ça où il vaut mieux rester au lit, même quand on est un voleur de banque.

Après son forfait accompli mercredi à l'Union Bank & Trust de Port Royal, au nord de Richmond (Virginie), Ed Blaine, 61 ans, a d'abord semé des billets de 100 dollars dans sa fuite, tentant maladroitement de les enfourner dans ses poches. Quand il est arrivé devant sa voiture, il s'est rendu compte que les clés étaient à l'intérieur...

La police a ensuite précisé que Blaine avait pris la fuite à pied, après avoir désespérément tenté de briser la vitre de sa voiture avec un bout de bois. Alertés par ce manège, des passants l'avaient alors pris en chasse.

Rattrapé, Blaine a alors tenté de leur tirer dessus, ne réussissant qu'à loger une balle... dans sa propre jambe!, a raconté Homer Johnson, shérif du comté de Caroline. L'un des passants l'a également blessé par balle.

L'infortuné braqueur a écopé de huit chefs d'accusation, dont vol et tentative de meurtre, a ajouté le shérif Johnson qui a précisé qu'il avait été hospitalisé à Richmond pour une nuit, avant d'être placé en détention. Tout le butin a été récupéré, a précisé le capitaine Scott Moser des services du shérif.

Gabriel Girard acquitté

par Serge Lemelin

(SL) Gabriel Girard a été acquitté hier de l'accusation de culture de 220 plants de marijuana dans un logement du 68 de la rue Racine à Chicoutimi.

Détenu préventivement depuis son arrestation le 7 juin lors de la perquisition, Girard demeure toutefois en prison sous une accusation antérieure de proxénétisme portée en mars 2002 dans le cadre de l'opération Satchi contre le réseau régional de distribution de stupéfiants.

Gabriel Girard aura l'occasion d'être remis en liberté le mardi 21 janvier, jour où plusieurs coaccusés de l'Opération Satchi doivent revenir devant la Cour supérieure pour fixer une date de procès.

Lors d'un court procès qui a eu lieu hier devant le juge Maurice Abud de la Cour du Québec, Girard a témoigné et nié que les plants découverts lui appartenaient. Par ailleurs, le logement était sous bail au nom d'un autre accusé, Donald Gagné, dont le procès reste à venir.

Sommaire

Arts	30 à 32
Bandes dessinées	26
Bourse	37
Détente	26
Décès	45-46
Finances	39-40
Horoscope	26
Petites annonces	41 à 44
Sports	47 à 55
Télévision	25

QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Météo



AUJOURD'HUI:

Ensoleillé
Max.: -16 Min.: -31



DIMANCHE:

Neige
Max.: -14 Min.: -23



LUNDI:

Devenant ensoleillé
Max.: -15 Min.: -23

Lever: 7 h 29 Coucher: 16 h 21

Marée



CHICOUTIMI
Basse à 09h40 (0m8)
Haute à 15h00 (5m1)
Basse à 22h40 (0m5)
Haute à 03h30 (4m0)
LA BAIE
Basse à 08h35 (0m8)
Haute à 14h55 (5m5)
Basse à 21h25 (0m4)
Haute à 03h30 (4m6)

Oubliez la petite «ponce»

Des précautions à prendre par temps froid

(CD) — Vous êtes gelé? Ce n'est vraiment pas le temps de prendre une petite «ponce» ou un café. Car, ça fait perdre de la chaleur.

On suggère de prendre un breuvage tiède. Un bon bouillon de poulet ou de boeuf, par exemple. Le tabac est aussi à éviter. Il entraîne une dépense



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

énergétique supplémentaire du

corps. Qu'on se le tienne pour dit, la fatigue, l'alcool et la nicotine du tabac diminuent la capacité de résister au froid.

Si vous souffrez de petites gelures superficielles, évitez de froter la partie atteinte. N'utilisez pas de bouillotte pour dégeler. Mettez simplement la partie gelée dans l'eau tiède.

Malgré ce froid de canard, à l'Hôpital de Chicoutimi, on ne rapporte pas de cas d'engelures. «On voit surtout des gens aux prises avec des problèmes respira-

toires. Les personnes âgées sont encore plus affectées», rapporte Nathalie Harrison, directrice adjointe aux soins infirmiers.

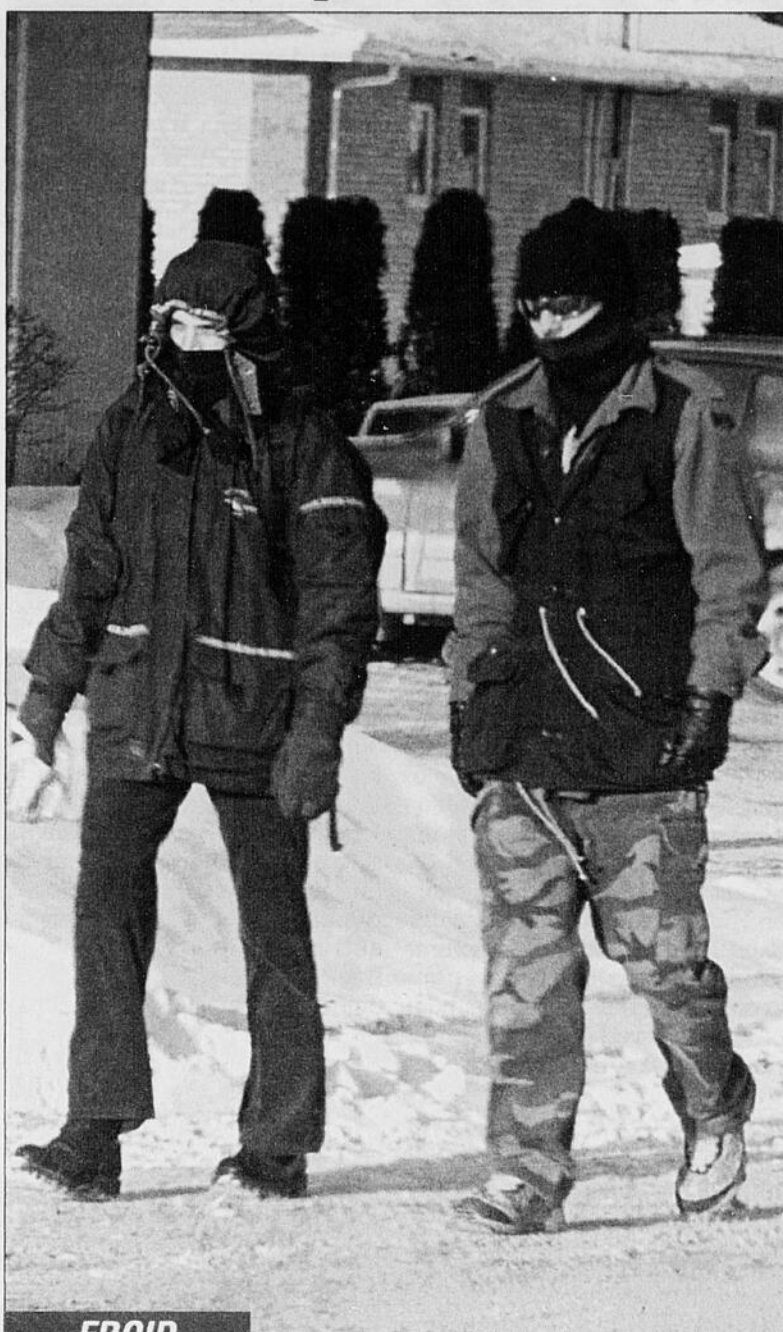
Selon le Dr Suzanne Dufour, médecin conseil à la Direction de la santé publique, avec un coefficient de refroidissement qui peut atteindre les -60 degrés Celsius lorsqu'on roule en motoneige, les adeptes de ce sport sont invités à ne faire que de courtes randonnées dans des secteurs balisés où on trouve des abris. Bien sûr, il faut éviter de prendre de l'alcool et d'amener les enfants.

Ce n'est pas le temps non plus de promener les petits bébés en traîneau. Par des temps extrêmes, mieux vaut ne pas les sortir dehors. «Les bébés âgés de moins d'un an perdent plus vite de leur chaleur», informe le médecin. Même qu'elle déconseille les activités récréatives aux enfants plus vieux. Ce n'est pas un temps pour jouer dehors à moins de prendre toutes les précautions d'usage.

Il faut protéger ses extrémités (la tête, les oreilles, le nez, les doigts, les orteils) parce qu'elles gèlent plus facilement, étant dépourvues de muscles importants capables de produire de la chaleur. Il est préférable de porter des lunettes pour éviter les engelures de la cornée lorsqu'on pratique un sport d'hiver. Idéalement, il ne faut pas jouer dehors trop longtemps en période de grand froid ni entreprendre une marche sur une longue distance.

Les personnes atteintes d'une maladie respiratoire (asthme ou maladie cardiaque) doivent, au froid, se protéger la bouche. Les sorties inutiles sont à éviter. Notre corps nous protège en redistribuant notre sang vers nos organes vitaux. Lorsqu'on gèle, ça doit allumer une lumière rouge. C'est signe que c'est le temps de rentrer.

Le Dr Suzanne Dufour met aussi en garde les gens qui se déplacent en automobile sur une longue distance comme traverser le parc des Laurentides. Elle conseille de prévoir à bord des accessoires utiles en cas d'accident ou de bris mécanique. Elle pense à une bonne paire de bottes, une tuque, des mitaines, une cagoule et même des couver-



FROID

Par temps froid, il faut bien protéger ses extrémités.

(Photo Rocket Lavoie)



SPORT

Lorsqu'on fait un sport par un froid extrême, il faut veiller à ce qu'il y ait des abris. Mieux encore, il faut partir moins longtemps.

(Photo Rocket Lavoie)

tures. Il se vend même de petites couvertures isolantes qu'on place dans le coffre à gants. «Ça peut sauver des vies», dit-elle.

Avis aux adolescents, pour les sorties prolongées, les espadrilles sont à éviter.

Si vous devez travailler à l'extérieur, il faut penser à s'hydrater, à bien manger et à prendre des collations fréquentes, car même l'exercice, par temps froid, occasionne une perte d'énergie, d'eau et d'électrolytes. Entrez donc

plus souvent pour vous réchauffer.

Des études montrent que chez les femmes, la réaction au froid peut être différente de celle observée chez les hommes. Bien que la température centrale chute plus lentement chez les femmes, ces dernières sont habituellement incapables de créer autant de chaleur métabolique par l'exercice. En outre, la vitesse de refroidissement des extrémités est plus grande chez les femmes.

Injonction contre Agropur

La juge visitera l'usine de Chambord

par Claude Côté

CHAMBORD (CC) — C'est le lundi 10 février que les membres du Tribunal se déplaceront depuis Montréal jusqu'à Chambord pour y visiter l'usine de transformation laitière d'Agropur.

On se souviendra que c'est dans le district judiciaire de Longueuil que doit être entendue sur le fond l'injonction interlocutoire obtenue provisoirement par Cégerco Constructeur de Chicoutimi, le 30 octobre dernier, contre la Coopérative agro-alimentaire Agropur de Granby. C'est la juge Marie-St-

Pierre qui a été désignée pour entendre cette cause en Cour supérieure. La date d'audition de l'injonction, visant à protéger une créance hypothécaire de Cégerco Constructeur, est fixée au 12 février, au Palais de justice de Montréal.

Cette visite de l'usine de Chambord se réalisera à la demande de Me Richard Bergeron, procureur de la firme Cégerco Constructeur dans ce dossier. Et, avant que la juge St-Pierre ne décide de l'accueillir favorablement, la partie adverse (Agropur) n'avait signifié aucune opposition à cette

requête. «Nous tenions à ce que le Tribunal puisse, de visu, se faire une idée exacte des installations d'Agropur à Chambord, afin qu'elle comprenne plus facilement ce dont nous allons lui parler au moment de l'audition de l'injonction», a expliqué Me Bergeron.

Ce dernier a en outre précisé que, le 10 février, à Chambord, ce sera strictement une visite guidée. Il n'y aura de la part de l'une ou l'autre des parties aucun commentaire qui, selon Me Bergeron, puisse se rattacher de près ou de loin à l'affaire en cause. Il n'est pas

question non plus que des journalistes accompagnent les visiteurs dans leur tournée de l'usine.

En plus de la juge Marie St-Pierre et du greffier de la cour, la délégation sera composée des procureurs des deux parties, lesquelles auront également chacune un représentant.

Rappelons enfin que, par cette injonction, Cégerco Construction cherche à empêcher Agropur de démanteler, même en partie, son usine de Chambord et les équipements qui s'y trouvent, afin de protéger sa créance hypothécaire.



AVOCAT

Me Richard Bergeron représente la firme Cégerco Constructeur dans cette affaire.

Un an après la mort de sa mère

Elle livre un message aux fumeurs

(CD) - Encore plus lorsqu'on est dans la période de la «Semaine sans fumer», Line Bellemare ne peut faire autrement que de penser au combat qu'a livré sa mère contre le cancer du poumon. Un combat qu'elle a d'ailleurs perdu, il y a un an, soit le 7 janvier 2002

Sa mère, Yvonne Hubert, n'avait que 59 ans lorsqu'elle est décédée. Elle se savait atteinte de la maladie depuis un an. Deux mois après avoir appris le diagnostic, elle a cessé de fumer. Et



CATHERINE

DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

pour mieux faire son deuil, elle a écrit un message que tient aujourd'hui à livrer publiquement sa fille Line. «Si cette confiance peut encourager quelqu'un à cesser de fumer, dit-elle, cela aura donc été utile.»

C'est le 25 mars 2001 qu'Yvonne Hubert a mis fin à une vieille habitude de 40 ans qu'elle nomme «son ennemie mortelle» pour avoir fait du tort à sa santé, pour lui faire vivre l'enfer ainsi qu'à son entourage. Elle croyait que la

cigarette la soulageait, l'aidait à mieux vivre ses émotions, «alors que c'est une hypocrite, une menteuse, une tueuse puisque, sournoisement, elle me détruisait», écrit-elle. Et elle ajoute que ce poison salit tout ceux qui l'aspirent, qu'il crée de fausses illusions sans compter qu'il goûte et sent mauvais.

«Maman a déchiré une copie de sa lettre en mille miettes, les a déposées dans un ballon qu'elle a ensuite lancé à l'extérieur», raconte sa fille. Selon elle, c'est la manière qu'elle a choisie pour vivre son deuil. En expédiant le ballon haut dans l'espace, ça lui donnait le courage de croire que la cigarette ne pourrait plus jamais l'atteindre.

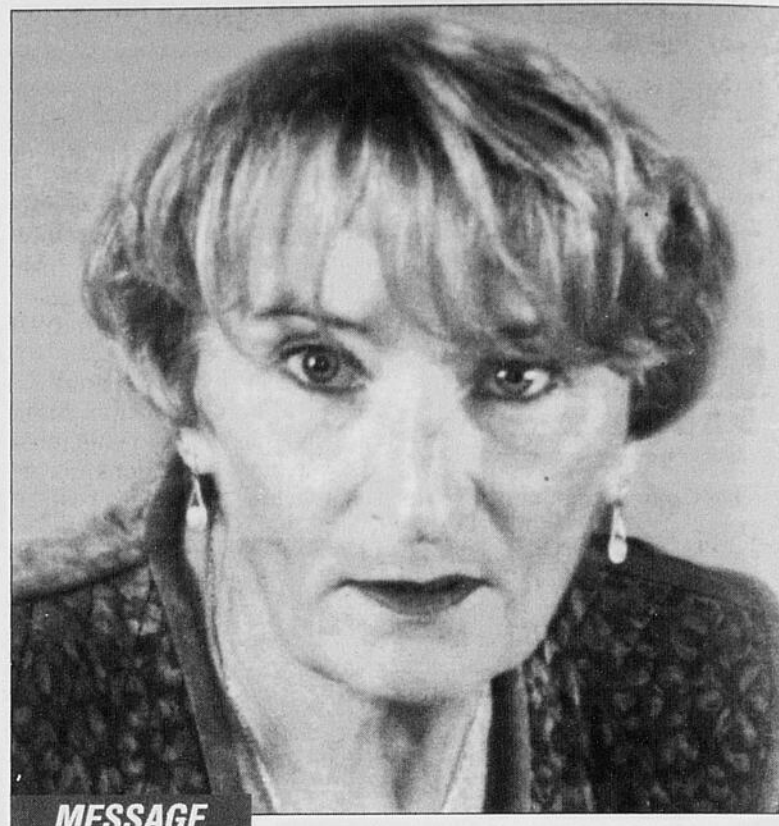
Dans sa missive, Yvonne confie s'être pardonnée «pour avoir cru que je pourrais puiser de l'énergie dans quelque chose qui me détruisait à petit feu», peut-on lire. «Je me pardonne d'avoir douté que j'avais plein d'énergie qui aurait pu me permettre de me construire. Maintenant, je suis

libre, j'appartiens à la vie», lit-on encore.

Elle remercie même le Seigneur pour cette maladie, car elle lui fait comprendre l'importance de sa vie. Elle dit avoir compris qu'il y a des choses meilleures dans la vie que la cigarette puisqu'elle a le bonheur d'être entourée de gens qui l'aiment.

Line ne cache pas que son père, ses deux frères et elle-même sont des fumeurs. Le décès de sa mère l'a convaincue de cesser de fumer ainsi qu'un autre membre de sa famille. Elle a fait une rechute, mais elle ne le prend pas comme un échec. Aujourd'hui, elle dit être consciente des effets néfastes du tabagisme. «J'ai réussi à ne plus fumer pendant plusieurs mois. Maintenant, je sais que je suis capable. Et je vais réussir à arrêter de fumer», dit-elle convaincue, précisant que jamais sa mère n'a recommencé à fumer même si elle était condamnée et que rien ne pouvait plus la guérir. C'est un problème qu'elle avait réglé.

Line Bellemare souhaite que le message de sa mère, qu'elle a choisi de rendre public, puisse atteindre les fumeurs. On sait que dimanche débute la 28^e édition de la «Semaine sans fumer». Cette



MESSAGE

Avant de mourir d'un cancer du poumon, Yvonne Hubert a laissé un message à sa famille.

campagne de l'Association pulmonaire du Québec, qui s'étend maintenant à travers tout le Canada, vise à sensibiliser la population sur les méfaits du tabac et la cessation tabagique.

Hôpital de Jonquière

La Régie régionale refuse de s'avancer

(CD) - Même si l'organisme Accès santé Jonquière continue à interpeller la Régie régionale sur le dossier de l'hôpital, cette dernière n'a pas l'intention d'embarquer dans ce petit jeu.

C'est la réponse laconique donnée par le porte-parole de la Régie régionale, Jean-François St-Gelais, lorsqu'on lui a demandé si le PDG, Louis-Philippe Thibault, allait bientôt conclure une entente entre les hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi pour

permettre qu'il se fasse des chirurgies avec hospitalisation à Jonquière en attendant l'implantation d'un centre ambulatoire. Jean-François St-Gelais se contente de dire que le travail se poursuit.

Du côté du député péquiste Stéphane Bédard, même réponse. Selon lui, les discussions se déroulent normalement, le dossier est très complexe, mais il précise que le ton des discussions est bon.

Le député Bédard est incapable

de donner d'échéancier précis parce qu'il dit ne pas être au cœur des discussions. Il s'assure que le discours que tiennent les gens de Jonquière se rende bien au cabinet du ministre de la Santé.

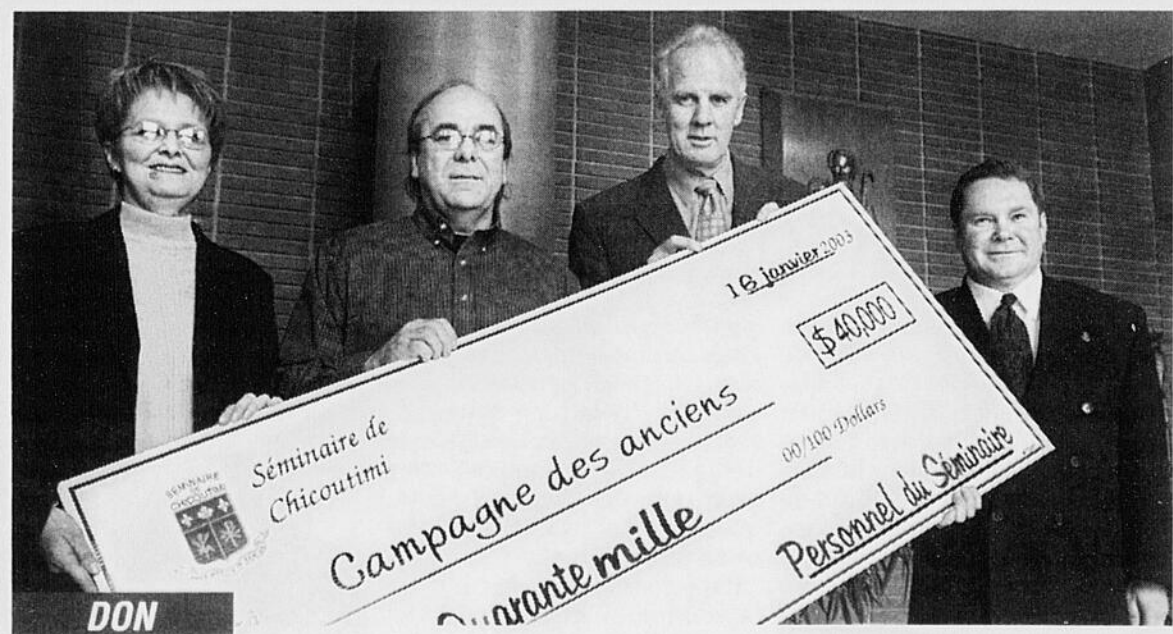
Ce qui compte pour Stéphane Bédard, c'est que les services à la population soient assurés. Il renchérit en disant qu'il n'y a eu aucune rupture de service et il affirme qu'il n'y en aura pas non plus à l'urgence.

Selon le député, la loi 142 prévoit

notamment de jumeler les hôpitaux en difficulté avec d'autres mieux nantis en effectifs médicaux pour éviter des ruptures de service dans les urgences. Il continue à dire qu'il est question d'un jumelage entre l'Hôpital de Jonquière et deux autres centres hospitaliers du Québec. Il refuse de dévoiler avec qui se tiennent les discussions, mais il reconnaît qu'aucune entente n'est encore intervenue.

On se souviendra que le groupe

Accès santé Jonquière trouve regrettable la lenteur des négociations avec la Régie régionale et le ministère de la Santé. Cette semaine, le président André Bouchard a invité encore une fois les autorités à régler une fois pour toutes la mission principale de l'hôpital, qu'elles confirment l'implantation d'un centre ambulatoire et qu'elles redonnent un vrai statut d'hôpital avec la chirurgie, l'orthopédie et la gynécologie.



Au nom du personnel et des enseignants, Denise Leblanc et Richard Hudon ont présenté un chèque de 40 000 \$ au directeur du Séminaire de Chicoutimi, Marcel Bergeron, et au président de l'Association des anciens, Richard Daoust.

(Photo Rocket Lavoie)

Anciens du Séminaire

Le personnel fait un don de 40 000 \$

(SE) - Lancée il y a exactement un an, la campagne de levée de fonds des anciens du Séminaire de Chicoutimi commence à recevoir des coups de pouce appréciables. Un chèque de 40 000 \$ a été remis au président de l'Association des anciens, Richard Daoust, et au directeur de l'école, Marcel Bergeron, jeudi matin, par les représentants du personnel de l'institution.

La campagne de financement est présidée par François Gilbert, vice-président et chef de l'exploitation de Gestion Charles Sirois, et son objectif a été fixé à

500 000 \$. Les bénévoles concernés par cette levée de fonds se donnent trois ans pour atteindre leur but. Dès le début des démarches, ils ont identifié quatre besoins à combler. Ils souhaitent améliorer le programme de bourses en créant un fonds perpétuel, moderniser les équipements informatiques et de laboratoire, améliorer les équipements généraux de l'école secondaire et poursuivre le développement de la culture au Séminaire en s'attardant principalement à sa bibliothèque.

Service d'incendie à Lac-Kénogami

Le syndicat s'oppose aux pompiers volontaires

(DB) - Le syndicat des pompiers de Saguenay s'opposera à la relance d'un service d'incendie dans le secteur de Lac-Kénogami avec des pompiers volontaires.

Président du syndicat des pompiers de Saguenay, Daniel Tremblay, a indiqué, hier, que la ville est dans l'erreur de croire qu'elle peut embaucher des pompiers volontaires à Lac-



DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

Kénogami comme c'était le cas avant la fusion.

Il explique que l'entente d'intégration des employés des sept anciennes municipalités fusionnées reconduit les services de pompiers volontaires là où il y en avait d'établis, mais ne permet pas d'en redémarrer.

«Comme le service de protection des incendies de Lac-Kénogami est tombé après la démission des pompiers volontaires, dit-il, Saguenay se trouve à perdre un acquis. Lac-Kénogami fait partie de la grande ville et les futurs pompiers qui y assureront le service doivent être des employés actuels, réguliers ou à temps partiel.»

Daniel Tremblay comprend mal que le syndicat n'ait pas encore été consulté par le prési-

dent de la commission de la sécurité publique, Réjean Laforest. «C'est sûr que nous logerons un grief si la ville va de l'avant dans cette affaire», affirme-t-il.

Lundi dernier encore, Réjean Laforest, conseiller municipal de l'arrondissement de Jonquière, a déclaré que Saguenay s'apprête à reconstituer le service de pompiers volontaires de Lac-Kénogami. Il veut le faire le plus rapidement possible, parce que la caserne du secteur a été déclassée par les compagnies d'assurances, n'étant plus exploitée.

Conséquence, les résidents de Lac-Kénogami ont vu leur prime d'assurances incendie augmenter de quelque 1200 \$. C'est le prix que les assureurs demandent pour des propriétés situées à plus de huit kilomètres d'une caserne. C'est pour cette raison

que Saguenay veut réassigner des pompiers volontaires les plus tôt possible à la caserne de l'ancienne municipalité.

Pour sa part, Réjean Laforest précise que l'entente d'intégration fait partie de la réflexion de la direction de la ville et qu'un avis, à cet effet, doit lui parvenir au cours des prochains jours. «Cependant, ajoute-t-il, vous comprendrez que notre préoccupation est de satisfaire les résidents de Lac-Kénogami au-delà des accréditations syndicales.»

Le conseiller Laforest souhaite tout de même trouver une solution «dans les règles de l'art» et dans le respect des droits des syndiqués.

Une rencontre aura lieu jeudi prochain entre la ville et le ministre de la Sécurité publique afin d'identifier une solution.

Saguenay conteste l'interprétation des compagnies d'assurances qui jugent «inopérante» la caserne de Lac-Kénogami.

«Le caserne est en activité, dit le conseiller, et l'équipement est fonctionnel. Il est plus rapide pour nos pompiers basés à Jonquière de s'y rendre que d'attendre les pompiers volontaires. Les assureurs ne prennent pas le critère du temps d'intervention

en considération.»

Daniel Tremblay croit que le déploiement de pompiers permanents à Lac-Kénogami ne coûtera que quelque 200 000 \$ pour un service sécuritaire. «Nous regardons toutes les solutions», conclut Réjean Laforest.

VENTE du
manufacturier
du jeudi 16 janvier au samedi 1^{er} février 2003

Jusqu'à

70% *
de RABAIS

-Prêt-à-porter

-Polars

-GORE-TEX

-Vêtements isolés

-Micro-fibres

-Vêtements enfants

chlorophylle

h. tech.



*Quantité limitée.

À la boutique l'Aventurier Chicoutimi, 394, bl. des Saguenéens

UQAC

**l'ambition
de réussir
chez vous**

Notre ouverture
sur le monde



Plusieurs étudiants de l'Université décident, chaque année, de poursuivre une partie de leur projet d'études à l'extérieur du Québec. En effet, l'UQAC offre des bourses d'études hors Québec d'une valeur de 750 \$ ou 1 000 \$ par mois, à ceux qui souhaitent relever le défi de réaliser une partie de leur programme d'études à l'étranger.

Pour leur permettre de découvrir l'aspect international de leur domaine d'études, une autre langue ainsi qu'une nouvelle culture, l'Université propose à ses étudiants une expérience dont ils pourront bénéficier tout au long de leur carrière.

Catherine Lavoie, originaire de Saint-Gédéon, bachelière en littérature, est présentement étudiante à la maîtrise en littérature. Elle a effectué un stage d'initiation à la coopération internationale au Burkina Faso.

Faites votre choix,

admission 1^{er} mars

Arts - Informatique et mathématique
Ingénierie - Intervention sociale - Lettres
Linguistique et langues modernes - Philosophie
Plein air et tourisme - Psychologie
Sciences de l'activité physique
Sciences de l'éducation - Sciences de la gestion
et de l'administration - Sciences de la terre
Sciences fondamentales - Sciences humaines
Sciences infirmières et de la santé
Sciences religieuses et éthique

www.uqac.ca

Université du Québec à Chicoutimi

Réjean Bouchard exprime sa satisfaction

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Le maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard, ne cache pas sa satisfaction de voir que le plan d'action et la stratégie élaborés en 1999 ont non seulement donné les résultats escomptés, mais ont permis à la municipalité de faire encore mieux.

Elu maire pour la première fois en novembre 1998, Réjean Bouchard est parvenu graduellement, avec le concours des autres membres du conseil municipal, à baisser de façon substantielle la taxe foncière, tout en stimulant le développement de la municipalité et en stoppant la décroissance démographique. En 1999, la taxe foncière s'établissait à 1,729 \$ du 100 \$ d'évaluation et, en 2002, elle était à 1,57 \$ pour finalement baisser d'un autre échelon et être fixée à 1,47 \$ pour l'exercice financier de 2003.

La municipalité a ainsi rejoint le taux moyen de 1,51 \$ qui, en 2002, caractérisait les municipalités de Lac-Saint-Jean-Est. Ce taux moyen n'a d'ailleurs augmenté que de 0,01 \$ sur ce même territoire, depuis 1999. « Il y a quatre ans, nous en étions très loin, de sorte qu'il fallait absolument faire quelque chose pour être compétitifs avec les municipalités voisines, dont celle d'Alma où la taxe foncière a été gelée, cette année, à 1,38 \$ du 100 \$ d'évaluation », a commenté le maire Bouchard, au cours d'une entrevue.

Dette

Le service de la dette, qui atteint maintenant 375 000 \$, s'est main-

tenu à un niveau qui s'apparente à celui de 1999, alors qu'il était de 358 660 \$. Il faut dire cependant que la municipalité doit maintenant tenir compte du coût de la dette imputable à l'assainissement des eaux, ce qui n'était pas le cas il y a quatre ans. Cette portion importante de la dette représentait, en 2002, la somme de 184 002 \$, subventionnée à près de 81 pour cent par le gouvernement qui, en vertu du programme PADEM, participe par une somme de 148 418 \$.

Ainsi, l'obligation réelle de la municipalité concernant le coût de la dette était de 199 902 \$, en 2002, ce qui représentait 0,31 \$ du 1,57 \$ (taxe foncière) du 100 \$ d'évaluation ou l'équivalent de 19 pour cent des recettes provenant de la taxe foncière. C'est beaucoup mieux que les 263 159 \$ que les élus municipaux avaient prévus pour 2002, au moment de la planification élaborée en 1999.

Pour 2003, le maire Bouchard prévoit que le coût réel du service de la dette sera de 191 680 \$, si l'on soustrait évidemment le montant qui sera versé par le gouvernement dans le cadre de l'assainissement des eaux.

Par ailleurs, de 1999 à 2002, la



Pour le maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard, tout va pour le mieux. Ainsi, la taxe foncière a baissé et la décroissance démographique a été freinée.

(Photo Steeve Tremblay)

valeur globale de l'évaluation foncière non uniformisée de la municipalité de Saint-Bruno s'est accrue de 10 pour cent, passant de

ce qui représente une augmentation de 18,9 pour cent par rapport à 1999.

Surplus

Rappelant l'un des objectifs de 1999 d'assurer à la municipalité une marge de manoeuvre de 0,05 à 0,10 \$ du 100 \$ d'évaluation à l'intérieur de son budget annuel, le maire Bouchard croit que le surplus accumulé, qui était de 87 000 \$ au 31 décembre 2001, pouvait atteindre près de 200 000 \$ au 31 décembre dernier et ce, en dépit d'une baisse de la taxe foncière et de quelques dépenses d'immobilisation. L'accroissement de ce surplus, qui garantira une certaine marge de manoeuvre à la municipalité, est en grande partie attribuable, selon lui, à la vente de terrains qui a généré des revenus de près de 100 000 \$, au cours de la dernière année.

La municipalité de Saint-Bruno, qui consacre 21 pour cent de son budget aux infrastructures de loisirs, doit, selon le maire, conserver sa stratégie qui touche la vente de son concept de qualité de vie. « Avec une meilleure gestion du temps d'utilisation de nos infrastructures, l'achalandage connaît un accroissement de 40 pour cent », affirme le maire Bouchard.

Ce dernier reconnaît cependant que les équipements sont désuets et qu'ils ont besoin d'être rafraîchis, ce qui nécessitera de nouveaux investissements.

Forfaits Internet

Bell/Sympatico et Vidéotron haussent leurs tarifs

(JDLS) - Si vous aimez naviguer sur Internet et que les incroyables possibilités de téléchargement et de découvertes font l'objet de fascination au sein de votre famille, la facture un peu plus salée qui accompagnait votre récent état de compte vous aura peut-être fait sursauter.

En effet, Bell/Sympatico et Vidéotron ont augmenté leurs forfaits Internet en imposant une limite de volume aux données téléchargées ou envoyées. Une politique normale, selon le porte-parole de Vidéotron, Jean-Paul Galarneau. La nouvelle pratique était prévue, annoncée, les utilisateurs avisés, puisque la nouvelle technologie, maintenant accessible aux distributeurs, permet de vérifier l'utilisation. Cette façon de faire est peut-être plus payante, admet M. Galarneau, mais selon lui, elle s'avère aussi, indispensable. « Il faut protéger le réseau contre la surconsommation et limiter le volume des données. Le câble a beau être très puissant, il emprunte différents chemins et le serveur par ligne téléphonique fait partie du réseau », explique le porte-parole de Vidéotron.

Toutefois, pour ceux qui déclarent ne pas avoir été avisés de ce contrôle de l'utilisation, la compagnie concède un crédit pour un

premier excédent, spécifie M. Galarneau.

Si vous êtes un abonné de Vidéotron (haute vitesse) et que votre internaute préféré a téléchargé un volume supérieur à six Gigaoctets (Go) ou envoyé des données excédant cinq Go, vous avez dépassé votre nouvelle limite! Par contre, si vous êtes abonné au forfait qui « décoiffe », le forfait Internet haute vitesse extrême, vous avez droit à des volumes de 10 Go dans les deux sens. Mais Internet réserve d'autres surprises aux utilisateurs qui doivent se montrer prudents s'ils utilisent les logiciels d'échange comme Morphéus ou KaZaa, prévient le relationniste de Vidéotron. Si vous souhaitez télécharger un film par exemple, votre ordinateur part à la recherche d'une copie disponible et vous ouvre au monde... qui s'ouvre à son tour chez vous. Donc, il n'est pas impensable que quelqu'un qui veut avoir les chansons de Céline Dion par exemple, les puise à son tour dans votre ordinateur. Voilà une sortie imprévue qui augmente votre consommation. Mais le nombre de six Go est tout de même considérable, énonce M. Galarneau. « Cela correspond à 1500 fichiers musicaux par mois ou 600 vidéos format MPEG. En impression, c'est

l'équivalent de 125 000 images. C'est beaucoup. Ceux qui utilisent plus que ça devraient s'abonner au forfait extrême », fait valoir M. Galarneau (10 \$ de plus mensuellement). Ce dernier estime également que certains consommateurs qui utilisaient Internet pour opérer un petit commerce se heurte aujourd'hui à une nouvelle réalité.

Selon le journal Les Affaires du

18 janvier 2003, l'imposition de ces changements a donné lieu à des plaintes acheminées à l'Union des consommateurs qui envisage de déposer un recours collectif d'ici à février. Toujours selon Les Affaires, Bell a décidé d'imposer un surplus seulement si l'utilisateur dépasse la consommation permise dans les deux sens. Chez Vidéotron, à compter du 22 janvier, les limi-

tes de téléchargement de Vidéotron seront élevées à 10 Go pour la réception de données et à cinq pour l'envoi. Mais n'oubliez pas de fermer votre ordinateur qui a tendance à « s'ouvrir » sur le monde. On recommande même de fermer votre modem pour éviter la visite inopinée d'un « hacker » et de consulter votre compteur de consommation sur le site de votre fournisseur.

Les clubs de motoneigistes lancent un ultimatum à la FTR

par Serge Émond

(SE) - La partie de bras de fer entre les clubs de motoneigistes et la Fédération touristique régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean se poursuit.

Au cours des dernières heures, le comité des clubs de motoneigistes a adressé à la FTR une missive dans laquelle il donne à la Fédération jusqu'au 27 janvier pour confirmer une aide financière. À défaut d'une réponse satisfaisante, les clubs tiendront une conférence de presse le 29 janvier pour annoncer qu'ils cessent l'entretien de tous les sentiers de pénétration.

Les clubs poursuivront l'entre-

tien des sentiers situés dans les limites du Saguenay-Lac-Saint-Jean mais ils délaisseront ceux qui le relie aux autres régions.

Les clubs de motoneigistes de la région demandent une aide financière de 140 000 \$ à la Fédération touristique régionale pour défrayer les coûts d'entretien d'une partie des 1000 kilomètres offerts aux motoneigistes. Leur demande fait la manchette depuis déjà plusieurs semaines.

Le 16 décembre dernier, à la conclusion d'une réunion qui avait regroupé une vingtaine d'intervenants intéressés par le domaine de la motoneige, le président de la FTR, Gervais Cou-

lombe, avait signalé que plusieurs groupes étaient prêts à aider les clubs de motoneigistes à condition que ces derniers fassent leur part en respectant des engagements qui avaient déjà été pris et en révisant certaines façons de travailler. Il demandait un engagement ferme de leur part.

Suite mardi

Pour le moment, la direction de la FTR évite de faire des commentaires sur cette épineuse question et sur la lettre du comité des clubs de motoneigistes. Elle fera le point sur le sujet mardi matin, à 11h00, au cours d'une conférence de presse.

Greffée du coeur

Julie Paradis reçoit un bon coup de pouce

ROBERVAL(ChP)- Lorsque la maladie attaque, on doit être bien assuré, riche ou bien entouré. Julie Paradis, à la suite de sa greffe cardiaque, réalise que son entourage s'organise pour lui donner un bon coup de pouce pour suppléer à ce que les assurances ne donnent pas.

Sans que ni elle ni sa famille n'aient rien demandé, le cadeau lui est tombé du ciel... Un souper bénéfique aura lieu, le samedi 1er février, pour créer un fonds afin de donner un peu d'air à Julie sur le plan financier. Quatre cents



CHANTALE POTVIN

chantalepotvin99@hotmail.com

personnes se sont rapidement procuré les billets disponibles.

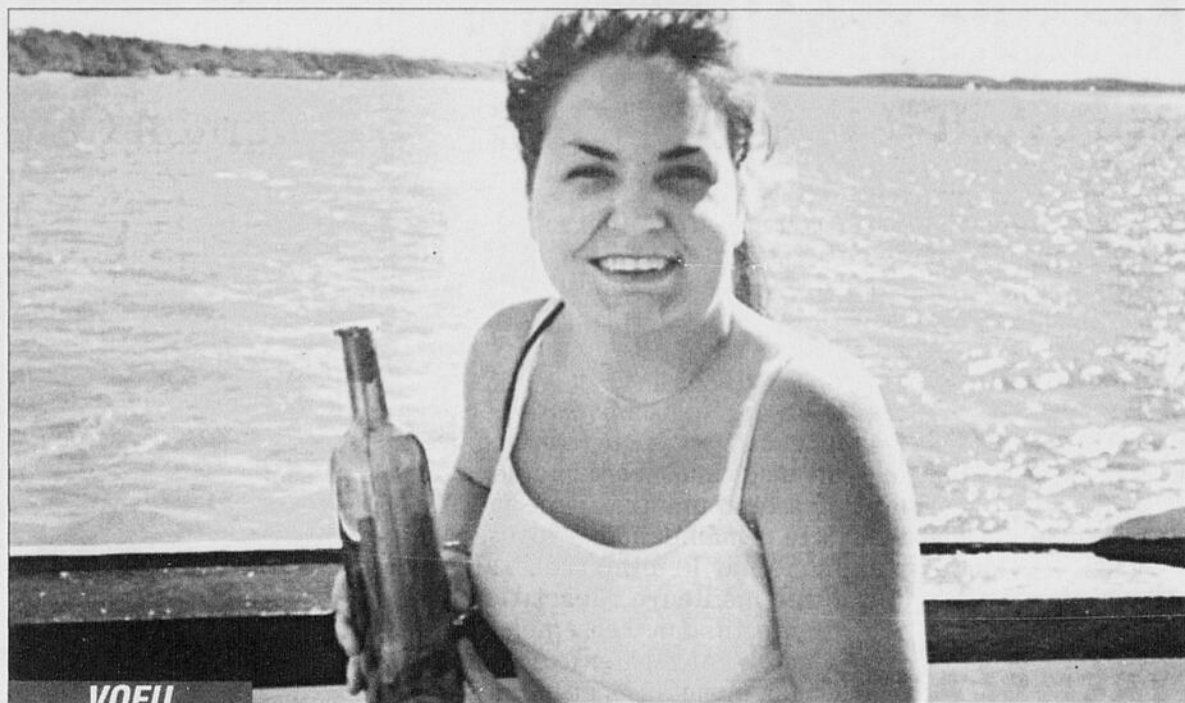
Après une greffe cardiaque, il faut s'attendre à ne pas passer une journée du reste de sa vie sans engloûtir des dizaines de pilules. À chaque jour, Julie Paradis avale 28 comprimés: antirejet, cortisone, médicaments pour prévenir l'infection aux poumons, pour garder les os en bon état et prévenir l'ostéoporose, calcium, vitamine D, comprimés pour prévenir le cholestérol, la pression, les maux d'estomac, pilules pour faciliter le

sommeil qui ne vient pas à cause de la cortisone, bandes médicamenteuses pour favoriser la cicatrisation de la plaie et finalement une petite aspirine pour éclaircir le sang... Voilà pour les pilules!

Sans parler de montant, on peut qualifier le chiffre d'astronomique! Les assurances couvrent les frais des médicaments à 80%, mais le 20% doit être payé par une Julie qui ne pouvait travailler puisqu'elle était à peine capable de prendre ses petites nièces dans ses bras avant la greffe.

Plusieurs choses ne sont pas considérées dans la liste des coûts, telles que l'obligation d'employer des savons et des huiles de bain spéciaux. Et, comme elle devra toujours faire attention à ce qu'elle mange, il lui faudra dorénavant acheter des produits sans «sel-sucres-gras» qui sont toujours plus élevés.

À chaque matin, hiver comme été, Julie devra appliquer une crème solaire sur toutes les parties de son corps qui seront exposées au soleil puisque les risques de cancer de la peau sont dix fois plus élevés chez les greffés cardia-



VOEU

L'été dernier, Julie lançait une bouteille dans le fleuve, elle y avait auparavant inséré son vœu d'espoir. Elle a reçu sa transplantation le 21 septembre. Possiblement qu'une bonne fée a trouvé la bouteille!

ques. Pour l'activité physique obligatoire à sa santé, Julie a dû se procurer des poids et un tapis pour l'exercice.

Que dire des frais dentaires qui attendent Julie pour les prochaines années? La cortisone n'est pas de tout repos pour une dentition, à long terme!

Certaines maladies sont de véritables prétextes à ce qu'une population et des organismes comme

les Chevaliers de Colomb de Roberval et Sainte-Hedwidge se mobilisent pour créer un grand mouvement de solidarité.

Le fonds Julie Paradis est un bel exemple. L'argent sera déposé et servira uniquement pour couvrir les frais reliés à l'état de santé de Julie qui deviendra sans aucun doute une grande ambassadrice pour promouvoir les dons d'organe à travers le Québec. D'ailleurs,

depuis sa greffe et même avant, Julie a accepté de se prêter à plusieurs entrevues à travers la province pour sensibiliser la population. En 2002, 31 personnes étaient en attente d'un coeur et 936 attendaient un organe ou autre.

Les gens qui souhaitent aider Julie peuvent le faire en envoyant un don à: Fonds Julie Paradis, aux soins de Pierre Charbonneau 235, Tanguay, Roberval G8H 3B3.

En bref

Loge m'entraide

(JDLS) - La nouvelle à l'effet que le gouvernement Landry pourrait permettre l'augmentation de loyer à partir de 2004 sous prétexte d'une révision des méthodes de calcul de la Régie du Logement, a fait réagir le mouvement Loge m'entraide.

Sonia Côté, la coordonnatrice du mouvement, considère qu'une augmentation viendra encore aggraver la difficulté des locataires incapables de se loger à des prix raisonnables.

Le regroupement fait valoir qu'au Québec, 274 000 ménages consacrent plus de la moitié de leur revenu à se loger dont une portion de 17% qui y engloutit plus de 60%. Le gouvernement estime lui-même que la part consacrée au loyer devrait être en deçà de 30%, rappelle Loge m'entraide.

«Il n'est pas possible de presser davantage le citron», estime le regroupement.

Promotion Saguenay (JDLS) - Deux nouveaux membres se joignent à l'équipe de Promotion Saguenay. Il s'agit de Danielle Godin et de Jean-Marc Couture, dont les nominations ont été annoncées par le président du

conseil d'administration, Jean Tremblay.

Avec son expertise dans le domaine des affaires culturelles, Danielle Godin, directrice générale de Jonquièrre en neige et du festival Chanson en fête de Saint-Ambroise, devrait se révéler un atout pour l'organisation Promotion Saguenay, selon un communiqué du bureau du maire de Saguenay.

De son côté, Jean-Marc Couture, copropriétaire du Centre des congrès l'hôtel Le Montagnais, contribuera par son expérience dans l'hébergement et le tourisme, au profit du développement économique et touristique de Promotion Saguenay, énonçait-on à l'intérieur de cet avis. Le maire Jean Tremblay se réjouit de ces deux nouvelles nominations au sein de Promotion Saguenay.

TEL-AIDE



695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00536608

Sutton



**BESOIN de maisons
pour offrir à mes clients**

ESTIMATION GRATUITE

Cell.: 540-2442 - Bur.: 542-7587

Rodrigue Comeau, agent immobilier affilié

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

00538221

Qu'est-ce qui est «hot» même à -40°C?



L'ALTIMA DE NISSAN

- Transmission automatique • Radio AM/FM/CD 100 watts • Siège du conducteur à 8 réglages
- Freins à disque aux 4 roues • Moteur 2,5L de 175 chevaux • Climatiseur • Dossier arrière rabattable 60/40 • Pneus toutes saisons de 16 po
- Système antidémarrage • Et beaucoup plus!

Location à partir de

319\$
/MOIS*

Comptant initial de 2995\$
Transport et préparation inclus!

*Location de 48 mois pour l'Altima 2.5S 2003 (T4RG73 AE00). Acompte ou échange équivalent de 2 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0.10 \$/km extra. Premier versement, et dépôt de garantie remboursable de 319 \$, requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement RDPRM, obligations sur pneu neuf et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/louer à prix moindre. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature «DECOUVRIR» et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122



Assauts préélectoraux et bavure médiatique

Le Québec semble avoir évité le pillage du Trésor public que les sondages défavorables au pouvoir en place ont souvent provoqué à l'aurore d'une campagne électorale. Revigoré par un retour de la confiance populaire, le premier ministre Bernard Landry joue au stratège pour éviter les derniers périls dressés par les égoïsmes collectifs, sous le regard complice des partis d'opposition.



BERTRAND TREMBLAY

bertrand.tr@videotron.ca

Après les procureurs de la Couronne, ce sont les médecins spécialistes qui manifestent une intransigeance inacceptable. Leur corporation a tenu une troisième journée d'étude, cette semaine, pour repousser le désir exprimé par le ministre François Legault d'une meilleure répartition des effectifs dans l'ensemble du territoire et répéter leurs demandes monétaires et un meilleur environnement de travail. Au total, quelque 800 millions \$.

Une acceptation globale replongerait le Québec dans le rouge en déclenchant un effet d'entraînement chez tous les intérêts corporatistes qui guettent, en cette fin de régime, la moindre défaillance de l'État pour faire main basse à leur tour sur la caisse. Le gouvernement fait un effort ultime en offrant une bonification de 140 millions \$ dans l'espoir d'éviter le recours à une loi spéciale.

Bégin avait raison

Bernard Landry sait fort bien qu'un recul serait perçu comme un abandon des responsabilités qui n'appartiennent qu'au pouvoir. Il en a déjà éprouvé les conséquences en octobre dernier quand il a cédé devant les procureurs de la Couronne. Pendant que Paul Bégin, son titulaire de la Justice à l'époque, subissait une intervention chirurgicale, le premier ministre l'a désavoué en nommant un médiateur.

Vexé de cette intervention en faveur d'interlocuteurs qui n'avaient pas respecté un règlement intervenu cinq mois plus tôt, le ministre Bégin a claqué la porte en prévenant ses anciens collègues contre l'effet boomerang de leur comportement. «C'est un signal terrible lancé à tous les fonctionnaires qui savent, dorénavant, qu'en faisant du bruit et en se plaçant dans l'illégalité, ils obtiendront tout ce qu'ils demandent.» La troisième journée de grève des spécialistes pourrait lui donner raison si le gouvernement cède encore une fois.

Le souci de neutraliser ou de satisfaire les opposants circonstanciels prête aussi à de spectaculaires coups de patin comme le chef du gouvernement en a donné la démonstration, cette semaine, en répondant favorablement à la requête du chanteur Richard Desjardins d'autoriser une enquête indépendante sur la gestion des forêts. Bernard Landry reconnaît ainsi que le poète a remporté le combat de l'opinion publique contre le ministère des Richesses naturelles, la majorité des ingénieurs forestiers et tous ces autres spécialistes trois ans après la projection de «L'Erreur boréale».

Comme les Suédois

Espérons seulement que le gouvernement accordera une aussi grande attention à la thèse des chercheurs du Consortium de la forêt boréale commerciale qui poursuivent leurs travaux sous le chapiteau de l'UQAC qu'aux romantiques de nos grands espaces livrés à l'exploitation industrielle.

Terminons cette réflexion hebdomadaire par ce dernier exemple des préjudices irréparables qu'un traitement fautif d'une information pourtant fort réjouissante peut causer à toute une population. Parce que notre région est frappée, à l'instar de petits pays isolés comme la Finlande, la Suède et l'Islande, de quelques maladies génétiques particulières, des journalistes appartenant surtout aux médias nationaux ont profité, une fois de plus, d'une nouvelle réjouissante, en l'occurrence l'identification du gène responsable de l'acidose lactique, pour percevoir chez nous des gens diminués par des mariages consanguins.

Une grossière fausseté maintes fois dénoncée par le professeur Gérard Bouchard qui est à l'origine de cette vaste recherche. Jocelyne Cazin a poussé l'injure, sur les ondes de TVA, jusqu'à conseiller aux «autres» Québécois d'éviter d'épouser un membre de cette «population tarée». Il faut exiger réparation et renseigner convenablement ces journalistes atteints du gène des préjugés.

Gordon Campbell reçoit l'appui de son caucus

Il est des nōōōōtres...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

L'économie sociale, une solution

Récemment, dans les différents médias régionaux, une pluie de statistiques a démontré, encore une fois, que le Royaume du Saguenay—Lac-Saint-Jean bat le record du chômage urbain au Canada.

Pour sortir de cette impasse, plusieurs propositions ont déjà été énumérées: la réduction du temps de travail, à la manière vécue par la FSSA; un revenu de citoyenneté pour contrer la pauvreté; la taxe Tobin sur les transactions boursières; une redevance monétaire sur l'utilisation de nos ressources régionales; le partage de la richesse et combien encore...

Ces diverses solutions proposées sont difficiles à réaliser dans le contexte philosophique libéral et du profit à tout prix, il faudrait des choix politiques courageux pour briser l'aggravation de ces inégalités sociales, source de déshumanisation et de violence.

Il faut sûrement, politiquement, prôner le plein emploi, même si, pour plusieurs, ce droit au travail est devenu irréaliste dans le contexte de la mondialisation de l'économie. Comment évi-

ter un tout-emploi qui empêcherait la prolifération des petits boulots et qui exigerait de la personne travailleuse un travail plus flexible, plus mobile et moins protégé?

Groupes communautaires Depuis quelques années, des groupes communautaires se sont intéressés à procurer de l'emploi à des jeunes (souvent exclus) par le biais d'une économie sociale solidaire.

Il faut arrêter de croire que seule l'économie marchande sera créatrice de richesse et d'emplois. De plus, cette économie de marché bénéficie amplement de nombreux investissements publics, de ressources naturelles avantageuses (eau, forêt, etc.) d'abris fiscaux de toutes sortes.

Il faut une économie plurielle où l'économie marchande et l'économie solidaire se rencontrent pour s'attaquer à la situation du chômage massif.

Intervention publique Pour développer l'économie solidaire, il faut aussi une intervention publique (gouvernement, villes, entreprises) pour soutenir, encourager et amplifier

les initiatives dans le milieu local.

L'originalité de l'économie solidaire n'est pas tant uniquement de créer de nouveaux gisements d'emplois qui viendraient quantitativement résoudre le problème du chômage, elle réside aussi dans sa capacité d'articuler trois dimensions importantes: la création d'emplois, le renforcement de la cohésion sociale par la mobilisation locale engendrée et la possibilité de développer la citoyenneté active des personnes concernées.

Face à la situation endémique du chômage, plusieurs ténors régionaux se sont levés pour dire qu'il faut faire quelque chose. Nous aimerions que les personnes et les groupes qui travaillent en économie sociale trouvent une place dans la recherche de solution et qu'on les considère complémentaires dans la perspective d'un nouveau contrat social. Peut-on dépasser ce duel long-temps vécu: à l'économique, l'entreprise et au social, le partage et vivre davantage initiative et solidarité.

Gérald Linteau,
Saguenay.

L'essence devrait être encore plus chère!

Les Québécois ont deux sujets de prédilection pour faire entendre leurs lamentations : la température et le prix de l'essence. Les premiers jours de 2003 ont été riches en jérémiades. En effet, nous venons de vivre les jours les plus froids du présent hiver et – Ô sacrilège – le prix de l'essence a fait un bond soi-disant spectaculaire de 7 cents du litre.

C'est alors qu'est sorti de sa tanière le héraut des assoiffés de gazoline bon marché, Daniel Giguère. En employant le ton de celui qui est indigné, le mousquetaire des automobilistes implore les politiciens de profiter de la campagne électorale pour venir enfourcher son cheval de bataille en se prononçant courageusement contre l'inacceptable icibas, soit la hausse du prix de l'essence. Sa solution? Donner des dents à la Régie de l'énergie pour que cette dernière puisse discipliner tous les Ultramar de ce monde. J'avise les âmes sensibles de cesser immédiatement la lecture du présent texte car vous allez bientôt lire une phrase qui va faire scandale: l'essence n'est pas assez chère!

Bravo. Si vous avez supporté le choc, vous pouvez poursuivre jusqu'à la fin...

Comparons-nous

Il faut d'abord savoir que le Québec n'est pas l'enfer. Bien sûr, si on se compare seulement avec les États-Unis ou l'Ontario, on constate une différence de prix nettement défavorable au Québec.

Mais, pendant qu'ici on est horrifié par le prix du litre de régulier, qui atteint les 79 cents, les Français sont heureux de tomber sur une station-service qui vend le litre de sans plomb à 1 Euro (environ 1,60 \$), soit le double de ce qu'il en coûte au Québec. En Grande-Bretagne, c'est encore pire!

Vous pensez que l'essence était bien moins chère avant, au temps béni des Plymouth à huit cylindres et autres paquebots à quatre roues? Eh bien, non!

Selon Transports Canada, le prix de l'essence en 1982 (45,6 cents le litre), en dollars constants, équivaut à 79,2 cents le litre en 2000. Cela signifie qu'en tenant compte de l'inflation, en 20 ans, le prix de l'essence s'est maintenu et a même diminué!

Les vœux de la Coalition pour la défense des consommateurs de carburant de la région sont donc déjà exaucés!

J'oubliais les taxes. Les méchants gouvernements canadien et québécois accaparent

autour de 51% du prix à la pompe. Qu'en est-il en Europe? Le prix de l'essence britannique est taxé à près de 80% et le français à plus de 70%.

Les vrais coûts

Il est facile de voir la paille dans l'œil des gouvernements alors que les consommateurs ignorent la poutre qu'ils ont



SYLVAIN GAUDREULT
sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

en pleine figure. Ce n'est pas l'essence qui coûte cher, mais plutôt faire rouler un véhicule utilitaire sport. Ce type de véhicule occupe aujourd'hui 10% du marché des automobiles, comparativement à 1% il y a 20 ans.

On sait que les automobiles contribuent en bonne partie aux émissions de gaz à effet de serre, ce qui provoque le réchauffement de la planète. Baisser le prix de l'essence entraîne donc une hausse de l'utilisation des voitures puisqu'il en coûte moins cher pour les utiliser. Par conséquent, la baisse du prix de l'essence est un facteur directement relié à l'augmentation des gaz toxiques rejetés dans l'air.

C'est pourquoi une hausse du prix de l'essence est utile socialement dans la mesure où elle limite l'utilisation superflue des véhicules moteurs, ce qui contribue à la diminution des gaz à effet de serre et favorise, du coup, la santé humaine. À tout le moins, une véritable hausse du prix de l'essence pourrait provoquer un électrochoc collectif, un changement de mentalité quant à notre



Ce n'est pas l'essence qui coûte cher, mais plutôt faire rouler un véhicule utilitaire sport.

surconsommation qui est captive, du reste, des grandes pétrolières.

Forces du marché

Mais, hausser le prix de l'essence ne fera-t-il pas le jeu, justement, de ces multinationales qui engrangent déjà d'énormes profits? Non, à condition que ce soit les taxes qui augmentent, ce qui inciterait les consommateurs à utiliser davantage le transport en commun, le covoiturage ou les véhicules hybrides.

Compte tenu que les prix de l'essence sont fortement déterminés par les forces du marché, une augmentation des taxes pourrait même exercer une pression sur les pétrolières pour que celles-ci réduisent leurs marges bénéficiaires.

De plus, ces dernières devraient affronter une nouvelle concurrence basée sur des sources d'énergie alternative, ce qui pourrait s'avérer en fin de compte très avantageux pour les consommateurs.

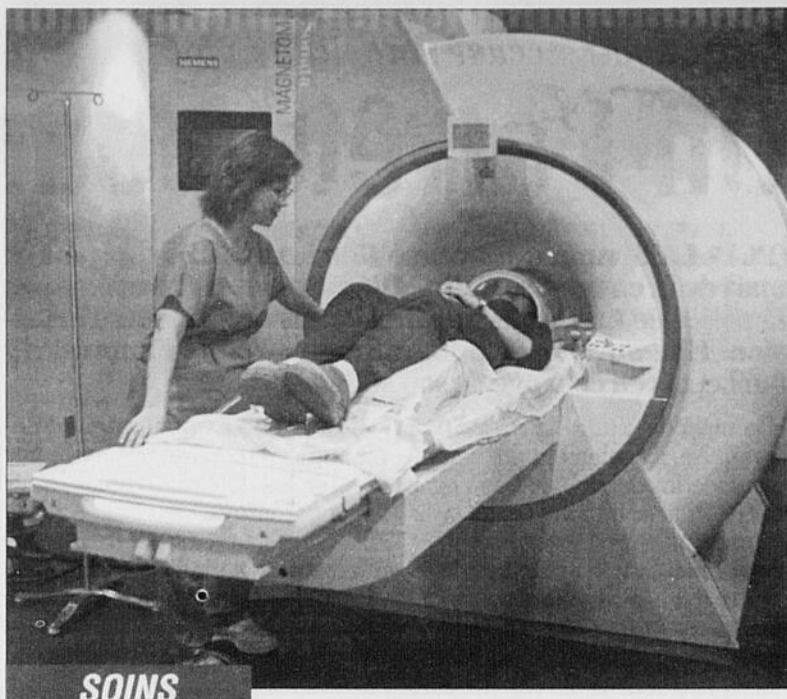
Le pétrole est une ressource limitée. Plus il est rare, plus il coûte cher. Veut-on faire payer aux générations futures notre insouciance d'aujourd'hui? Lorsque les réserves conventionnelles de pétrole seront épuisées, vers 2050, les consommateurs de demain devront composer avec des produits plus dispendieux et de moins bonne qualité, comme les sables bitumineux.

Courage politique

Si le Québec veut être conséquent avec ses engagements en faveur du développement durable, réaffirmés d'ailleurs lors du Sommet de Johannesburg en septembre 2002, le véritable courage politique prend la forme d'une hausse des taxes sur l'essence. L'application d'une telle mesure commande au gouvernement qui en fait le choix de résister au puissant lobby pétrolier.

Une nouvelle taxe sur l'essence serait une façon de se donner les moyens de nos convictions environnementales. Les revenus générés par cette «éco-tax» pourraient être investis, par exemple, dans le développement de nouveaux moyens de transport ou dans les subventions au transport en commun.

Tant qu'un litre d'essence coûtera moins cher qu'un litre de lait, les doléances peu crédibles des gloutons du pétrole continueront de faire la preuve que ce dont on a besoin, comme société, c'est d'une prise de conscience. Et d'un peu de volonté.



SOINS

Le débat entre le privé et le public n'est pas nouveau au Québec en matière de soins de santé.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Partenaire performant

Il ne se passe pas une journée, et ce depuis plusieurs années, sans que les médias ne rapportent une nouvelle facette de la très tumultueuse vie de notre système de santé.

La plus pernicieuse de toutes, nous semble-t-il, c'est l'association quasi automatique que l'on fait entre la présence du privé en santé et la disparition de l'accessibilité et de l'universalité du système de santé, du moins tel qu'on l'a connu. L'autre, non moins corrosive, c'est l'équation entre apport du privé et les fameuses «deux vitesses».

Bref, la présence du privé pervertirait notre système et ferait en sorte que les plus fortunés attendraient moins longtemps. Or, on oublie que le privé est déjà, et depuis 35 ans dans le cas des centres de soins de longue durée conventionnés, un partenaire du gouvernement et, je n'hésite pas à le dire, un partenaire très performant. Un partenaire qui ne coûte rien de plus aux usagers et leur garantit la même qualité de soins. Mieux: si un centre encourt un déficit, c'est son propriétaire qui devra l'assumer, pas le gouvernement. Rappelons que ces centres sont tenus de respecter les mêmes conventions collectives (négociées par le gouvernement) que le public.

Les établissements privés conventionnés (ÉPC) oeuvrent actuellement de façon majoritaire dans l'opération de centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD). À partir d'une entente contractuelle avec l'État, ils offrent 6500 places d'hébergement dans 70 installations réparties dans 12 régions administratives du Québec.

Soins et services

Les ÉPC sont des entreprises sans but lucratif en regard des soins et services et à but lucratif en regard de l'hôtellerie et de l'administration. Les subventions gouvernementales qui leur sont versées se divisent comme suit: 55% pour les soins et services et 45% pour l'hôtellerie et

l'administration.

La clientèle leur est acheminée par le ministère de la Santé et des Services sociaux (en clair, ils ne la choisissent pas) et ils sont tenus d'afficher des taux d'occupation de 99%. Le budget d'heures accordé pour les soins est utilisé exclusivement en services directs aux personnes hébergées et toute portion non utilisée des heures soins doit être remboursée au ministère alors qu'un dépassement d'heures est à la charge de l'entrepreneur. Cette façon de faire donne tout son sens à la notion d'imputabilité financière.

Au fil des ans, par le biais de leur association, les établissements privés conventionnés ont maintenu, et maintiennent toujours, un dialogue constructif avec les autorités gouvernementales, dialogue qui permet d'ajuster les ententes de services aux besoins de la population.

Modèle

Comme on peut s'en rendre compte, on est bien loin du système à deux vitesses appréhendé. Il y a là un modèle, peaufiné depuis 35 ans, qui mériterait une application plus étendue. Nous avons développé avec l'État un contrat type qui, tout en permettant aux entreprises privées de s'actualiser, assure les citoyens que l'utilisation de l'argent investi est bien encadrée et que ces entreprises assument leur part de risque.

Les gouvernements qui se sont succédés n'ont jamais remis en cause ce partenariat, n'ont jamais eu l'impression que nous voulions introduire un système à deux vitesses et ont toujours constaté que nous offrons des services de qualité aux citoyens hébergés dans nos centres. Il est temps de laisser tomber les préjugés et de remettre les anathèmes; notre système de santé et la population seront les premiers à en tirer avantage.

Jacques Renaud,
vice-président,

Association des établissements
privés conventionnés.

Après avoir accusé Angélic de viol

On l'arrête pour tentative d'extorsion

(PC) - La femme qui accuse René Angélic, le gérant et mari de la chanteuse Céline Dion, de viol, a été arrêtée par la police de Las Vegas, jeudi, sous des accusations d'extorsion. Elle aurait exigé 13 millions \$ US de l'imprésario québécois en échange de son silence.

Le mari de Yung Kyeong Sung Kwon, Ae, a également été écroué par la section des vols de Las Vegas Metro Police. Ils font face à trois accusations: extorsion, complot pour effectuer une extorsion et sollicitation de pot-de-vin auprès d'un témoin.

S'ils sont trouvés coupables, les Kwon risquent gros: chaque chef d'accusation d'extorsion prévoit une peine allant de une à dix années de prison.

«Nos enquêteurs ont rencontré M. et Mme Kwon jeudi. Les avocats de ceux-ci étaient présents. Les avocats de M. Angélic également», a déclaré José Montoya, porte-parole de la police, hier.

Le couple Kwon a été arrêté tout de suite après la rencontre, qui a eu lieu aux bureaux de l'avocat de René Angélic, David Chesnoff, à Las Vegas.

«Nos enquêteurs ont estimé déterminer suffisamment de preuves pour arrêter les deux individus», a dit l'agent Montoya.

Le montant de la tentative d'extorsion s'élève à 13 millions \$US (20 millions \$ CAN), selon la police, qui n'a pas expliqué, hier, les circonstances de cette tentative de chantage.

L'agent Montoya n'a pas voulu élaborer non plus sur les circonstances de la rencontre de jeudi, à Las Vegas.

Il a également refusé de donner des détails sur la plainte d'extorsion de M. Angélic contre les Kwon.

L'avocat David Chesnoff, qui n'était pas présent lors de la rencontre, a déclaré: «Nous sommes heureux, M. Angélic a été innocenté.»

Il a été impossible d'obtenir une réaction, hier, des avocats des Kwon.

L'avocat civil de René Angélic, Marty Singer, qui représente les plus grandes stars d'Hollywood, était à Las Vegas lors de la rencontre de jeudi. Il semble que M. Angélic n'était pas présent.

Yung Kyeong Sung Kwon affirme avoir été agressée par René Angélic dans un hôtel de Las Vegas en mars 2000.

Les deux parties ont conclu une entente secrète, en juin 2000, où les Kwon ont reçu un montant indéterminé de la part des avocats de M. Angélic, qui a toujours nié les faits allégués.

En mars 2002, Mme Kwon a eu recours à un tribunal civil pour casser l'entente secrète, afin de pouvoir poursuivre M. Angélic au civil, révélant publiquement l'affaire.

La demande a été rejetée et renvoyée à un tribunal d'arbitrage confidentiel, à Los Angeles. Un processus qui était prévu dans l'entente secrète de mars 2000.

Enquête criminelle

L'enquête criminelle pour viol visant René Angélic a été interrompue, selon son avocat. Mais la police

de Las Vegas affirme le contraire. En mars 2000, Yung Kyeong Sung Kwon a déposé une plainte criminelle pour viol à la police de Las Vegas. C'était deux ans après les faits allégués, quelques jours après avoir saisi un tribunal civil de l'affaire.

Selon l'avocat de M. Angélic, David Chesnoff, l'enquête est terminée. «Il y a quelques semaines, la police de Las Vegas nous a appelés pour nous dire qu'elle avait fermé l'enquête.»

Mais le porte-parole de la police de Las Vegas, Jose Montoya, maintient le contraire. «L'enquête pour

agression sexuelle se poursuit. Cette enquête n'a rien à voir avec l'enquête pour extorsion.»

Quelques semaines après avoir dévoilé ces allégations, Yung Kyeong Sung Kwon a été arrêtée en Californie, où elle réside. Elle était recherchée par la justice du Nevada, pour avoir émis des chèques sans provision à des casinos de Las Vegas.

Elle a passé quelques jours en prison avant d'être libérée, l'an dernier. Mais lors de son arrestation pour extorsion, jeudi, elle était encore recherchée par la police, pour une autre affaire.



RÉJOUI

Claude Tremblay applaudit la remise d'une subvention de 50 000\$ du gouvernement fédéral pour restaurer le parc situé dans le secteur Kénogami.

Investissement pour le Parc Price

Claude Tremblay se dit enchanté

(JDLS) - La somme de 50 000 \$ qui sera investie par le gouvernement fédéral dans une étude préliminaire pour le projet du Grand Parc Price, réjouit le conseiller de l'arrondissement Jonquière, Claude Tremblay.

Impliqué depuis plusieurs mois dans l'avancement de ce dossier qui consiste à restaurer le parc situé dans le secteur Kénogami, Claude Tremblay déclare en effet, que la nouvelle confirmée jeudi dernier, par le bureau de la députée Françoise Gauthier, est une prémisses à la restauration de ce joyau patrimonial. «C'est une excellente

nouvelle et je suis convaincu que cette étude nous aidera enfin à réaliser le projet », a déclaré M. Tremblay.

Selon le conseiller, la ministre Sheila Copps, avait été impressionnée l'été dernier par sa visite au parc Price. Le volet historique et le potentiel de l'endroit n'auraient pas laissé la ministre du patrimoine indifférente, énonce l'échevin Tremblay qui avait bon espoir de recevoir des nouvelles positives. «Le but, c'est de redonner à la population l'accès à cet endroit encore méconnu dans la ville. Cet argent va permettre de poursui-

vre nos efforts », a exposé M. Tremblay, rappelant que la compagnie Abitibi-Price exigeait de rendre les lieux sécuritaires.

D'autre part, a rappelé celui-ci, il avait été question avec la députée bloquiste Jocelyne Girard-Bujold, de la possibilité d'appliquer certains programmes fédéraux associés à l'emploi dans la réfection du parc. Ce moyen de procéder pourra faciliter l'accomplissement du projet, également soutenu par la Corporation du patrimoine de Jonquière, a conclut M. Tremblay.

Entraînement militaire à Hébertville

(JDLS) - Du 21 au 27 janvier, le sud d'Hébertville se transformera en terrain d'exercice sur lequel seront déployés 80 militaires de Valcartier.

Des véhicules militaires emprunteront la route 175 de la réserve faunique jusqu'à Hébertville et pendant la semaine de l'exercice, les participants vont affronter le froid et effectuer plusieurs travaux. Ils devront construire des abris, ériger un pont de glace, établir des routes de campagne et filtrer de l'eau.

L'entraînement exécuté à l'extérieur de la base permettra d'augmenter le niveau de difficulté des opérations en plus de soumettre le matériel à rude épreuve. Aucun militaire ne sera armé et aucune pièce pyrotechnique ne sera utilisée. Les propriétaires des secteurs où se dérouleront les entraînements ont donné les autorisations d'usage.

Les militaires en entraîne-

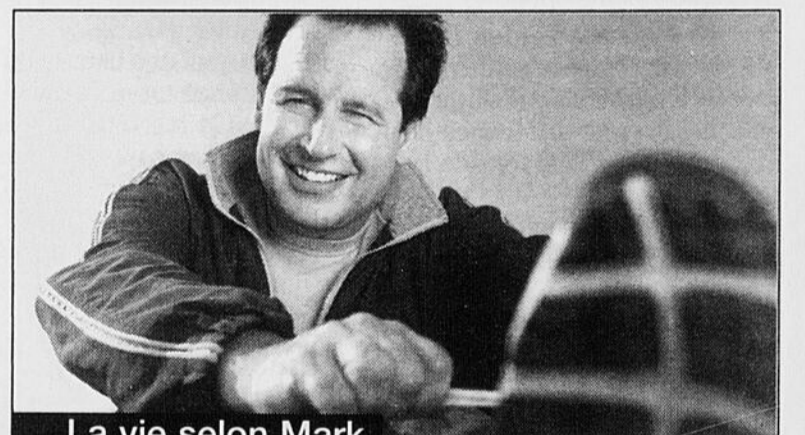
ment sont du cinquième Régiment de génie de combat, du cin-

quième groupe-brigade mécanisée du Canada.

LOTO QUÉBEC		Résultats	
TVA, le réseau des tirages		TVA, le réseau des tirages	
La Mini	Tirage du 2003-01-17	Banco	Banco Spécial
NUMÉROS	LOTS	Tirage du 2003-01-17	
133662	50 000 \$	05	07 09 10 25
33662	5 000 \$	26	29 35 36 37
3662	250 \$	42	43 47 49 52
662	25 \$	54	58 67 68 69
62	5 \$		
13366	1 000 \$		
1336	100 \$		
133	10 \$		
Quotidienne	Tirage du 2003-01-17	Extra	Tirage du 2003-01-17
③ ④	051 2766	090190	
		SUPER 7	Tirage du 2003-01-17
		06 16 24 32 35 37 46	
		Complémentaire: (02)	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX



La vie selon Mark

Écouter son cœur
Communiquer ses valeurs
Partager son bonheur

Aujourd'hui, après plusieurs mois d'attente, une transplantation cardiaque et 14 transfusions, je déborde de vie et je m'entraîne pour moi, mes enfants... et les prochains Jeux mondiaux des greffés.

Merci



Info-collecte:
418 650-7264 • 1 800 761-6610
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Les présidents donnent naissance au CFE

(JDLS) - La mise en place du Centre financier aux entreprises (CFE) Saguenay est maintenant officielle. Onze présidents des Caisses populaires Desjardins de la région Saguenay ont signé, jeudi, un document officialisant la nouvelle structure.

Ce regroupement de ressources permettra de créer une synergie d'équipe enrichie d'une expertise déjà appréciée des premiers bénéficiaires. Tel que convenu, les dirigeants bénévoles des caisses prévoient maintenir trois points de service: conseillers et directeurs de vente, activités de support à la vente, commis, secrétariat et réception. Ces conseillers spécialisés ont la mis-

sion de mettre à la disposition des clients, des produits et services nécessaires à la croissance d'une entreprise.

Le regroupement du CFE Saguenay offre à ses 2300 membres une quarantaine de ressources, incluant 22 directeurs de compte et conseillers spécialisés. Le regroupement n'entraînera pratiquement pas de déplacement de personnel, dans chacun

des arrondissements et les efforts pour maintenir en place, les conseillers habituels seront faits. Le CFE possède un actif sous gestion de 440 M\$ et il est un partenaire incontournable du développement de la collectivité, selon le porte-parole du regroupement,

Jean-Eudes Tremblay. Le siège social du Centre financier aux entreprises est situé Centre Desjardins, 1700 boulevard Talbot, arrondissement Chicoutimi. Le poste de directeur du CFE sera comblé au cours des prochaines semaines.



Jean-Eudes Tremblay, président de la Caisse populaire Desjardins de La Baie et Serge Chamberland, président du CPD d'Arvida-Kénogami (devant à droite) ont signé l'entente de regroupement des CFE du Saguenay. En haut, à gauche, les présidents Robert Duchesne, CPD Chicoutimi, Gilbert Boulianne, St-Honoré-Falardeau, Achille Boudreault, L'Anse-Saint-Jean, Gaby Plourde, Jonquière et Yvon Mérette, Petit-Saguenay. En bas, Yves Gaudreault, CPD de Laterrière, Rita Lavoie, Saint-Ambroise-Bégin, Camil Laforge, vice-président région, Germain Perron, Chicoutimi-nord, Vital Houde, Rivière-Éternité. (Photo Jeannot Lévesque)

UQAC

L'ambition de réussir chez vous

Un appui financier réel et solide

Grâce à la contribution d'entreprises et d'organismes, l'UQAC remet annuellement plus de 1 000 000 \$ en bourses aux étudiants de tous les cycles d'études.

Que ce soit pour les nouveaux admis, pour souligner l'excellence du dossier scolaire, pour l'implication ou pour favoriser les études à l'extérieur du Québec, l'Université récompense le travail et les efforts de ses étudiants, en plus de les soutenir dans la réussite de leur projet d'études, grâce à une panoplie de bourses.

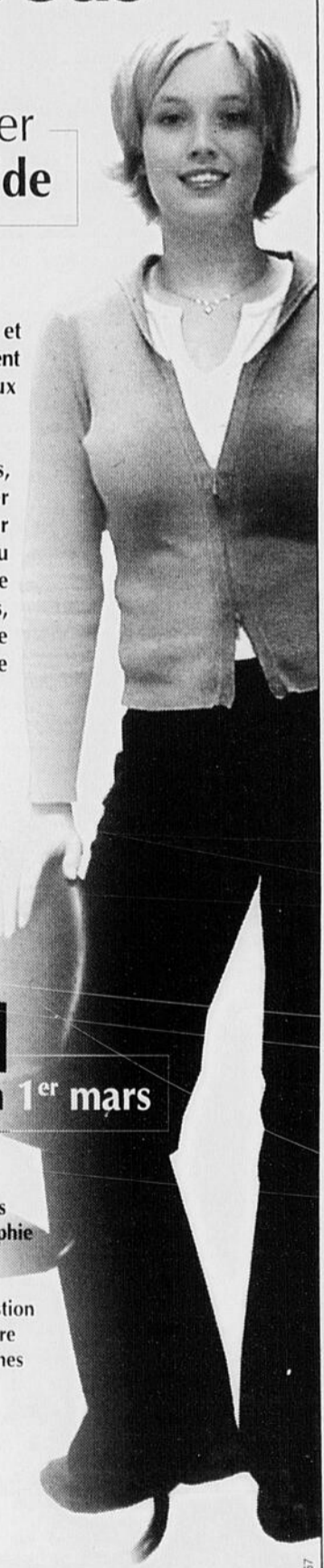
Diplômée du Cégep de Jonquière, Caroline Bérubé, une étudiante en sciences comptables à l'UQAC, a mérité une bourse d'admission de 9 000 \$ de la Fondation Gaston L. Tremblay en raison de l'excellence de son dossier académique.

Faites votre choix, admission 1^{er} mars

- Arts - Informatique et mathématique
- Ingénierie - Intervention sociale - Lettres
- Linguistique et langues modernes - Philosophie
- Plein air et tourisme - Psychologie
- Sciences de l'activité physique
- Sciences de l'éducation - Sciences de la gestion et de l'administration - Sciences de la terre
- Sciences fondamentales - Sciences humaines
- Sciences infirmières et de la santé
- Sciences religieuses et éthique

www.uqac.ca

Université du Québec à Chicoutimi



GRANDE VENTE de janvier

Plus de 300 manteaux disponibles

pour elle et pour lui

35% de rabais sur lot de MANTEAUX en CUIR et SUÈDE

35% de rabais sur FOURRURE TRICOTÉE

TAILLES PETITES, RÉGULIÈRES, FORTES

RABAIS de **25% à 70%**

AGNEAU RENVERSÉ à partir de: **695\$** ...TOUT À FAIT RENVERSANT

35% de rabais sur lot de MANTEAUX en TISSUS

La différence... **CHRIST** POUR ELLE ET LUI

PLAN MISE DE CÔTÉ SANS INTÉRÊT

NETTOYAGE ET TRAITEMENT CUIR-SUÈDE-AGNEAU RENVERSÉ

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS RÉPARATIONS

- ESTIMATION GRATUITE
- Remodelage exclusif
- Entreposage, assurance, nettoyage
- Possibilité d'échange sur les fourrures
- Location pour la mariée

Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

00538686

Fourre-tout



GLAÇONS

Les incendies tel celui qui a sévi cette semaine dans l'arrondissement La Baie laissent des décors de glaçons, dans les résidences touchées et aussi chez celles des alentours, éclaboussées par les puissants jets d'eau. Le photographe nous propose ici une portion de cette dentelle de glace déposée le long des marches et des balcons.

(Photo Sylvain Dufour)

En bavardant



COSTUME

À voir avec quelle élégance évolue la présidente du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, Claudine Gagnon, dûment toiletée à la mode d'il y a cent ans, on ne peut qu'espérer que son exemple sera suivi par de nombreux «carnavales»! Il reste près d'un mois pour se préparer à cette belle fête d'hiver qui se déroulera du 13 au 23 février. Pour ce qui en est de Jonquière en neige, ce festival d'hiver occupera pour sa part le calendrier du 23 janvier au 2 février.

(Photo Jeannot Lévesque)

Monoparentale

«Place à la famille monoparentale et recomposée de Jonquière» offre une nouvelle activité, soit les petits déjeuners à Nicole. Il y

aura un de ces déjeuners le 25 janvier à la salle 7 du 2555 St-Dominique. Pour information, communiquer avec Nicole Côté au 542-6122 ou avec Lina au 547-4704.

Halte répit

La population de La Baie et du Bas-Saguenay peut profiter encore cette année des jeudis Halte répit, à la MAISON DES FAMILLES du 1113 avenue Mathieu. C'est ainsi que tous les jeudis les parents peuvent confier leurs enfants âgés entre 0 et cinq ans au jardin d'enfants, et ce pour une demi-journée. Le coût est de 5 \$ par famille. Pour d'autres informations: Mélanie ou Michelle au 544-0222.

Les structures décoratives de jardin

La Société d'HORTICULTURE de JONQUIÈRE a prévu un brunch conférence (10 \$ pour les membres, 12 \$ pour les autres) sur le thème des structures décoratives de jardin, le dimanche 26 janvier à 10 h à la salle William-Price du Holiday Inn. Le conférencier sera Stéphane Audet. Il y aura également présentation du programme 2003 de l'organisme. Il faut confirmer avant le 22 janvier au 548-7388.

Anse-aux-Foins
Les Filles d'Isabelle invitent la population à fêter pour leur thé du Carnaval de l'Anse-aux-Foins, le 7 février à 13 h 30 à la salle des Chevaliers de Colomb de St-Fulgence.



ANDRÉE RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

Détecteurs...

(AR) - Les incendies ravauteurs de l'hiver, dont les compte-rendus font souvent état d'absence ou de non fonctionnement des détecteurs de fumée, ne manquent pas de nous rappeler à l'ordre.

C'est qu'il faut tellement faire montre de mesures préventives lorsqu'il est question de feu, les dégâts et la désolation qui s'ensuivent s'inscrivant dans le créneau des pertes très lourdes, qui influent directement, et souvent longtemps, sur la qualité de vie.

Cette semaine, ici dans la région et ailleurs en province, les incendies ont occasionné de lourdes pertes, financières, et aussi en énergie et en courage pour la réorganisation d'un milieu de vie. Sans compter la douleur de ceux (heureusement pas chez nous pour ce volet) qui perdent des êtres chers.

Mais, à moi qui écoutais les reportages sur le sujet dans les bulletins de nouvelles télé où on parlait de détecteurs de fumée, le sujet a occasionné un sursaut de prévention: cou-donc, mes détecteurs de fumée étaient-ils en état d'avertir la maisonnée, au cas où un tel malheur arrivait en pleine nuit? Car, dans ces cas-là, on doit bénir nos détecteurs de fumée, d'ainsi nous «casser les oreilles» et nous sortir de notre sommeil avant qu'il soit trop tard!

Ouais. Dès le bulletin de nouvelles terminé, j'ai donc fait ce que j'aurais dû faire avant: grimper sur une chaise, allumette en main (et de l'autre un magazine pour éloigner la fumée et faire stopper la sirène si elle se déclenche...), j'ai vérifié l'efficacité des bidules. Et j'ai bien fait: pour une batterie correcte, une autre ne répondait pas à l'appel. La nécessité d'acheter une petite batterie, ça implique un correctif facile à effectuer, non?

Plutôt que, au cas où le pire serait advenu, se dire, se répéter «j'aurais donc dû, oh que j'aurais donc dû y voir avant»...



DRAPEAU

Le drapeau du Québec était à l'honneur lors de la cérémonie de bienvenue du gouvernement du Québec aux nouveaux immigrants, jeudi dans l'arrondissement Jonquière. Sur cette photo, nous voyons de ces nouveaux arrivants, dont la majorité vient de la Colombie, une ethnie dont plusieurs représentants optent pour la région. Qu'ajouter, sinon souhaiter à ces gens un temps plus doux dans les prochains jours et semaines, car, présentement sous notre ciel nordique, il fait froid, même pour nous qui sommes habitués aux rigueurs de l'hiver...

(Photo Rocket Lavoie)



TITANIUM

La cuisine est un domaine où les chaudrons et ustensiles en disent long sur les habitudes des «cooks», et où la qualité des articles utilisés peut souvent faire la différence entre un plat réussi à 100 % et un autre à résultat moyen... À la boutique Chez Germain de la Plaza d'Alma, le propriétaire Germain Gagnon vante de ce temps-ci les mérites de nouveaux produits de titanium, des poêlons et chaudrons qu'il estime merveilleux dans la cuisine.

(Photo Steeve Tremblay)

DEVIENS CAMELOT DANS TON QUARTIER!

Tu as 10 ans ou plus, garçon ou fille?
Tu veux gagner de l'argent?
Tu es lève-tôt, SÉRIEUX et tu aimes les défis?
Alors, tu ferais un bon camelot pour nos journaux.



progrès dimanche

le QUOTIDIEN

ADULTE BIENVENUE!

Si ça t'intéresse, (418) 545-4664 ou 1-800-866-3658

École Charles-Gravel

Des élèves participent à un «Voctest Championship»

Par Yvon Bernier

SAGUENAY- Quelque 32 élèves de secondaire 1 de l'école Charles-Gravel de Chicoutimi ont éprouvé, jeudi, avec un bel enthousiasme, leurs connaissances dans la langue de Shakespeare en participant à un «Voctest Championship».

Dans le cadre du quart-de-finale de ce championnat, les élèves des huit équipes ont rivalisé de vitesse pour donner les bonnes réponses après avoir actionné le «buzz» indiquant qu'ils avaient la réponse sur le bout des lèvres.

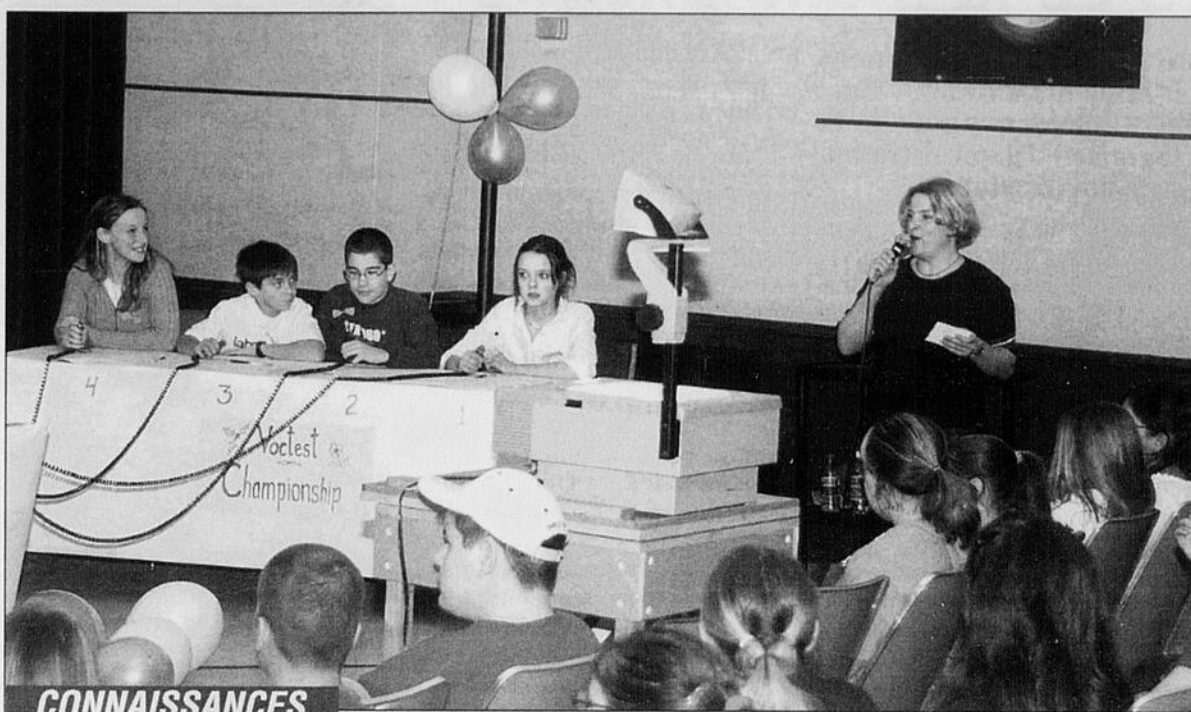
L'esprit de compétition, une nervosité de bon aloi, et les encouragements de partisans ont fait carburer l'ensemble des équipes qui avaient toutes pour objectif de se classer pour la demi-finale et la grande finale.

«À la toute fin de cet exercice pédagogique, ce seront quatre participants, soit une ou un capitaine et ses trois coéquipiers qui seront couronnés pour le remuement des méninges réalisés», expose l'enseignante Catherine Boivin.

«Nous avons pensé que la formule d'un jeu questionnaire impliquant tout autant les personnes elles-mêmes que de petites équipes rendrait beaucoup plus attrayant l'apprentissage de quelque 450 mots de vocabulaire. La stricte nomenclature de mots peut, de fait, devenir fastidieuse», commente-t-elle.

Appel à la mémoire

Ainsi les participants ont eu à répondre à des questions comme celles-ci: «What is "canneberge" in english?» -- «Can you spell it?»



CONNAISSANCES

Une trentaine d'élèves de secondaire 1 de l'école Charles-Gravel ont mis à l'épreuve leurs connaissances en participant à un «Voctest Championship».

(Photo Jeannot Lévesque)

ou encore «How do you say «une infirmière» in english?».

Préalablement aux réponses à fournir à l'animatrice Catherine Boivin, les participants devaient choisir leur catégorie de questions. La catégorie référant à la nourriture «food» a été celle qui a été la plus souvent retenue.

Les enseignantes du niveau secondaire I en anglais, Catherine Boivin et Marie-Noëlle Simard, de même que la monitrice arbitre Tammy Ng ont encadré de main de maître le jeu mis de l'avant.

À l'issue de l'exercice tenu dans le petit auditorium de l'école, Catherine Boivin a dit croire que la formule du «Voctest Champ-

ionship» pourrait bien être rééditée l'an prochain.

MOIS DE LA REPRODUCTION

RABAIS allant jusqu'à 75% en magasin

NOUVEAU CONCEPT
Commande par catalogue

- Encadrement
- Reproduction
- Miroir
- Laminage
- Cartes originales

1915, boul. Talbot Chicoutimi 545-7028

L'imagination est sans limite

EMPLOIS RÉMUNÉRÉS A TRAVERS LE CANADA

VOUS VOULEZ VIVRE UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE !
VOUS AVEZ LE GÔT DE VOYAGER !
VOUS SOUHAITEZ AMÉLIORER VOTRE ANGLAIS !

Faites connaître votre culture tout en découvrant une culture différente et en faisant l'expérience d'un travail des plus intéressants. Comment ? En vous inscrivant au Programme de monitrices et de moniteurs de langues officielles.

Le travail de monitrice ou moniteur consiste à aider des élèves qui étudient le français langue seconde ou le français langue maternelle à améliorer leurs compétences linguistiques. Pour être admissible, vous devez avoir obtenu au moins un diplôme d'études collégiales (DEC) à la fin de la présente année scolaire.

RÉMUNÉRATION

Pour les monitrices et moniteurs à temps partiel :	Environ 14 \$ l'heure, pour un total de 4 000 \$* pour huit mois de travail à raison de 8 heures par semaine.
Pour les monitrices et moniteurs à temps plein :	Environ 14 \$ l'heure pour un total de 12 500 \$* pour neuf mois de travail à raison de 25 heures par semaine.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 15 FÉVRIER 2003

Pour en savoir davantage sur le Programme, il suffit de visiter le site Web du Conseil des ministres de l'Éducation au : <http://www.cmec.ca/olp/>

De composer le : **1 (877) 866-4242**

ou de vous adresser :
à la personne responsable de l'aide financière aux étudiants dans votre établissement d'enseignement ;
ou
à la direction régionale du ministère de l'Éducation la plus proche de chez vous.

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) Council of Ministers of Education (Canada)
Éducation Québec

ÉTUDIANTS UNIVERSITAIRES
PERFECTIONNEZ VOTRE ANGLAIS OU VOTRE ALLEMAND en devenant assistants de langue française en Europe!

Le ministère de l'Éducation du Québec offre des postes d'assistantes et d'assistants de langue française au Royaume-Uni, en Irlande ou en Allemagne.

Fonction : animer des groupes d'adolescents dont la langue maternelle n'est pas le français et assister l'enseignante ou l'enseignant responsable du cours de français pendant environ 12 heures par semaine.

Durée du stage : de 8 à 9 mois, selon le pays d'affectation.

Allocation : environ 12 500 \$ pour le séjour (De 25 à 30 \$ l'heure).

PRINCIPALES CONDITIONS :

- Étudier à temps plein dans une université québécoise;
- Résider en permanence au Québec;
- Être citoyen canadien.

Consultez le site Internet du ministère de l'Éducation : www.meq.gouv.qc.ca/daic

- Pour obtenir plus de renseignements;
- Pour vous procurer les formulaires d'inscription;
- Pour connaître le nom de la personne responsable du dossier dans votre université.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION :
LE 1^{ER} FÉVRIER 2003

Brisez la routine, vivez une expérience qui sort de l'ordinaire et explorez de nouveaux horizons en devenant assistantes ou assistants de langue à l'étranger.

Éducation Québec

Profitez de nos rabais

POUR ENFANTS
Une sélection de bottines et bottes d'hiver à **25\$**

POUR DAMES
Une sélection de souliers à **50\$**

POUR HOMMES ET DAMES
Bottes d'hiver et souliers de **20%** à **70%** de rabais

Une sélection de bas à **50%**

Hommes - Femmes - Enfants

RODRIGUE LE BOTTIER

337, rue Racine Chicoutimi 543-8538

Claude Villeneuve sur l'équipe de l'Observatoire de la mondialisation

MONTREAL (PC) — Parce que les Québécois «veulent savoir ce que ça mange en hiver la mondialisation», Québec a présenté à la presse, hier, 15 personnalités de la société civile qui composeront le conseil d'administration de l'Observatoire québécois de la mondialisation.

La citation vient de la ministre d'État aux Relations internationales Louise Beaudoin, qui a présenté ces 15 personnalités issues des milieux patronal, syndical, communautaire, de la recherche et de domaines directement touchés par la mondialisation.

L'Observatoire aura précisément pour objectif d'expliquer la mondialisation aux Québécois en organisant des activités de réflexion et de sensibilisation, ainsi qu'en diffusant l'information recueillie. Il pourra par exemple travailler en collaboration avec des centres de recherche universitaire.

Entre autres personnalités nommées au conseil d'administration, on retrouve le Dr Fernand Labrie, directeur du Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université Laval, Michel Venne, directeur de

l'Annuaire du Québec aux Editions Fides, Claude Villeneuve, professeur de sciences à l'Université du Québec à Chicoutimi et Monique Simard, directrice générale des Productions Virage. Les centrales syndicales CSN, FTQ et CSQ ont chacune un représentant.

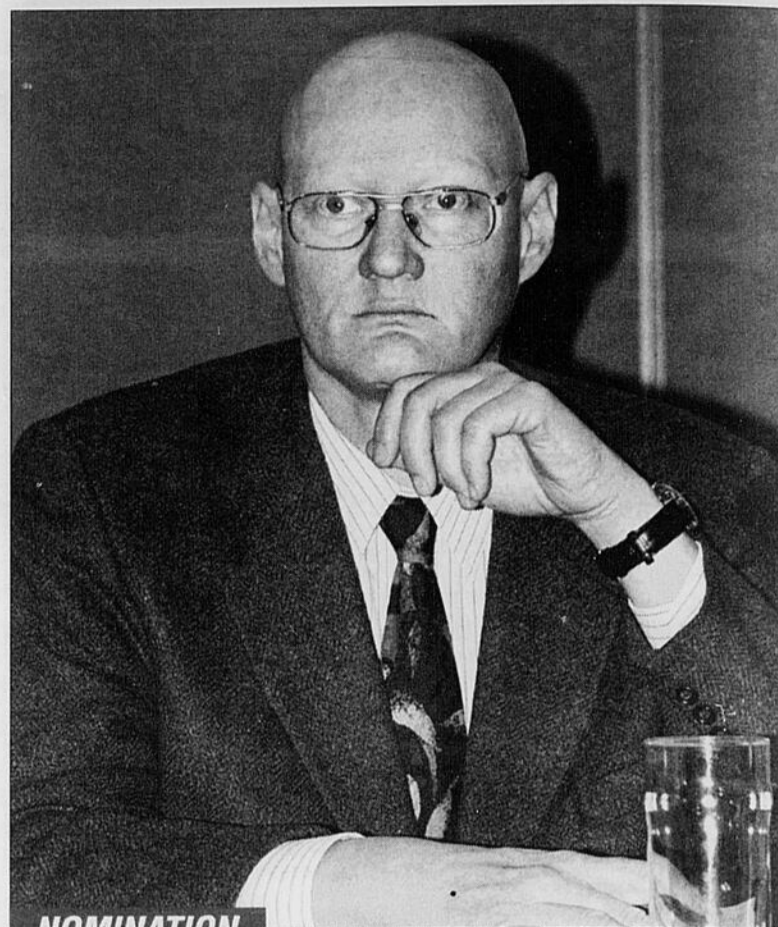
Les personnalités y sont nommées pour des mandats de deux ou trois ans, selon le cas, afin d'éviter «que tout le monde soit renouvelé en même temps» ou qu'il y ait «rupture dans le conseil d'administration», a expliqué le ministre Beaudoin, en conférence de presse aux côtés du premier ministre du Québec, Bernard Landry.

Pour mener à bien sa mission, l'Observatoire disposera d'un budget de 1,5 million \$ pour sa première année, qui commencera officiellement le 1er avril, a

précisé le ministre Beaudoin.

«Le Québec, qui n'est pas une grande puissance, qui n'a pas de passé colonial, qui n'a pas d'ambition impériale, est bien placé pour être cette espèce de laboratoire d'une mondialisation à visage humain, d'une mondialisation équilibrée. Il n'est pas vrai que la mondialisation est une émanation du libéralisme, du néo-libéralisme. Ce doit être une émanation de l'humanisme dans toutes ses dimensions», a pour sa part commenté le premier ministre du Québec, Bernard Landry.

«Les nations ne peuvent pas être prospères sans dépendre l'une de l'autre. La mondialisation ne doit pas être uniquement matérialiste et matérielle. C'est vrai que c'est l'ouverture des frontières, mais c'est aussi un effort du genre humain pour que le niveau de prospérité augmente partout dans le monde», a ajouté le premier ministre, arguant qu'il faut créer de la richesse pour avoir quelque chose à répartir.



NOMINATION

Le professeur de sciences à l'Université du Québec à Chicoutimi, Claude Villeneuve, fera partie du conseil d'administration visant à démystifier la mondialisation au Québec.

Lyse Leduc se retire

QUÉBEC (PC) — La députée péquiste de Mille-Îles, Lyse Leduc, a annoncé hier qu'elle quittera la vie politique au terme de son présent mandat.

Dans un communiqué, Mme Leduc, 64 ans, a manifesté le désir de se consacrer désormais à d'autres activités.

Elle assure toutefois le Parti québécois de sa collaboration, afin de travailler à la réélection de cette formation politique et à l'accession du Québec à la souveraineté.

Défaite une première fois en 1989 comme candidate péquiste dans Mille-Îles, Mme Leduc s'est reprise à l'élection suivante, en 1994, en l'emportant par une majorité de 1371 voix. Elle a été réélue en 1998 avec une majorité de 865 voix.

Enseignante de carrière, Mme Leduc a aussi dirigé le Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail avant son élection dans la circonscription lavalloise.

Comme députée, elle s'est signalée en fondant et en devenant la première présidente du Réseau des femmes parlementaire des Amériques.

Elle était adjointe parlementaire de la ministre de la Culture Diane Lemieux.

Elle s'est aussi signalée par sa participation à la mise en oeuvre de plusieurs mesures gouvernementales en faveur des femmes, comme les garderies à 5 \$ par jour, la hausse du salaire minimum, la Loi sur l'équité salariale, celle sur l'élimination de la pauvreté et la Loi sur les normes du travail, adoptée en décembre dernier.

Enfin, pour Laval, elle a contribué à l'instauration d'un nouvel équipement de traitement des eaux usées.

Le comté de Mille-Îles, consti-



RETRAITE

La députée péquiste de Mille-Îles, Lyse Leduc, a annoncé sa retraite, hier.

tué de la partie est de Laval, est particulièrement intéressant à suivre le soir des élections. C'est un comté «baromètre», puisque depuis 1970, il a toujours élu un député du parti au pouvoir.

Au scrutin de 1998, le Parti québécois avait remporté quatre des cinq circonscriptions situées à Laval, sur l'Île Jésus, ne laissant à l'opposition libérale que celle de Chomedey.

Mais en juin dernier, l'Action démocratique causait une surprise en l'emportant dans la circonscription de Vimont lors d'une élection complémentaire. Vimont était devenu vacant à la suite de la démission du député péquiste et ministre David Clé-

10^e édition du Salon des mariés et des anniversaires de mariage

en collaboration avec le

Holiday Inn
SAGUENAY
Centre des congrès

2675, boul. du Royaume, Jonquière — Pour réservation
(418) 548-3124 Sans frais: 1-800-363-3124

Les 24, 25 et 26 janvier 2003

Entrée:
7 \$

HEURES D'OUVERTURE:
Vendredi 24 janvier de 18 h à 22 h
Samedi 25 janvier de 11 h à 18 h
Dimanche 26 janvier de 11 h à 17 h

Assistez à nos **DÉFILÉS DE MODE** de l'Agence Hélène Gauthier
Vendredi 24 janvier: 20 h — Samedi 25 janvier: 15 h — Dimanche 26 janvier: 15 h
Maquillage: Faces (Place du Royaume) Coiffure: Institut de coiffure Michel Laliberté
Éclairage: Discomobile FunMatik Musique: Le Tambourin

GROS LOT MARIÉS
6000 \$ et plus en certificat-cadeau dont
1000 \$ de Voyage Vasco
1000 \$ de la Boutique de la Mariée

Pour participer au concours venez vous inscrire au salon

CONCOURS ANNIVERSAIRES DE MARIAGE

Prix d'une valeur de 500 \$ (description au salon) **Holiday Inn**

Pour participer au concours venez vous inscrire au salon

la **3aie**

Le Tout en Party

progrès dimanche

QUOTIDIEN

Chicoutimi-Nord Fleuriste
LE FLEURISTE DIFFÉRENT

La flamme
Signature

Radio-Canada

Télévision

TQS

Saguenay - Lac-St-Jean

énergie
94.5

Prix du loyer

Les hausses prévues suscitent des réactions

MONTREAL (PC) — Prudence et colère ont accueilli vendredi l'intention de la Régie du logement de revoir son mécanisme de fixation des loyers, comme l'a indiqué au Devoir la présidente de la Régie, France Desjardins.

Les associations de propriétaires sont réjouies de l'ouverture manifestée par la Régie face à des demandes qu'ils font depuis des années. Mais les propriétaires craignent aussi d'être victimes d'un «ballon électoral», selon leur expression.

Pierre Ayotte, de l'Association des propriétaires d'appartements du Grand Montréal, se disait heureux qu'il y ait une déclaration publique de la part de la Régie, soulignant qu'à se commettre ainsi, il devient plus difficile pour le gouvernement de reculer sur le sujet. «Mais avant de célébrer, on va voir ce que ça va donner, a-t-il ajouté. Si, par exemple, on n'augmente que très légèrement l'indice des réparations majeures, ça ne règlera pas le problème qu'on dénonce.»

Michel Rivérin, directeur de la Corporation des propriétaires

immobiliers du Québec, a de son côté souligné qu'il y a déjà une dizaine d'années que son organisme a déposé à la Régie une étude de fond pour revoir les modèles de fixation des loyers.

Toutes les lacunes soulignées par Mme Desjardins au Devoir, dans l'article publié vendredi, sont contenues dans cette étude. Tant mieux si, cette fois, la Régie a l'intention d'agir, a dit M. Rivérin. «Et on sent une volonté politique. Dans nos rencontres avec M. Côté (ministre délégué à l'Habitation), il nous a aussi dit qu'il serait temps, après 25 ans, de revoir le modèle. Mais c'est aussi un gouvernement en fin de mandat: peut-être veut-on seulement calmer les propriétaires.»

Le sérieux des intentions du gouvernement ne se mesurera que s'il y a des engagements concrets dans un avenir rappro-

ché, a de son côté ajouté l'Association des propriétaires du Québec. «Je ne voudrais pas qu'on nous lance cette offre-là juste pour endormir les gens», a conclu le président de l'organisme, Martin Messier.

Parti pris

Les associations de locataires, elles, sont loin d'être endormies face aux intentions de la Régie. Le Regroupement des comités logement et des associations de locataires du Québec (RCLALQ) a jugé «irresponsables» les propos de Mme Desjardins, y voyant un clair parti pris en faveur des associations de propriétaires.

Le RCLALQ souligne que l'actuelle méthode de fixation des loyers n'a pas empêché d'importantes hausses de loyer dans les grandes villes du Québec depuis deux ans, bien au-delà du taux d'inflation. Aussi, alléger le «faible contrôle» actuel «contrevient à l'esprit de la loi antipauvreté adoptée en décembre par le gouvernement».

Du côté du Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), on estime qu'une telle réforme ne fera qu'aggraver les difficultés que plusieurs locataires éprouvent actuellement pour payer leur loyer. Le quart des ménages locataires au Québec consacrent plus de 50 pour cent de leurs revenus à se loger, selon le recensement de 1996 (les données de celui de 2001 seront connues en mai), a rappelé François Saillant.

La Régie du logement a déjà des scénarios à proposer pour revoir à la hausse l'indice utilisé dans les cas de réparations majeures, et elle a entrepris des travaux sur l'indice du revenu net, deux indi-



Jacques Côté, ministre délégué à l'Habitation.

ces qui servent à calculer les hausses de loyer permises. Elle est aussi prête à revoir le mécanisme des hausses de loyer lié au coût du chauffage ou à l'étalement des travaux majeurs.

Casino de Montréal

Les 850 croupiers acceptent l'entente

MONTREAL (PC) — Les 850 croupiers du casino de Montréal ont entériné, jeudi, l'entente de principe conclue le 30 décembre dans une proportion de 79,6 pour cent. Il s'agit d'un contrat de travail de quatre ans, en vigueur jusqu'en 2006.

L'un des plus importants gains

pour les croupiers: dorénavant, tous les pourboires leur seront attribués.

Les croupiers avaient menacé de déclencher un arrêt de travail complet la veille du Jour de l'An, la période la plus la plus payante de l'année pour le casino.

CORRECTION LINGUISTIQUE

25 ans



Sujet :

l'apprentissage de l'anglais et la peur du ridicule

Pour bien des gens, apprendre à parler l'anglais demeure un rêve, car ils ne s'en croient pas capables et ont souvent peur d'avoir l'air ridicule.

DÉTROMPEZ-VOUS, ÇA MARCHE!

Pourquoi? Parce que vous voulez l'apprendre et que nous voulons vous l'enseigner.

Comment? Des programmes sur mesure, adaptés à vos besoins.

Quand? Quand vous déciderez d'arrêter d'avoir peur et que vous choisirez d'avoir du plaisir à l'apprendre.

Formules : en privé ou en petites équipes (3 ou 4 personnes).

Prix : à partir de 349\$.

Résultat : vous serez fier de vous-même!

Lorsque vous serez prêt/prête, nous vous accueillerons à bras ouverts.

clic et vous
Tél.: (418) 545-7446

Agréé à Emploi-Québec

CETTE SEMAINE CHEZ V.E.

Bottes de marche

RABAIS exceptionnel

KANUK
Exclusif
seulement chez
V.E

Manteaux pour hommes et femmes

RABAIS exceptionnel

Veste 3 dans 1
Hommes et femmes

Bottes de fourrure

Mitaines, bottes et habit de motoneige

RABAIS exceptionnel

Sous-vêtements

Jusqu'à épuisement des stocks
* Photos peuvent différer

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR
BOUTIQUE V.E
CHICOUTIMI
1529, boul. Talbot / 543-3177

ICI ↓
MARCHE DU STORE
ESTEREO PLUS
1529 BOUL. TALBOT... 1529 BOUL. TALBOT... 1529 BOUL. TALBOT...
PLACE DU SAGUENAY
ESSO
TM HURTON
MOORE

Provost, Dallaire et Cronenberg nommés officiers

par Sylvain Larocque

OTTAWA (PC) — La gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, a annoncé vendredi 100 nouvelles nominations au sein de l'Ordre du Canada, dont celles du comédien Guy Provost, du lieutenant-général à la retraite Roméo Dallaire et du cinéaste David Cronenberg.

MM. Provost, Dallaire et Cronenberg ont été nommés officiers de l'Ordre, tandis que les Montréalais Leonard Cohen, célèbre auteur-compositeur-interprète, et Guy Saint-Pierre, ancien dirigeant de SNC-Lavalin, ont été faits compagnons, la plus haute distinction honorifique au pays.

Après avoir joué dans des radioromans, Guy Provost a marqué le petit écran en incarnant, entre autres, le légendaire Alexis dans «Les belles histoires des pays d'en haut». Membre de l'armée canadienne pendant 30 ans, Roméo Dallaire a dirigé la tragique mission des Nations unies au Rwanda et en Ouganda. Quant à David Cronenberg, il a réalisé plusieurs films controversés mais réussis, dont «Crash», en plus d'être le premier Canadien à présider le jury du Festival de Cannes.

Robert Mundell, économiste de renommée mondiale, et Stephen Lewis, ancien ambassadeur du Canada aux Nations unies, ont aussi été promus compagnons.

Parmi les autres personnalités qui ont été nommées officiers de l'Ordre, on compte le poète Pierre Morency, qui a participé à la création de l'Union des écrivains québécois, le caricaturiste du quotidien The Gazette, Terry Mosher — mieux connu sous le nom d'Aislin —, l'organiste Bernard Lagacé, le poète George Bowering, le cinéaste inuit Zacharias Kunuk («Atanarjuat»), le comédien Leslie Nielsen, le baryton Robert Savoie et Gordon Thiessen, ancien gouverneur de la Banque du Canada.

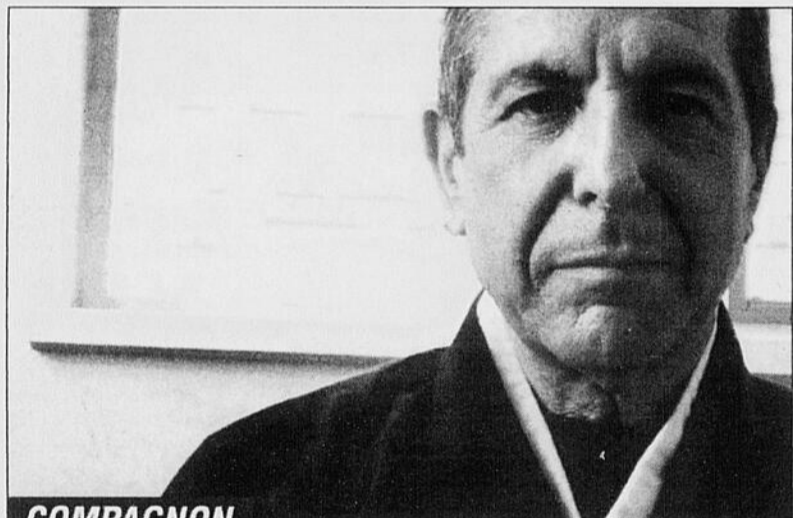
Le fondateur des magasins Réno-Dépôt, Pierre Michaud, est devenu membre de l'Ordre, tout comme Charles Biddle, figure

emblématique du jazz montréalais, Louis Comeau, ancien recteur de l'Université Sainte-Anne de Halifax, Pierre Lassonde, un Franco-Ontarien qui préside la plus grande entreprise aurifère au monde, Cynthia Lam, leader de la communauté chinoise montréalaise, René Massé, premier

Québécois à avoir participé à des Jeux paralympiques et René Rozon, fondateur du Festival international du film sur l'art de Montréal. Créées en 1967 pour reconnaître des carrières exceptionnelles, les nominations de l'Ordre du Canada sont annoncées deux fois l'an. C'est la gou-

verneure générale, sur les recommandations d'un comité présidé par la juge en chef de la Cour suprême, qui choisit les lauréats.

Même si leurs nominations sont en vigueur depuis le 10 octobre dernier, les récipiendaires recevront officiellement leurs médailles plus tard cette année.



COMPAGNON

L'auteur-compositeur-interprète Leonard Cohen a été fait compagnon de l'Ordre du Canada.

(Photo PC)

Parti libéral du Québec

Boucher président de la campagne électorale

QUEBEC (PC) — Le Parti libéral du Québec (PLQ) a trouvé celui qui dirigera sa campagne électorale: Raymond Boucher, un gestionnaire de communications depuis longtemps associé au PLQ. M. Boucher fut responsable de la stratégie de communications et de la publicité du PLQ lors de l'élection générale de 1985, qui a marqué le retour au pouvoir du parti alors dirigé par Robert Bourassa, après deux mandats péquistes. Il a joué le même rôle avec succès lors de l'élection de 1989, quand M. Bourassa s'est vu confier un second mandat d'affilée et le quatrième de sa carrière politique.

Militant du parti depuis les années 70, il s'est signalé à titre de vice-président marketing de la Brasserie Labatt avant de fonder sa propre entreprise de commu-

nications, BBDO, à Montréal. Il a quitté l'entreprise en juin dernier et il consacre depuis toutes ses énergies au Parti libéral et à l'organisation de la prochaine campagne électorale.

Lors du prochain rendez-vous électoral, qui s'annonce «très excitant», le principal atout du parti sera selon lui d'avoir une machine bien huilée et un programme déjà connu, contrairement à l'Action démocratique. «Quand on fait la décoration en même temps qu'on est en train de couler les fondations, c'est pas mal compliqué», a-t-il dit, en entrevue, vendredi.

Le secret d'une campagne réussie consiste à son avis à ne rien laisser au hasard. Il faut s'assurer «que tous les gestes posés découlent d'une stratégie», dit cet expert en communications.

Cohoes liquide tout dans le magasin de Chicoutimi!

SUPER LIQUIDATION

de déménagement!

RABAIS ADDITIONNEL

de 25% à la caisse

sur la marchandise déjà réduite jusqu'à 80%

Hâtez-vous, cette offre est pour un temps limité!



COHOES

LA PASSION DE LA MODE à bas prix

CHICOUTIMI Place du Royaume

00539767

Négociation avec les spécialistes

Bernard Landry voit «une lueur d'espoir»

par Lia Lévesque

MONTREAL (PC) — Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, n'a toujours pas l'intention de se mêler du dossier de la négociation avec les médecins spécialistes et il y voit d'ailleurs «une lueur d'espoir» qui n'était pas présente, selon lui, la semaine dernière.

«Je metiens toujours en réserve», a par contre ajouté le premier ministre, alors qu'il était interrogé sur cette question, dans le cadre d'une conférence de presse portant sur un autre sujet, à Montréal.

Le premier ministre a dit garder pleine confiance en son ministre de la Santé et des Services sociaux, François Legault, pour régler ce litige. «C'est le ministre de la Santé qui s'occupe de ce dossier et il le fait très bien», a-t-il tranché.

Les médecins spécialistes ont tenu jusqu'à maintenant trois journées d'étude et envisagent d'en tenir une autre, le 28 février.

M. Landry a laissé entendre que les demandes de 800 millions \$ des médecins spécialistes dépassaient la capacité de payer du gouverne-

ment, qui ne veut ni hausser les impôts et les taxes ni retomber dans la spirale des déficits.

«Si on peut faire un certain effort, on va le faire, parce qu'on sait que les médecins spécialistes sont d'un excellent niveau scientifique, font des efforts considérables, au plan humain, pour travailler avec la population. On va essayer de passer par cet étroit corridor en faisant appel à la bonne foi de tout le monde et au sens des responsabilités de tout le monde», a-t-il conclu.

Interrogé sur l'échéance du règlement de ce dossier, à l'approche d'élections générales au Québec, M. Landry a d'abord évité d'accrediter la thèse voulant que les élections aient lieu tôt ce printemps, ajoutant: «J'espère qu'on va régler. Que

ça se fasse dans un contexte électoral ne serait pas la meilleure chose.»

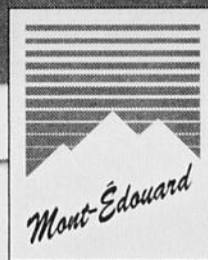
Il a aussi manifesté un certain optimisme. «On fait tout pour que la chose se règle dans un contexte favorable et avec l'esprit froid des deux côtés. Il y a une lueur d'espoir, là, qui n'était pas présente la semai-

ne dernière. Cane veut pas dire que c'est réglé; ça veut dire que ça avance.»

M. Landry a dit espérer que la réunion des premiers ministres sur la santé, les 4 et 5 février, allait permettre de convaincre le gouvernement fédéral de verser davantage

d'argent aux provinces pour ce poste budgétaire. «J'espère que le gouvernement central comprend l'urgence et l'ampleur du phénomène», s'est-il exclamé, ajoutant que «la situation est dramatique» pour les provinces à cause du déséquilibre fiscal.

Les
PROMOS
d'EDDY



DÉTAILS DES PROMOS SEMAINE

LUNDI:

Glissez au féminin

Cours de ski à 6\$/hre/pers.; groupe de 5 pers.

JEUDI:

Carvez au masculin

Cours de planche à 6\$/hre/pers.; groupe de 5 pers.

VENDREDI:

Les vendredis D'EDDY

Présentez votre billet de saison de n'importe quelle station de la région (15), SKIEZ GRATUITEMENT!!!

DU DIMANCHE AU VENDREDI:

Lève-tôt

Présentez-vous entre 8h et 9h à la billetterie et payez votre journée au prix de la demi-journée.

Non valide dans la semaine de relâche.

PERMIS DE CONDUIRE SUR L'EAU...

Depuis 1999, la Garde Côtière Canadienne a émis un règlement visant à ce que tout conducteur d'embarcation moteur, détienne une carte de compétence.

L'un des moyens d'obtenir cette «précieuse carte» est de s'inscrire à une formation, suivie d'un examen approuvé par la G.C.C.

Prochain cours donné par L'Institut National de Sécurité Nautique dans la région :

Instructeur capitaine Dany Boudreault

Chicoutimi

Salle des Chevaliers de Colomb,
780, rue Joliet

Le dimanche 26 janvier à
13 h et 19 h

La Baie

À l'Auberge des Battures

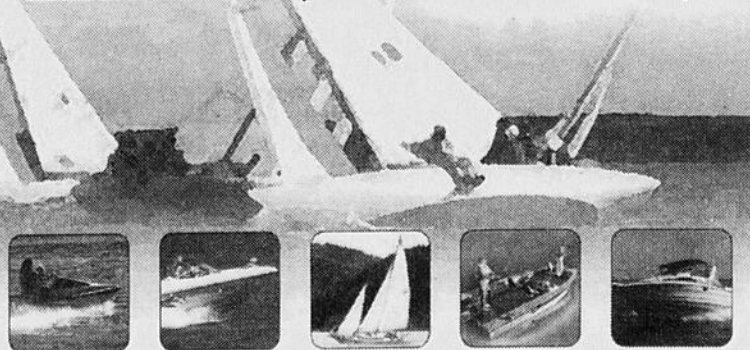
Le vendredi 24 janvier à
19 h

Inscription et information :
(800) 533-1972 ou (877) 535-9021



TIRAGE
de couteaux de Scout
parmi les participants

- Permis bon pour la vie (aucun renouvellement)
- Bon partout au Canada, pour embarcations non-commerciales.
- Tout conducteur devra éventuellement posséder son permis.
- Correction des examens sur place, ainsi vous obtenez vos résultats immédiatement.
- Inscrivez-vous maintenant pour éviter une éventuelle hausse de prix.



Présentation audio-visuelle
Coût : 43.47 \$ plus taxes
N.B. Cours et examen en une seule soirée
(Durée approximative 3 h 30)



INSTITUT NATIONAL
de
SÉCURITÉ NAUTIQUE

00539657

Tél.: (418) 272-2927
www.montedouard.com

La
Montagne
du
Fjord

Pour Campbell et les fonctionnaires

Deux poids, deux mesures en Colombie-Britannique

VICTORIA (PC) — Les règles régissant la conduite du premier ministre de la Colombie-Britannique semblent différentes de celles qui prévalent pour les fonctionnaires provinciaux, dit un employé de la société d'assurance-automobile de Colombie-Britannique (ICBC), qui a été condamné pour conduite avec facultés affaiblies par l'alcool.

Dave McKnight, commis au traitement des accidents de la circulation à Victoria, ne comprend pas comment le premier ministre Gordon Campbell peut dire que l'accusation qui pèse contre lui à Hawaï est une affaire personnelle qui n'affectera pas son travail.

M. Campbell a annoncé qu'il entend rester premier ministre; il dit ignorer si la situation de M. McKnight est semblable à la sienne.

M. McKnight a expliqué jeudi qu'il a perdu une semaine de salaire parce que les dirigeants de l'ICBC

ont décidé que son travail, qui consiste à entrer des données, pourrait être affecté par une condamnation pour conduite avec facultés affaiblies survenue près de 18 mois auparavant. «Je ne risque sûrement pas d'être une source d'embarras pour la province plus que M. Campbell, puisque j'ai rarement à faire avec le public», a-t-il souligné.

Le commis a été arrêté alors qu'il rentrait chez lui, en janvier 2001, et l'alcootest a indiqué .150, soit près du double de la limite permise.

L'alcootest qu'a subi M. Campbell indiquait .149.

M. McKnight dit qu'il s'est inscrit immédiatement à un programme destiné aux gens qui ont des problèmes d'alcool. Il a plaidé coupable en juillet 2001 et a écopé une amende de 862 \$, qu'il dit ne pas avoir encore été en mesure de payer. Son permis de conduire a été suspendu pour une période d'un an.

Ce père de deux jeunes enfants, qui gagne environ 1750 \$ par mois, dit qu'il s'est identifié en cour comme un employé du gouvernement, et qu'il a cru que l'affaire était réglée. Mais en juin 2002, il a été convoqué par le directeur de son service, qui avait reçu une lettre anonyme faisant état de la condamnation. Il a été informé qu'il était suspendu pour cinq jours sans

solde, parce qu'il avait enfreint le code d'éthique de la société d'Etat.

Une lettre du directeur a précisé à M. McKnight que l'ICBC avait déjà congédié des employés pour des raisons semblables, et que tout autre incident entraînerait des sanctions pouvant mener à son congédiement. M. McKnight a

porté plainte à la Commission des droits de la personne de la province.

Selon le porte-parole de l'ICBC, Don McLelland, la société a des exigences élevées pour ses employés, qui sont censés donner l'exemple à la communauté, quel que soit leur statut.

Devant une clinique d'avortement

Un homme perd sa cause pour avoir manifesté

Par Terri Theodore

VANCOUVER (PC) — Un homme reconnu coupable d'avoir manifesté devant une clinique d'avortement de la Colombie-Britannique en 1996, transgressant une loi de la province sur les zones de sécurité, et qui avait porté sa cause en appel en soutenant qu'un foetus est une personne protégée par la Charte canadienne des droits, a vu son appel rejeté vendredi.

Jim Demers avait été reconnu coupable de trois chefs d'accusation en cour provinciale, en vertu de la loi sur l'accès aux services d'avortement, pour avoir manifesté devant une clinique où l'on pratique des avortements.

La Cour suprême de la Colombie-Britannique ayant confirmé la culpabilité, Demers avait interjeté appel devant la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, qui a confirmé vendredi le jugement des deux autres tribunaux.

Demers a affirmé qu'il allait main-

tenant transporter son combat devant la Cour suprême du Canada.

«La Cour suprême a été très libérale dans son interprétation de la charte en y incluant des groupes d'individus traditionnels qui n'y ont pas été inclus», a-t-il déclaré, citant des jugements ayant favorisé des homosexuels et des pédophiles.

«Ils ont étendu ces droits en annulant des lois. Nous demandons la même chose. Le foetus est le dernier membre de la famille humaine à avoir été exclu de la charte.»

Les zones de sécurité, instituées en 1996, ont établi des limites où les gens n'ont pas le droit de manifester, soit près des cliniques d'avortement, de certains hôpitaux et des résidences et des bureaux des médecins pratiquant des avortements.

Ces zones donnent à la police le pouvoir d'arrêter des gens manifestant à l'intérieur des périmètres définis par ces zones de sécurité.

Avant que la loi sur les zones de sécurité ne soit adoptée, des manifestants se rassemblaient parfois devant les cliniques d'avortement et refusaient de bouger, ce qui entraînait des centaines d'arrestations. Les employés et les patients des cliniques se sentaient alors victimes d'intimidation.

Libre-échange

Un opposant candidat à la direction du PC

OTTAWA (PC) — Un fermier de la Saskatchewan, David Orchard, deviendra mardi le quatrième candidat dans la course à la direction du Parti progressiste-conservateur du Canada.

Le producteur de céréales, militant écologiste et ardent opposant au traité de libre-échange nord-américain — paraphé par le premier ministre conservateur Brian Mulroney — était arrivé bon troisième au premier tour, en 1998, dans une lutte à cinq pour la direction du PC, remportée de façon non équivoque par Joe Clark.

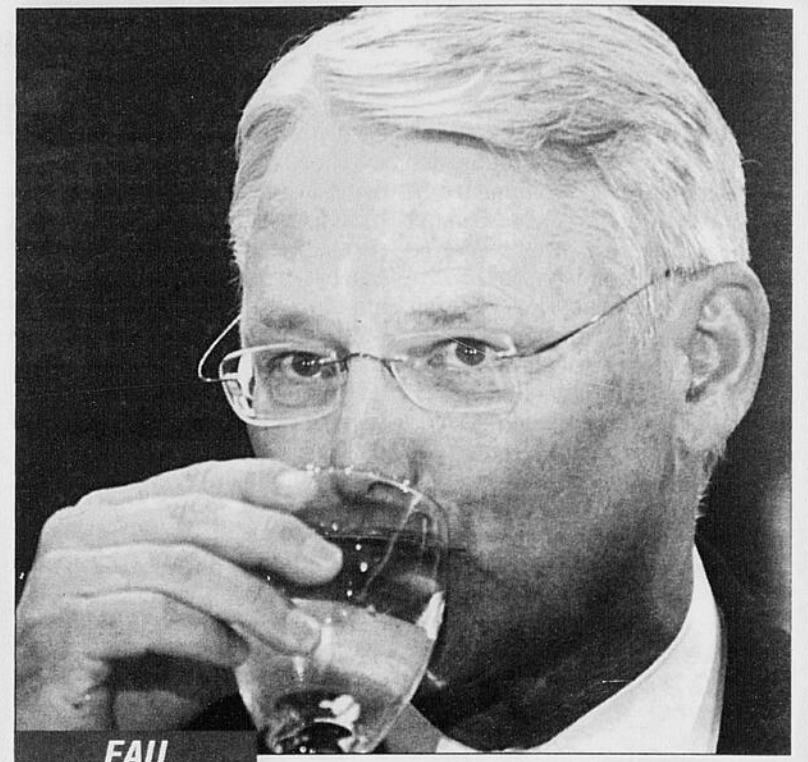
Les militants conservateurs éliront le remplaçant de M. Clark le 1er juin à Toronto. Le député fédéral de Nouvelle-Écosse Peter MacKay et l'avocat de Calgary Jim

Prentice ont annoncé leur candidature jeudi.

M. Orchard se décrit comme «un vrai conservateur», à la John A. Macdonald. On lui reconnaît un certain talent à attirer des partisans dévoués à l'extérieur de la clientèle traditionnelle du Parti conservateur.

Joe Clark l'a déjà qualifié de «touriste» au PC. Et Jim Prentice a lancé jeudi qu'il n'y a pas de place dans ce parti pour un chef qui ne croit pas au libre-échange.

Le seul autre candidat déclaré à la succession de Joe Clark est l'ancien ministre conservateur Heward Grafftey, âgé de 74 ans. On s'attend à ce que Scott Brison, un autre député néo-écossais, annonce bientôt sa candidature.



EAU

Le premier ministre de la Colombie-Britannique, Gordon Campbell, trouve agréable de boire de l'eau, d'autant plus qu'une accusation de conduite en état d'ébriété pèse contre lui à Hawaï.

(Photo PC)

PAYEZ EN

36 VERSEMENTS

OU NOUS PAYONS LES 2 TAXES POUR VOUS

MATELAS DELTA
1020 ressorts ensachés avec couche confort
Garantie 15 ans 2 places (double)
Rég.: 11375
910\$
36 versements de 25.27\$

MATELAS GAMMA
1210 RESSORTS, SANS ROTATION
Garantie 10 ans
Gr. 2 places (Queen)
Rég.: 9415
752\$
36 versements de 20.90\$

MATELAS LION D'OR

Lit articulé PICARDIE
avec matelas en mousse Saturne
39" X 75"
SPÉCIAL **999\$**
36 versements de 27.75\$

3229, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi
549-5466
121, Ave. du Pont Nord, Alma
669-3000
Sans frais
1 800 463-9824

Photos à titre indicatif seulement.

00539438

Payez les taxes seulement.
Sous réserve de l'approbation de crédit.

USA Garantie
Accueil D
Le Québec
accord D

«Je ne sais pas ce que j'aurais fait à leur place»

— John Milton

Par Alison Auld

BASE AERIENNE BARKSDALE, Louisiane (PC) — Un pilote de chasse appartenant à la même escadrille qu'un aviateur américain impliqué dans la mort de quatre soldats canadiens croit qu'il est pratiquement impossible de déterminer si son collègue a agi correctement.

Le pilote, qui a cru qu'un exercice d'entraînement canadien était une attaque ennemie, s'est retrouvé dans une situation extrêmement complexe, a déclaré le major John Milton.

Le major Milton est un ami du major Harry Schmidt. Il a témoigné vendredi que de nombreux facteurs étaient en jeu au moment

où les majors Schmidt et William Umbach ont survolé le groupe de Canadiens, et qu'il était incapable de dire s'ils avaient réagi de façon appropriée.

«Je ne sais vraiment pas ce que j'aurais fait à leur place dans une telle situation», a-t-il déclaré alors qu'il témoignait en Louisiane devant ses deux camarades, à l'audience sur le bombardement accidentel d'un groupe de soldats canadiens en Afghanistan, en avril dernier.

Les pilotes ont dû réagir à une situation qui s'intensifiait rapidement, a déclaré le major Milton, qui témoignait à la demande du gouvernement. Ils devaient consulter quatre moniteurs de 10 cm sur 10 cm dans leur cockpit exigu, tout en essayant d'obtenir des informations d'un centre de communications aéroporté.

Des tirs intermittents au sol semblaient se diriger vers le ciel alors qu'ils survolaient le secteur à haute vitesse.

Des représentants du gouvernement ont montré à plusieurs reprises des séquences vidéo à infrarouges provenant de caméras placées sur l'avion du pilote.

Elles montrent le major Schmidt s'approchant d'un fossé près duquel se trouvent environ une douzaine de Canadiens, sur une pente sablonneuse abrupte. Pendant un instant, on peut voir un soldat qui se déplace lentement le long du fossé.

Quelques secondes plus tard, la bombe explose et un panache de fumée noire monte vers le ciel.

En regardant le vidéo, le major Milton a souligné que malgré tous les détails donnés sur la mission, il est difficile de déterminer si les pilotes ont évalué correctement la situation.

Il a dit avoir discuté avec les majors Schmidt et Umbach de ce qui s'est produit. Tous deux lui ont dit qu'ils ne croyaient pas avoir fait d'erreurs tactiques, en bonne partie parce qu'ils n'étaient

pas au courant que des Canadiens se trouvaient dans le secteur, a-t-il témoigné.

La défense repose en bonne partie sur une apparente rupture de communications entre les forces terrestres et aériennes. Les procureurs soutiennent que les pilotes auraient dû être informés qu'il y avait des forces amies dans la région.

L'armée allègue que l'équipage aérien avait la responsabilité de se renseigner sur les ordres permanents donnés dans les secteurs où des forces alliées sont susceptibles de faire des exercices de tir réel.

La mère d'un soldat canadien tué lors du bombardement s'est dite affligée d'apprendre que les pilotes ignoraient qui se trouvait au sol. «Si vous ne savez pas ce qu'il y a en dessous, pourquoi larguer une bombe?», a demandé jeudi Claire Léger. C'est renverse. Pourquoi agir quand on n'est pas sûr?»

Son fils, Marc Léger, faisait partie du bataillon qui participait à un exercice dans le secteur de Tarnak Farms, le 18 avril.



AFFLIÉE

Mère d'un soldat canadien tué lors du bombardement, Claire Léger s'est dite affligée d'apprendre que les pilotes ignoraient qui se trouvait au sol.

(Photo AP)

Extradition

d'Ouzghar

Deux agents témoigneront

TORONTO (PC) — Un juge a statué vendredi que deux agents du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) devront témoigner à l'audience d'un homme de Hamilton qui risque l'extradition en France parce qu'il est soupçonné d'avoir des liens avec une organisation terroriste.

Rocco Galati, l'avocat d'Abdellah Ouzghar, d'origine marocaine, avait assigné les agents à témoigner afin de les interroger au sujet de leurs rencontres avec Ouzghar à Montréal en 1996. Ces rencontres portaient sur les passeports marocains d'Ouzghar et de sa femme, qui avaient joué un rôle important dans sa condamnation en France.

L'ordre d'extradition français, déposé devant un tribunal ontarien, indique qu'Ouzghar, âgé de 38 ans, a été condamné par contumace, à Paris, pour divers délits, notamment la fabrication de faux passeports et la participation à une organisation terroriste. Il a été condamné à cinq ans de prison.

Au moins un des agents du SCRS commencera à témoigner lundi matin, à Toronto.

Après avoir appris la décision du juge Bruce Hawkins d'autoriser l'assignation à comparaître, Me Galati a déclaré aux journalistes qu'il était content de pouvoir en savoir plus sur les rencontres. «S'ils croient qu'un citoyen canadien a commis un délit, je pense qu'ils devraient confier l'affaire à la police, a-t-il déclaré. Et s'ils ont des informations qui permettraient d'innocenter un individu, ils ont l'obligation de les communiquer aux autorités.»

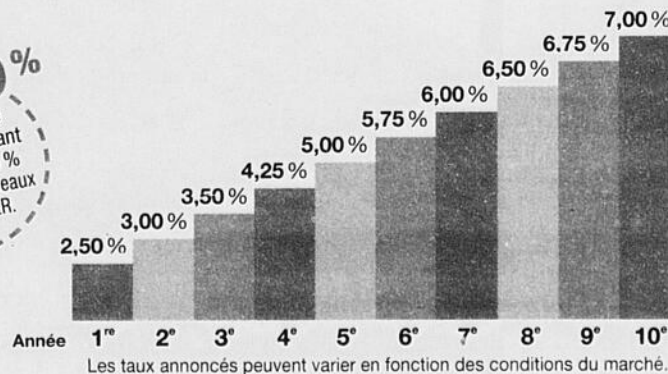
Jeudi, le tribunal a appris qu'Ouzghar pourrait faire face à un nouveau procès s'il retourne en France.

Ouzghar, qui est arrivé au Canada en 1990, a témoigné que des agents des services secrets marocain, français et canadien lui avaient demandé d'espionner des musulmans à Montréal. Me Galati soutient que le refus d'Ouzghar de travailler pour les services secrets est l'une des raisons pour lesquelles il a été accusé en France.

Ce numéro sans frais est payant :

1 800 463-5229

3,50%
la première année, incluant le boni de 1% pour les nouveaux fonds REER.



REER

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

Capital garanti à 100 %.

Taux avantageux garantis pour 10 ans.

Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.

Achat à partir de 100 \$.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis du 11 janvier au 1^{er} mars, de 10 h à 16 h. Visitez le www.placementsqc.gouv.qc.ca

Épargne Placements

Québec



Selon John McCallum

La mission onusienne en Irak porte fruit

VALCARTIER (PC) — La découverte de 12 ogives, jeudi, par les inspecteurs en désarmement des Nations unies démontre la pertinence de la mission entreprise par l'ONU en Irak, a fait valoir hier le ministre de la Défense, John McCallum.

«Je pense que c'est une étape positive et que les inspecteurs ont fait du progrès dans leur travail. Je pense qu'il est bien trop tôt pour juger la signification de cela, car je n'ai pas toute l'information requise, mais je pense cependant que c'est un signe positif. Ils ont poursuivi leur travail avec ardeur et nous attendons leur rapport aux Nations unies, le 27 janvier», a dit le ministre, alors qu'il participait à l'annonce d'un important contrat de haute technologie au profit des Forces canadiennes.

«Le processus entrepris par les Nations unies commence à porter fruits. Il commence à avoir du mordant. Les inspecteurs ont trouvé quelque chose, ils font un bon travail», a poursuivi le ministre, en répétant que le Canada approuvait sans réserve la mission des Nations unies en Irak en vue de découvrir s'il s'y cache des armes de destruction massive.

M. McCallum a par ailleurs nié une information, parue hier dans un grand quotidien torontois, laissant entendre que le ministre souhaitait que le gouvernement fédéral octroie 1 milliard \$ de plus à la Défense nationale, lors de la présentation du prochain budget, en février, pour lui permettre de mener à bien sa mission. Le budget du ministère de la Défense nationale est actuellement de 12 milliards \$.

«Je n'ai jamais spécifié un

montant précis. C'est vrai que j'ai demandé de l'argent du gouvernement. Mais la saison pour demander plus d'argent est terminée. On attend le budget de février», s'est contenté de dire le ministre.

M. McCallum était de passage dans la région de Québec pour annoncer l'octroi d'un contrat de haute technologie qui permettra aux Forces canadiennes d'accélérer le processus de transmission d'information et de prise de décision.

Recherche et développement pour la défense Canada — le centre de recherche de la Défense nationale qui a le mandat de fournir des services scientifiques et technologiques de pointe aux Forces canadiennes — a confié à la firme DMR Conseil un contrat de 3,7 millions \$ en vue de mener à bien le projet ISTAR (Intelligence Surveillance Target Acquisition and Reconnaissance). DMR Conseil, une firme spécialisée dans les technologies de l'information, est installée à Montréal et à Québec.

À l'aide d'ordinateurs, ISTAR permettra au commandement des Forces canadiennes et aux troupes d'avoir accès rapidement à des données stratégiques, «ce qui constitue la clé du succès des opérations militaires», a déclaré le ministre.

Le directeur général de Recherche et développement pour la défense du Canada, Denis Faubert, a pour sa part

expliqué durant la conférence de presse qu'ISTAR devrait mettre à la disposition des Forces «tout ce qu'un commandant a besoin de savoir pour comprendre quelle décision il doit prendre avant d'engager ses troupes».

Nous vivons à une époque où l'informatique et la technologie sont des outils précieux pour l'armée, a-t-il ajouté, précisant que «les commandants ont besoin de se faire aider par l'informatique pour savoir ce qui se passe».

Le système ISTAR sera à la fine pointe de la technologie et devrait pouvoir fournir à l'armée quantités d'informations jugées «essentiels» provenant de diverses sources: il pourra s'agir, par exemple, «d'images produites par des avions, des signaux électroniques qu'on intercepte, qu'on analyse, des rapports de vive voix par des soldats ou des civils, des sources de renseignements sur des pays alliés, des informations sur l'emplacement des forces amies ou ennemies, des cartes géographiques», a énuméré M. Faubert.



INVESTISSEMENT

Accompagné du directeur général de Recherche et développement pour la défense du Canada, Denis Faubert, le ministre de la Défense, John McCallum a annoncé un investissement de 3,7 millions \$ en vue de mener à bien le projet ISTAR.

Les policiers de Toronto poursuivent le Toronto Star

TORONTO (PC) — Les policiers de Toronto poursuivent le quotidien Toronto Star pour près de 2,2 milliards \$ à la suite de la publication d'une série d'articles qu'ils jugent diffamatoires. La plainte a été déposée hier par l'Association des policiers de Toronto. Le syndicat réclame 300 000 \$ pour chacun des 7200 policiers de la sûreté municipale.

Dans sa plainte, l'association allègue que les articles publiés l'automne dernier suggérant que les noirs sont traités différemment des blancs par la police nuisent à l'image des policiers et leur ont causé des préjudices.

«Accuser les membres du service de police de Toronto de racisme est une très sérieuse allégation», a affirmé en conférence de presse hier Me Tim Danson, un avocat représentant les policiers. «Et si une telle allégation doit être faite, l'accusateur sera invité à la prouver. Déshonorer l'uniforme met la

sécurité de la police et du public en danger.» En novembre dernier, Me Danson avait dit que les policiers exigeaient des excuses et le retrait de la série. Le journal avait répliqué qu'il s'en tenait à ses articles.

Hier, l'éditeur en chef du Toronto Star, Mary Deanne Shears, a réitéré la position de son entreprise. «Nous maintenons que nos articles étaient justes, équilibrés et exacts. L'analyse était appuyée et nous allons vigoureusement défendre notre point de vue devant les tribunaux.»

Les articles du Star n'étaient pas passés inaperçus. En octobre dernier, devant le tollé qu'ils avaient soulevé dans le public, le chef de la police de Toronto, Julian Fantino, avait annoncé que son service serait passé en revue.

La Commission ontarienne des droits de la personne a aussi promis une enquête élargie sur le phénomène de la suspicion liée au faciès.

riche³

Riche de programmes d'études de haut calibre résolument axés sur l'avenir
Riche d'un des plus généreux programmes de bourses au pays
Riche de plus de 30 programmes coop, dont la moitié en sciences humaines

1.877.uottawa www.uottawa.ca

Université d'
University of
Ottawa

00539877

Saddam Hussein lance un avertissement

L'ennemi sera défait aux portes de Bagdad

BAGDAD (AP) - Douze ans après le début de la guerre du Golfe, et à l'approche, peut-être, d'une nouvelle offensive militaire américaine contre son pays, Saddam Hussein n'a pas changé: il promet toujours à ses ennemis de les défaire et avertit que toute tentative de renversement de son régime sera une fois de plus vouée à l'échec.

Sur le terrain, ce 12e anniversaire n'a pas empêché les inspecteurs en désarmement de l'ONU de poursuivre hier leur mission en Irak, tandis que le chef des experts onusiens Hans Blix déplorait qu'ils ne disposent « toujours pas de la coopération dont (ils) ont besoin ».

« On nous ouvre des portes, on nous laisse mener nos inspections, mais il nous faudrait un certain nombre de preuves qu'il n'existe plus d'armes de destruction massive », a-t-il ajouté après avoir été reçu hier à Paris par Jacques Chirac en compagnie du directeur de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) Mohamed El-Baradei. « Nous espérons qu'ils comprendront que c'est dans leur intérêt de le faire ».

MM. Blix et El-Baradei doivent se rendre à Bagdad demain lundi, où ils devraient demander aux autorités irakiennes de coopérer plus active-

ment. Le chef de l'AIEA a mis en garde les autorités irakiennes contre des « conséquences pas très agréables » si elles s'en tiennent à une coopération « passive » avec les inspecteurs. Faisant fi des menaces de guerre qui pèsent sur l'Irak, Saddam Hussein s'est une nouvelle fois livré à une attaque en règle contre ses ennemis dans son discours de 40 minutes destiné à marquer l'anniversaire. « Quiconque essaiera d'escalader les murs (de Bagdad) échouera », a lancé le rais irakien en appelant les Irakiens à « préparer leurs armes pour leur tendre une embuscade », faisant directement allusion aux États-Unis.

Ne montrant aucun signe qu'il entendait quitter le pouvoir, il a souligné que « l'Amérique a échoué » dans sa conquête de l'Irak lors du conflit du Golfe et a « prouvé son incapacité » à tirer des leçons de leurs erreurs passées. Faisant référé-

rence au déploiement massif de troupes américano-britanniques dans le Golfe, Saddam Hussein a demandé à son peuple de « ne pas avoir peur d'eux », assurant que l'armée, le peuple et la direction de l'Irak sont « totalement mobilisés » pour repousser l'agression améri-

caine et affirmant que les agresseurs « seront défaits aux portes de Bagdad ».

Le président irakien n'a toutefois pas mentionné dans son discours - dont il n'a pas été précisé s'il s'agissait d'un enregistrement - la découverte, la veille, de douze ogives chi-

miques vides de 122mm en excellent état dans un dépôt de munitions du sud du pays. Bagdad affirme qu'il s'agissait de roquettes à courte portée importées en 1988 et qu'elles étaient répertoriées dans la déclaration de décembre remise par l'Irak au Conseil de sécurité.



RALLIEMENT

En Irak, des jeunes garçons protestent en uniformes militaires au cours d'un ralliement soulignant le 12e anniversaire du début de la guerre du Golfe.

Encore trop tôt pour une guerre

LONDRES (AP) - Les autorités britanniques ont indiqué hier qu'il était encore trop tôt pour déterminer si la découverte de douze ogives chimiques vides constituait une « violation patente » de la résolution 1441 du Conseil de sécurité de l'ONU, permettant ainsi de déclencher une guerre contre l'Irak.

« Il est trop tôt pour en juger », a déclaré le secrétaire d'État britannique aux Affaires étrangères Mike O'Brien sur la BBC, alors que le Premier ministre Tony Blair recevait le chef des inspecteurs de l'ONU Hans Blix. « Nous

devons attendre de voir. À ce stade, notre réponse est une réponse prudente ».

« Les inspecteurs ont besoin de temps pour analyser cette découverte et faire une évaluation générale de leur mission », a-t-il ajouté. Les inspecteurs doivent rendre leur prochain rapport le 27 janvier prochain.

MM. Blair et Blix se sont entretenus pendant une heure à Chetters, la résidence de campagne du chef du gouvernement britannique, mais aucun d'eux n'a laissé filtrer de détails sur cette rencontre.

Vous payez

0

ACHETEZ MAINTENANT ET NE PAYEZ AUCUNE MENSUALITÉ ET AUCUN INTÉRÊT AVANT 2004.**



« LA BERLINE SPORT INTERMÉDIAIRE ÉDITION SPÉCIALE L200

289\$†
/MOIS/LOCATION 48 MOIS
2775\$ COMPTANT

DE PLUS, pas de premier paiement de mensualité et pas de dépôt de sécurité!

OU FINANCEMENT SANS COMPTANT SANS MENSUALITÉ ET SANS INTÉRÊT POUR LES PREMIERS 100 JOURS ET OBTENEZ

0%†
SUR LE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS.

- Transmission manuelle 5 vitesses • Climatisation • Lève-glaces et verrouillage électriques • Rétroviseurs électriques chauffants • Télédévrouillage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Panneaux de polymère • Toit vitré électrique • Phares antibrouillards • Roue en alliage de 16 po.

LE VUE 2003 DE SATURN >>

PDSF **21 980\$** ou **259\$**†

TRANSPORT ET TAXE D'ACCISE EN SUS (1000\$) /MOIS/LOCATION 48 MOIS 2775\$ COMPTANT

OU FINANCEMENT SANS COMPTANT SANS MENSUALITÉ ET SANS INTÉRÊT POUR LES PREMIERS 100 JOURS ET OBTENEZ

2,9%†
SUR LE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS.

- Moteur Ecotec 2,2 L de 145 HP • Transmission manuelle 5 vitesses • Climatisation • Organisateur et pochettes de rangement de compartiment utilitaire • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Panneaux de polymère • Roue de 16 po. • Siège conducteur à hauteur réglable



« LA TOUTE NOUVELLE BERLINE ION DE SATURN.

PDSF **15 495\$** AVEC **3,9%**†
TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS.

TRANSPORT EN SUS (900\$)

OU **199\$**† /MOIS/LOCATION 48 MOIS 1800\$ COMPTANT

- Moteur Ecotec 2,2 L de 140 HP • Transmission manuelle Getrag 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo • Essuie-glaces sensibles à la vitesse • Panneaux de polymère



De plus, obtenez 0% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur tous les modèles 2002 du coupé 3 portes en inventaire.

Chaque Saturn 2002 et 2003 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. **† Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2003 de la berline ION, de la série L ou du VUE de Saturn en inventaire. L'offre vous payez 0\$ jusqu'en 2004 n'est pas valide pour l'ION 2003 et est soumise à l'approbation de crédit de GMAC. Le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits, la taxe d'accise, les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et les taxes ne sont pas incluses à moins d'avis contraire. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. † Les offres de location et de financement sont sujettes à l'approbation de crédit. † L'offre disponible sur le financement à l'achat de GMAC se contracte au taux standard de GMAC jusqu'à 36/48 mois. Un comptant (ou échange équivalent) et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. † Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.



Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

Le peuple se mobilise contre une guerre

WASHINGTON (AP) - George W. Bush n'a pas convaincu ses compatriotes qu'une guerre contre l'Irak est justifiée, selon un nouveau sondage qui laisse entendre que la Maison Blanche a encore du travail pour recueillir un assentiment populaire au recours à la force. Parallèlement, des dizaines de milliers de personnes hostiles à la guerre se préparaient à manifester ce week-end dans tous les États-Unis.

Le rassemblement le plus important était attendu aujourd'hui et demain à Washington, où les organisateurs espéraient réunir au moins plusieurs dizaines de milliers de personnes. Les manifestants «ont des autorisations pour plusieurs emplacements, y compris pour des défilés», a précisé le chef de la police du District de Columbia, Charles Ramsey. «Il ne devrait pas y avoir de problèmes».

Des cortèges étaient également prévus un peu partout de Tampa (Floride) à San Francisco en Californie. «Nous nous en prenons à un pays pauvre qui a suffisamment de problèmes», a expliqué Al Svetic, un retraité qui manifestera à Pittsburgh (Pennsylvanie) la semaine prochaine. «Ce n'est pas juste».

Des manifestations contre la guerre en Irak se dérouleront ailleurs dans le monde, notamment à Toronto, Tokyo et Bruxelles. En France, des défilés sont prévus pour aujourd'hui dans cinquante

villes de province et à Paris. En Allemagne, des rassemblements auront également lieu à Hambourg, Cologne et devant le QG de l'armée de terre américaine en Europe à Heidelberg.

L'association «Réponse internationale» a organisé le défilé de Washington prévu aujourd'hui et un autre à San Francisco, en appelant les opposants à la guerre à «empêcher l'administration Bush de menacer et de tuer les gens dans le monde qui ne sont pas nos ennemis». Elle a promis une marche pacifique dans la capitale fédérale. Le groupe «Uni pour la paix» a prévu une autre manifestation dimanche en direction de la Maison Blanche et promettant des «actes de désobéissance civile non-violents».

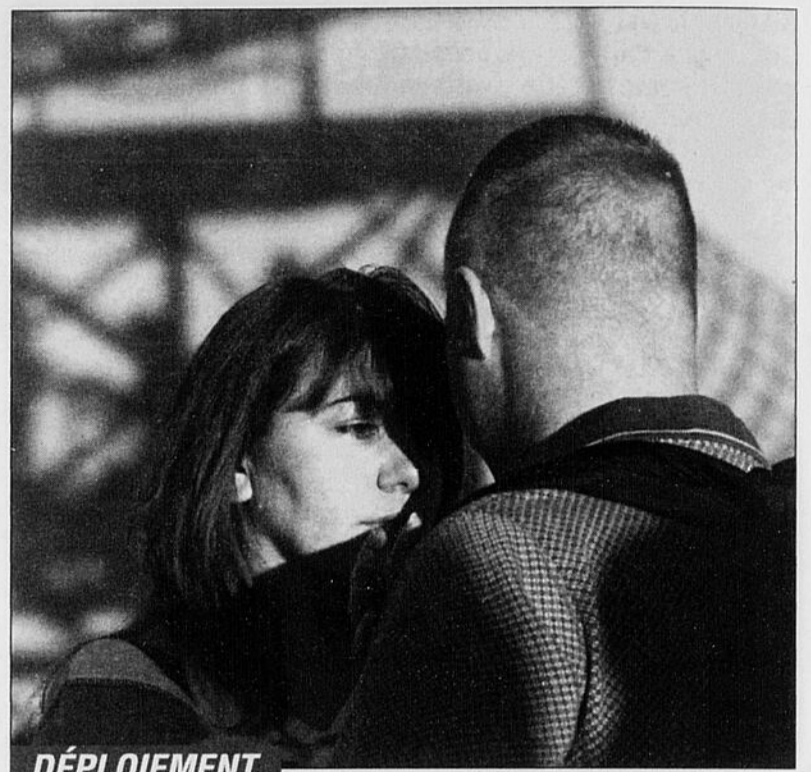
M. Bush devait quitter Washington hier pour la résidence présidentielle de Camp David dans le Maryland.

Selon un sondage du Centre de recherche Pew publié jeudi, 53% des Américains estiment que le

président Bush ne les a pas encore convaincus qu'une guerre contre l'Irak était justifiée. Près des deux tiers (63%) estiment que le fait que l'Irak n'apporte pas la preuve qu'il ne possède pas d'arme prohibée ne serait pas un motif suffisant pour déclencher la guerre. En revanche, 76% se disent favorables au recours à la force dans le cas où des armes de destruction massive seraient découvertes en Irak.

Le sentiment que la guerre est proche a renforcé la détermination de nombreux militants à se rendre à Washington, malgré un froid glacial. Des rassemblements importants sont aussi prévus à Phoenix, Portland et à Tampa, où les manifestants prévoient de se masser devant le siège du Commandement central américain (CENTCOM), l'organe du Pentagone qui aura la tâche de coordonner une éventuelle guerre en Irak. À Pittsburgh, les organisateurs attendent plusieurs milliers de personnes du 24 au 26 janvier.

Les manifestations pourraient prendre une tonalité humoristique à San Francisco, où les militants de l'organisation «Baring Witness» ont annoncé leur intention de défiler nus dans la rue. De leur côté, les organisateurs de la marche de Washington vont invoquer la mémoire du pasteur Mar-



DÉPLOIEMENT

Alors que les peuples dénoncent une guerre éventuelle en Irak, Washington se prépare à attaquer en envoyant des milliers de soldats au Golfe Persique.

tin Luther King, dont la date de naissance sera commémorée officiellement lundi aux États-Unis. Et tous de citer le discours sur la guerre du Vietnam prononcé par le leader des droits civiques le 4 avril 1967.

Dans cette allocution, le pasteur

King disait que le conflit au Vietnam l'avait convaincu qu'il ne pouvait condamner la violence dans les ghettos «sans avoir d'abord parlé clairement au plus grand pourvoyeur de violence dans le monde aujourd'hui: mon propre gouvernement».

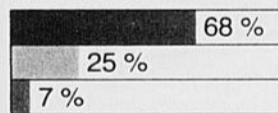
SONDAGE

Les Américains veulent-ils la guerre?

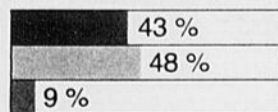
Un récent sondage du Centre de recherche Pew démontre que les Américains appuient à certaines conditions une guerre contre l'Irak.

■ Oui ■ Non ■ Indécis

1. Seriez-vous favorable ou non à une action militaire contre l'Irak visant à faire tomber le régime de Saddam Hussein?

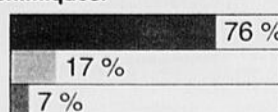


2. Seriez-vous toujours favorable si cela impliquait des milliers de morts du côté américain?

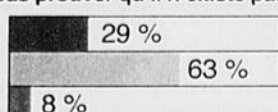


3. Les cas de figure suivants seraient-ils des motifs pour le déclenchement d'une opération militaire?

Les inspecteurs découvrent que l'Irak cache des armes nucléaires, biologiques ou chimiques.



Les inspecteurs ne découvrent pas de programme d'armement mais l'Irak ne peut pas prouver qu'il n'existe pas.



Les États-Unis sont prêts à agir

BERLIN (AP) - Les États-Unis sont prêts à agir par la force pour désarmer l'Irak, même sans la deuxième résolution du Conseil de sécurité de l'ONU que plusieurs alliés de Washington appellent de leurs vœux, déclare le secrétaire d'État américain Colin Powell dans un entretien à paraître aujourd'hui dans le quotidien allemand «Suddeutsche Zeitung».

Le chef de la diplomatie américaine ajoute toutefois qu'une nou-

velle résolution onusienne sur l'Irak permettrait de montrer que la communauté internationale est déterminée à forcer le régime de Saddam Hussein à se défaire de ses armes de destruction massive.

Selon lui, l'administration Bush prend «très au sérieux» le souhait d'une nouvelle résolution émise par de nombreux pays, afin qu'une éventuelle intervention puisse s'appuyer sur une base légale. «Mais nous avons toujours dit que

les États-Unis agiraient sans deuxième résolution si nous avons la conviction que l'Irak dispose encore d'armes de destruction massive ou entend en produire de nouvelles», souligne-t-il.

Colin Powell affirme d'autre part que les États-Unis présenteront dans les prochains jours, ainsi que lors du rapport des inspecteurs en désarmement devant le Conseil de sécurité, le 27 janvier prochain, des éléments

encore inédits prouvant que l'Irak ne se conforme pas aux exigences des Nations unies.

Rappelant que le Conseil doit répondre à une «simple question», à savoir «est-ce que l'Irak coopère comme le réclame la résolution 1441?», M. Powell reconnaît que l'instance suprême de l'ONU pourrait demander le 27 janvier aux inspecteurs de revenir avec davantage d'informations deux semaines plus tard.

Manifestations à Gaza et au Bahrein

GAZA, bande de Gaza/MANAMA (AP) - Plus de 5000 personnes ont manifesté hier à Gaza et à Manama, capitale du Bahrein, contre une éventuelle guerre en Irak. Les manifestants ont affiché leur soutien à Saddam Hussein ou leur hostilité envers Israël et les États-Unis. Environ 3500 Palestiniens ont marché à Gaza en brandissant des drapeaux irakiens et des portraits de Saddam Hussein, criant «Bien-aimé Saddam, frappe Tel Aviv», comme pour la guerre du Golfe de 1991.

«Le peuple palestinien et le peuple irakien sont dans la même tranchée, résistant contre l'agression et l'injustice», a déclaré un responsable du Hamas, Abdel Aziz Rantisi.

La police n'a pas tenté de disperser la manifestation.

Pendant ce temps, dans le plus grand centre commercial de Jérusalem, des dizaines d'Israéliens faisaient la queue pour obtenir des masques à gaz, la découverte de 12 ogives chimiques en Irak ayant ravivé

leur crainte d'une guerre.

L'armée a distribué des masques à gaz ces dernières années à la plupart des 6,6 millions d'habitants de l'État hébreu et le ministre de la Défense devrait signer dans les prochaines semaines une commande pour la production de masques améliorés et plus confortables, notamment pour les barbus. Les premiers devraient être prêts d'ici la fin du printemps. Un expert a déclaré le mois dernier que seul un tiers des masques distribués récemment étaient efficaces. Une éventuelle invasion de l'Irak par les États-Unis a également mobilisé au Bahrein plus de 1500 personnes.

«À bas les USA! A bas Israël!», «Mort à l'Amérique! Mort à Israël!», criaient les manifestants, brandissant des drapeaux irakiens et des pancartes en faveur de la cause palestinienne. Ils ont marché de la mosquée chiite de Ras Rummaan au bureau des Nations unies, situé à un kilomètre de là.

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET

MONDAIN

545-4014

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
<p>15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE</p>	<p>29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES</p>
<p>TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)</p>	

Attrape ta balle de rabais

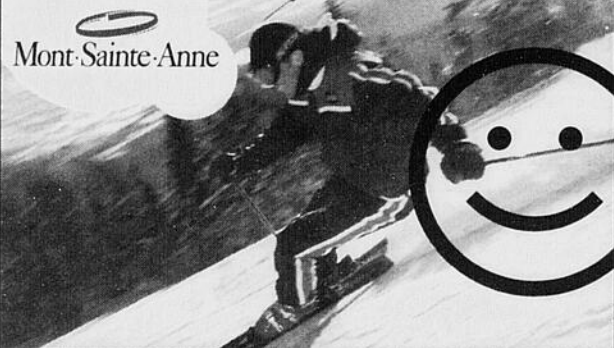
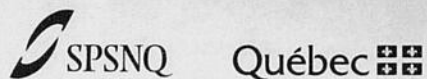
jeudi au samedi
13 h à 15 h

Centre-Ville

Retenez votre souffle!

Il y a du nouveau dans la région de Québec! Préparez-vous à marcher sous 350 000 litres d'eau, à observer d'étonnantes espèces marines, à rencontrer des phoques et même des ours blancs...

Une aventure unique vous attend.



Une escapade à Québec?

Laissez-nous faire le travail! Grand choix d'hébergement, de l'auberge de campagne au luxueux hôtel de Québec en passant par les chalets et condominiums aux pieds des pentes.

Le forfait comprend:
l'hébergement sur la Côte-de-Beaupré, le petit-déjeuner continental et le billet remontée multi-station.

à partir de **67\$*** /pers., occ. double

* Pour un séjour minimum de 3 nuits et jours. Cette offre est valide à certaine période et peut varier selon l'établissement. Toutes taxes en sus.

1 800 463-1568 • www.quebecreservotel.com



Québec Tu me fais tourner la tête!

J'adore les forfaits Vieux-Québec!

Offrez-vous le
charme et la gastronomie
du Vieux-Québec!

Forfaits à partir de

169\$*

* Pour deux nuits par personne, en occupation double.
Deux petits-déjeuners. Deux soupers gastronomiques.
Taxes • Service (repas).

Le côté confortable du Vieux-Québec



www.vieuxquebec.com

Stationnement gratuit 1.877.999.9624



71\$*

PAR PERSONNE
OCC. DOUBLE

Choisissez
votre
montagne!

Réservation
1 800 267-3837
(418) 666-1226

Mont-Sainte-Anne ●
Stoneham ●
Le Massif ●

COMFORT INN BEAUPORT
240, boul. Ste-Anne
Beauport (Québec)

* Taxes en sus. Incluant l'hébergement pour une nuit et le billet de remontée à la station sélectionnée.
Valide durant la saison hivernale 2002-2003.



www.regiondequebec.com
1 877 BONJOUR, poste 741

Une publicité de l'Office du tourisme et des congrès de Québec. Cette réalisation a été rendue possible grâce à la collaboration du ministre responsable de la région de la Capitale nationale et de Tourisme Québec.



Jacques Chirac demande plus de temps

PARIS (AP) — Jacques Chirac a apporté un soutien sans réserve hier à la demande des inspecteurs de l'ONU de disposer davantage de temps pour mener à bien leur travail en Irak.

Au lendemain de la découverte de 11 ogives chimiques par les inspecteurs, le président français a mis en garde George W. Bush contre toute action unilatérale contre Saddam Hussein, en avertissant que la France «ne saurait» soutenir une intervention «en contravention» avec le droit international.

À l'issue de cet entretien d'une heure, Jacques Chirac, Hans Blix et Mohammed El-Baradei, patrons respectifs de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection de l'ONU (COCOVINU) et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), ont affiché une parfaite convergence de vues sur la crise irakienne.

Les trois hommes sont tombés d'accord pour demander à Bagdad «des témoignages indiscutables d'une coopération active» avec les inspecteurs des Nations unies, seule condition à leurs yeux pour éviter une guerre. MM. Blix et El-Baradei, qui doivent rendre compte de l'avancement des inspections le 27 janvier devant le Conseil de sécurité de l'ONU, ont demandé davantage de temps pour mener leurs inspections.

«Sur le fond, nous n'avons pas toujours la coopération dont nous avons besoin», a déploré Hans Blix. «On nous ouvre des portes, on nous laisse aller mener nos inspections, mais il nous faudrait un certain nombre de preuves qu'il n'existe plus d'armes de destruction massive». Le chef des inspecteurs de l'ONU souhaite en particulier pouvoir interroger en privé des savants irakiens.

Interrogé sur la découverte des 11 ogives chimiques vides, Hans Blix s'est montré très prudent. Le chef des inspecteurs de l'ONU a expliqué qu'il n'était pas certain si ces armes étaient répertoriées dans la déclaration adressée en décembre par Bagdad aux Nations unies sur son programme d'armement. Il a refusé d'en dire davantage, expliquant qu'il attendait encore des informations de ses inspecteurs en Irak.

Pour sa part, Jacques Chirac a apporté un soutien total à la deman-

de des inspecteurs d'une «plus grande clarté dans le comportement des autorités irakiennes». Le président français a demandé à l'Irak de «donner des témoignages indiscutables d'une coopération active» et de «faire tout ce qui est possible pour que les inspections puissent se dérouler dans des conditions normales».

Dans cet esprit, Jacques Chirac a répondu favorablement à la demande des inspecteurs de bénéficier de davantage de temps pour achever leur travail. «La sagesse oblige à répondre à leur demande», a estimé le président français.

Opposé à toute opération militaire sans l'aval des Nations unies, le président français a lancé un nouvel avertissement à George W. Bush, en avertissant que la France «ne saurait soutenir» une opération militaire «en contravention avec la règle internationale».

«Pour la France, la guerre est tou-



SAGESSE

Le président français, Jacques Chirac (à gauche), accompagné ici du chef de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection de l'ONU (COCOVINU), Hans Blix, a souligné qu'il serait sage de laisser le temps aux inspecteurs de finir leur travail en Irak.

jours le constat d'un échec. Elle est toujours la pire des solutions», a expliqué Jacques Chirac, en insistant sur les coûts humains, politiques, économiques et financiers

«considérables» d'une guerre en Irak. «Tout ceci doit nous conduire à réfléchir», a souligné le président français.

MM. Blix et El-Baradei se sont

entretenus dans la foulée avec le ministre des Affaires étrangères Dominique de Villepin. Après un crochet par Londres, ils doivent se rendre à Bagdad demain et lundi.

Nomination à l'OTAN

CASTEAU, Belgique (AP) — Le général américain James Jones, officier du corps des Marines, a pris officiellement hier les fonctions de commandant suprême des forces de l'OTAN en Europe (SACEUR). Basé à Casteau, en Belgique, il succède à son compatriote le général de l'armée de l'Air Joseph Ralston, qui occupait le poste depuis mai 2000.

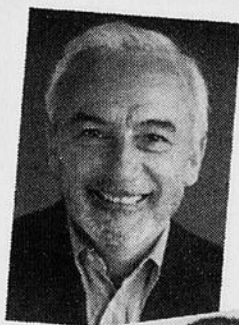
«C'est une période enthousiasmante et difficile pour l'OTAN», a déclaré le général Jones, soulignant que l'Alliance devait répondre à l'exigence d'«un environnement nouveau, plus complexe mais tout aussi dangereux pour la sécurité».



et



présentent le



Les modèles offerts en prix peuvent différer des modèles illustrés

Votez pour votre humoriste préféré et courez la chance de gagner la Kia de votre choix.

Pour participer :

- Choisissez votre humoriste préféré parmi les finalistes et cochez le véhicule Kia de votre choix;
- Remplissez le bulletin de participation ci-dessous;
- Déposez le bulletin dans la boîte prévue à cet effet dans tous les DUNKIN' DONUTS participants.

BULLETIN DE PARTICIPATION

Une seule case pour l'humoriste et une seule case pour le véhicule doivent être cochées pour que le bulletin de participation soit valide.

- Nom : _____ Prénom : _____
- Adresse / app. : _____
- Ville : _____ Code postal : _____
- Téléphone résidence : () _____ Téléphone travail : () _____
- Question d'aptitude : $5 \times 4 + 2 + 15 - 20 =$ _____

- De gauche à droite
- Spectra LS
- Sorento LX
- Magentis LX
- Sedona LX
- Rio LS

- Vous pouvez également faire parvenir le coupon à : CONCOURS GALA LES OLIVIER a/s Beaudry Charbonneau, CA, Case postale: 84 Succursale Saint-Martin, Laval QC H7V 3P4
 - Le nom du gagnant sera dévoilé lors du Gala Les OLIVIER le 2 mars 2003, au réseau TVA. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Réservé aux 18 ans et plus.
 - Aucun achat requis. - Règlements du concours disponibles dans tous les DUNKIN' DONUTS participants. Date limite de participation : le vendredi 14 février 2003 à 17h.

QUOTIDIEN

énergie

TVR

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona le vampire	Wouch-pouch	La Légende de Tarzan	Sofa	Les Enfants du feu	Titeuf	Iznogoud	Robinson Suisse	L'Heure du midi	Cinéma / LE FANTÔME DE CANTERVILLE (4) avec Ian Richardson, Sir Donald Sinden			Des mots et des maux	L'Accent	Culture-choc	Adrenaline				
TQS	Vision... (7h30)	Box-office	En forme avec...	Aventures en Nord	Habitac-tion	Famille, mode...	Le Petit Journal	Pub	Cinéma / LE MOUTON NOIR (6) avec Chris Farley, David Spade			Cinéma / BLUE CHIPS (4) avec Nick Nolte, Mary McDonnell (14h45)			Changez de décor	Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)			Tonus	Visez dans le mille!	Vins et Fromages	I-d maison	Fleurs et Jardins	Via TVA	Boutique TVA	Pub	Familles d'aujourd.	Cinéma / PLANCHES! (6) avec Corey Haim, Jim Varney							
TQc	Pipa, Jo et Lucie	Bob le bricoleur	Georges rétrécit	Esprits-fantômes	Croque-Cerise	La Famille Delajungle	...de Lucky Luke	...Cous-teau	Short Cuts	Banzaï!	La Poudre...	La Boite noire	Points chauds / Les Kurdes: sans amis ni pays	Les Francs-tireurs / Donald Pilon	Les Grands Documentaires / Le Marché de l'innocence	Zone Science	Docu-mentaires			

SAMEDI 18 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Justice	Hockey / Maple Leafs - Canadiens						Le Téléjournal	À la Maison-Blanche		Les Nouvelles du sport	Cinéma / JFK (3) (23h55)
TQS	Les Simpson	Cinéma / AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00 SEXE (4) avec Mike Myers, Heather Graham			Cinéma / SANS PEUR (3) avec Jeff Bridges, Rosie Perez			Le Grand Journal (23h04)	Sex-shop (23h34)	Cinéma / AVEUX... (0h04)			
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / LE NINJA DE BEVERLY HILLS (6) avec Chris Farley, Robin Shou			Cinéma / LES HÉROS DU DIMANCHE (4) avec Al Pacino, Jamie Foxx			Le TVA	Cinéma / LA PROPHÉTIE (4) (23h58)				
TQc	Documen-taires (17h30)	Le National d'impro Juste pour rire	Le Septième	Cinéma / LE MENEUR (2) avec Tim Robbins, Greta Scacchi			Cinéma / SADE (4) avec Daniel Auteuil, Isild Le Besco (22h11)			Les Francs-tireurs (23h55)			
TV5	Bibliotheca junior	Journal FR2	Ombre et Lumière	Plein Sud, le grand voyage / Terre de feu		La Légende des voix		Gros Plan V (22h40)	Cinéma / L'AVOcate: DROIT DE VISITE (5) avec Corinne Clacia, Philippe Léotard (23h06)				
CANAL D	Juste pour rire / Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Galas Juste pour rire / François Morency		Humour en spectacle / De retour après la ménopause		Cascadeurs	Célébrités / Grandes Réussites		Cinéma / SAUVE QUI PEUT (5) avec Billy Crystal, Gregory Hines			
RDI	Histoires oubliées	Culture-choc	Le Journal RDI	La Facture	Le Petit Ange de Colombie - America		Le Téléjournal	L'Épicerie	L'Amazonie brûle... toujours		Zone libre / La morue ne revient pas; consultants en immigration	Le Téléjournal	
RDS	Sports 30	Avant-match	Hockey / Maple Leafs - Canadiens						Sports 30	Hors-jeu avec Paul Buisson	Sports extrêmes	Patinage artistique	
S.E.	L'Aveuglement hystérique (17h10)	Presque célèbre (18h50)			3-2-1 Action		La Prophétie des ombres (21h05)		3000 milles de Graceland (23h05)				
VIE	Jeux de société / La condition masculine: 40 ans après le féminisme	Décore ta vie	Oui, je le veux!	Les petits miracles de la vie	Derrière le masque	Éros et Compagnie		Le sexe dans tous ses ébats / Entre hommes seulement		Trauma / De dangereuses vacances	Cinéma / DANIELLE STEEL: STAR (6)		
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière	Biarriz	La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Hommes en quarantaine	Sexe à New York	En quête de preuves		Témoins Silencieux		Biarriz		
Z	Robot Wars	Monstres mécaniques		Enquête sur les ovnis		X Files		X Files - Anthologie		L'Ange noir		Farscape	
HISTORIA	Tournants de l'Histoire / Corée.	Histoires de trains / Prairies		La Face cachée de l'Histoire / Holocauste		JAG		Cinéma / AU NOM DU PÈRE (3) avec Daniel Day-Lewis, Pete Postlethwaite					
ÉVASION	Plaisirs des îles françaises	Alaska VR	Escapes de rêve	Plaisirs de France	Bleu	Dominika's Planet	Aventure de luxe	Les Treks dans le monde	Blanches Montagnes	SOS Vacances	Le Touriste	Saveurs d'ailleurs	
CBJET	Saturday Report	Hockey Night... Saturday Night	Hockey / Maple Leafs - Canadiens						Hockey / Kings - Flames				
CFCF	News	The Habs this Week	Figure Skating: BMO Canadian Championships Gala			Law & Order: Criminal Intent		Law & Order: Special Victims Unit	CTV News	News	The Sex Files (0h05)		
WVNY	ABC News	Dharma & Greg	State Farm Figure Skating Championships						News	Will & Grace			
WCAX	CBS News	Entertainment this Week	CSI: Crime Scene Investigation		The District		The Agency		ER				
WPTZ	NBC News	Stargate SG-1	Law & Order		Law & Order: Criminal Intent		Law & Order: SVU		Saturday Night Live				
WCFE	BBC News	The Editors	Business Challenge	The McLaughlin Group	Monarch of the Glen	Kiss me Kate	High Stakes	Kavanagh QC		BBC News	Short List		
FOX	The Drew Carey Show	Seinfeld	That '70s Show	Cops	Fox Sports: NFL Special		World's Wildest Police Videos		Mad TV	She Spies			

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Titi et Grosminet	Hercule	La Cour de récré	Histeria!	Le Jour du Seigneur	Mon ange		L'Heure du midi	La Semaine verte	Second Regard	Christiane Charette en direct / Luc Picard, Serge Denoncourt		...de la télévision	Les Belles Histoires des pays d'en haut	5 sur 5 / Le Système métrique					
TQS	...la bonne nouvelle	Pub	Le Petit Journal	Famille, mode...	Auto Stop	Y'a plein d'soleil		Mon argent, mes finances	Pub	Cinéma / LE SILENCE D'ADAM (6) avec Darlaine Flugel, Martin Neufeld			Les Quilles à TQS / Luc Cousineau	Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)			Cinéma / L'ÉTÉ DE MES ONZE ANS (5) avec Anna Chlumsky, Dan Aykroyd			Le Brunch de maman Dion / Eric Lucas	Évangéli-sation 2000	Boutique TVA	Pub	Cinéma / MON AMI SAM (5) avec Bobby Edner, Scott Bakula									
TQc	Pipa, Jo et Lucie	Bob le bricoleur	Georges rétrécit	Esprits-fantômes	Croque-Cerise	La Famille Delajungle	...de Lucky Luke	...Cous-teau	Short Cuts	Le National d'impro Juste pour rire	Cent Titres	Cultivé et bien élevé	Le Vrai Monde	Droit de parole / Les Délateurs	Les Grands Documentaires / Sauvons les kakapos	À la di Stasio / Plein de poulets				

DIMANCHE 19 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / L'aquaculture: le cerveau et le système immunitaire	Les Beaux Dimanches / Le Gala Excellence La Presse - Radio-Canada			Les Beaux Dimanches	Le Téléjournal	Parlez-moi des femmes	Les Nouvelles du sport	Cinéma / PETITS ARRANGEMENTS AVEC LES MORTS (3) avec Didier Sandre			
TQS	La Porte des étoiles	Cinéma / DANGER IMMÉDIAT (4) avec Harrison Ford, Willem Dafoe			Cinéma / L'ALARMISTE (5) avec David Arquette, Stanley Tucci			Le Grand Journal (23h45)	Planète Pub (0h15)				
CJPM	Le TVA 18 heures	Un monde de fous	Top 10 - Désastres naturels		Cinéma / LE GARDE DU CORPS (5) avec Kevin Costner, Whitney Houston			Le TVA (22h45)	Drôles de maisons (23h12)	Pub (23h42)			
TQc	La Poudre d'escampette	Malcolm	Boston Public		Le plaisir croit avec l'usage / Gérard Poirier			Parler pour parler / Rock et Belles Oreilles	Cinéma / UN ZOO LA NUIT (4) avec Gilles Maheu, Roger Le Bel				
TV5	Portrait de famille	Journal FR2	D'ici et d'ailleurs	Faut pas rêver	Culture et Dépendances / Comment résister aux nouveaux inquisiteurs?			d.	Une fois par mois	L'Effet Dussault	TV5 Le Journal		
CANAL D	Galas Juste pour rire / François Morency	Hors Série / La Rage des airs		Hors Série / Alerte aux embouteillages aériens		Sans détour / Obsession		Grands Désastres / Des entrailles de la terre		Cinéma / L'AFFAIRE CHELSEA DEARDON (4) avec Robert Redford, Debra Winger			
RDI	...aventure de la télévision	Second Regard	Le Journal RDI	Maison neuve	Zone libre / La morue ne revient pas; consultants en immigration		Le Téléjournal/Le Point	Maison neuve	Justice	5 sur 5	Le Téléjournal / Le Point		
RDS	NFL Football (15h00)	NFL Football / Championnat de la Conférence américaine: Titans - Raiders						Concours forestier 2002	Sports 30	En forme magazine	Muhammad Ali: hier et aujourd'hui	Patinage artistique	
S.E.	Le Match (16h45)	Crocodile Dundee 3: à Los Angeles (18h20)			Les Liaisons dangereuses			Aniki, mon frère (21h35)		Churchill: pour l'amour d'un Empire (23h35)			
VIE	Coup de coeur / Premiers pas d'un top modèle	Quand la vie est un combat / Ces somnambules qui tuent	Quelques secondes... la vie	Deuxième Peau	Métamor- phose	Maigrir aujourd'hui	Au-delà de la médecine	Sortie gaie	Le sexe dans tous ses ébats / Entre hommes seulement		Cinéma / HOMICIDE VOLONTAIRE (6)		
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière	Saint-Tropez, sous le soleil		Brigade spéciale			L'Oeil du crime	Hommes en quarantaine	Sexe à New York	Les Experts		Saint-Tropez, sous le soleil	
Z	Angel	Farscape		Andromeda		Monstres mécaniques		L'Ange noir		Highlander		Robot Wars	
HISTORIA	Origines	Pare-chocs à pare-chocs			Face cachée de l'Histoire / Aspirine		JAG	Cinéma / LE SYNDROME CHINOIS (3) avec Jane Fonda, Jack Lemmon					
ÉVASION	L'Échappade	Le Guide Debeur	Les Beaux Jardins	Plaisirs de France	Gris / Vienne	Un week-end en province	Europe express	Le vent dans les voiles	Blanches Montagnes	24 heures de la vie d'une ville / Rio	Le Touriste	Plaisirs des îles françaises	
CBJET	Cinéma / SOUNDER avec Carl Lumbly, Suzanne Douglass			Tom Stone	DaVinci's Inquest		Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	NHL Cool Shots	Sports Late Night		
CFCF	News	Travel, Travel	Golden Globes Arrival Show			The 60th Annual Golden Globes Awards			CTV News	News	Ebert & Roeper and the Movies (0h05)		
WVNY	ABC News	Cinéma / SOUNDER avec Carl Lumbly, Suzanne Douglass			Alias		The Practice		News	The Practice			
WCAX	NFL Today	NFL Football / Championnat de la Conférence américaine: Titans - Raiders						CSI: Miami		Everybody Loves Raymond / ER			
WPTZ	News	NBC News	Golden Globes Arrival Show		The 60th Annual Golden Globes Awards			After the Golden Globes					
WCFE	BBC World News	Wall Street	Globe Trekker / New England	Nature / The Octopus Show	Masterpiece Theatre / The Hound of the Baskervilles			BBC World News	Cinéma / HONKYTONK MAN (4) avec Kyle Eastwood				
FOX	NFL Post-Game	Pub	The Simpsons	Cinéma / THERE'S SOMETHING ABOUT MARY (4) avec Ben Stiller, Cameron Diaz			Charmed		High School Reunion	Gilmore Girls: Beginnings			

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



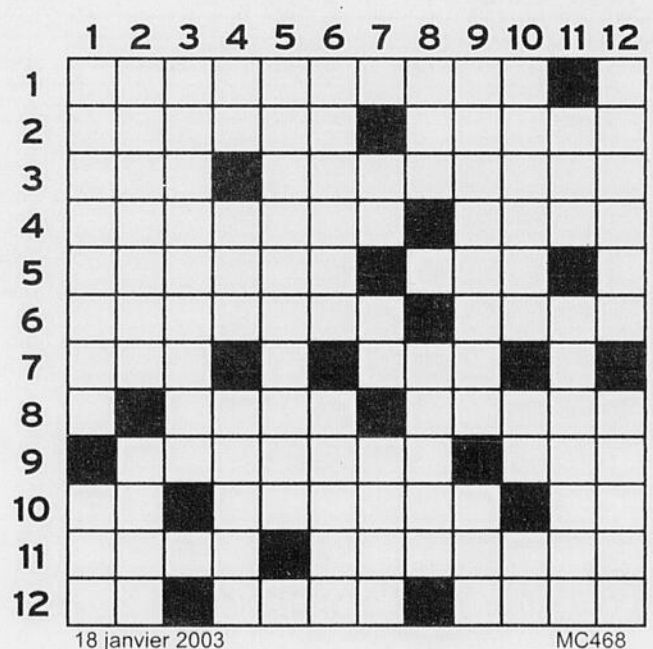
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

- Neutraliser.
- Loutre de mer - Héroïne d'une légende médiévale.
- Pas à eux - Qui raille avec férocité.
- D'une douceur affectée - Vieille.
- Démarche - Levée, aux cartes.
- Il garde des détenus - Lisière de bois.
- D'un auxiliaire - Style musical.
- Troisième personne - Interrompt.
- Cerise - Fond de certains objets.
- Pas à vous - Le guru y dispense son enseignement - Pour égoutter des bouteilles.
- Pièce d'échecs - Anaconda.
- Dans le vent - Peut se dire d'un café - Impasses.

VERTICALEMENT

- Préjugés - Grande voile.
- D'ici, elles sont petites - Profit.
- Pleurer.
- Titre - Aucun - Sociable.
- On peut les fumer.
- Cachée - Liquide inflammable.
- De même - Titre religieux - Machin.
- Bourgogne - Vaste étendue d'eau salée.
- Tranche mince de viande blanche - Attire des touristes.
- Répondre d'une certaine manière à une action - Scandium - Symbole d'un métal malléable et ductile.
- Première page - Indique une succession.
- Attaché, en parlant d'un cheval - Génies.



18 janvier 2003 MC468

Solution du n° 467

1	C	H	I	N	O	I	S	E	R	I	E	S
2	L	A	V	A	N	D	E	A	R	M	E	
3	A	N	O	N	E	M	P	I	R	E		
4	Q	I	T	E	B	O	L	E	R	O		
5	U	T	R	I	C	U	L	E	V	I	S	
6	E	R	E	A	N	E	M	I	E			
7	M	E	U	R	I	E	R	R	E			
8	U	S	A	N	T	E	S	R	E	M	I	
9	R	L	I	E	E	B	E	N	E	S		
10	E	T	I	O	L	E	R	E	C	U	S	
11	R	E	N	N	E	I	U	L	E	U		
12	R	E	S	S	E	N	T	S	U	E		

Horoscope

SAMEDI, LE 18 JANVIER 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
La journée se passera dans un climat de stabilité émotionnelle. Vous dégagerez beaucoup de magnétisme. Cependant, votre assurance risque d'occasionner l'envie de vos collègues. Sur le plan du cœur, vous devrez exprimer clairement vos sentiments afin de rassurer la personne chère qui semble inquiète. Un peu de repos vous serait salutaire.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Un court déplacement pourrait avoir des répercussions sur le plan familial. Méfiez-vous des beaux parleurs et ne vous laissez pas influencer par une personne que vous considérez sincère. Sa perfidie risque de vous nuire. Au foyer, la personne chère pourra se montrer impatiente. Faites preuve de diplomatie et de compréhension. Méfiez-vous des abus de boisson.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Un conflit de travail dans lequel vous étiez partie se réglera en votre faveur. Profitez-en pour remercier les personnes qui vous ont appuyé. Essayez d'être plus régulier dans votre façon de vivre. Ne laissez pas vos problèmes quotidiens miner votre santé. Vous serez heureux et confiant avec la personne que vous chérissez.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
En affaires, agissez avec circonspection aujourd'hui afin d'éviter les faux pas. Une brève période de réflexion vous permettra de faire le bilan de vos projets et activités. Cette prise de conscience vous aidera à vous pencher sur votre bien-être et à planifier votre vie en conséquence. Vos relations intimes et sociales vous satisferont.

Lion: du 23 juillet au 23 août
N'entreprenez aucune initiative sur le plan financier. Vous pourriez faire une erreur. C'est le temps de relaxer et de refaire le plein d'énergie après plusieurs jours de labeur. Vous avez besoin de stimulation affective. Prenez le temps d'analyser vos besoins fondamentaux avant de vous engager dans de nouvelles aventures.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Évitez toute forme de disputes, car vous en sortirez perdant. Il n'est pas toujours bon d'avoir raison sur tous les sujets de la vie quotidienne. Ne perdez pas votre temps dans des discussions stériles. Appréciez plutôt votre bonheur et cherchez à faire plaisir à l'être aimé surtout si vous ne lui avez offert aucune douceur depuis longtemps.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
N'abusez pas de vos pouvoirs de séduc-

tion, car vous pourriez semer la jalousie dans votre entourage. Sur le plan financier, une nette amélioration s'annonce en ce qui concerne vos placements. Vous rechercherez la compagnie d'un être qui vous intéresse fortement par sa bonne humeur communicative. Soyez attentif à ses conseils qui pourront vous être profitables.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre intelligence et vos aptitudes vous permettront de résoudre certaines difficultés d'ordre professionnel. En affaire, il serait sage de retarder certains investissements. En amour, l'âme soeur se sent délaissée et ne désire de vous qu'une plus grande présence et compréhension. N'effectuez pas de longs trajets, vous risquez des pépins.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Votre vie affective prendra de l'ampleur aujourd'hui. Rien ne sera laissé au hasard. Vous savez ce que vous voulez et cherchez à vous faire respecter. La joie contenue dans votre regard se reflétera sur votre entourage. Pour ceux qui se sentent malades, une grande amélioration est possible venant de votre farouche volonté de guérir.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Excellentes perspectives pour l'avancement de vos projets. Au travail, on vous pardonnera certaines erreurs commises récemment dans un moment d'égarement et d'irréflexion. Une personne âgée attend de vous un service hors de l'ordinaire. Acceptez avec empressement, car elle pourrait vous confier un secret qui aura des répercussions sur votre vie.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Quelques désagréments imprévus en matinée vous rendront anxieux. Cela pourrait provoquer des paroles et actes brusques de votre part. Votre entourage devra démontrer beaucoup de compréhension sinon il y a risque de heurts. En amour, vos inclinations seront aussi soudaines que passagères, vos sentiments aussi irréflichs qu'inconstants.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Tout ne va pas pour le mieux dans votre milieu de travail, mais l'appui d'une tierce personne vous donnera le courage d'imposer vos idées. Votre secteur financier se ballade sous de très bonnes conjonctures. L'être aimé pourrait d'ailleurs être d'un grand secours dans la gestion de vos affaires. Ceux qui ont des enfants seront reconfortés par des révélations spontanées.

Mot mystère

LES ETAT UNIS - Un mot de 10 lettres

R	E	N	K	L	U	A	F	R	E	S	N	O	C	I
A	M	O	C	A	T	C	O	D	R	E	K	A	U	Q
N	E	W	A	R	K	N	N	Y	T	O	P	E	K	A
E	O	A	N	E	L	A	A	O	N	C	H	A	T	U
B	C	R	I	T	L	J	I	R	O	Q	U	O	I	S
R	E	H	K	R	A	L	E	I	G	H	S	N	P	T
A	N	A	I	A	E	K	O	I	T	I	A	H	E	I
S	G	T	N	C	F	E	R	U	M	N	O	X	I	N
K	I	T	Y	N	A	B	L	A	I	D	A	H	O	E
A	L	E	P	S	O	G	I	I	Z	S	O	A	A	N
N	O	R	A	H	A	M	O	T	Z	O	I	W	D	E
S	H	A	Y	E	S	W	N	L	V	A	O	A	E	G
A	I	S	C	R	A	I	E	E	F	R	B	I	N	U
S	O	E	N	I	L	O	R	A	C	E	A	E	A	E
T	D	R	O	F	A	M	A	N	A	P	M	A	T	I

- | | | | |
|-----------|----------|-----------|---------|
| ADENA | FBI | IOWA | PANAMA |
| AKRON | FLINT | IRLANDE | QUAKER |
| ALBANY | FORD | IROQUOIS | RALEIGH |
| ALENA | FRESNO | JAY | RENO |
| CAROLINE | GOLFE | KANSAS | SHERIF |
| CARTER | GOSPEL | LIGNE | TACOMA |
| CHICAGO | GRANT | LOUISIANE | TAMPA |
| CIA | HAITI | MIAMI | TEXAS |
| COD | HATTERAS | NEBRASKA | TOPEKA |
| CROW | HAWAI | NEWARK | USA |
| EELIZABET | HAYES | NIXON | UTAH |
| ETOILE | HOOVER | OHIO | |
| EUGENE | HOP | OMAHA | |
| FAULKNER | IDAHO | OZARK | |

Solution du dernier problème : POMEROL
18 janvier 2003

No 191

LA BANDE DU QUOTIDIEN

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB
Chaque semaine, tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle

PRIX TRIMESTRIEL

1^{er} PRIX
1 ENSEMBLE DE GOLF PLUS LE SAC DE MARQUE FAIRWAY
Valeur de 350\$

2^e PRIX
2 DEMI-ENSEMBLE DE GOLF PLUS LE SAC DE MARQUE FAIRWAY
1 pour fille
1 pour garçon
Valeur de 200\$ chacun

Les 3 tirages au sort se feront parmi tous les membres.

LA BANDE
littéraire

Qui veut entrer dans la peau d'un chien?

de Sylvie Desrosiers. Illustrations de Daniel Sylvestre. Format de poche, 96 pages

Cet été, les trois inséparables, John, Jocelyne et Agnès, participent à un camp scientifique. Dans le local de chimie, rempli de flacons et d'éprouvettes, ils se préparent à faire de grandes expériences. Pendant la nuit, Jocelyne disparaît mystérieusement. Tout le village est en émoi... sauf Notdog qui, étrangement, ne semble pas s'inquiéter. Jocelyne a-t-elle été enlevée comme le laisse croire le journal de bord que John et Agnès ont découvert? Et où peut bien se trouver cette vipère venimeuse qui s'est échappée du laboratoire?

Sylvie Desrosiers est une auteure aux multiples facettes. En plus d'écrire des romans dont les jeunes raffolent, elle a aussi publié deux romans pour adultes, ainsi que deux recueils humoristiques. Elle a également fait du journalisme, écrit des textes pour la télévision et participé à l'élaboration de plusieurs galas du Festival Juste pour rire. Sylvie Desrosiers sait toujours surprendre ses lecteurs par son humour et son art de construire les intrigues. Elle propose aujourd'hui à ses jeunes lecteurs la quinzisième enquête de la série mettant en vedette la bande des inséparables et leur chien Notdog. Brillamment illustrée par Daniel Sylvestre, la série connaît un énorme succès. A ce jour, plus de 387 000 romans ont été vendus en français. Cette bande de jeunes détectives jouit d'une renommée internationale, puisque la série est traduite en chinois, en italien, en espagnol et en grec.

Gagnant Série 4 romans Jeunesse
la courte échelle
3531 Simon Gagnon
177, Isabelle, Chicoutimi



Spy-Fi
La CIA a archivé certains gadgets utilisés au cinéma et à la télévision depuis 50 ans. Des souliers-téléphones au micro-étui de cigarettes en passant par la bague du Dr Evil (Austin Power)... Hilarant!
http://www.cia.gov/spy_fi/index.html

FBI Youth
Des enquêtes, des défis, des vidéos décrivant une journée dans la vie d'un agent secret du FBI, des simulations, des jeux... interactif à souhait!
<http://www.fbi.gov/kids/6th12th/6th12th.htm>

Détective interactif
Serais-tu un bon enquêteur? Pour le savoir, participe au jeu interactif de la GRC (Gendarmerie Royale du Canada).
<http://www.virtualmuseum.ca/Exhibitions/MySt/fr/game/index.phtml>

Crime Scene Investigator
Voici le site officiel de l'émission de télévision CSI en anglais. Viens faire un tour virtuel dans le laboratoire. C'est vraiment surprenant!
<http://www.cbs.com/primetime/csi/main.shtml>

Détective des mers
Deviens un grand détective des mers et enquête sur ses animaux fascinants. Découvre aussi les meilleurs sites internet sur le sujet et participe au jeu: «Qui est l'intrus?»
http://www.jardinmarin.qc.ca/mammiferes_marins/detectivedesmers.htm

Une aventure scientifique
Allumez un feu pour Roger, l'homme des cavernes, aider la famille Zappa à emprunter une route frappée par la foudre, voilà les missions proposées pour t'aider à comprendre des notions scientifiques. Captivant et hilarant!
http://onfjeunesse.ca/lamission/home_f.php

Détective des mers
Voici un site qui te permettra de tester tes connaissances avec des savants français en découvrant 14 énigmes. Tout un défi!
<http://ambafrance-ca.org/HYPERLAB/JEU/frame.html>

Question? Réponse!

Est-ce que les poissons avalent de l'eau?

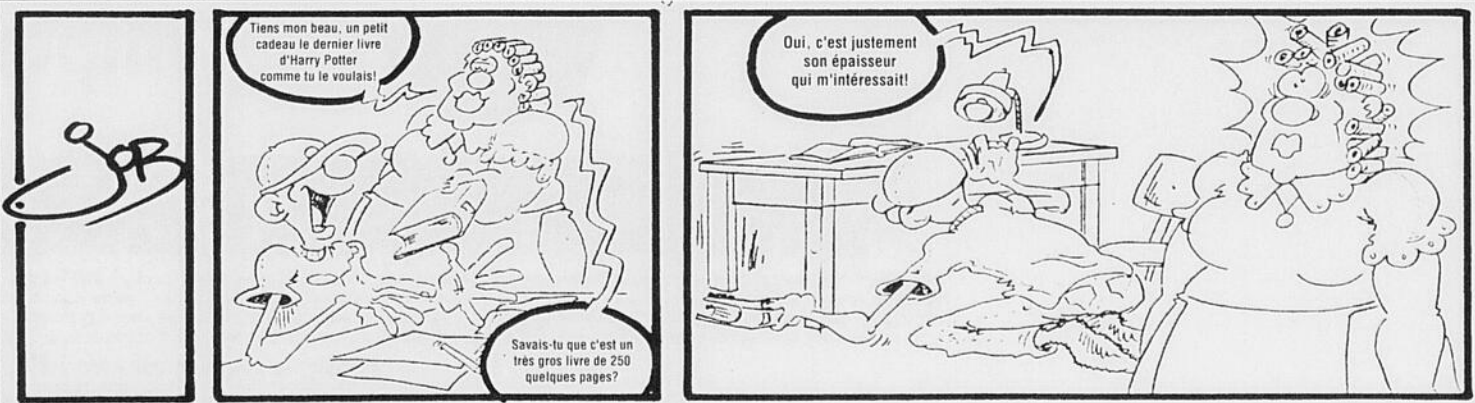
Les poissons avalent de l'eau en mangeant et même en respirant. En effet, les poissons ne respirent pas au moyen de poumons, mais au moyen de branchies. Quand un poisson respire, il ouvre d'abord la bouche pour y faire entrer de l'eau. Puis, il referme ses opercules (les «couvertures» qui recouvrent les branchies) pour empêcher l'eau de ressortir. Ensuite, le poisson referme la bouche, ce qui crée une pression qui force l'eau à passer sur les branchies. L'oxygène contenu dans l'eau est absorbé par les minuscules vaisseaux sanguins des branchies avant d'être transporté par le sang dans toutes les autres parties du corps du poisson. Enfin, le poisson rejette l'eau par les branchies.

Amuse-toi!
LE MESSAGE SECRET



A l'aide de ce petit code, traduisez la sinistre prophétie qui vient de formuler la cruelle tée « Maléfique... Vous rendrez service à la « Belle au Bois Dormant »!

Avant son seizième anniversaire, la princesse qu'enouillie et mourra!
se piquera le doigt au fuseau d'une quenouille et mourra!



Par FRED FOURNEL 2003

Tu as entre 8 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

LA BANDE DU
QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____ GARÇON FILLE

JOINS-TOI

au
Club!
C'EST
GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.



AHAMO





Le so TROIS FO

À l'ach

RIEN À PAYER AVANT

2004' ← ou → 0

(aucun versement initial, aucun paiement et aucun intérêt pendant 12 mois)

À la loca

0 \$

GM paie la
GM paie le
comptant

Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux clients. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, frais d'administration, droits payables à la livraison. *À l'achat, premier paiement dû après 12 mois, disponible pour les véhicules achetés à l'achat. **À la location, premier versement mensuel dû après 12 mois, disponible pour les véhicules loués à la location. GM paie les intérêts pendant les premiers 100 jours pour des termes allant jusqu'à 60 mois. *Conditions applicables à la location pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel dû après 12 mois. Les offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la GM. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant,



Vos concessionnaires

solde OIS RIEN



l'achat

0 0% à l'achat**
0\$ versement initial
Rien à payer pendant **100** jours***

location

de la 1^{re} mensualité*
et le dépôt de sécurité**
en

Offre limitée réservée aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 à l'achat et à certains modèles en location, parmi ceux en stock. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. **Taux de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes jusqu'à 36 mois. ***Le cas échéant, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors. **À la location, aucun versement initial requis et dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis en des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

participent, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



du Québec



539079-80

Des «Images sonores» à la galerie Séquence

(DP) - En ce début d'année 2003, la galerie Séquence offre au public «Images sonores», la proposition de deux artistes membres du collectif Perte de Signal, qui regroupe au total une quinzaine de créateurs de la relève spécialisés en art médiatique, numérique ou électronique.

Robin Dupuis et Myriam Bessette présentent, chacun dans une salle de la galerie, des objets sonores et visuels: non pas des vidéos, mais des montages d'images et de sons qui visent une certaine interaction avec le visiteur.

L'oeuvre de Robin Dupuis est à la fois compacte et complexe: c'est une enceinte



DENISE PELLETIER

dipelletier@lequotidien.com

acoustique surmontée d'un ordinateur qui diffuse une image couleur. Du haut-parleur s'échappent des sons de basse fréquence, que l'on perçoit comme des grondements, des pulsations ou vibrations sonores assez fortes et dont on peut difficilement situer l'origine, car on entend toujours la même chose, que l'on soit éloigné ou proche du haut-parleur.

L'image, c'est celle de sa propre main, que l'artiste a numérisée et reproduite en cinq exemplaires présentés en couches transparentes superposées et légèrement décalées: les sons émis par le haut-parleur font légèrement vibrer les images, de sorte qu'elles se déplacent les unes par rapport aux autres.

«Il n'y a ni discours, ni analyse, ni prise de position pour supporter mon travail: celui-ci est axé sur la réception et la perception», explique Robin Dupuis. Le visiteur pourra se sentir à prime abord irrité, sinon agressé par ces sons pulsatoires intenses, admet-il. «Mais il faut adopter une attitude d'ouverture et d'abandon, se laisser absorber par cet univers, finir par s'y intégrer pour en faire partie», souligne-t-il. Son installation s'intitule «Itérative».

Myriam Bessette

Dans la salle voisine, Myriam Bessette propose «Pernutation» (c'est bien ainsi qu'il faut l'écrire, la nutation faisant référence aux oscillations qui agitent la tige d'une plante en croissance). Au moment de l'entrevue, elle était en train de passer d'innombrables fils dans les murs et les plafonds pour faire fonctionner son installation. Celle-ci n'était donc pas encore en place, mais l'artiste a su en faire une description précise.

Deux pièces de tissu bleu légèrement transparent forment des écrans placés devant des projecteurs qui diffusent des images: en l'occurrence de simples points en oscillation, obtenus par le biais d'une vingtaine d'images qu'elle a elle-même dessinées. Les sons graves, un peu étranges, ont été obtenus par un échantillonnage de la voix de Myriam Bessette. Là aussi, le jeu de la perception et le rôle du visiteur sont mis en évidence. Celui-ci, en se plaçant entre les deux écrans, devient en quelque sorte le troisième côté d'un triangle, tel un troisième écran qui reçoit une partie de la lumière issue des projecteurs.

Les deux artistes ont déjà un bon nombre de réalisations à leur actif, notamment des interventions collectives réalisées avec le groupe Perte de signal, à Montréal. Ils ont aussi des projets pour l'extérieur du pays et commentent tranquillement à faire

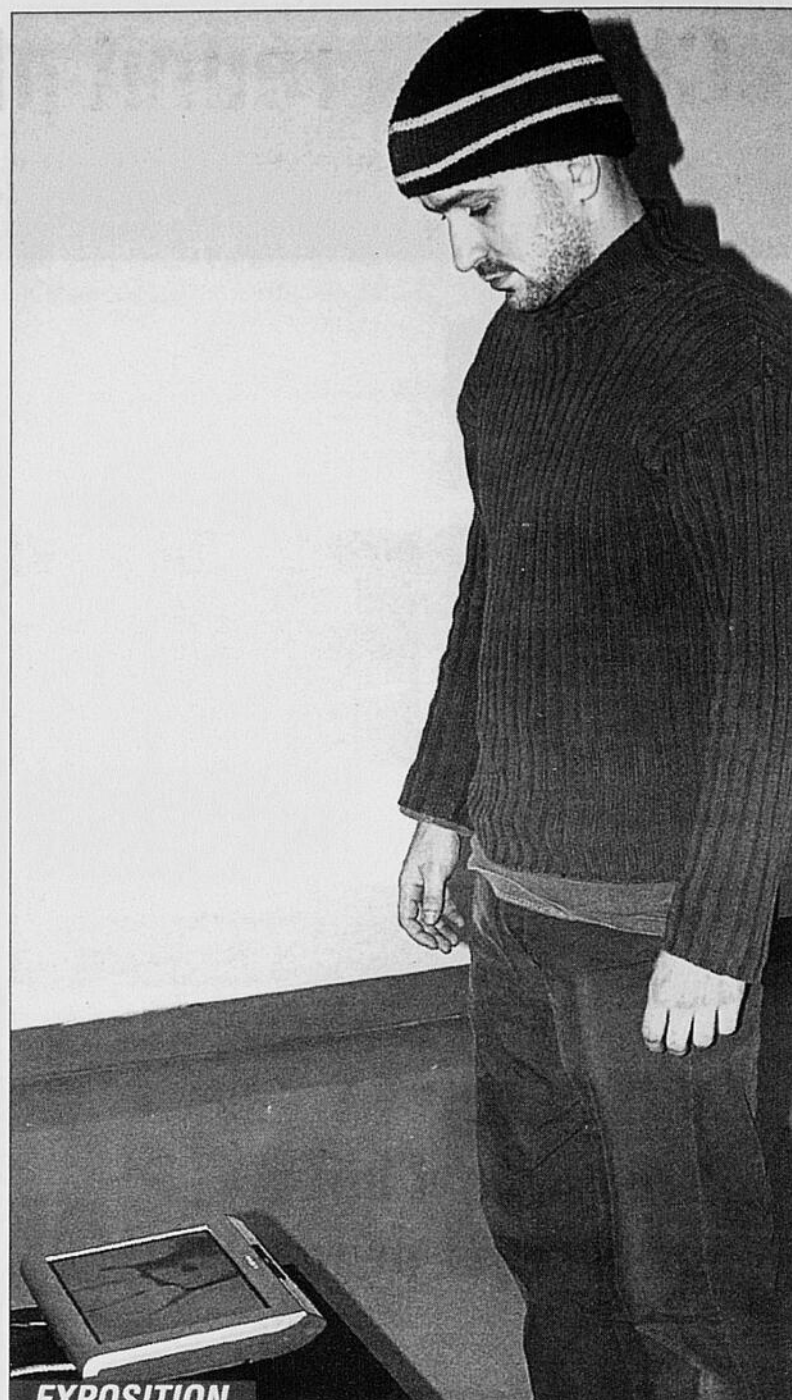
des expositions individuelles en galerie.

Art médiatique

Elle a étudié en arts visuels, lui en cinéma, et ils se sont tous deux dirigés vers l'art médiatique à un moment donné de leur parcours, en y intégrant leur discipline respective.

C'est une avenue intéressante pour les artistes d'aujourd'hui à cause des développements technologiques. «Chacun de nous dispose de ses outils, exactement comme un peintre qui a ses couleurs, il peut travailler quand il veut, comme il veut, la nuit au besoin, et cela permet de créer de façon plus instinctive», croit Robin Dupuis. Auparavant, soit il y a cinq ou six ans, on devait aller dans un studio ou un atelier spécialisé pour l'étape de la réalisation proprement dite: tout devait être bien préparé et planifié, il y avait moins de place pour la spontanéité. «Cela change la façon de procéder, et aussi les résultats», souligne Robin Dupuis.

L'exposition «Images sonores» et présentée à Séquence jusqu'au 23 février.



EXPOSITION

Robin Dupuis présente l'exposition «Itérative» à la galerie Séquence. (Photo Sylvain Dufour)



DISPOSITIF

Myriam Bessette a installé un dispositif intitulé «Pernutation».

(Photo Sylvain Dufour)

«Cheech» réunit plusieurs jeunes comédiens



COMÉDIENNE

Fanny Mallette joue dans la pièce «Cheech».

MONTREAL (PC) — Il n'y a qu'à voir l'affiche de «Cheech» pour avoir envie de s'y précipiter. La génération montante de nos comédiens s'y retrouve à la demi-douzaine: Maxime Denommée, Maxim Gaudette, Fanny Mallette, Kathleen Fortin, François Létourneau, Patrice Robitaille en sont.

Sur la minuscule scène de La Licorne de Montréal, ça devrait faire beaucoup de talent au pouce carré. Quand on évoque le plaisir qu'il doit y avoir à être d'un pareil projet, Patrice Robitaille rit et acquiesce.

«C'est ma gang d'amis», dit celui qui semble avoir pas mal de copains puisqu'on se souvient que ce garçon est l'idéateur, sinon l'un des trois scénaristes du long métrage «Québec-Montréal».

Cette fois, c'est avec son vieil ami du cégep, François Létourneau, qui signe le texte de «Cheech», et deux de ses camarades du Conservatoire, soit Frédéric Blanchette et Maxime Denommée, qu'il abor-

de temps à embarquer le public parce que la pièce est déconstruite du début à la fin. Il suffit juste de s'abandonner en sachant que l'action se passe en une journée, mais que les heures sont mêlées», recommande-t-il.

Pour ce «Cheech» qui a pour sous-titre «Les Hommes de Chrysler sont en ville», le public sera aussi appelé à s'abandonner à une histoire loufoque se passant dans l'univers des escortes.

Un gros congrès des hommes de Chrysler se prépare en ville. Ron (Patrice Robitaille), propriétaire d'une agence d'escortes, avait pour mandat de les divertir, mais le jour même du congrès, il se fait voler son carnet d'adresses. Il lui faut en une journée reconstituer sa réserve de demoiselles. Une catastrophe pour les six personnages qui peuplent «Cheech» et qui

8 NOMINATIONS GOLDEN GLOBE
MEILLEUR FILM
 MEILLEURE ACTRICE: CATHERINE ZETA-JONES
 MEILLEUR ACTEUR: RICHARD GERE
 MEILLEUR ACTEUR: RICHARD GERE
 MEILLEURE ACTRICE: RENÉE ZELLWEGER
 MEILLEUR ACTEUR: RICHARD GERE
 MEILLEUR ACTEUR: RICHARD GERE
 MEILLEUR ACTEUR: RICHARD GERE

CATHERINE ZETA-JONES RICHARD GERE ET RENÉE ZELLWEGER

CHICAGO
 VERSION FRANÇAISE

À L'AFFICHE! CHICOUTIMI ROBERVAL SON DIGITAL

un des dix meilleurs films de l'année
 THE NEW YORK TIMES • GOOD MORNING AMERICA • PREMIERE • PEOPLE • NEWSDAY
 THE WASHINGTON POST • THE HOLLYWOOD REPORTER • L.A. WEEKLY • NEW YORK POST

leonardo dicaprio tom hanks

«Brillant, drôle et superbement divertissant...»
 The New York Times Stephen Holden

«★★★★»
 Premiere Glenn Kenny

NOMINATION AUX GOLDEN GLOBE LEONARDO DICAPRIO **CHRISTOPHER WALKEN, GAGNANT NATIONAL SOCIETY OF FILM CRITICS**

arrête-moi si tu peux
 version française de catch me if you can

AMBLIN ENTERTAINMENT INCENDO www.dreamworks.com/catchthem DREAMWORKS PICTURES

À L'AFFICHE! CHICOUTIMI SON DIGITAL

2 NOMINATIONS GOLDEN GLOBE 2003
 DONT MEILLEUR FILM - DRAME
 MEILLEUR ACTEUR - ADRIEN BRODY

TVA FILMS ET ALAIN SARDE ET ROBERT BENMUSSA PRÉSENTENT **PALME D'OR CANNES 2002**

UN FILM DE ROMAN POLANSKI

LE PIANISTE
 V.F. THE PIANIST

LA MUSIQUE ÉTAIT SA PASSION. SA SURVIE ÉTAIT SON CHEF-D'OEUVRE.

«... D'UNE BEAUTÉ SOMPTEUSE...»
 - MARC-ANDRÉ LUSSIER, LA PRESSE

«... UNE OEUVRE VIBRANTE...»
 - MARTIN BILODEAU, LE DEVOIR

«... UN CHEF-D'OEUVRE...»
 - JEAN-PHILIPPE GRAVEL, ICI

«... D'UNE GRANDE BEAUTÉ, À VOIR ET À VIVRE...»
 - PAUL VILLENEUVE, JOURNAL DE MONTRÉAL

ADRIEN BRODY THOMAS KRETSCHMANN

BASÉ SUR UNE HISTOIRE VRAIE

STUDIO CANAL LEPIANISTE-LEFILM.COM

À L'AFFICHE DÈS LE 24 JANVIER!

LA COMÉDIE #1 AU CANADA!

«AMUSANT ET RÉCONFORTANT! Tout est dans la chimie et ils l'ont définitivement.»

BRUCE WESTBROOK, THE HOUSTON CHRONICLE

ASHTON KUTCHER BRITTANY MURPHY

nouveaux mariés
 version française de «JUST MARRIED»

À L'AFFICHE! CHICOUTIMI LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

«HILARANT! DE L'HUMOUR BRILLANT!»
 David Sheehan, CBS-TV

MARTIN LAWRENCE

SECURITÉ NATIONALE
 version française de «NATIONAL SECURITY»

SonyPictures.com COLUMBIA PICTURES

13 À L'AFFICHE! CHICOUTIMI LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

Voyez la remise des Golden Globe® à CTV demain soir!

«DEUX-FOIS BRAVO!»
 FERT & ROEPER

romance à manhattan
 version française de maid in manhattan

REVOLUTION STUDIOS MaidInManhattan.com COLUMBIA PICTURES

À L'AFFICHE! CHICOUTIMI LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

Voyez la remise des Golden Globe® à CTV demain soir!

sont déjà au bord de la névrose.

«Dans le fond, c'est une pièce sur le bonheur. Le monde des escortes n'est là que comme toile de fond. Ça parle plutôt de solitude, de fragilité, du besoin d'être en contact avec d'autre monde. Ça traite d'amour, d'amitié, de tendresse», révèle le comédien.

Cinemas Chaplin
 Programmation du 18 au 23 janvier 2003
 Roberval: 275-2208 www.destination.ca/chaplin

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LES DEUX TOURS (GDJE)
 Soirs: 21h00, Sam/Dim: 12h50

CHICAGO (Général)
 Avec Catherine Zeta-Jones, Richard Gere et Renée Zellweger
 Soirs: 19h00 / 21h15, Sam/Dim: 13h05

UN HOMME ET SON PÉCHÉ (13+)
 Soirs: 18h50 / 21h20, Sam/Dim: 3h00

STAR TREK: NEMESIS (Général)
 Soirs: 18h40

HORAIRE DU 17 JANVIER AU 23 JANVIER
 mardi et mercredi: 5.00\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
 100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

ARRÊTE-MOI SI TU PEUX (G)
 Ven. et lun. au jeu.: 18h40 - 21h25
 Sam. et dim.: 12h40 - 15h25 - 18h40 - 21h25

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX LES DEUX TOURS (G déconseillé aux jeunes enfants)
 Ven. et lun. au jeu.: 20h00
 Sam. et dim.: 13h30 - 20h00

ROMANCE À MANHATTAN (G)
 Ven. et lun. au jeu.: 19h10 - 21h25
 Sam. et dim.: 13h10 - 15h25 - 19h10 - 21h25

UN HOMME ET SON PÉCHÉ (13+)
 Ven. et lun. au jeu.: 18h45 - 21h25
 Sam. et dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
 www.cinentreprise.com

CINÉMAS ODYSSEE
 1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
 INFO-HORAIRE: 543-0055

semaine du 17 au 23 jan. '03

KANGOUROU JACK (G)
 aucun laissez-passer ven, lun au jeu 19:15-21:20
 sam et dim 12:30-14:45-17:00-19:15-21:20

SÉCURITÉ NATIONALE (13+)
 aucun laissez-passer ven, lun au jeu 19:15-21:20
 sam et dim 12:30-14:45-17:00-19:15-21:20

CHICAGO (G) ven, lun au jeu 19:00-21:40
 sam et dim 13:30-16:15-19:00-21:40

NOUVEAUX MARIÉS (G)
 aucun laissez-passer ven, lun au jeu 19:15-21:30
 sam et dim 12:30-14:45-17:00-19:15-21:30

ARRÊTE-MOI SI TU PEUX (G) ven 18:45-21:35
 sam et dim 12:45-15:45-18:45-21:35
 lun au jeu 19:45

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G+DJE)
 ven 19:00-22:30 sam et dim 12:00-15:30-19:00
 22:30 lun au jeu 19:30

ROMANCE À MANHATTAN (G)
 Tous les soirs 21:40

SÉRAPHIN (G) ven 19:00-21:45 sam et dim 13:00
 16:00-19:00-21:45 lun au jeu 20:00

HARRY POTTER et la chambre des secrets (G+DJE) ven, lun au jeu 18:30 sam et dim 12:00
 15:15-18:30

JONQUIÈRE
 2445 St-Dominique

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G+DJE) LES 2 TOURS ven 19:00-22:30
 sam et dim 12:00-15:30-19:00-22:30
 lun au jeu 19:30

SÉRAPHIN (13+) ven 19:00-21:45
 sam et dim 13:00-16:00-19:00-21:45
 lun au jeu 20:00

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

L'objectif reste de niveler par le haut

par Denise Pelletier

(DP) - La culture devrait devenir un pôle majeur de développement pour Ville de Saguenay, grâce à une politique culturelle souple qui pourra s'adapter à la structure politique.

Voilà un des principes contenus dans le projet d'harmonisation des politiques culturelles élaboré par le comité aviseur selon les termes de son mandat. Ce document a été soumis hier à la Commission des arts, de la culture et des événements, organisme municipal présidé par la conseillère Sylvie Gaudreault. « Il est important d'avoir une vision d'ensemble, car il s'agit de bâtir une nouvelle ville, où la culture représentera davantage que la somme des actions et des politiques des sept municipalités fusionnées », dit-elle.

L'objectif est de niveler par le haut, c'est-à-dire de miser sur les meilleurs éléments des trois politiques culturelles qui existaient à Jonquière, la Baie et Chicoutimi et d'utiliser au maximum les compétences et expertises déjà en place, explique Francine Maltais, chef de division des arts, de la culture et du patrimoine à Saguenay. Pour cela, il faut d'abord les découvrir, ce qui demande du temps et des discussions. Il existait bien jusqu'ici quelques projets communs, mais les échanges d'informations entre les villes et les disciplines n'étaient pas monnaie courante, ajoute-t-elle.

Cette Politique des arts, de la culture et du patrimoine doit dégager une vision commune élaborée dans le respect des différences et des diversités existantes, souligne le consultant Raynald Harvey. Jusqu'à présent, un consensus a été établi, au fil des rencontres du comité aviseur, des différents intervenants au dossier, et d'une première consultation publique qui sera suivie par une deuxième le 5 février prochain. Ce consensus, outre la vision commune, met l'accent sur l'accessibilité sous toutes ses formes: aux équipements et aux manifestations culturelles, pour les divers segments de la population. Aussi sur le soutien au professionnalisme, sans négliger les pratiques de loisir. Et sur la place encore plus importante encore qui sera faite au patrimoine, ajoute Raynald Harvey.

Autres points mis de l'avant dans cette politique: le tourisme comme moteur de développement culturel, et la concertation entre différents partenaires: milieu scolaire, gens d'affaires, instances régionales et gouvernementales.

Outils

Parmi les outils permettant d'atteindre ces objectifs, il y a la création d'un Conseil des arts. Le décret de la fusion indique que la Ville peut se doter d'un tel conseil, mais sans donner davantage de précision. L'idée progresse et déjà le conseil municipal a accepté la formation d'un comité tripartite (élus, fonctionnaires, gens du milieu) qui devra définir la structure et le rôle de ce Conseil des

arts, perçu comme un levier de développement culturel.

Parmi les autres outils à être mis en place: un réseau interne et la création d'un fonds de développement qui pourrait gérer de nouvelles sources de financement.

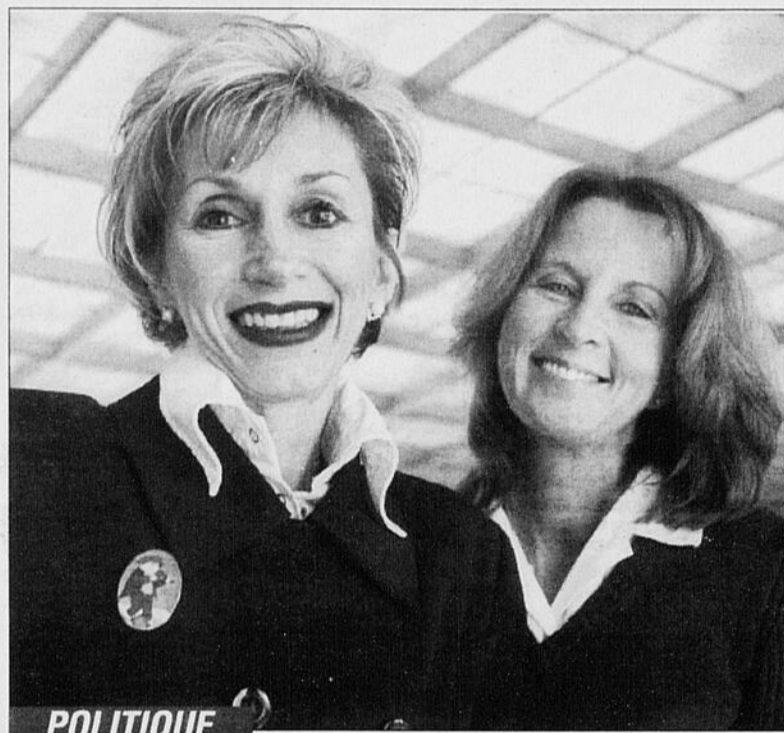
Jusqu'ici, tous les échanges avec les membres du conseil municipal ont été fructueux, et toutes les

idées soumises par le comité aviseur et par la Commission des arts, de la culture et des événements, ont été fort bien accueillies. On sent l'appui et même l'enthousiasme chez les membres du conseil, souligne Sylvie Gaudreault.

Lors de la fusion, les plans d'action déjà en place dans les villes ont fait l'objet d'une entente transitoire d'un an signée avec le ministère de la Culture et des Communications. Quand la nouvelle politique sera en place, il

sera possible de signer une entente de trois à cinq ans avec le MCC, partenaire très important du développement culturel régional.

En ce qui concerne l'échéancier, les responsables affirment qu'il est très serré et qu'il sera respecté à la lettre: en mars prochain, Ville de Saguenay devrait pouvoir rendre publique sa politique culturelle et son plan d'action. Tout se fera très rapidement si on songe que les démarches ont commencé en octobre dernier, souligne Sylvie Gaudreault.



Sylvie Gaudreault, conseillère municipale de Saguenay et présidente de la Commission des arts, de la culture et des événements, et Francine Maltais, chef de division des arts, de la culture et du patrimoine.

(Photo Rocket Lavoie)

La Périchole

Jacques OFFENBACH

c'est le Pérou !

LA SOCIÉTÉ D'ART LYRIQUE DU ROYALIME

Du 14* au 23 février 2003
Auditorium Dufour

***Soirée Gala Sous la présidence d'honneur**
de Mme Diane Tremblay

Le Privilege

Auditorium Dufour
(418) 549-3910
Réseau Réservatech.net
Internet : www.reservatech.net

Billets:
32 \$ régulier (plus frais de billetterie)
26 \$ groupe de 30 personnes et plus (plus frais de billetterie)
21 \$ étudiant (plus frais de billetterie)

Conseil des arts et des lettres Québec

ville de SAGUENAY

CEIX RockDétente 96.9 FM

Radio-Canada CKTV

QUOTIDIEN

ALCAN

GAGNANTS

d'un laissez-passer double pour la grande première de

COMMENT MA MÈRE ACCOUCCHA DURANT SA MÉNopause de moi

EN COMPAGNIE DES COMEDIENS ET ARTISANS DU FILM

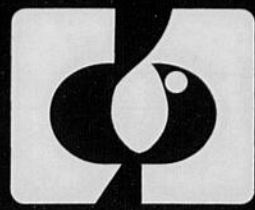
Dimanche 26 janvier 19 h
Cinéma Odysée

Arseneault Pauline 2753, de la Salle Jonquière	Deschênes Marlène 1827, Neilson Jonquière	Gaudreault Jeanne d'Arc 284, Sauvé Chicoutimi	Mathieu Emilien 1529, Adam Chicoutimi
Audet Christianne 1150, rang des Chutes Saint-Ambroise	Dion Marie 915, rue Bégin Chicoutimi	Gaudreault Linda 316, Munger Falardeau	Noël Carmen 47, St-Jean-Baptiste Métabetchouan
Bergeron Diane 2157, rue Saint-Albert Jonquière	Doucet Claire 665, des Roselins Chicoutimi	Gauthier Ghislain 218, Ballantyne Chicoutimi	Nolet Nicole 529, des Sizerins Chicoutimi
Blackburn Ginette 547, Descartes Chicoutimi	Dufour Hélène 1580, Voltaire Chicoutimi	Girard Annie 326, 4e Rang Bégin	Pépin M. 308, Labrecque, A350 Chicoutimi
Blaney Valérie 130, Lachesnaye Chicoutimi	Duhaime Nicole 405, Masson Chicoutimi	Gobeil Martin 5879, Notre-Dame Laterrière	Potvin Hélène 65-2504, de la Lorraine Jonquière
Boivin Luc 2455, Roussel Chicoutimi	Duplain Denise 5868, chemin St-Isidore Laterrière	Grenon Carol 352, boul. Gr.-Baie N. La Baie	Rioux Ingrid 225, des Saguenéens, appt 16 Chicoutimi
Bouchard Hugues C.P. 1181, succ. Racine Chicoutimi	Fortin Rémi 1725, Launière Jonquière	Hébert Alma 631, rue St-Paul Chicoutimi	Rochefort Patrice 832, des Clairons Chicoutimi
Brissin Denise 4158, P.-des-Roches Sud Laterrière	Fournier Yolande 2222, Lamarche Jonquière	Jean Rénauld 751, Clovis Chicoutimi	Rose Thérèse 648, rang 3 St-Charles
Chayer Diane 36, rue Pilote Saint-Ambroise	Gagnon Hélène 396, Rimboud Chicoutimi	Laberge H. 1950, des Roitelets, #221 Chicoutimi	Talon Christine 1291, Père-Honorat Chicoutimi
Claveau Normande 304, rue Fortin Saint-Ambroise	Gagnon Hélène 4105, St-Eugène Jonquière	Lalancette Yvon 2613, rue Dubose Jonquière	Thériault Sonia 98, Dupont Est Saint-Ambroise
Coudé Madeleine 6352, rue Notre-Dame Laterrière	Gagnon Maude 3047, St-Patrick Jonquière	Landry Corine 561, Simpson Chicoutimi	Tremblay Mana 2670, Ste-Genève Chicoutimi
Dallaire Lise 1597, des Cèdres Chicoutimi	Gaudreau Claudia 418, Jeanne-Leber Chicoutimi	Lapierre Karine 1810, Powell, appt 7 Jonquière	
Desbiens Carol 6393-3, P.-des-Roches N. Laterrière	Gaudreault André 20, boul. Martel Falardeau	Lapointe Guy 2526, du Long-Sault Jonquière	

SAGUENAY: Vous présenter avant le vendredi 24 janvier 16 h à nos bureaux au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi. LAC-ST-JEAN: Votre prix a été expédié par la poste.

Une collaboration

www.allianceatlantiqueviva.com



**CLUB
VOYAGES
TOURNESOL**

Voyages
**MADELEINE
GAGNON**



NOLITOUR
VACANCES

Spéciaux de janvier

<i>Acapulco</i>	23-24 JANVIER 1 SEMAINE	<i>Jamaïque</i>	27 JANVIER 1 SEMAINE	<i>Cancun</i>	24 JANVIER 1 SEMAINE	<i>Puerto Vallarta</i>	25 JANVIER 1 SEMAINE
Grand Meigas	847\$	Royal Decameron (bung)	1397\$	El Pueblito	1197\$	Los Cocos (éco/std)	947\$
Radisson Resort	1147\$	Super club Surprise	1547\$	Oasis Puerto aventuras	1197\$	Melia Vallarta	1247\$
Playa Suite (E.P.)	847\$	Gran lido Braco (ROH)	1697\$	Bahia Principe Tulum	1497\$	Vista Club	1347\$
Continental Emporio (A.I)	1197\$			Cancun Playa	1397\$	Sun Getaway	1047\$
Vol	547\$			Caribbean Paradise (CP)	1097\$	Viva Vallarta	1147\$

DÉPARTS DE GROUPES DE LA RÉGION

ENGELBERT HUMPERDINCK



EN CONCERT

SPECTACLE AU CAPITOL
MERCREDI 14 MAI

Prix
109\$

Accompagnateur:
M. Serge Cloutier

**AUTOCAR
DE LA RÉGION
INCLUS**
Sièges
limités

**CÉLINE DION
À LAS VEGAS**



HÔTEL BALLY'S

DÉPART:
18 avril - 4 jours
L'hôtel pour 3 nuits
Le billet spectacle de
Céline Dion
Les transferts

1250\$

Accompagnateur:
M. Maurice Boudreault

Occ. quad. Taxes incluses

**AUTOCAR
DE LA RÉGION
INCLUS**

**NEW YORK
À PÂQUES**

HÔTEL MARRIOT MARQUIS

(4 1/2 jours)

Départ de la région
incluant:

- Transport en autocar
aller/retour
- Hébergement
- Guides accompagnateurs
- Toutes les taxes

495\$

par pers.
Occ. quadruple

**TOUR
DE VILLE DE
4 H INCLUS**

VARADERO

**Hôtel
Barcelo Solymar**

(FORMULE CLUB)

DÉPART: 15 mars
2 semaines

2219\$

Occ. double
Taxes incluses

**AUTOCAR
DE LA RÉGION
INCLUS**

PUNTA CANA



**HÔTEL H-10
BAVARO**

(FORMULE CLUB)

DÉPART: 28 février - 2 semaines

Prix **2259\$**

Occ. double
Taxes incluses

DÉPART: 28 mars - 2 semaines

Prix **1899\$**

Occ. double
Taxes incluses

**AUTOCAR
DE LA RÉGION
INCLUS**

CAYO COCO

HÔTEL IBEROSTAR DAIQUIRI

(FORMULE CLUB)



DÉPARTS:

20 février - 2 semaines **2159 \$**
27 février - 1 semaine **1699 \$**
27 février - 2 semaines **2199 \$**
27 mars - 2 semaines **1939 \$**

Occ. double. Taxes incluses

**AUTOCAR
DE LA RÉGION
INCLUS**

PANAMA

HÔTEL DECAMERON COSTA BLANCA

DÉPART: 3 mars - 2 semaines

Prix **2159\$**

Occ. double - Taxes incluses

DÉPART: 10 mars - 2 sem.

Prix **2099\$**

Occ. double - Taxes incluses

**AUTOCAR
DE LA RÉGION
INCLUS**

PUERTO PLATA

Hôtel Club on the Green

(FORMULE CLUB)

DÉPART: 21 mars - 2 semaines

Prix **1769\$**

Occ. double
Taxes incluses

**AUTOCAR
DE LA RÉGION
INCLUS**

ELVIS STORY

**SOUPER-SPECTACLE
AU CAPITOLE
DE QUÉBEC**

DÉPART: 22 juin 2003

125\$

par personne, taxes incluses



**Sièges
limités**

**AUTOCAR
DE LA RÉGION
INCLUS**

PUERTO PLATA

Hôtel Villas Doradas

(FORMULE CLUB)

DÉPART: 28 mars - 2 semaines

Prix **1739\$**

Occ. double
Taxes incluses

**AUTOCAR
DE LA RÉGION
INCLUS**

EN EXCLUSIVITÉ

À chaque tranche de 25 \$ d'achat,
obtenez 1 mille de récompense Air Miles chez
CLUB VOYAGES TOURNESOL et VOYAGES MADELEINE GAGNON

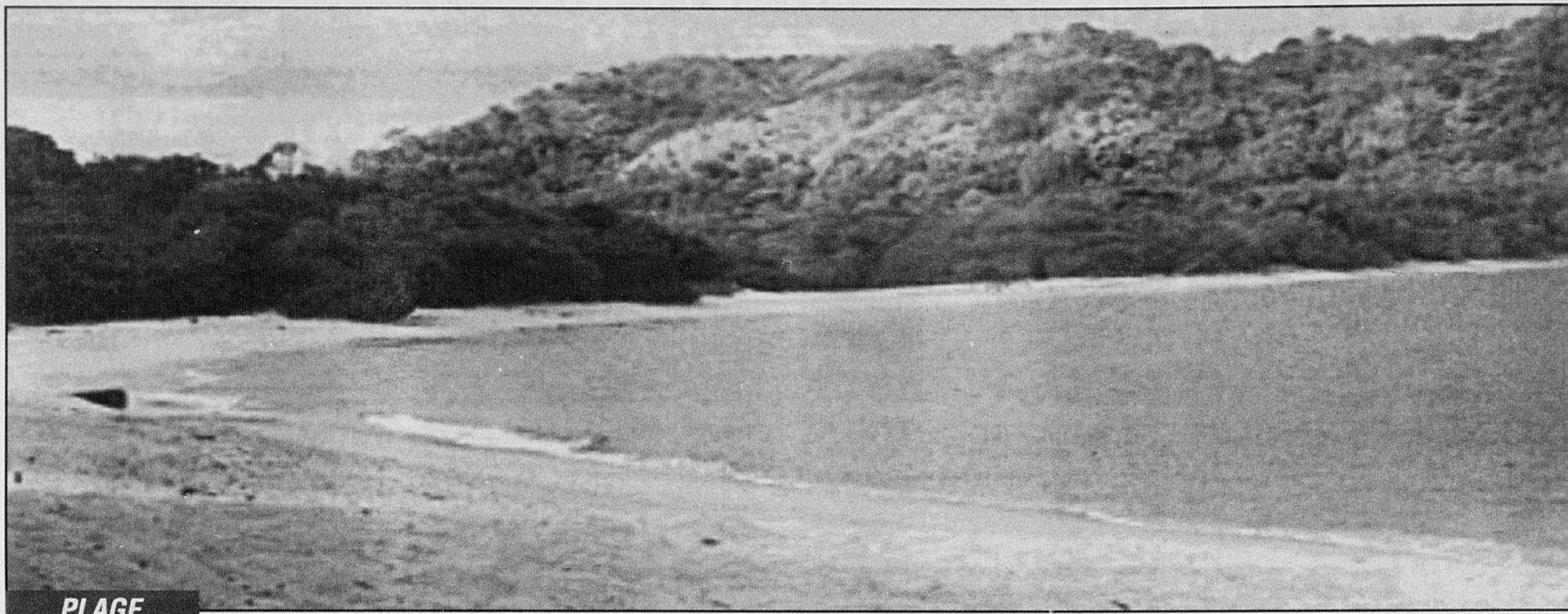


**CLUB
VOYAGES
TOURNESOL**
Détenant d'un permis du Québec

Voyages
**MADELEINE
GAGNON**

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

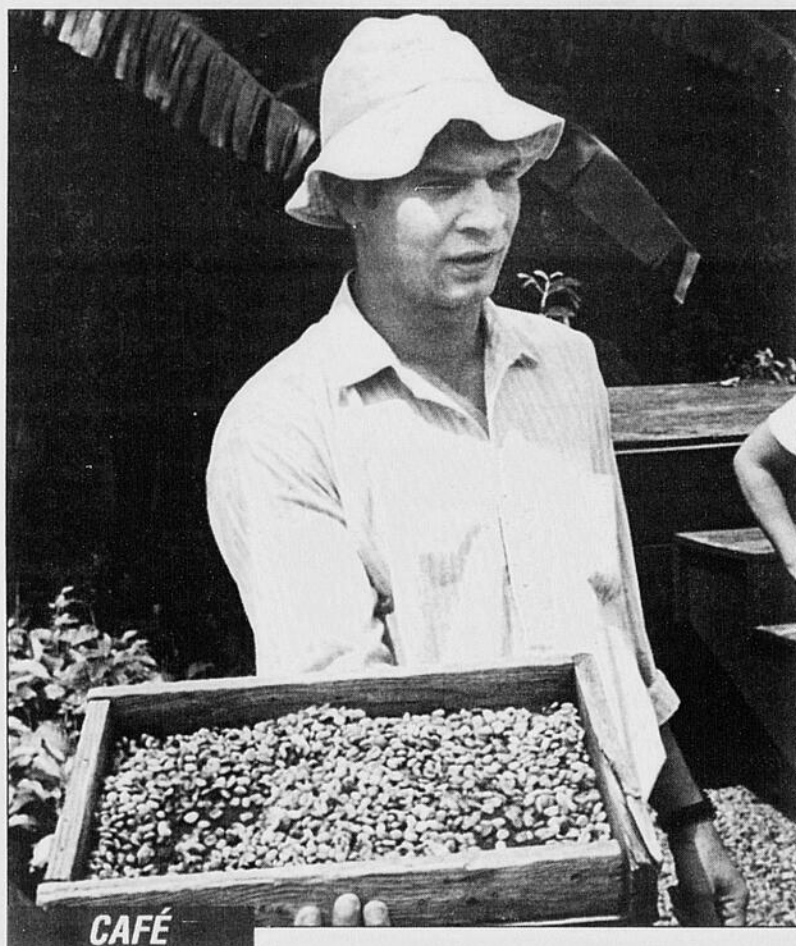




PLAGE

Le Costa Rica, un nom qui signifie «côte riche», possède des kilomètres et des kilomètres de plages désertes sur l'océan Pacifique comme ici dans la province de Guanacaste.

(Photo Richard Saindon)



CAFÉ

Le café représente l'une des richesses de ce pays d'Amérique centrale.

(Photo Richard Saindon)

Le Costa Rica mise sur l'écotourisme

Rares sont les pays dont 30% du territoire représente des aires protégées par des parcs nationaux, des réserves fauniques ou de grands jardins privés.

C'est le cas du Costa Rica, pays avant-gardiste dans le domaine, qui en fait depuis des années un endroit de prédilection pour la pratique de



RICHARD SAINDON

l'écotourisme. Le territoire attire les amateurs de la nature avec son réseau de sentiers pédestres dans les forêts pluviales, ses nombreux volcans et ses 850 espèces d'oiseaux.

De plus, en raison de sa situation géographique, le Costa Rica abrite une faune extrêmement diversifiée comprenant des espèces provenant à la fois de l'Amérique du Nord et de l'Amérique du Sud. La mer des Caraïbes qui baigne le littoral est et l'océan Pacifique sur la côte ouest sont deux éléments majeurs ajoutant une autre dimension à cette incroyable biodiversité.

Mais la population demeure sans doute le meilleur atout du Costa Rica. Les habitants, que l'on appel-

le familièrement «Ticos», ont un sens inné de l'hospitalité, particulièrement en région. Partout, vous trouverez des gens prêts à vous indiquer la route, à vous venir en aide et même à s'improviser guide pour vous renseigner sur leur coin de pays.

Société pacifique, le Costa Rica a décidé d'abolir son armée en 1949 pour investir dans la santé et l'éducation. D'ailleurs, une ancienne forteresse servant de quartier général pour les forces armées dans la capitale San Jose a tout simplement été transformée en musée consacré à l'héritage des nations indigènes et à l'environnement.



HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETs

CHARLEVOIX

AUBERGE DE NOS AÎEUX ET MOTELS ***

Forfaits ski alpin incluant une journée au Massif, une journée à Grand-Fonds, 2 soupers table d'hôte, 2 nuitées et 2 déjeuners à 199 \$/pers. en occupation double. Réservez dès maintenant: 1-800-265-2405, www.quebecweb.com/aieux.

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La Clé des champs».
À partir de 12 \$ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.

Christian Tremblay
(418) 690-8838

POUR INFORMATION:
N° télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com

00538657

Danielle Bédard, conseillère en voyages chez Voyages CAA, est de retour d'un voyage en Espagne. Elle est en mesure de vous donner les meilleurs conseils sur cette destination.



Pour toutes destinations soleil, n'hésitez pas à la consulter pour vos futures vacances!

AGENCE DE VOYAGES CAA
PERMIS DU QUÉBEC

1700, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
545-4060 1-800-771-4777
www.caa-quebec.com 00538870

GRUPE EN ESPAGNE HÔTEL — APPARTEMENTS (COSTA DEL SOL)



16 février au 16 avril 2003 (60 jours) **2995\$ DBLB**
16 février au 13 mars 2003 (26 jours) **2065\$ DBLB**
13 mars au 16 avril 2003 (35 jours) **2399\$ DBLB**

Avec: Sylvie Lessard - 549-0149 et
Suzanne Roussin - 543-2598

Prix de la région
incluant: transport,
taxes et frais
de service, etc.



399, Racine Est, Chicoutimi
543-0277
1-888-543-0273
www.voyagegilbert.com
PERMIS DU QUÉBEC

00538707

Vivre l'expérience de la forêt tropicale

par Richard Saindon

C'est au Costa Rica que j'ai réellement découvert tout le sens de l'expression «forêt tropicale humide».

Le jour où nous avons entrepris une excursion dans le parc national Rincon de la Vieja dans le nord du pays, des trombes d'eau s'abatirent sur nous. On a beau parler d'averse tropicale, pour moi, le phénomène s'apparentait plutôt au déluge. Un conseil en passant, si vous allez dans les forêts tropicales, que ce soit au Costa Rica ou ailleurs, placez dans vos affaires un grand sac de plastique. En de pareilles circonstances, c'est bien pratique pour mettre à l'abri sac à dos et caméras.

Fort heureusement, ces averses sont aussi brèves que violentes. Si bien que nous avons pu poursuivre notre randonnée dans cette jungle étonnante.

Après quelques minutes, notre guide, Carlos Herrera, a repéré une bande de singes hurleurs bien dissimulés dans la cime des grands arbres. Lorsqu'ils ne bougent pas, ces singes assez farouches sont difficiles à voir surtout pour un œil non averti dans la pénombre perpétuelle de ces forêts denses.

On dirait d'ailleurs que tout est à une autre échelle dans cet environnement. Les arbres et les fleurs sont gigantesques, les insectes aussi. J'ai pu voir de très près un papillon bleu plus grand que ma main ainsi qu'une langosta, une sauterelle géante d'une longueur de 12 cm!

Plusieurs personnes aiment le Costa Rica pour ses volcans. Même si le pays en compte une centaine, à peine une demi-douzaine sont mentionnés dans les guides touristiques et les brochures. Les plus visités sont le Poas, l'Arenal et l'Irazu. Ils sont très différents.

Au fond de son cratère large de près de deux kilomètres, le Poas laisse voir un lac acide d'une impressionnante couleur turquoise.

L'Arenal, qui crache occasionnellement de la lave et de la fumée, dresse son cône presque

parfait au milieu d'une vaste plaine. Enfin, le sommet de l'Irazu transporte le visiteur dans un environnement quasi lunaire, c'est-à-dire un désert rocheux, nu et froid. C'est en longeant les rivages du Pacifique que le nom Costa Rica, qui signifie «côte riche», prend tout son sens. Sur

près de 1200 kilomètres se succèdent des plages désertes, des stations balnéaires et de parcs.

Particulièrement intéressante, la région du sud-ouest regroupe la moitié des réserves naturelles et neuf des plus importants parcs du pays. Demeurée virtuellement intacte, la péninsule d'Osa nous offre une nature vierge, des plages appréciées des amateurs de surf et le spectacle de centaines d'espèces d'oiseaux.



PERROQUET

Rencontre inoubliable avec ce superbe perroquet tout aussi vert que le feuillage environnant.

(Photo Richard Saindon)



CHUTE

Les chutes font partie du décor dans l'épaisse forêt pluviale du Costa Rica.

(Photo Richard Saindon)

NOUVEAU

Madame Dominique Desmeules, directrice de l'Agence de voyages CAA est heureuse d'annoncer à toute la population du Saguenay-Lac-St-Jean l'arrivée d'une nouvelle conseillère en voyages, Mme Monique Desbiens. Mme Desbiens compte 30 années d'expérience dans le domaine du voyage et vous invite à venir la rencontrer pour de judicieux conseils en matière de voyages.

Toute l'équipe de Voyages CAA lui souhaite « Bienvenue! »

Monique Desbiens

AGENCE DE VOYAGES CAA
PERMIS DU QUÉBEC
1700, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
545-4060 1-800-771-4777
www.caa-quebec.com

CUBA
votre destination soleil

NOUVEAU VOL DE QUÉBEC
Disponible: 1 et 2 semaines (février et mars)

VARADERO Départ le 26 février

1 semaine	2 semaines
1125\$	1495\$
1165\$	1495\$
Sur demande	2065\$
Sur demande	2245\$
Vol seulement	745\$

Mar Del Sur 2*
Oasis Golf Course 3*
Palma Real 3 1/2*
Coralia Playa De Oro 4*
Vol seulement

LA HAVANE Départ le 26 février

1 semaine	2 semaines
1025\$	1355\$
1125\$	1425\$
1305\$	1825\$
745\$	745\$

Tropicoco 2*
Deauville 3*
Novotel Miramar 4*
Vol seulement

COMBINER VARADERO ET LA HAVANE

1 semaine	2 semaines
1515\$	2235\$
(5 nuits)	(11 nuits)
(2 nuits)	(3 nuits)

À partir de
Palma Real 3 1/2*
Novotel Miramar 4*
Vol et transferts inclus
FORMULE TOUT INCLUS
Déjeuner seulement

LONG SÉJOUR À CUBA Départ le 26 février

3 semaines
1255\$ (sans repas)
1255\$ (sans repas)

Aparthôtel Atlántico Santa Maria Del Mar 2*
Mar Del Sur Varadero 2*

*Prix par personne, en occupation double, en formule tout inclus à moins d'avis contraire. Selon disponibilité. Peut changer sans préavis.

Voyage VASCO
Alma 668-4993
Saguenay 545-8880
Dolbeau-Mistassini 276-1548
www.voyagevasco.com

À vos marques! **Prêts? Partez!**

Carlson Wagonlit Travel

NOLITOUR VACANCES Meilleurs choix de départs Groupes Hiver 2003 de la région

CUBA
Guardalavaca
Club Amigo Bungalow
TOUT INCLUS
29 mars 1 sem. 1179 \$
2 sem. 1619 \$
Las Brisas Bungalow
TOUT INCLUS
29 mars 1 sem. 1469 \$
2 sem. 1969 \$

Croisières dans les **CARAÏBES**
À bord du European Vision
7 nuits, vol, repas, activités

Cabines	2 février	4 février
Int. Éco.	1597 \$	1247 \$
Int. Std.	1677 \$	1247 \$
Extérieure	1897 \$	1247 \$
Suites	2547 \$	1247 \$

VARADERO
Villa Tortuga
TOUT INCLUS
29 mars 2 sem. 1509 \$

SAFARI PHOTO
au Kenya
SUITE AU GRAND SUCCÈS 2002
MI-OCTOBRE 2003 ACCOMPAGNÉ
NOUVEAU DÉPART

MEXIQUE
Riviera Maya
Carribbean Vill. Playacar
TOUT INCLUS
29 mars • 2 semaines **1889\$**

RÉP. DOMINICAINE
PUNTA CANA
Bavaro Villas Bavaro
TOUT INCLUS
21 février • 2 sem. **1899\$**
PUERTO PLATA
Fun Tropical
TOUT INCLUS
28 mars • 2 sem. **1659\$**

ELVIS
s t o r y
PREMIÈRE
4 JUIN 2003
Transport, souper, spectacle **129\$** Taxes incluses

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
Tél.: 668-3078 / 1-800-263-3078

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
Téls.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. Talbot, Place du Saguenay
Chicoutimi / tél.: 696-3121
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
112, av. de l'Église, suite 127
Dolbeau-Mistassini / Tél.: 276-2600

Voyages Nuevo inc.
1174, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien
Tél.: 630-3003

PARTEZ EN TOUTE SÉCURITÉ
AVEC DES EXPERTS EN VOYAGES
DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Graz, en Autriche

Ville culturelle de l'Europe pour 2003

MONTREAL (PC) — Le quartier historique de Graz, en Autriche, est un des plus vastes du monde germanique. Mais plus que les tours anciennes, plus que les maisons médiévales, ce qu'on remarque aujourd'hui dans le ciel de la vieille cité, ce sont ces grues pointant vers le ciel : pas de doute, Graz se refait une beauté pour recevoir la visite.

Elle a en effet été désignée Ville culturelle de l'Europe pour 2003, une distinction instituée en 1985 à l'initiative de l'artiste grecque Melina Mercouri. S'il est arrivé dans le passé que plusieurs agglomérations portent le chapeau en même temps (Salamanque et Bruges en 2002), Graz a la chance de faire cavalier seul.

Le titre n'est pas qu'honorifique. Le tourisme augmente considérablement dans les villes sélectionnées, et on en profite généralement pour se lancer dans une foule de projets tant culturels qu'architecturaux. C'est à nouveau le cas ici, alors qu'on ravale les façades anciennes, les places, les fontaines, et que la ville s'est

lancée dans des constructions ambitieuses et futuristes. Bref, tout bouge, et vite.

Un changement de cap majeur. Graz a en effet souvent le sentiment d'être laissée pour compte et tente de ne trop se faire remarquer. Deuxième ville en importance de l'Autriche avec ses 250 000 habitants, elle passe toujours derrière la capitale, Vienne, ce qui se comprend un peu. Mais aussi derrière la petite Salzburg qui draine les amateurs de Mozart, et d'Innsbruck à cause du ski. Déjà inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO, Graz a donc décidé de s'affirmer en 2003. Quitte à choquer.

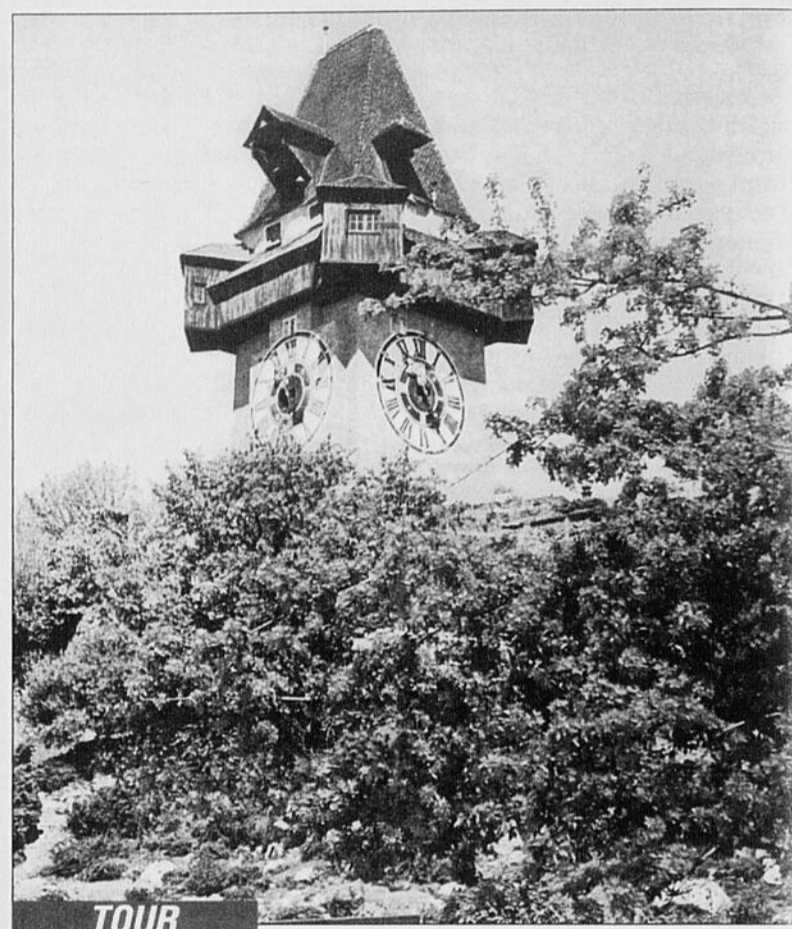
Tous n'apprécient pas, en effet,

certains des projets en cours de réalisation. Dont ceux d'«île dans la Mur» et de salle d'art et d'exposition. Le premier est une structure flottante posée au milieu de la fougueuse rivière qui traverse la ville, la Mur. On y trouvera notamment un théâtre, un café et un terrain de jeux pour les enfants. Le second projet tient du vaisseau spatial et du pis de vache à l'envers : déroutant, futuriste et, pour tout dire, très réussi. Les critiques s'en sont d'abord donné à coeur joie puis, gens pragmatiques, les habitants de Graz ont semble-t-il fini par se rallier aux formes inhabituelles de ce hall d'exposition. Ou à tout le moins par se faire à l'idée, d'autant plus que ces installations sont là pour rester.

«On ne veut pas que d'un gros party en 2003, puis plus rien. Il faut que l'effet dure. D'où ces constructions bien de leur temps. Parallèlement, les propriétaires des maisons anciennes profitent de l'occasion pour les rénover. Il faut que les visiteurs (on en attend 700 000) voient qu'on est différents ici par rapport au reste de l'Autriche. Nous sommes à la porte des Balkans. La Slovincie n'est qu'à 30 minutes de route, l'Ukraine à trois heures et Venise, à quatre heures. C'est à la fois très typé et facile d'accès», d'expliquer Anna-Lisa Schuster dans les bureaux aux couleurs criardes du centre administratif de Graz 2003.

Qu'on se rassure, les grues vont graduellement disparaître du paysage, pour laisser place à une ville médiévale pomponnée en neuf.

La grand-place de Graz subit elle aussi une cure de rajeunissement, on astique, on frotte, on



TOUR

Une tour horloge de la ville de Graz qui devrait connaître un boom touristique en 2003.

rénovent. Pas moins de 107 projets d'événements culturels majeurs sont dans le collimateur pour 2003, plus d'un millier d'expositions, de concerts et autres présentations. On ne devrait pas s'ennuyer, ce qui du reste est rarement le cas dans une ville qui compte trois universités. Avec leurs 50 000 étudiants, la ville n'a pas souvent le temps de reprendre son souffle. C'est ici, par exemple, que le jazz a été enseigné pour la première fois dans une université européenne.

Il suffit de marcher dans le centre historique pour sentir toute cette animation. «Ce ne fut pas toujours le cas, dit Ursula Papadopoulos. Il y a une vingtaine d'années, de grands centres commerciaux se sont ouverts en périphérie, provoquant un lent dépérissement du centre. Mais les gens ont vite réagi: les boutiques ont été rafraîchies tout en gardant leur cachet du Moyen Âge et de la Renaissance, on a réussi à ramener les gens au coeur de la ville.»

Les Taïwanais aiment les bains thermaux

TAIAN, Taïwan (AP) — Les montagnes situées au centre de Taïwan offrent deux des plus grands plaisirs touristiques de ce pays: les pistes de randonnée pédestre et les bains thermaux.

L'un des nouveaux endroits pour pratiquer la randonnée est la ville de Taïan, située dans la vallée d'une chaîne de montagnes. La région est devenue une destination touristique de choix depuis l'ouverture de plusieurs hôtels luxueux. Taïan est l'une des vitrines de l'industrie touristique de Taïwan, un secteur économique que veut développer le pays pour compenser le déclin du secteur manufacturier.

Les visiteurs ont souvent le souffle coupé par les paysages spectaculaires tout au long de l'itinéraire menant au centre de villégiature. La route côtoie la rivière Wensui, en direction des hautes montagnes.

Le centre de villégiature est situé dans une vallée. Les campeurs peuvent y installer leur tente sur le sable blanc près d'un ruisseau. Après avoir traversé un pont suspendu, on aperçoit l'hôtel et ses pavillons au toit rouge. Les cabanes de bois, renfermant les bains thermaux à la japonaise séparés par des clôtures de bambou, sont tout près.

Deux nouveaux hôtels ont été construits de l'autre côté de la vallée. Chacun possède des bains thermaux extérieurs. On peut s'y baigner, malgré le froid hivernal, tout en admirant la montagne ou le ciel étoilé.

Les Taïwanais ont ajouté une touche de modernité aux traditionnels bains japonais. Contrairement aux Nippons, qui aiment

se baigner nus, les Taïwanais portent un maillot, ce qui leur permet de passer d'une piscine à l'autre. Celles-ci peuvent être parfumées à la lavande ou à diverses herbes chinoises. Ils adorent particulièrement celle qui, à l'instar d'un spa, envoie de l'eau chaude sur leurs épaules fatiguées.

Les bains thermaux aident à la détente. Plusieurs Taïwanais croient que cette eau chaude peut guérir l'arthrite. Grâce à la diversité des piscines, on peut s'y baigner tout au long de l'année, même pendant les chaudes journées d'été.

Les pistes de randonnée permettent aux touristes d'explorer les montagnes, d'admirer de magnifiques cascades et des arbres plusieurs fois centenaires. Les randonneurs apprécient entre autres les pistes Heng Long ou Bu Dao. Pour y parvenir, les voyageurs doivent parcourir un chemin pavé de cinq kilomètres traversant une forêt de bambous et de plaqueminiers.

Félicitations!

Voyages CAA veut souligner la performance de trois conseillers en voyages de son agence à Chicoutimi qui viennent de réussir l'examen de l'Institut canadien des conseillers en voyages (CITC), ceci leur donnant le titre de «Conseillers en voyages agréés».

Conscient de l'importance du professionnalisme de ses conseillers en voyages, Voyages CAA se préoccupe constamment de la formation continue de ses employés. Ce geste constitue un gage de sécurité et de fiabilité, synonyme de la bonne réputation de CAA Québec depuis plusieurs années.



Réjeanne Poirier



Sylvie Boily



Anne Desbiens

AGENCE DE VOYAGES CAA

1700, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
545-4060
1-800-771-4777

ESPAGNE

BENALMADENA

Hôtel Minerva Jupiter
(en appartement)
22 jours sans repas

À partir de:
1464\$

TORREMOLNIOS

Hôtel Beach Club
22 jours

À partir de:
2239\$

FORMULE
TOUT INCLUS

FRANCE

PARIS

8 jours / 6 nuits
Vol, hôtel et
petits déjeuners

À partir de:
1114\$



PRÉSENTATION

CROISIÈRES en ALASKA
et en MÉDITERRANÉE

Mardi 28 janvier 2003

19 h

Hôtel Montagnais

RSVP: Marie-Hélène Bédard

545-4060

AGENCE DE VOYAGES CAA
PERMIS DU QUÉBEC

1700, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
545-4060
1-800-771-4777

1186, BOUL. SACRÉ-CŒUR
ST-FÉLICIEN
679-8242
1-800-679-8242
www.caaquebec.com

540, RUE SACRÉ-CŒUR O.
ALMA, PLAZA 2
669-0888

429, BOUL. MARCOTTE
ROBERVAL
275-0056

Le rythme des affaires

Groupe ADF effectue 122 mises à pied

OR

356

(once \$ US)

DOLLAR

0.6513

(Cents US)

ALUMINIUM

0.62

(\$ US la livre)

Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	382.74 \$	-4.54	\$100736000
S&P/TSX 300	6755.92 \$	-71.10	\$140004000
CDNX	1124.66 \$	-2.64	\$21447000
DOW JONES	8586.74 \$	-111.13	\$290328000
NASDAQ/USA	1376.19 \$	-47.56	0
NASDAQ/Canada	230.31 \$	-8.26	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	12.90 \$	12.51 \$	12.61 \$	-0.32 \$
Barrick Gold Corp	ABX	24.69 \$	23.86 \$	24.10 \$	-0.30 \$
Air Canada	AC	4.60 \$	4.32 \$	4.50 \$	0.04 \$
Arc Energie	AET.UN	12.29 \$	12.22 \$	12.25 \$	-0.03 \$
Alliant Inc.	AIT	27.25 \$	27.00 \$	27.25 \$	0.19 \$
Alican Incorporated	AL	48.86 \$	48.20 \$	48.50 \$	-0.44 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	10.45 \$	0.00 \$	10.40 \$	0.00 \$
Amisk	ASA	0.00 \$	0.00 \$	0.75 \$	0.00 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	12.15 \$	11.81 \$	12.15 \$	0.05 \$
Alterna	ATF	0.21 \$	0.18 \$	0.19 \$	-0.03 \$
Eiger tech.	AXA	0.80 \$	0.69 \$	0.69 \$	-0.03 \$
Bombardier CL A	BBD.A	6.66 \$	6.25 \$	6.26 \$	-0.39 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	6.58 \$	6.15 \$	6.19 \$	-0.43 \$
BCE Inc.	BCE	30.25 \$	29.76 \$	29.85 \$	-0.53 \$
B.C. Gaz	BCG	39.25 \$	38.78 \$	39.25 \$	0.47 \$
Bell Canada Int'l	BI	2.57 \$	2.25 \$	2.57 \$	0.28 \$
Bank of Montreal	BMO	41.83 \$	41.21 \$	41.51 \$	-0.37 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	51.85 \$	51.00 \$	51.50 \$	-0.10 \$
CAE Inc	CAE	5.90 \$	5.67 \$	5.67 \$	-0.23 \$
Canam Manac Group	CAM.A	6.20 \$	6.15 \$	6.15 \$	-0.08 \$
Cascades Inc.	CAS	15.45 \$	15.10 \$	15.16 \$	-0.38 \$
Cambior	CBJ	2.32 \$	2.11 \$	2.11 \$	-0.05 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	12.20 \$	11.26 \$	11.26 \$	-1.04 \$
Campbell Res.	CCH	0.67 \$	0.60 \$	0.62 \$	-0.04 \$
Canfor	CFP	10.20 \$	9.60 \$	9.76 \$	-0.44 \$
Canada Life	CL	41.41 \$	40.58 \$	40.82 \$	-0.46 \$
CIBC	CM	45.82 \$	45.10 \$	45.65 \$	0.04 \$
Canadian Natural Res.	CNO	48.40 \$	47.13 \$	48.04 \$	0.59 \$
CN Railway Company	CNR	63.35 \$	62.75 \$	62.91 \$	-0.74 \$
Cognacise Inc.	COG	4.57 \$	4.49 \$	4.50 \$	-0.06 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	37.69 \$	37.21 \$	37.40 \$	0.00 \$
Canadian Pacific Railway	CP	31.13 \$	30.35 \$	30.39 \$	-0.47 \$
Canadian Tire	CTR.A	31.50 \$	30.29 \$	30.29 \$	-1.45 \$
Canadian Western Bank	CWB	27.75 \$	27.50 \$	27.50 \$	-0.25 \$
Dofasco Inc.	DFS	30.24 \$	29.65 \$	29.65 \$	-0.38 \$
Domtar	DTC	16.85 \$	16.55 \$	16.71 \$	-0.15 \$
Du Pont Canada	DUP.A	21.45 \$	21.10 \$	21.10 \$	-0.24 \$
Echo Bay Mines	ECO	1.92 \$	1.85 \$	1.87 \$	0.01 \$
Emera	EMA	16.40 \$	16.30 \$	16.37 \$	0.07 \$
Enerplus	ERF.UN	28.98 \$	28.72 \$	28.89 \$	0.11 \$
Falconbridge Ltd	FL	17.30 \$	17.00 \$	17.18 \$	-0.12 \$
Four Seasons Hotels	FSH	44.00 \$	42.60 \$	43.06 \$	1.41 \$
GEAC Computer Corp	GAC	4.24 \$	4.10 \$	4.19 \$	-0.06 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	7.33 \$	7.04 \$	7.19 \$	-0.21 \$
GTC Transcont.	GRT.A	40.10 \$	39.60 \$	39.90 \$	-0.09 \$
Great-West Lifeco	GWO	38.56 \$	38.00 \$	38.55 \$	0.45 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	18.90 \$	18.79 \$	18.80 \$	-0.04 \$
Hudson's Bay	HBC	9.79 \$	9.50 \$	9.60 \$	0.03 \$
Industrial Alliance	IAG	0.00 \$	0.00 \$	39.24 \$	0.28 \$
BCE Emergis Inc.	IFM	7.80 \$	0.00 \$	7.80 \$	0.00 \$
Investors Group	IGI	28.17 \$	27.50 \$	27.69 \$	-0.48 \$
Imperial Oil	IMO	44.68 \$	44.30 \$	44.47 \$	-0.21 \$
Quebecor World	IOW	37.75 \$	36.82 \$	37.17 \$	-0.21 \$
Cossette Com. Group	KOS	14.70 \$	14.60 \$	14.60 \$	0.05 \$
Loblaws Cos.	L	52.80 \$	52.10 \$	52.22 \$	-0.78 \$
Laurentian Bank	LB	27.68 \$	27.10 \$	27.51 \$	-0.04 \$
Manitoba Telcom	MBT	0.00 \$	0.00 \$	35.61 \$	0.06 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.65 \$	11.30 \$	11.40 \$	-0.35 \$
Magna International	MG.A	88.50 \$	87.14 \$	88.25 \$	-0.19 \$
Molson Inc.	MOLA	33.94 \$	33.35 \$	33.61 \$	-0.27 \$
Metro Inc.	MRU.A	18.45 \$	18.30 \$	18.40 \$	0.00 \$
Maax Inc.	MXA	19.00 \$	18.55 \$	19.00 \$	0.55 \$
Inco Limited	N	34.79 \$	34.15 \$	34.31 \$	-0.59 \$
National Bank	NA	32.85 \$	32.30 \$	32.46 \$	-0.39 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	31.89 \$	30.89 \$	30.97 \$	-0.74 \$
Noranda Inc	NRD	15.65 \$	15.30 \$	15.30 \$	-0.44 \$
Nortel Networks	NT	3.36 \$	3.15 \$	3.36 \$	-0.11 \$
Pro AMS	PAM.UN	19.27 \$	19.19 \$	19.20 \$	0.01 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	4.40 \$	4.25 \$	4.33 \$	-0.07 \$
Petro-Canada	PCA	50.00 \$	49.15 \$	49.75 \$	0.55 \$
Precision Drilling Corp.	PD	51.23 \$	50.16 \$	50.60 \$	-0.50 \$
Placer Dome	PDG	17.92 \$	16.95 \$	17.06 \$	-0.51 \$
Pangeo Pharma	PIL	2.08 \$	1.97 \$	2.07 \$	0.07 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	16.20 \$	15.85 \$	15.85 \$	-0.50 \$
Potash Corp	POT	101.58 \$	100.25 \$	101.23 \$	-0.68 \$
Power Corp.	POW	37.50 \$	37.15 \$	37.50 \$	0.00 \$
Power Financial	PWF	38.00 \$	37.75 \$	37.96 \$	0.02 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	16.06 \$	15.61 \$	16.00 \$	-0.05 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	15.84 \$	15.10 \$	15.77 \$	0.12 \$
Royal Bank	RY	58.84 \$	57.50 \$	57.75 \$	-0.90 \$
Saputo Inc.	SAP	23.15 \$	22.75 \$	22.95 \$	0.15 \$
Sobeys Inc.	SBY	39.75 \$	39.51 \$	39.75 \$	0.15 \$
Sears Canada	SCC	18.75 \$	18.39 \$	18.69 \$	0.09 \$
Slocan Forest Prod.	SFF	8.70 \$	8.55 \$	8.68 \$	0.03 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	11.10 \$	10.77 \$	10.95 \$	0.20 \$
Shell Canada	SHC	47.85 \$	47.70 \$	47.75 \$	-0.18 \$
Shaw Communications	SJR.B	17.89 \$	16.92 \$	17.20 \$	-0.69 \$
Sun Life financial	SLF	30.23 \$	29.71 \$	29.75 \$	-0.35 \$
SNC-Lavalin	SNC	34.66 \$	33.75 \$	34.10 \$	-0.21 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	20.40 \$	20.27 \$	20.38 \$	-0.02 \$
Stelco Inc.	STE.A	4.58 \$	4.39 \$	4.57 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	25.10 \$	24.48 \$	24.93 \$	-0.02 \$
Telus Corporation	T	19.68 \$	19.10 \$	19.55 \$	-0.14 \$
Transalta Corporation	TA	17.93 \$	17.70 \$	17.70 \$	-0.20 \$
Tembec	TBC	12.45 \$	12.00 \$	12.35 \$	-0.15 \$
TD Bank	TD	34.25 \$	33.80 \$	34.02 \$	-0.24 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.B	12.85 \$	12.16 \$	12.26 \$	-0.73 \$
CP Ships	TEU	23.00 \$	22.50 \$	22.65 \$	-0.35 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	57.00 \$	55.67 \$	56.62 \$	0.12 \$
Transcanada Power	TPL.UN	32.40 \$	31.65 \$	32.20 \$	-0.35 \$
Transcanada Pipe	TRP	22.95 \$	22.78 \$	22.90 \$	0.04 \$
Transat AT	TRZ	6.15 \$	5.92 \$	5.93 \$	-0.17 \$
Torstar Corp.	TS.B	25.50 \$	24.75 \$	25.02 \$	-0.23 \$
Triseac Canada Inc.	TZC	0.00 \$	0.00 \$	12.45 \$	0.15 \$
Unifort	UNF.A	0.00 \$	0.00 \$	0.58 \$	0.00 \$
Van Houtte Inc.	VH	13.85 \$	13.73 \$	13.85 \$	0.05 \$
Wescast Industries	WCS.A	38.15 \$	37.55 \$	38.15 \$	0.70 \$
Weston George Ltd	WN	93.24 \$	92.50 \$	92.70 \$	-0.41 \$

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.36 \$	-0.11 \$	33967132
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	6.19 \$	-0.43 \$	8100915
ATI TECHNOLOGIES	ATY	6.75 \$	-0.75 \$	7640739
KINROSS GOLD CORP	K	3.62 \$	0.02 \$	7596302
NORTHERN ORION	NNO	0.12 \$	0.03 \$	4814000
NEXUS GROUP INTL	NXS	0.04 \$	-0.01 \$	3808900
SUNCOR ENERGY INC	SU	24.93 \$	-0.02 \$	3368120
GOLDCORP INC	G	19.33 \$	-0.54 \$	3212387
BREAKWATER	BWR	0.25 \$	-0.02 \$	3203559
MOSAIC GROUP INC	MGX	0.06 \$	0.00 \$	3041556

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PETROBANK ENERGY	PBG.N	91.00 \$	5.00 \$	20000
TELUS	BT.PR.C	67.50 \$	3.50 \$	100
POWER FINANCIAL	PWF.PR.A	23.80 \$	1.80 \$	5400
ROYAL GOLD INC	RGL	38.82 \$	1.75 \$	1800
SCOTIA MORTG	SMC.M	107.00 \$	1.74 \$	27000
REITMANS CANADA	RET	22.25 \$	1.65 \$	700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	99.85 \$	-14.26 \$	403140
Celestica Inc	CLS	23.01 \$	-2.29 \$	2266935
Hummingbird Ltd	HUM	29.16 \$	-1.79 \$	25813
SONY CORP	SNE	64.85 \$	-1.65 \$	360
Siebel Janna	SBL	12.70 \$	-1.64 \$	1200
NEWMONT MINING	NMC	42.30 \$	-1.51 \$	620920

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	1.64 \$	-0.05 \$	44202900
NORTEL NETWORKS	NT	2.19 \$	-0.06 \$	35048600
GENERAL ELECTRIC	GE	24.88 \$	-0.15 \$	25294200
HOME DEPOT INC	HD	22.43 \$	0.26 \$	23526700
ADVANCED MICRO	AMD	6.03 \$	-1.17 \$	23205600
EMC CORP	EMC	6.90 \$	-0.46 \$	23072200
TYCO INTERNAT LTD	TYC	17.87 \$	-0.33 \$	20303000
DYNEGY INC	DYN	2.43 \$	-0.19 \$	19911400
AOL TIME WARNER	AOL	14.81 \$	-0.49 \$	18728000
Pfizer Inc	PFE	30.04 \$	0.09 \$	18679000

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SLM CORPORATION	SLM	109.97 \$	4.22 \$	1539600
WALLACE COMPUTER	WCS	25.05 \$	3.92 \$	11813700
WELLPOINT HEALTH	WLP	69.80 \$	2.70 \$	2204600
UNITEDHEALTH GROUP	UNH	84.34 \$	2.08 \$	2126400
TRIAD HOSPITALS	TRI	27.85 \$	1.90 \$	1697800
MID-ATLANTIC MED	MME	32.13 \$	1.75 \$	543900

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	69200.00 \$	-200.00 \$	310
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	65.10 \$	-9.33 \$	904600
WHITE MOUNTAINS	WTM	32.50 \$	-4.75 \$	7400
INTL BUSINESS	IBM	81.30 \$	-4.75 \$	17333000
WASHINGTON POST CO	WPO	728.46 \$	-4.04 \$	6400
THE STANLEY WORKS	SWK	31.44 \$	-3.39 \$	3152100

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.75 \$	0.05 \$	114168779
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	14.13 \$	-0.77 \$	81565468
MICROSOFT CORP	MSFT	51.46 \$	-4.00 \$	78059600
INTEL CORP	INTC	16.34 \$	-0.86 \$	68216743
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.44 \$	-0.73 \$	55319214
APPLIED MATERIALS	AMAT	13.53 \$	-0.81 \$	40077071
DELL COMPUTER CORP	DELL	24.90 \$	-0.77 \$	33731135
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	2.75 \$	-0.20 \$	24475217
JUNIPER NETWORKS	JNPR	8.50 \$	-0.73 \$	23776370
ADC	ADCT	2.82 \$	-0.13 \$	19844320

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MITSUBI & CO LTD	MITSY	101.79 \$	4.84 \$	8400
GREY GLOBAL GROUP	GREY	629.00 \$	4.49 \$	2900
SURMODICS INC	SRDX	33.90 \$	3.61 \$	919857
EBAY INC	EBAY	74.85 \$	3.60 \$	14498791
GEN-PROBE INC W/I	GPRO	27.40 \$	2.81 \$	2619353
AMSURG CORP CL A	AMSG	23.28 \$	2.02 \$	753094

Les plus fortes baisses

Fonds mutuels

Fund Name	Assets	YTD Return	12-Month Return	3-Year Return	5-Year Return	10-Year Return
AgriFund	10.00	12.50	15.20	18.10	21.30	24.80
AgriFund II	10.00	11.80	14.50	17.40	20.60	24.10
AgriFund III	10.00	13.10	15.80	18.70	21.90	25.40
AgriFund IV	10.00	12.90	15.60	18.50	21.70	25.20
AgriFund V	10.00	13.30	16.00	18.90	22.10	25.80
AgriFund VI	10.00	13.50	16.20	19.10	22.30	26.00
AgriFund VII	10.00	13.70	16.40	19.30	22.50	26.20
AgriFund VIII	10.00	13.90	16.60	19.50	22.70	26.40
AgriFund IX	10.00	14.10	16.80	19.70	22.90	26.60
AgriFund X	10.00	14.30	17.00	19.90	23.10	26.80
AgriFund XI	10.00	14.50	17.20	20.10	23.30	27.00
AgriFund XII	10.00	14.70	17.40	20.30	23.50	27.20
AgriFund XIII	10.00	14.90	17.60	20.50	23.70	27.40
AgriFund XIV	10.00	15.10	17.80	20.70	23.90	27.60
AgriFund XV	10.00	15.30	18.00	20.90	24.10	27.80
AgriFund XVI	10.00	15.50	18.20	21.10	24.30	28.00
AgriFund XVII	10.00	15.70	18.40	21.30	24.50	28.20
AgriFund XVIII	10.00	15.90	18.60	21.50	24.70	28.40
AgriFund XIX	10.00	16.10	18.80	21.70	24.90	28.60
AgriFund XX	10.00	16.30	19.00	21.90	25.10	28.80
AgriFund XXI	10.00	16.50	19.20	22.10	25.30	29.00
AgriFund XXII	10.00	16.70	19.40	22.30	25.50	29.20
AgriFund XXIII	10.00	16.90	19.60	22.50	25.70	29.40
AgriFund XXIV	10.00	17.10	19.80	22.70	25.90	29.60
AgriFund XXV	10.00	17.30	20.00	22.90	26.10	29.80
AgriFund XXVI	10.00	17.50	20.20	23.10	26.30	30.00
AgriFund XXVII	10.00	17.70	20.40	23.30	26.50	30.20
AgriFund XXVIII	10.00	17.90	20.60	23.50	26.70	30.40
AgriFund XXIX	10.00	18.10	20.80	23.70	26.90	30.60
AgriFund XXX	10.00	18.30	21.00	23.90	27.10	30.80
AgriFund XXXI	10.00	18.50	21.20	24.10	27.30	31.00
AgriFund XXXII	10.00	18.70	21.40	24.30	27.50	31.20
AgriFund XXXIII	10.00	18.90	21.60	24.50	27.70	31.40
AgriFund XXXIV	10.00	19.10	21.80	24.70	27.90	31.60
AgriFund XXXV	10.00	19.30	22.00	24.90	28.10	31.80
AgriFund XXXVI	10.00	19.50	22.20	25.10	28.30	32.00
AgriFund XXXVII	10.00	19.70	22.40	25.30	28.50	32.20
AgriFund XXXVIII	10.00	19.90	22.60	25.50	28.70	32.40
AgriFund XXXIX	10.00	20.10	22.80	25.70	28.90	32.60
AgriFund XL	10.00	20.30	23.00	25.90	29.10	32.80
AgriFund XLI	10.00	20.50	23.20	26.10	29.30	33.00
AgriFund XLII	10.00	20.70	23.40	26.30	29.50	33.20
AgriFund XLIII	10.00	20.90	23.60	26.50	29.70	33.40
AgriFund XLIV	10.00	21.10	23.80	26.70	29.90	33.60
AgriFund XLV	10.00	21.30	24.00	26.90	30.10	33.80
AgriFund XLVI	10.00	21.50	24.20	27.10	30.30	34.00
AgriFund XLVII	10.00	21.70	24.40	27.30	30.50	34.20
AgriFund XLVIII	10.00	21.90	24.60	27.50	30.70	34.40
AgriFund XLIX	10.00	22.10	24.80	27.70	30.90	34.60
AgriFund L	10.00	22.30	25.00	27.90	31.10	34.80
AgriFund LI	10.00	22.50	25.20	28.10	31.30	35.00
AgriFund LII	10.00	22.70	25.40	28.30	31.50	35.20
AgriFund LIII	10.00	22.90	25.60	28.50	31.70	35.40
AgriFund LIV	10.00	23.10	25.80	28.70	31.90	35.60
AgriFund LV	10.00	23.30	26.00	28.90	32.10	35.80
AgriFund LVI	10.00	23.50	26.20	29.10	32.30	36.00
AgriFund LVII	10.00	23.70	26.40	29.30	32.50	36.20
AgriFund LVIII	10.00	23.90	26.60	29.50	32.70	36.40
AgriFund LIX	10.00	24.10	26.80	29.70	32.90	36.60
AgriFund LX	10.00	24.30	27.00	29.90	33.10	36.80
AgriFund LXI	10.00	24.50	27.20	30.10	33.30	37.00
AgriFund LXII	10.00	24.70	27.40	30.30	33.50	37.20
AgriFund LXIII	10.00	24.90	27.60	30.50	33.70	37.40
AgriFund LXIV	10.00	25.10	27.80	30.70	33.90	37.60
AgriFund LXV	10.00	25.30	28.00	30.90	34.10	37.80
AgriFund LXVI	10.00	25.50	28.20	31.10	34.30	38.00
AgriFund LXVII	10.00	25.70	28.40	31.30	34.50	38.20
AgriFund LXVIII	10.00	25.90	28.60	31.50	34.70	38.40
AgriFund LXIX	10.00	26.10	28.80	31.70	34.90	38.60
AgriFund LXX	10.00	26.30	29.00	31.90	35.10	38.80
AgriFund LXXI	10.00	26.50	29.20	32.10	35.30	39.00
AgriFund LXXII	10.00	26.70	29.40	32.30	35.50	39.20
AgriFund LXXIII	10.00	26.90	29.60	32.50	35.70	39.40
AgriFund LXXIV	10.00	27.10	29.80	32.70	35.90	39.60
AgriFund LXXV	10.00	27.30	30.00	32.90	36.10	39.80
AgriFund LXXVI	10.00	27.50	30.20	33.10	36.30	40.00
AgriFund LXXVII	10.00	27.70	30.40	33.30	36.50	40.20
AgriFund LXXVIII	10.00	27.90	30.60	33.50	36.70	40.40
AgriFund LXXIX	10.00	28.10	30.80	33.70	36.90	40.60
AgriFund LXXX	10.00	28.30	31.00	33.90	37.10	40.80
AgriFund LXXXI	10.00	28.50	31.20	34.10	37.30	41.00
AgriFund LXXXII	10.00	28.70	31.40	34.30	37.50	41.20
AgriFund LXXXIII	10.00	28.90	31.60	34.50	37.70	41.40
AgriFund LXXXIV	10.00	29.10	31.80	34.70	37.90	41.60
AgriFund LXXXV	10.00	29.30	32.00	34.90	38.10	41.80
AgriFund LXXXVI	10.00	29.50	32.20	35.10	38.30	42.00
AgriFund LXXXVII	10.00	29.70	32.40	35.30	38.50	42.20
AgriFund LXXXVIII	10.00	29.90	32.60	35.50	38.70	42.40
AgriFund LXXXIX	10.00	30.10	32.80	35.70	38.90	42.60
AgriFund LXXXX	10.00	30.30	33.00	35.90	39.10	42.80
AgriFund LXXXXI	10.00	30.50	33.20	36.10	39.30	43.00
AgriFund LXXXXII	10.00	30.70	33.40	36.30	39.50	43.20
AgriFund LXXXXIII	10.00	30.90	33.60	36.50	39.70	43.40
AgriFund LXXXXIV	10.00	31.10	33.80	36.70	39.90	43.60
AgriFund LXXXXV	10.00	31.30	34.00	36.90	40.10	43.80
AgriFund LXXXXVI	10.00	31.50	34.20	37.10	40.30	44.00
AgriFund LXXXXVII	10.00	31.70	34.40	37.30	40.50	44.20
AgriFund LXXXXVIII	10.00	31.90	34.60	37.50	40.70	44.40
AgriFund LXXXXIX	10.00	32.10	34.80	37.70	40.90	44.60
AgriFund LXXXXX	10.00	32.30	35.00	37.90	41.10	44.80
AgriFund LXXXXXI	10.00	32.50	35.20	38.10	41.30	45.00
AgriFund LXXXXXII	10.00	32.70	35.40	38.30	41.50	45.20
AgriFund LXXXXXIII	10.00	32.90	35.60	38.50	41.70	45.40
AgriFund LXXXXXIV	10.00	33.10	35.80	38.70	41.90	45.60
AgriFund LXXXXXV	10.00	33.30	36.00	38.90	42.10	45.80
AgriFund LXXXXXVI	10.00	33.50	36.20	39.10	42.30	46.00
AgriFund LXXXXXVII	10.00	33.70	36.40	39.30	42.50	46.20
AgriFund LXXXXXVIII	10.00	33.90	36.60	39.50	42.70	46.40
AgriFund LXXXXXIX	10.00	34.10	36.80	39.70	42.90	46.60
AgriFund LXXXXXX	10.00	34.30	37.00	39.90	43.10	46.80
AgriFund LXXXXXXI	10.00	34.50	37.20	40.10	43.30	47.00
AgriFund LXXXXXXII	10.00	34.70	37.40	40.30	43.50	47.20
AgriFund LXXXXXXIII	10.00	34.90	37.60	40.50	43.70	47.40
AgriFund LXXXXXXIV	10.00	35.10	37.80	40.70	43.90	47.60
AgriFund LXXXXXXV	10.00	35.30	38.00	40.90	44.10	47.80
AgriFund LXXXXXXVI	10.00	35.50	38.20	41.10	44.30	48.00
AgriFund LXXXXXXVII	10.00	35.70	38.40	41.30	44.50	48.20
AgriFund LXXXXXXVIII	10.00	35.90	38.60	41.50	44.70	48.40
AgriFund LXXXXXXIX	10.00	36.10	38.80	41.70	44.90	48.60
AgriFund LXXXXXXX	10.00	36.30	39.00	41.90	45.10	48.80
AgriFund LXXXXXXXI	10.00	36.50	39.20	42.10	45.30	49.00
AgriFund LXXXXXXXII	10.00	36.70	39.40	42.30	45.50	49.20
AgriFund LXXXXXXXIII	10.00	36.90	39.60	42.50	45.70	49.40
AgriFund LXXXXXXXIV	10.00	37.10	39.80	42.70	45.90	49.60
AgriFund LXXXXXXXV	10.00	37.30	40.00	42.90	46.10	49.80
AgriFund LXXXXXXXVI	10.00	37.50	40.20	43.10	46.30	50.00
AgriFund LXXXXXXXVII	10.00	37.70	40.40	43.30	46.50	50.20
AgriFund LXXXXXXXVIII	10.00	37.90	40.60	43.50	46.70	50.40
AgriFund LXXXXXXXIX	10.00	38.10	40.80	43.70	46.90	50.60
AgriFund LXXXXXXX	10.00	38.30	41.00	43.90	47.10	50.80
AgriFund LXXXXXXXI	10.00	38.50	41.20	44.10	47.30	51.00
AgriFund LXXXXXXXII	10.00	38.70	41.40	44.30	47.50	51.20
AgriFund LXXXXXXXIII	10.00	38.90	41.60	44.50	47.70	51.40
AgriFund LXXXXXXXIV	10.00	39.10	41.80	44.70	47.90	51.60
AgriFund LXXXXXXXV	10.00	39.30	42.00	44.90	48.10	51.80
AgriFund LXXXXXXXVI	10.00	39.50	42.20	45.10	48.30	52.00
AgriFund LXXXXXXXVII	10.00	39.70	42.40	45.30	48.50	52.20
AgriFund LXXXXXXXVIII	10.00	39.90	42.60	45.50	48.70	52.40
AgriFund LXXXXXXXIX	10.00	40.10	42.80	45.70	48.90	52.60
AgriFund LXXXXXXX	10.00	40.30	43.00	45.90	49.10	52.80
AgriFund LXXXXXXXI	10.00	40.50	43.20	46.10	49.30	53.00
AgriFund LXXXXXXXII	10.00	40.70	43.40	46.30	49.50	53.20
AgriFund LXXXXXXXIII	10.00	40.90	43.60	46.50	49.70	53.40
AgriFund LXXXXXXXIV	10.00	41.10	43.80	46.70	49.90	53.60
AgriFund LXXXXXXXV	10.00	41.30	44.00	46.90	50.10	53.80
AgriFund LXXXXXXXVI	10.00	41.50	44.20	47.10	50.30	54.00
AgriFund LXXXXXXXVII	10.00	41.70	44.40	47.30	50.50	54.20
AgriFund LXXXXXXXVIII	10.00	41.90	44.60	47.50	50.70	54.40
AgriFund LXXXXXXXIX	10.00	42.10	44.80	47.70	50.90	54.60
AgriFund LXXXXXXX	10.00	42.30	45.00	47.90	51.10	54.80
AgriFund LXXXXXXXI	10.00	42.50	45.20	48.10	51.30	55.00
AgriFund LXXXXXXXII	10.00	42.70	45.40	48.30	51.50	55.20
AgriFund LXXXXXXXIII	10.00	42.90	45.60	48.50	51.70	55.40
AgriFund LXXXXXXXIV	10.00	43.10	45.80	48.70	51.90	55.60
AgriFund LXXXXXXXV	10.00	43.30	46.00	48.90	52.10	55.80
AgriFund LXXXXXXXVI	10.00	43.50	46.20	49.10	52.30	56.00
AgriFund LXXXXXXXVII	10.00	43.70	46.40	49.30	52.50	56.20
AgriFund LXXXXXXXVIII	10.00	43.90	46.60	49.50	52.70	56.40
AgriFund LXXXXXXXIX	10.00	44.10	46.80	49.70	52.90	56.60
AgriFund LXXXXXXX	10.00	44.30	47.00	49.90	53.10	56.80
AgriFund LXXXXXXXI	10.00	44.50	47.20	50.10	53.30	57.00
AgriFund LXXXXXXXII	10.00	44.70	47.40	50.30	53.50	57.20
AgriFund LXXXXXXXIII	10.00	44.90	47.60	50.50	53.70	57.40
AgriFund LXXXXXXXIV	10.00	45.10	47.80	50.70	53.90	

Moody's réduit la cote de solvabilité de Bombardier

par Marie Tison

MONTREAL (PC) — Moody's a réduit vendredi la cote de solvabilité de Bombardier, tout en indiquant qu'elle pourrait la réduire encore après un nouvel examen de la situation.

La firme de cotation a ainsi réduit de deux crans la cote de solvabilité de Bombardier, la faisant passer de A3 à Baa2. Cette décision aura notamment une incidence sur une dette de 3,6 milliards \$.

Moody's a également réduit la cote de solvabilité de Bombardier Capital de A3 à Baa2.

«Nous sommes très déçus et très surpris pour ce qui est de la cote, mais aussi pour ce qui est du moment, qui nous semble étonnant, a déclaré la vice-présidente aux relations publiques et aux communications de Bombardier, Dominique Dionne, en entrevue téléphonique vendredi. Il n'y a pas d'événements, il n'y a pas de facteurs qui justifient une révision comme celle-ci à ce moment-ci, bien au contraire.»

Dans un communiqué transmis vendredi, Moody's explique qu'elle a tenu compte des défis auxquels Bombardier devra faire face pour s'ajuster à un marché difficile dans le domaine des avions d'affaires et pour améliorer la performance de Bombardier Capital.

Moody's reconnaît que Bombardier a adopté des mesures pour réduire sa production d'avions, notamment en mettant fin à la production de certains produits et en réduisant ses effectifs de façon substantielle. La firme de cotation indique que ces mesures devraient permettre à Bombardier de réduire ses inventaires et de mieux adapter sa production à la demande. Elle affirme que Bombardier conserve une bonne position dans l'industrie aéronautique, mais que sa performance continuera à subir des pressions négatives au moins jusqu'à la fin de 2003.

Moody's reconnaît que les activités de Bombardier dans le domaine du transport et des produits récréatifs constituent une diversification fort utile, surtout pendant une période de ralentissement dans l'industrie aéronautique. La firme souligne que la rentabilité du sec-

Moody's note la bonne rentabilité du secteur des produits récréatifs, mais elle rappelle que ce domaine est sujet à des cycles économiques et aux diverses tendances dans le marché des consommateurs.

Moody's indique qu'elle voit d'un bon oeil les changements apportés au niveau de Bombardier Capital, notamment l'abandon de certains secteurs d'activités. Elle demeure

toutefois préoccupée au sujet du rendement de la filiale.

La firme indique qu'elle évaluera la direction que prendra l'entreprise sous la gouverne de son nouveau président et chef de la direction, Paul Tellier.

Mme Dionne a déclaré que Bombardier ne comprenait pas la décision de Moody's de réduire sa cote de solvabilité, alors que la firme avait énuméré un grand nombre de facteurs positifs au sujet de l'entreprise montréalaise.

«Les agences de crédit sont présentement très nerveuses face à

toutes les entreprises qui sont liées de près ou de loin à l'industrie du transport aérien, a-t-elle déclaré. Ça doit refléter cela. On trouve cela injuste.»

Elle a souligné que la décision de Moody's n'avait pas vraiment d'impact financier sur Bombardier, les taux d'intérêt étant présentement à des niveaux historiquement bas.

«Ce n'est pas quelque chose qui nous fait du mal financièrement parlant, mais ça nous fait vraiment du mal au niveau de la perception», a-t-elle soutenu.



Bombardier conserve une bonne position dans l'industrie aéronautique, mais sa performance continuera à subir des pressions négatives prévoit Moody's.

workopolis.com **Carrières et formation**

CARRIÈRE POUR UN (UNE) COMPTABLE AGRÉÉ(E) AYANT LE GOÛT D'UN NOUVEAU DÉFI

Boivin Darveau Boily comptables agréés, firme bien établie en région depuis au-delà de 20 ans, est à la recherche d'un(e) comptable agréé(e). La personne pressentie agira comme chef d'équipe. Elle devra avoir un minimum de 7 ans d'expérience en expertise comptable, avoir l'esprit d'initiative, capable de travailler dans un contexte de polyvalence, être dynamique, non réfractaire au changement, autonome et à l'aise avec l'environnement informatique d'une firme contemporaine de comptables agréés. Elle devra aussi avoir développé des habilités de communication tant avec des subordonnés qu'avec la clientèle. Nous offrons des conditions salariales concurrentielles et une gamme d'avantages sociaux dont un programme permanent de formation. La firme s'est fixé des standards élevés d'excellence tant au niveau éthique que professionnel. Notre organisation est consciente qu'un environnement de travail respectueux de ceux qui y œuvrent est la condition première permettant d'atteindre les objectifs de la firme en clair, la direction privilégie une approche de collaboration avec tout son personnel.

Les personnes intéressées à une carrière stimulante devront transmettre leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Boivin Darveau Boily CA
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6P3
Attention Ronald Boivin CA
Site: www.bdbca.com
Courriel: ronald@bdbca.com

00539367

Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Société de l'assurance automobile du Québec

Préposée ou préposé aux permis et à l'immatriculation
Classe nominale

Préposée ou préposé au comptoir

26 828 \$

CONCOURS N° : 223G-3203043

Société de l'assurance automobile du Québec : Cet appel de candidatures vise à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels à la Société de l'assurance automobile du Québec dans la MRC de Lac-Saint-Jean-Est. **Présentement, un emploi occasionnel sur appel* est offert au Centre de service d'Alma.**

Attributions : Effectuer des transactions au comptoir relativement à la délivrance et au renouvellement de permis de conduire et à l'immatriculation des véhicules routiers. Exiger les pièces d'identité et les documents nécessaires aux transactions. Manipuler une caisse informatique. Gérer les pièces officielles remises par les clients. Informer les clients des différents règlements et de la loi régissant les permis de conduire, l'immatriculation et l'indemnisation des victimes de la route.

Conditions d'admission : Ce concours s'adresse uniquement aux personnes dont la résidence principale est située dans la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalent à une 11^e année ou à un secondaire V reconnu par l'autorité compétente ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente ou appartenir à une classe d'emplois de la fonction publique dont les conditions d'admission quant à la scolarité sont comparables ; est également admise la personne qui a un nombre d'années de scolarité inférieur à celui qui est exigé, à la condition qu'elle compense chaque année de scolarité manquante par deux années d'expérience de travail, rémunéré ou non, incluant la charge de travail familial.

ET avoir trois années d'expérience dans un emploi qui exige un contact constant avec la clientèle, l'utilisation d'une caisse informatique et la manipulation d'argent. Toute autre expérience pertinente aux attributions de préposée ou de préposé aux permis et à l'immatriculation, notamment dans des activités visant à renseigner le public sur les lois et les règlements ou à délivrer des permis de conduire et d'immatriculation pourra être considérée. Chaque bloc de deux années d'expérience pertinente manquante peut être compensé par une année de scolarité pertinente supérieure à la scolarité minimale exigée à la condition minimale d'admission à la classe d'emplois. Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou des attestations d'équivalence si le diplôme a été obtenu à l'extérieur du Québec. Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut permanent.

Période d'inscription : Du 18 au 31 janvier 2003

Inscription : Inscrire le numéro **223G-3203043** à la rubrique Numéro de concours du formulaire Offre de service et le faire parvenir à la Direction des ressources humaines, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, N-5-11, Québec (Québec) G1K 8J6.

Information : M^{me} Johanne Lachance, (418) 528-3156

Autres renseignements : Pour se procurer le formulaire Offre de service, s'adresser au Bureau régional du Secrétariat du Conseil du trésor, 3950, boulevard Harvey, 3^e étage, bureau 3.00, Jonquière (Québec) G7X 8L6. Le formulaire est également disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE) ainsi que dans le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor (www.tresor.gouv.qc.ca).

*Sur appel : l'emploi n'est assorti d'aucune garantie quant au nombre d'heures travaillées par semaine.

Québec

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

www.tresor.gouv.qc.ca/emplois

L'excédent canadien diminue

OTTAWA (PC, AP) — L'excédent commercial du Canada a diminué en novembre, passant à 4,1 milliards \$ comparé à 4,8 milliards \$ en octobre, rapportait vendredi Statistique Canada.

À la suite d'une baisse des exportations de tous les principaux secteurs, celles-ci ont reculé globalement de 2,2 pour cent à 34,3 milliards \$; les importations sont restées stables, établies à 30,2 milliards \$.

Novembre 2002

Des hausses salariales de 3,2 pour cent

MONTREAL (PC) — En novembre dernier, les principales conventions collectives paraphées par les syndicats et employeurs ont donné lieu à une hausse moyenne de 3,2 pour cent du taux de salaire de base.

Il s'agit d'une croissance en écart annuel, en vigueur pour la durée de ces conventions, révèle le bulletin mensuel du ministère du Développement des res-

sources humaines, distribué vendredi. Selon le ministère fédéral, cela représente une baisse par rapport à la moyenne de 3,5 pour cent observée pour

octobre, mais d'un gain comparé aux 3,1 pour cent de l'année 2001 en entier.

Les résultats de novembre 2002 sont compilés à partir de 26 conventions collectives qui bénéficient à 49 710 employés.

Au total des 11 premiers mois de 2002, quelque 947 900 employés ont reçu des augmentations de salaire de 2,8 pour

cent en moyenne, à l'issue de la négociation de 331 contrats de travail. En novembre, la grande majorité des conventions ont été négociées dans le secteur public, elles couvraient 93,8 pour cent des effectifs; les 46 600 personnes dans ce secteur

ont touché des ajustements en hausse d'une moyenne de 3,2 pour cent, dans 22 conventions.

Dans le secteur privé, 3090 employés obtiennent des hausses de 2,3 pour cent en moyenne, au terme de quatre contrats négociés.

Dénomination sociale

Transcontinental changera

MONTREAL (PC) — Le conseil d'administration du Groupe Transcontinental a approuvé une modification de sa dénomination sociale et une prochaine subdivision de «deux pour une» de ses actions.

La dénomination sociale proposée est «Transcontinental inc». L'entreprise croit que la modification de sa dénomina-

tion sociale, qui sera soumise à l'approbation de ses actionnaires, est souhaitable afin de faciliter son identité d'entreprise.

Par ailleurs, une subdivision d'actions, qui sera soumise à l'approbation des actionnaires et des autorités réglementaires, est prévue pour avril 2003 et permettra l'augmentation du nombre d'actions à droit de vote

subalterne catégorie A d'environ 35 180 000 actions à 70 360 000 actions et l'augmentation du nombre d'actions catégorie B d'environ 9 180 000 actions à 18 360 000 actions.

Transcontinental compte au total plus de 12 000 employés au Canada, aux États-Unis et au Mexique, et ses revenus ont atteint 1,8 milliard \$ en 2002.

workopolis.com **Carrières et formation**

www.cyberpresse.ca



Leggett & Platt, multinationale américaine, œuvre dans le domaine de la seconde transformation du bois. Présentement, celle-ci désire combler le poste suivant :

DIRECTEUR EN RESSOURCES HUMAINES Poste permanent – Roberval

Sous l'autorité du directeur général, votre mandat consiste à supporter les activités du service des ressources humaines en conformité avec les directives établies pour la dotation, les relations de travail, formation, développement de la main d'œuvre, santé sécurité au travail. Également, vous fournirez aux gestionnaires votre expertise, soutien et conseils.

Profil recherché :

- Diplôme universitaire de 1^{er} cycle en relations industrielles.
- Minimum de 3 ans d'expérience dans un poste similaire.
- Habileté à résoudre des conflits, négocier et à favoriser un bon climat de travail.
- Capacité de mobiliser une équipe de travail.
- Facilité dans ses communications orales et écrites, ainsi que dans ses relations interpersonnelles.
- Autonomie, sens des responsabilités, le goût du défi, sont des attributs qui vous distinguent.
- Connaissance d'ISO 9000 et de l'anglais serait un atout.
- Maîtrise des nouvelles technologies de l'information.

Traitement :

LeggettWood offre un éventail complet d'avantages sociaux adaptés à la dimension de l'entreprise ainsi que des conditions de travail des plus intéressantes. La rémunération sera déterminée en fonction de l'expérience et des qualifications.

Si vous désirez vous joindre à une équipe performante et dynamique, veuillez nous transmettre votre curriculum vitae avant le 24 janvier 2003 :

Jany Bell - DRH
LeggettWood - St-Nicolas
1240, chemin Industriel
Saint-Nicolas (Québec)
G7A 1B1

Télécopieur : (418) 831-7413
Courriel : jany.bell@leggettwood.com

40 - Le Quotidien, le Samedi 18 Janvier 2003

CAMELOTS DEMANDÉS

Denyse Fortin,
agent distributeur pour le
journal Progrès-Dimanche,
est à la recherche d'une personne pour
une route motorisée dans le secteur:
Route 169 (Ste-Jeanne-d'Arc)
Rangs 8 et 9, Chute-Blanche
et le chemin Lapointe.

Pour information:
Tél.: (418) 347-3513 (acceptons frais d'appels)
Paget: 669-7810

progrès-dimanche

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

Collectes de sang

Donner
du sang,
une question
de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

**LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE
DES FORCES CANADIENNES**

**THE CANADIAN FORCES
ARMY RESERVE**

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Nous avons plusieurs places disponibles pour des musiciens
Le Régiment du Saguenay
2678, chemin de la Réserve Jonquière
(418) 698-5700, poste 300

**La Réserve de l'Armée de terre
PENSEZ-Y
DÉCOUVREZ VOS FORCES
DANS LES FORCES CANADIENNES.**

Canada

PART-TIME CAREER OPPORTUNITIES

Be part of our team and take pride in your career. In the Canadian Forces Army Reserve, we:

- Are dedicated to serving Canada at home and abroad
- Work in a challenging environment
- Learn leadership skills

Take up the challenge of working in today's Army Reserve. Just look at what we offer you!

- A wide range of career opportunities
- Practical hands-on experience
- Help with paying for your education
- Voluntary overseas missions

We have several positions available for musicians
Le Régiment du Saguenay
2678, chemin de la Réserve Jonquière
(418) 698-5700, ext. 300

**The Army Reserve
THINK ABOUT IT
STRONG. PROUD.
TODAY'S CANADIAN FORCES.**

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Chalets à louer204	Campeurs à vendre.....307	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Antiquités705	Bicyclettes802
Bâtisses commerciales.....101	Chambres à louer205	Fourgonnettes308	Finances501	Bois de chauffage706	Camping803
Blocs appartements.....102	Condominiums à vendre206	Machinerie309	Occasions d'affaires502	Coin du bébé707	Chasse et pêche804
Bureaux à louer.....103	Condominiums à louer207	Motomarine à vendre.....310	SERVICES PROFESSIONNELS600	Demandé708	Musique et accessoires805
Commerces à vendre104	Logements à louer208	Motoneiges à vendre311	Construction / rénovation601	Divers709	Ordinateurs et jeux806
Commerces à louer105	Maisons à vendre209	Motos à vendre312	Impôt602	Équipement de bureau710	Photos et vidéos807
Entrepôts à louer106	Maisons à louer210	Motos 3 et 4 roues313	Soins thérapeutiques603	Équipement de commerce711	Piscines et acc.808
Fermes.....107	Maisons mobiles à vendre211	Pièces et accessoires314	Offres de service604	Esotérisme712	Roulottes à vendre809
Garages108	Maisons mobiles à louer212	Remorques à vendre315	Services de garde605	Marché aux puces713	Roulottes à louer810
Locaux à louer109	VÉHICULES300	Souffleuses à vendre316	MARCHANDISES ET SERVICES700	Matériaux de construction714	Vacances / voyages811
Terrains commerciaux110	Terrains à vendre213	Tracteurs à vendre317	À donner701	Poêle à bois715	AVIS900
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	Abris d'auto301	Véhicules divers318	À vendre ou à échanger702	Réceptions716	Activités diverses901
À partager201	Autos à vendre302	EMPLOI400	Ameublement703	Santé717	Agences de rencontres902
À vendre ou à louer202	Avions à vendre303	Gardien(ne) demandé(e)401	Animaux704	Vêtements718	Messages personnels903
Chalets à vendre203	Bateaux à vendre304	Personnel demandé402		Ventes de garage719	Perdu ou retrouvé904
	Camions à vendre305	FORMATION450		SPORTS / LOISIRS800	Recherche905
	Camions 4x4306	Enseignement / cours451		Articles de sport801	Services de massage906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,45 \$
2 jours..... 10,15 \$
3 jours..... 11,85 \$
4 jours..... 13,55 \$
5 jours..... 15,25 \$
6 jours..... 16,95 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 \$

Mots additionnels:
 0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
 • Encadrement • Titre centré
 3,20 \$ par semaine / par option

• AVEC PHOTO:
 7,50\$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com
HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
 • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA
 cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 109 Locaux à louer 205 Chambres à louer 208 Logements à louer 208 Logements à louer

102 Blocs appartements

A LA RECHERCHE 4 logements et plus, Jonquière. Tél.:695-8555, 690-8641 (pagette).

JONQUIÈRE 5 logements (3 1/2, 4 1/2), tous meublés, 2415 St-Hubert, près cégep. 140.000\$ Tél.:344-1392.

104 Commerces à vendre



ANSE-ST-JEAN près camping municipal, restaurant avec clientèle établie, très bonne opportunité. Tél.:545-9704, 272-2160.

KIOSQUE commercial 24x12, central. Aussi boutique, body piercing, tatto, équipement complet, excellente rentabilité. Vendu séparément. Plaza 2, Alma. Tél.:480-1411, 662-4858, Johanne.

109 Locaux à louer

ATTENTION!
 CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, beau local commercial, 1.200 pi.ca, rez-de-chaussée, bien situé, libre immédiatement. Tél.:549-9343.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcolte. Tél.:696-4065.

BOUL. St-Paul, FAÇADE, 600 pi.ca. Tél.:690-7890.

Carrefour Racine
 NOUVELLE ADMINISTRATION! Joignez-vous à une équipe dynamique. **Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca.** Bienvenus aux boutiques, services professionnels ou autres. FAITES RAPIDEMENT POUR UN MEILLEUR CHOIX! Tél.:690-0254.

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5.000 pieds carrés pour industriel ou entreposage, hauteur 25', 2 quais, porte 14x14. Libre. Aussi local 400 pieds carrés disponible. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI local commercial ou industriel, 8.000 pieds carrés. Tél.:812-5391.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10.000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI, Parc industriel, 1910 des Outardes, 2.400 pi.ca. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI-NORD, boul Ste-Geneviève, beau local, idéal centre dentaire, physiothérapeute, ou autre professionnel. Faut voir! À qui la chance? Tél.:690-2396.

ESPACE commercial à partager avec professionnels. Centre-ville Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité de partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

LOCAL commercial 546 pi.ca, chauffé, éclairé, grand stationnement, voisin d'un salon de coiffure, Jonquière. Tél.:695-9564.

LOCAUX à louer pour bureaux, 1 de 700 pi.ca et 1 de 1.400 pi.ca, 8\$ le pied carré, chauffé, éclairé, climatisé, 3691, boul. Harvey Jonquière (face McDonald's). Tél.:542-9451, 547-0754.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1.700 à 2.100 pi.ca. Tél.:549-3065.

SAINT-HONORE, local commercial, centre du village, environ 800 pi.ca. Prix très abordable. Tél.:673-4676.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

LATERRIÈRE maison-chalet, bord de l'eau, 350\$/mois. Tél.:678-3012 Michel.

RIVIÈRE-DU-MOULIN grande maison à partager, foyer. Travailleur(euse). Tél.:698-0919.

203 Chalet à vendre

ZEC La Lièvre, 32 kilomètres Roberval, accessible, habitable année, électricité, 35.000\$. Tél.:418-864-7802.

204 Chalet à louer

MOTONEIGISTES
 PROFITEZ d'un endroit calme pour vous reposer. Camp en bois rond, en pleine forêt, situé près des pistes, direction Mont-Valin. Tél.:690-0978.

SAINT-AMBROISE:tout inclus, bord du lac Brochet, habitable à l'année. Tél.:690-0978.

ST-HENRI-DE-TAILLON Plage Wilson, tout équipé, 4 saisons, semaine ou mois. Tél.:347-1333, 831-5439.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, quartier des Oiseaux, personne sérieuse non fumeuse. Tél.:696-1041, 549-3621

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propres, 200\$/mois, câble, laveuse, sècheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI avec salon, cuisine et douche. Près de caisse, pharmacie, Aexp, autobus, 250\$/mois. Tél.:545-0618.

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD, studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél.:690-1755, 540-9804.

CHICOUTIMI rénoverés, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, trois chambres, près Cégep, Université et Ecole Oasis. Tous services compris. Tél.:543-7815, 541-2847 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD avec cuisinette, câble, stationnement compris, très propre, non-fumeur(euse), libre. Tél.:543-5188.

GARÇONNIÈRE (sous-sol), meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, centre-ville Jonquière, 200\$/mois. Tél.:547-3904.

JONQUIÈRE chambre dans maison privée, meublée, près centre-ville, câble, Tél.:542-1666, paget 696-8966.

JONQUIÈRE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal personne seule ou couple âgé, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Surveillance 24 heures. Tél.:544-7146, 544-7736.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI directement du propriétaire, 4 1/2, ascenseur, piscine extérieure, entrée contrôlée, très bien située, endroit tranquille, 79.750\$. Tél.:696-9288, 673-1997.

207 Condominiums à louer

4 1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620\$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1,1/2, 2,1/2, 3,1/2, 4,1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi, Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1,1/2, 2,1/2, CHAUFFÉS, éclairés, meublés, 280\$/mois, 320\$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.

1,1/2, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2, 6,1/2
 CHICOUTIMI Arrière Place du Royaume et UQAC, balcon, peinturés, semi meublés ou non, Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2,1/2, 3,1/2, 4,1/2
PROMOTION SPÉCIALE
 CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS. Chicoutimi-Nord, beau 4 1/2, repeint, couvre-planchers neufs, rénoverés, modernes, semi-meublés ou non, vue splendide, service laveuse sècheuse, endroit tranquille, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, décembre. Tél.:549-9343, 543-5330.

2,1/2, 3,1/2, 4,1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

4,1/2
 CHICOUTIMI 858, rue St-Paul, très propre, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-0396.

4,1/2, 5,1/2
 Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4,1/2, beau, à paliers, Chicoutimi-Nord, 460\$/mois, endroit paisible. Tél.:543-3939, 540-4404.

4 1/2 pièces
 CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénoverés, endroit paisible. Disponible présentement. 690-7892

ALMA 3 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, 375\$/mois. Tél.:668-8663.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénoverés, planchers flottants, céramique, immeubles tranquilles. Tél.:548-4448, 548-0889.

ARVIDA 3 1/2, rénoveré, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée indépendante, stationnement. Tél.:548-5154, 548-8452.

ARVIDA 4 1/2, 5 1/2, février gratuit, chauffé, éclairé. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA derrière théâtre Palace, 1 1/2, meublé, 330\$/mois, 4 1/2, 460\$/mois ou plus si semi-meublé. Tous eau chaude fournie seulement. Dernière chance. Tél.:699-1111, 820-4517 paget.

ARVIDA grand 4 1/2, dans coopérative, premier plancher, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:548-5255.

CHICOUTIMI 4 1/2 insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, à partir de 460\$/mois. Tél.:696-1175.

BOUL SAGUENAY, 4,1/2, 5 minutes Chicoutimi et Jonquière, 1er étage, repeint, couvre-planchers neufs, normalement 400\$/mois, laissé 325\$/mois pour bail d'un an. Libre immédiatement. Tél.:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI à bas prix, recherchez tranquillité? 500 pieds Place Royaume, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, moderne, chauffé, éclairé, libre, 485\$/mois. Tél.:696-9094, 543-7503.

CHICOUTIMI à sous-louer 5 1/2, rez-de-chaussée, stationnement, non chauffé, non éclairé, 410\$/mois. Tél.:698-0334, 549-6500.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université-Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 2,1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 285\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-6487.

CHICOUTIMI 3 1/2, 300\$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Tél.:543-3727, 696-0967.

CHICOUTIMI 3 1/2, 453 Saint-Philippe, plancher bois flottant, pas d'animaux. 300\$/mois. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI 3 1/2, 576 Bécard, près cégep, université, chauffé, éclairé, stationnement, 375\$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, bien situé, 475\$/mois. Tél.:698-8790, 591-2322.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Côte-Reserve), près des services. Libre immédiatement. Meublé ou non. Cause: maladie. Tél.:543-9452, 545-1199.

CHICOUTIMI 4 1/2 près université, libre immédiatement, eau chaude fournie. Possibilité semi-meublé. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI 4 1/2, 109, rue Gilbert, 535\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, 62 St-Vincent, rénoveré, 375\$ non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit. Tél.:543-6298, 668-3943.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, rénoveré, endroit tranquille, 525\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI 4 1/2, libre 1er avril, rue de l'Ecluse. Tél.:545-9255, 549-9698.

CHICOUTIMI 4 1/2, voisin des centres d'achats, 438, Plamondon, appartement 6, non chauffé, non éclairé, rénoveré, 480\$/mois, voisin Place du Saguenay, libre immédiatement. CHICOUTIMI 3 1/2, 432 Plamondon app #1, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-9650, 549-3343, 543-9003.

CHICOUTIMI 4 1/2, haut de maison, stationnement, libre immédiatement. 350\$/mois. Tél.:696-0949

CHICOUTIMI 429 Champs Élysées, 3 1/2, chauffé éclairé, semi meublé. Libre 1er février. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 488 Crecerelles, 3 1/2, chauffé, éclairé, 400\$/mois, 1er février. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 5 1/2, 131 Vézina (Rivière-du-Moulin), 450\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, jumelé, Secteur Barrette, 575\$/mois. Planchers bois, céramique. Tél.:696-0034, 820-4286.

CHICOUTIMI 5 1/2, tranquille, près de Place du Royaume, 485\$/mois. Tél.:540-4830.

CHICOUTIMI 648 Duberger, spacieux 5 1/2, près Hôpital, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er février 2003, 770\$/mois. Tél.:543-7771.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 4 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 345\$/mois. RIVIÈRE-DU-MOULIN grand 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 290\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1,1/2, 2,1/2, 3,1/2, chauffés, éclairés, 4,1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, mois courant gratuit, 4 1/2, très propre, près du Manège militaire. Tél.:545-6117, 548-7682.

CHICOUTIMI Chemin de la Réserve, 4 1/2, libre 1er mars, 325\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6753.

CHICOUTIMI ET RIVIÈRE-DU-MOULIN 4 1/2, semi-meublés ou non, modernes, stationnement 2 voitures, remise, tranquillité, insonorisation supérieure, non chauffés, non éclairés. Prix compétitifs. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, rez-de-chaussée, rénoveré, très propre, semi-meublé, Tél.:543-3813 soir et fin de semaine.

CHICOUTIMI jumelé 4 1/2, 2 salles de bains, 500\$/mois, libre 1er mars. Tél.:678-3384, cell:693-4375.

CHICOUTIMI maison 4 chambres, 1822, boul. Saguenay, 650\$/mois chauffé, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI rue d'Youville, face Dominique-Racine, 4 1/2, libre très vite, 500\$/mois. Tél.:698-5821, 698-4399, 812-4730 (cellulaire).

CHICOUTIMI rue St-Paul, 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Aussi 2 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:812-3891, 812-3892, 812-3893.

CHICOUTIMI St-Joachim, 2,1/2 (320\$), 3,1/2 (350\$), chauffés, éclairés, meublés. Aussi Jonquière, 4 1/2 (360\$). Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 415\$/mois, 106 Dubé, libre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI, 4 1/2, très propre, près hôpital, 495\$/mois. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI, 5 1/2, 1er étage, 550\$/mois, chauffé, libre immédiatement, grand terrain. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI, 5 1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, près Université, etc. Idéal étudiant(e). Janvier gratuit. Tél.:678-2450, 592-4946.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, près centres d'achats, université, non chauffé, non éclairé, 575\$. Tél.:549-1854.

CHICOUTIMI, St-Paul, 5 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, idéal colocataires. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI-NORD 117 des Remparts, derrière pharmacie Brunet, 4 1/2. Libre 1er février. Tél.:545-7787 après 18h, 545-8311, 549-3159.

CHICOUTIMI-NORD 2030 Roussel, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre. Informations:812-5070.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 luxueux, demi-sous-sol, libre immédiatement, 395\$/mois, non chauffé. Tél.:690-6575, 820-6969.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:690-0803.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 arrière centres d'achats, 405\$/mois chauffé. Libre 1er février. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, chauffé, éclairé, entrée déneigée, 525\$/mois, libre 1er mars. Tél.:673-3490.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, école des Carrières, non chauffé, non éclairé, déneigé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1608.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre immédiatement, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 1741 Tadoussac, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD beau jumelé, 3 chambres, 2 salles bains, bien décoré, aspirateur central, lave-vaisselle, 585\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-1686.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3 1/2, chauffé, très propre, entrée indépendante, remise extérieure, libre immédiatement. Tél.:543-5859.

CHICOUTIMI: 550, Ste-Anne 2 1/2, propre, meublé idéal personne âgée, autobus, stationnement, 290\$/mois. Tél.:548-8209, 693-0356.

JONQUIERE 2 1/2, face Kentucky, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, câble, téléphone, non fumeur(euse), 325\$/mois. Tél.:695-7535.

JONQUIERE '2003 Béty, grand 4 1/2, rez-de-chaussée, armoires et plancher neufs, 390\$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. 425\$. Tél.:542-4805.

JONQUIERE 3 1/2, centre-ville Arvida, très grand meublé, 375\$/mois. Disponible présentement. Tél.:548-5243.

JONQUIERE 4 1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne semi-retraitee ou retraitée, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4 1/2, 5 1/2, libre immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, centre-ville, cachet vieillot, 400\$/mois, semi-chauffé. Libre immédiatement. Personne seule de préférence. Tél.:542-6263 Isabelle ou Michel.

JONQUIERE 4 1/2, plancher bois franc et céramique, fenêtres PVC, insonorisation supérieure, remise, déneigé, armoires fini bois, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-7233.

JONQUIERE 4 1/2, rez-de-chaussée, 410\$/mois, demi-sous-sol, 360\$/mois, non chauffés, non éclairés. Janvier gratuit. Tél.:547-2127.

JONQUIERE 4 1/2, rue Hocquart, non chauffé, 440\$/mois, libre. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4 1/2, super moderne, 3920-11 de Poirier, libre 1er janvier, 550\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 5 1/2, haut de maison, près Cégep, très propre, libre 1er février, 485\$/mois. Tél.:545-2419, 591-0935.

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, remise, 350\$/mois. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, propre, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:547-9879.

JONQUIERE centre-ville, 5 1/2, demi sous-sol, propre, non chauffé, non éclairé. Libre 15 février. Tél.:547-6611 Sylvain Bergeron ou Diane Tremblay.

JONQUIERE neufs, de luxe, 4 1/2 à l'étage, 500\$/mois, Aussi 6 1/2, sous-sol aménagé, 600\$/mois. Centre-ville. Non chauffés, non éclairés. Cell 818-2154 (entre 08h00 am. et 19h00).

JONQUIERE près cégep, grand 5 1/2 avec terrasse. Libre immédiatement. 525\$. Tél.:542-9743.

JONQUIERE secteur Kenogami, 2 1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 350\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIERE, 3924 dePoiriers, très bien situé, dernier étage, 4 1/2, 550\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, libre immédiatement. T.A.:696-8522, bureau: 696-1324, Claude Verreault.

JONQUIERE 1 1/2, 3 1/2, 3710 Panet, endroit tranquille et sécuritaire, chauffés, éclairés, eau chaude, câble, salle lavage, stationnements, entrée contrôlée, 355\$/mois et 510\$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 3 1/2, quartier St-Georges, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, stationnement double, 380\$/mois, libre 1er février. Pagette:591-6519, tél.:695-3188.

JONQUIERE 4 1/2, centre-ville, près autoroute, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Pagette:591-5059.

JONQUIERE 4 1/2, très propre, repeint à neuf, près des services. Libre immédiatement. Tél.:542-5347, 550-7709.

KENOGAMI 2 1/2, libre immédiatement, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, 300\$/mois. Page: 591-5059.

LA BAIÉ 3 1/2, avec foyer, remis à neuf, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-2444, 812-5238 (cellulaire).

LA BAIÉ 4 1/2, 1283 Bagot, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, 360\$. Aussi local commercial 1289 rue Bagot. Tél.:544-4234.

LA BAIÉ 5 1/2, charmant, bien situé, rénové, beaucoup lumière, quartier tranquille, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:697-2074.

LA BAIÉ grands 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement, très polyvalente, à voir! 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIÉ Manoir de La Baie, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LATERRIERE très grand 2 1/2, entrée laveuse sècheuse, chauffé éclairé, secteur paisible, 300\$/mois. Tél.:678-1923.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, 2e, chauffé, bien situé, propre, remise, stationnement, conviendrait personne seule. Tél.:549-1177.

RIVIERE-DU-MOULIN grand loft, semi-meublé ou meublé, non chauffé, non éclairé, 350\$. Tél.:545-2804.

RIVIERE DU MOULIN 4 1/2, air ouverte, entrée indépendante, 425\$/mois. Libre. Tél.:545-9770, 674-2289.

SAINT-HONORE 4 1/2, refait, centre du village, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:690-2396.

ST-AMBRIOISE 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, décoré et rénové. 375\$/mois. Tél.:545-0089, 672-6992.

ST-FULGENCE grand 4 1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, très bien situé, 290\$/mois. Tél.:544-4218, 673-4105.

209 Maisons à vendre



CHICOUTIMI-NORD, très belle propriété, construction 1998, 34X44, 4 chambres, 2 salles bains, sans voisin arrière. Beaucoup d'inclus. Tél.:545-6472.

ALMA 975 Avenue des Chênes, maison en rangée, construction 5 ans. Tél.:668-6391, 668-3813.

ARVIDA (St-Philippe) tout brique, 1990, 28x38, garage, piscine, patio, remise, sans voisin arrière. Tél.:548-1690.

ARVIDA maison à logements (deux grands 5 1/2), idéal pour propriétaire occupant, garage, abri d'auto, remise, clôture, rapport d'évaluation Immobilière. Tél.:548-1202.

ARVIDA, grande, sous-sol semi-fini, 4 chambres, 2 salles bain, bien entretenue. Cause: travail extérieur. Tél.:548-7852, cellulaire: 557-0510. Vente rapide.

CHICOUTIMI 1638 Du Portage, Domaine du Roi, maison impeccable, bien décorée, grandes pièces, garage. Cause transfert. La Capitale, Georges Leclerc, 549-0178.

CHICOUTIMI 1785 des Mésanges, arrière Place du Royaume, tout brique, garage, plancher bois franc, 4 papiers, plafond cathédrale, Urgent, prix réduit. La Capitale, Régis Morin, tél.:678-3017.

CHICOUTIMI-NORD, 25X38, 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél.:693-0238, 812-6821.

CHICOUTIMI-NORD, recherchons maison unifamiliale, 3 chambres, secteur tranquille. Tél.:693-8378.

JONQUIERE condo luxueux dans immeuble 4 logements, quartier des Fleurs, 2ième étage, mezzanine, patio, état neuf, coin paisible, sans voisin arrière. Aussi Arvida jumelé, quartier St-Jacques, près services (garderie, écoles, parc, épicerie). 2 chambres, grenier aménagé, remise, terrain impeccable. Cause: nouvelle union familiale. Tél.:548-4889, 547-6348.

JONQUIERE secteur Saint-Georges, entièrement rénové, construction 1990, 4 chambres, 95.000\$. Tél.:546-0145.

L'ASCENSION superbe résidence, grand terrain, grand sous-sol, bord de l'eau. Tél.:343-2527, 662-3024.

LATERRIERE Portage Roches Nord, style Canadien, pierre, brique, 26X36, 11/2 étage. 129.000\$. Tél.:678-1051.

ST-FULGENCE 74 rang St-Joseph, la tranquillité de la campagne à 10 minutes du centre-ville, site enchanteur en retrait de la route. Magnifique cottage, 4 chambres, 2 salles bains, immense salon éclairé avec toit cathédrale, foyer 4 faces. Propriété de qualité supérieure érigée sur terrain de 240,600 pieds carrés. Piscine creusée, charmant gazebo, arbres fruitiers. Vue sur les Monts Valin. 149,500\$. La Capitale Courtier, Jérôme Côté Agent. Tél.:818-2411.

ST-FULGENCE rang St-Joseph, 26X40 style bungalow, 3 chambres, rénovée fenêtres et toiture, 59,900\$. Tél.:812-2325.

210 Maisons à louer

CAP St-François, site exceptionnel, demi-maison 5 1/2, meubles, accessoires, services inclus, 1,000\$/mois. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

CHICOUTIMI-NORD luxueux 4 1/2, idéal professionnel, meublé, chauffé, éclairé, Express Vue, 800\$/mois. Tél.:545-8316, 545-2355.

FACE LAC ST-JEAN grande maison, meubles, accessoires, services inclus, courte ou longue durée. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

FALARDEAU 4 1/2 pour bricoleur, non chauffé, combustion lente, 375\$/mois. Tél.:696-4818.

SAINT-FULGENCE, 13 Lac Osman, 20 minutes de Chicoutimi, bord de l'eau, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:674-1462.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Des Explorateurs, 3 grands terrains. Prêts à construire. Tél.:549-9200.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 CAVALIER Z-24, V-6, 3.1, 178,000 kilomètres, automatique, très propre. 1,700\$. Tél.:818-2030, 698-1635.

1991 CHEVROLET Cavalier, 950\$. 1990 FORD TOPAZ, 900\$. 1988 PONTIAC Grand Prix, très propre, 1850\$. 1990 Pontiac Sunbird, 1,650\$. 1988 Pick-Up 4X4, CK-1500, 4800\$. Aussi pour pièces: Plymouth Lazer 500\$, Suzuki Swift 350\$. Tél.:673-7444.

1993 TOYOTA Tercel Berline, 2 portes, 5 vitesses, peinture et mécanique impeccables, cotation 5,500\$ spécial 4,500\$. Tél.:678-1055.

2000 FOCUS SE Sport, automatique, moteur: Ztech, climatiseur, équipée de A à Z. Spécial: 11,950\$, garantie 36 mois, Auto G. Leroux Inc. Tél.:696-1774. Sans frais: 1-800-801-2375.

ACCENT 1997, manuelle, 76,000 kilomètres, 4 pneus neufs, condition exceptionnelle. Jonquière, 4,795\$. Tél.:418/654-6536.

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ATTENTION! A vendre: autos, pièces, pneus. Réparation Volkswagen. Achats. Tél.:672-6555 (garage).

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto et traitement antirouille, 75\$. Pour estimation. Tél.:699-5069 German.

BUICK Regal 1988, freins entièrement neufs, bonne condition, 1,500\$. Tél.:818-0353.

CAVALIER RS 1990, mécanique et carrosserie A1, V6, 80,000 kilomètres, 1,700\$. Tél.:592-7759.

CHRYSLER 300M, 1999, pneus hiver et d'été sur jantes. Tél.:345-2136.

DODGE Spirit 1992, V6, 102,000 kilomètres, très propre. 3,300\$ Tél.:695-7326.

FORD Focus SE 2001, automatique, 4 portes, tout équipée, pneus d'hiver, seulement 24,000 kilomètres, garantie 5 ans/100,000 kilomètres. Tél.:698-2126, 812-6266.

HONDA Civic 1991, porte-arrière, manuelle, 205,000 kilomètres, impeccable. Tél.:820-7095, 348-6795.

HONDA Civic 1993, 4 portes, manuelle, impeccable, faut voir. Tél.:679-8942, 671-6296 pagette.

HONDA Civic DX 1992, verte, 232,000 kilomètres, moteur refait à 217,000 kilomètres, plusieurs pièces neuves (factures à l'appui), 3,500\$ Tél.:545-3234 après 17h.

HONDA Civic Si, 2001, pour fin location, (27 mois). Tél.:544-1307.

HYUNDAI Accent 1995, 141,000 kilomètres, bon état, 4 pneus à neige + 4 d'été, garantie 1 mois, 4,000\$. Tél.:543-6202.

HYUNDAI Accent 2000, 129,000 kilomètres, 5,900\$. Toyota Echo 2000, 48,000 kilomètres, 9,900\$. Chevrolet Cavalier 1996, 143,000 kilomètres, 4,800\$. Tél.:695-0592.

HYUNDAI Accent 2001, manuelle, 230\$/mois, transfert location, (23 mois). Tél.:541-5783.

HYUNDAI Accent Sport 1997, automatique, 2 portes, excellente condition, moteur A1, 65,000 kilomètres, anti-démarréur, 8,000\$ négociable. Tél.:690-0237.

MAZDA MX-6 Turbo 1991, manuelle, bourgeoise, vitres teintées, mags Trimax 16", 4,000\$ ferme. Tél.:548-0157.

MERCURY Sable 1993, automatique, familiale, tout équipée, bas millage. Tél.:543-1347.

MERCURY Sable familiale, 1991, 190,000 kilomètres, 8 pneus avec jantes, moteur 3.8 litres, condition A1, 2,100\$. Tél.:545-4859.

MUSTANG GT 1987, manuelle, peinture neuve, mags, 6,000\$ négociable. Tél.:275-1697.

NISSAN Altima, GXE, 1998, 49,000 kilomètres, 15,000\$. Tél.:349-3739 après 17h30.

OLDSMOBILE Cutlass Sierra 1990, 189,000 kilomètres, 1,500\$. Tél.:547-0168, 895-5390.

PLYMOUTH Sundance, 1992, automatique, 1,200\$. Tél.:693-4898.

PONTIAC Grand Am 2002, 11,000 kilomètres, cause décès. Négociable. Tél.:544-8039, 540-8809.

PONTIAC Grand Prix GTP, 1997, Super Charger, 240 HP, 115,000 kilomètres, voiture performante, 14,000\$. Impeccable Tél.:548-5194.

PONTIAC Grand-Am, 1994, V-6, tout équipé, 4 roues hiver et été sur jantes, 4,500\$. Tél.:674-9158.

PONTIAC Sunfire 1997, manuelle, 150,000 kilomètres, propre, 6,500\$. Tél.:673-1808, 541-0349.

RECHERCHE auto japonaise peu importe l'état, 800\$ et moins. Tél.:690-4355.

SATURN 1996, familiale, 5 vitesses, très économique. Excellent état. Tél.:543-1347.

SATURN Sport 2001, 44,000 kilomètres, rouge, 3 portes, manuelle, transfert bail 24 mois, 264,15\$/mois. Tél.:544-7524, 591-6971.

SUBARU Loyale 1991, 4X4, manuelle, radiateur, freins neufs, 1,799\$. Tél.:690-3125.

SUNFIRE 1997, manuelle, 63,000 kilomètres, 3 mois garantie du garage, très propre, 9,000\$. Tél.:343-3565, 818-0410.

SUZUKI «Swift» 1994, manuelle, 2 portes, 78,000 kilomètres, très propre. 2,900\$. Tél.:480-2104, 818-2566 (cellulaire).

TOYOTA Camry 1997, excellent état, 84,000 kilomètres, 12,000\$ négociable. Tél.:690-0238.

TOYOTA Tercel CL 1999, automatique, parfaite condition, 144,700 kilomètres, 9,350\$. Tél.:690-6763.

305 Camions à vendre

FORD F-150 1984, manuelle, 171,000 kilomètres, 2x4, boîte fibre de verre, excellente condition, 2,250\$ Tél.:542-8028.

FORD F-150, XL, 1997, cabine allongée, automatique, boîte 8' (accidentée légèrement), 7,400\$. Tél.:545-8669.

FORD Ranger 1988, manuel, 1,000\$. Tél.:818-0353.

JEEP Comanche 1988, 153,000 kilomètres, manuelle, pneus neufs, mécanique très fiable aussi un pour pièces, 1,300\$ négociable. Tél.:548-0157.

MAZDA B-2200, 1990, 230,000 kilomètres, manuelle, noir, 4 pneus d'hiver et 4 d'été sur mags, bonne condition, 1,800\$ négociable. Tél.:541-0195, 547-5848 Etienne.

SONOMA 1991, king cab, V6, 4.3 litres, 161,000 kilomètres. Ou à échanger contre motoneige Toundra. Tél.:695-3972, après 18h.

306 Camions 4 X 4

BLAZER SE, noir, 1996, automatique, équipement complet, encore garanti, parfaite condition, 14,000\$. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-4902, 673-4902.

CHEROKEE 1993, excellente condition, accidenté, 1,000\$. Cellulaire:818-6503, 698-1083.

CHEVROLET Silverado LS 2000, 43,000 kilomètres, équipement complet, excellente condition, 27,500\$. Tél.:673-4116.

CHEVROLET Z-71, 1998, cabine allongée, 350 Vortec, 19,500\$. Tél.:543-8296.

DODGE Dakota cab 1/2, 1999, 92,000 kilomètres, automatique, climatiseur, 15,500\$. Tél.:276-3288.

F-150, 4X4, 1998, V8, climatiseur, cabine simple, boîte longue, 139,000 kilomètres, 15,450\$ négociable. Tél.:275-3719.

FORD 1999, F-150 XL, 4X4, cabine allongée, 4 portes, moteur V-8, 4.6, automatique, air climatisé, 90,123 kilomètres, 23,495\$. Tél.:662-4013.

FORD F150, 1995, cabine ordinaire, gris, manuel, 96,000 kilomètres, 7,900\$ négociable. Tél.:673-6070.

FORD Ranger 1987, V6, 4X4, 2.9 litres, manuelle, moteur, pneus et 2 différentiels neufs, 2,300\$ négociable. Tél.:548-0157.

FORD Ranger XLT 2002, cab 1/2, 4x4, automatique, 25,000 kilomètres, balance de location ou achat. Tél.:676-2346.

FORD XLT F150 4x4 1999, cabine allongée, boîte Fibrobec Quatro XTC, ensemble remorquage, 55,000 kilomètres, 8 jantes et pneus, 26,000\$ + TVQ. Tél.:695-6874.

MAZDA 1999, 65,000 kilomètres, 5 vitesses, 17,000\$ négociable. Tél.:276-

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Summit 2002, 500 à fan, marche arrière, carte de sentiers, très propre, 5.700\$ négociable. Tél.:697-9172.

BOMBARDIER Touring, 500, SLE, 1997, 2.300\$. Carte de saison payée. Tél.:549-9262.

CARRIOLE pour motoneige noire, type Alpha-II, fibre de verre, 4 places, 4 patins, fermée, très bonne condition. Aussi possibilité kit complet motoneige, remorque et cariole. Tél.:347-4635.

FORMULA 500 de luxe 1998, 3.900\$. GRAND Touring 500 1999, 4.300\$. Cartes de membres incluses. A1. Tél.:548-2281.

HABIT motoneige Ozone, neuve, médium pour dame. Tél.:547-4599.

MXZ 583 1996, 13.000 kilomètres, excellente condition. 2.200\$ Tél.:345-3157, 480-0747.

POLARIS 700 X Edge, bleu, 2002, état neuf, 1.500 milles, encore 1 an garantie, 6.000\$. Tél.:481-9940.

POLARIS 800, 1997, 3.000 milles, comme neuve. Tél.:548-9977, 812-2797.

POLARIS Indy 500, 1991, très propre, 2 places, 1.000\$ négociable. Tél.:548-0157.

POLARIS Ultra SPX 1997, 3.000 milles, marche arrière, siège double, carte sentier, négociable. Tél.:695-0837, 541-9087.

POLARIS Wide Track 1992, bonne condition, 2.500\$. Tél.:668-0954.

POLARIS «XC» 600cc, Spécial. 1999, seulement 2.000 milles, état neuf, 4.500\$, négociable. Tél.:542-5781, 542-3680.

REMBOURRAGE, 25 ans d'expérience, spécialité: sièges motoneige, VTT, etc. Prix compétitifs. Tél.:678-3960, 540-5079.

SKANDIC II 503R, 1993, 1.675\$. Banane B', 275\$. Tél.:678-1986.

SKANDIC WT 500 LC 1999, 5.100\$. Tél.:543-6133.

SKANDIC WT-500, 1997, impeccable, 4.600\$. Tél.:543-5643, 541-5458 Luc.

SUMMIT X 670cc 1999, très propre, dossier, siège double, moteur neuf, 5.000\$ négociable. Tél.:693-9735, 674-1637.

TUNDRA II 1994, excellente condition, chenille neuve, 1.500\$ Tél.:696-9689, pagette: 591-4779.

YAMAHA V-Max 600 1996 Long, 7.765 kilomètres, électrique, marche arrière, impeccable. Inspectée. 3.295\$. Tél.:696-0664.

YAMAHA Venture 1991, très bonne condition, 1.000\$ négociable. Tél.:544-3238, 690-6167.

YAMAHA Venture 1998, 700, 3 cylindres, 7.000 kilomètres, propriétaire féminin. Tél.:543-4589.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki 4x4 1990, 250cc, super "low", "low", "high", "full lock", 7.000 kilomètres, avec treuil et toile. Tél.:544-2578, 592-4739.

ARGO 8 roues, avec chenille, bon état. Tél.:374-2658.

BOMBARDIER Quest 2003 (500 liquide), bas millage. Etat neuf. Tél.:543-1347.

SUPPORT de compagnie pour VTT, (roll-bar), neuf, payé 800\$, pour 600\$ négociable. Tél.:548-4781.

SUZUKI 4x4 300 1992, parfaite condition. Tél.:668-7753, 662-9528.

VINSON Suzuki 4X4, 500, 2002, entièrement équipé. Tél.:695-2137.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS Blizzac 185-60-14, un mois d'utilisation. Prix à discuter. Tél.:545-0990, Stéphane.

GOODYEAR Ultragrip 225-60R16, 2 ans d'usure, 200\$ négociable. PRESIDENT Winter Extreme 175-70R13, 150\$ négociable. Tél.:542-4754.

MARCHE-PIED comme neuf, (Dodge Dakota 2002), moitié prix: 350\$. Tél.:693-3308.

315 Remorques à vendre

REMORQUE Tandem double galvanisée, 1.050\$. Recherche VTT 4X4 entre 2.500\$ et 3.000\$. Tél.:690-3285.

317 Tracteurs à vendre

COLUMBIA 18 forces, cabine, souffleur, tondeuse, 1.995\$. Aussi Sears, cabine souffleur, tondeuse, 1.595\$. Tél.:548-1649.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) pour fillette 1/2 ans, à mon domicile, 8h à 14h, 1-2 jours/semaine ou plus. Tél.:543-0110.

GARDIENNE lundi au vendredi de 7h45 à 16h45. À mon domicile Chicoutimi-Nord. Tél.:545-0241.

402 Personnel demandé

A DOMICILE, 300\$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles (liste d'employeurs). Tél.:514-828-3006.

A LOUER: Cabine d'esthétique dans salon de coiffure, Jonquière. Tél.:548-3435.

ABSOLUMENT besoin de personnes sérieuses, différents postes à combler, pour un revenu d'appoint. Temps partiel, temps plein. Formation et support complet. Informations gratuites: 1-866-285-7499; www.super-concept.com

402 Personnel demandé

BAR LE MONKEY est présentement à la recherche de personnel pour l'ouverture prochaine d'un tout nouveau bar dans l'arrondissement Jonquière. Portier(ère)s, disc-jockey, barman(barmaid)s, serveur(euse)s, préparateur(trice)s à l'admission, vente de «shooters», animateur(trice)s. Les candidat(e)s intéressé(e)s devront se présenter au 455, Hôtel-Dieu (Monkey La Grimaçe, Chicoutimi) le mercredi 22 janvier 2003, de 18 h à 21 h.

BARMAID(AN) demandée(e)avec expérience. Hôtel du Fjord (Piano Bar). Tél.:543-1538 Gilles ou Jean.

BARMAN(AID), Jonquière, horaire à voir. Téléavertisseur:541-4577.

BESOIN URGENT
Entreprise à la recherche de personnel pour faire de l'entretien ménager à domicile. Temps plein, voiture obligatoire. Tél.:545-2884.

CHAUFFEURS(SES) Classe 1, avec expérience, bon salaire, Québec-Ontario. Claude ou Sylvain, (418)274-3385.

COIFFEUR(euse) demandé(e) avec clientèle. Pour salon dynamique, avant-gardiste et bien établi. Bonnes conditions de travail. Secteur Arvida. Tél.:548-8437.

COIFFEURS(SES) avec clientèle, pour location de chaise, dans un salon dynamique et avantgardiste, secteur Jonquière. Tél.:695-9564.

DANSEUR(EUSE)S pour spectacle, 2 après-midi par semaine. Tél.:540-9397.

DANSEURS(SES) pour bar "straight", logement fourni. Cabaret Show-Bar Métabetchouan. Tél.:349-8556.

DECOUPER des coupons d'épicerie à domicile, 200\$/semaine. Tél.:514-828-3056 Coupons Extra Marketing.

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Stacey Craft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

PRODUITS CHOISY SAGUENAY recherche
Préposé(e) service au comptoir

Principales fonctions:
-Prise de commandes
-Vente au comptoir
-Entrée et mise à jour des soumissions
-Collecte des comptes recevables
-Opération et administration quotidienne de la succursale
-Réception des marchandises
-Assemblage des commandes
-Gestion de l'inventaire
-Lieu de travail: Saguenay (Chicoutimi)

Prérequis:
-D.E.C. ou l'équivalent
-Connaissances informatiques de base (Windows, Word, Excel, Internet)
-Expérience dans le domaine de la vente
-Personne rangée et organisée
-Dynamisme et entregent
-Personne très travaillante
-Personne très autonome

Salaire: 400\$-450\$/semaine selon compétence
Disponibilité du poste:
Immédiatement

Faire parvenir C.V. par télécopieur ou courriel:
Fcseigny@choisy.com
Télécopieur: 1-819-296-2443
NE PAS TÉLÉPHONER

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion-remorque, minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV. Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

VOUS êtes un(e) chauffeur(euse) livreur(euse) possédant classe 3 et connaissez bien les artères principales de Ville Saguenay, nous avons besoin de vous! Temps partiel, occasionnel. Faire parvenir votre C.V. par fax chez Adecco Chicoutimi au 549-7022.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATELIER sur la Bible. Aimerez-vous approfondir votre connaissance de la Bible? Nous vous invitons à vous joindre à nous afin d'examiner l'Évangile selon Luc. Les dimanches 19-26 janvier et 2-9 février de 16h à 17h. Le Centre des Congrès La Genèse 30 Avenue des Erable, Métabetchouan. Offert gratuitement. Informations Tél.:1-888-228-7780.

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier

SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0% D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière, Québec, Trois-Rivières
418-542-2000, 1-877-624-1546,
www.sdec97.com

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHE prêteur, taux d'intérêt payé 10%, court terme. Fournissons garantie. Après 17h. 547-6162. M. Fortin.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARMOIRES DE CUISINE
Vanité salle de bains, meubles sur mesure. Estimation gratuite. Tél.:549-4936.

ENTREPRISE rénovation, construction de tout genre. Fabrication d'armoires et ameublement. Aide auto-construteur. Tél.:542-3778, 820-7393 RBQ8224090408.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience, très bien outillé, marteau à l'air, libre immédiatement. Tél.:549-2330.

POUR peinture intérieure, travail propre, rapide, prix compétitifs. Tél.:544-7716, 540-3331.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeute. Massages suédois et shiatsu. Reçus pour assurances. Non sexuel. Tél.: 542-9994, 693-7410.

LOUISE CARRIER MASSOTHERAPEUTE
Massage suédois
Thérapeutique—Dépense
Reçus pour assurances
Sur rendez-vous Tél.:812-5888

MASSAGE CALIFORNIEN pour hommes, Chicoutimi. Rigueur de l'hiver à nos portes, venez profiter d'un massage doux, énergisant, accueillant, discret (salle de massage, sur table), huile chaude, musique, chandelle. Tél.:545-6011, Jacques.

MASSAGE de relaxation, confort et détente, femme et homme (spécial couple). Discretion absolue. Musique appropriée. Tél.:695-4189.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de beauté 5 Étoiles, massage thérapeutique Suédois, Californiens. Tél.:418)239-0330.

604 Offres de services

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

COIFFEUR à domicile pour homme seulement, de tous âges, secteur Chicoutimi. Tél.:698-2349 après 18 h pour rendez-vous, demander Jonathan.

COMPTABILITE informatisée pour petites entreprises. Tenue de livres. Remises gouvernementales, (salaire, TPS, TVQ). Tél.:693-3385.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

PLATRAGE, PEINTURE, PAPIER PEINT
Travailleur qualifié d'expérience. Estimation gratuite. Payez après satisfaction. Tél.:541-3816.

RENOVATION extérieure intérieure, résidentielle commerciale. De tout genre. 25 ans d'expérience. Tél.:818-3987.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nourours» bientôt garderie à 5\$. Tél.:543-1526.

GARDERIE pour vos tout-petits, milieu familial. Dîners scolaires à bon prix. À deux pas de l'école Notre-Dame-du-Rosaire, Jonquière. Tél.:547-6839.

GARDERIE: Places disponibles 18 mois et plus. Arvida. Tél.:548-2060 jour, 547-5243 soir.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

DEUX chatons âgés de 2 mois, un gris, un noir. Tél.:676-1163.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

LAVEUSE, sècheuse, 275\$. Congélateur, 150\$. Meuble TV. Toiles verticales ivoire. Tél.: 549-6266 Lisette.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse à tordeur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MATELAS d'eau avec base, king size, 300\$. Tél.:678-3048.

MOBILIER cuisine (4 chaises), bois dur, 600\$. Tél.:543-1316.

MOBILIER cuisine en mélamine, neuf, valeur 700\$ laissé 325\$. Divan-lit, valeur 300\$ laissé 80\$. Cause: décès. Tél.:480-1309.

REFRIGERATEUR, cuisinière, lave-vaisselle, micro-onde, ventilateur, armoires de cuisine, bon état. Tél.:678-9126.

VAISSELIER, 2 sets de cuisine blanc, état neuf. Tél.:343-2759.

704 Animaux

BOXER-LABRADOR, 9 semaines, 100\$. Tél.:673-4465.

CHIOTS Labrador, chocolat, enregistrés, vaccinés, parents certifiés OFA, lignée chasse compétition, garantie, prêts 25 janvier. Tél.:679-4239.

DEUX splendides chiots Bouvier Bernois, mâles, 500\$. Tél.:547-0228, 820-7565.

ELEVAGE d'oiseaux, 23 espèces, acheteurs sérieux. Tél.:344-1051 après 17h.

JUMENT Quarterhorse enregistrée, possibilité de pension. Aussi box à louer. Ecurie à Shipshaw. Cell.:818-2476, 542-9698.

PERROQUETS de l'éleveur. Bébé "Cacatoès Gofin", "Grif d'Afrique". Possibilité plusieurs paiements. Tél.:542-2210, Cathy après 9 h.

705 Antiquités

1 A ABSOLUMENT VISITER!

Avant d'investir dans de véritables antiquités. Exemple: magnifique mobilier de salon à grosses roses sculptées (4 morceaux); set de salle à manger extraordinaire (10 morceaux); 4 magnifiques horloges «Grand-père» exceptionnelles; mobilier de chambre; cadres, vaiselle, poupées de collection et milliers d'autres items qu'on ne peut énumérer. Le tout centenaire et en excellente condition.

Le seul endroit depuis toujours:
MARCHE D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Latérière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél.:668-8978, 480-1317.

LA BROCANTE: achat et vente, du jeudi au dimanche, 235 boul. Tadoussac. Tél.:693-5022.

706 Bois de chauffage

100% bouleau vert, 43\$/corde, semi-sec 50\$/corde. Livré au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 10 cordes et plus. Tél.:239-0577.

BOIS de chauffage: tremble sec, 45\$/corde livré. Tél.:672-2985.

BOIS sec à l'abri, tremble 50\$/corde, bouleau 70\$/corde. Livraison possible. Tél.:544-7236.

BOIS sec mélangé 65\$/corde. Semi-sec, bouleau, érable, merisier, 55\$/corde. Tél.:542-0091.

BOIS semi-sec fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Société sur place, 35\$/corde. Tél.: 673-7783 heures de bureau.

BOULEAU en 16", rond ou fendu livré ou venir chercher Tél.:545-2083.

BOULEAU en longueur de 8 pieds. Tél.:672-4461.

FRÈNE sec non remisé, 50\$/corde non livré. Tél.:673-4251.

TREMBLE sec, 35\$/la corde. Tél.:544-6379, pagette: 592-4226.

TREMBLE sec, remisé, 45\$/corde, livré, 35\$/pris sur place. Tél.:674-9382.

Prêt pour l'hiver?

MEC MOTEUR ÉLECTRIQUE CHICOUTIMI LTÉE
2121, boul. du Royaume O. Chicoutimi
543-4133
LOCATION VENTE
Tablettes de métal (calibre industriel)
Pompe Goulds Étagère à palette
Génératrice Service autorisé - Garanties
RÉPARATION GÉNÉRATRICE
www.mds-studio.com/mec
Coleman Generac Homelite Neuf et usagé Kawasaki

711 Équipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de bar complet, très bon état, prix raisonnable. Tél.:662-0301.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. excyter@videotron.ca pour courrier. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hénon. Tél.:547-4600.

717 Santé

AUGMENTEZ votre revenu, temps partiel, temps plein. Faites vos horaires personnels. Travaillez à partir de la maison. Brochure gratuite. Formation complète. Informations:1-866-736-1860.

RECHERCHE 19 personnes voulant perdre de 9 à 29 livres d'ici les 30 prochains jours. Résultats et produits garantis. Tél.:1-866-736-1859.

RECHERCHONS PERSONNES désirant améliorer leur santé et retrouver leur énergie, en perdant 5 à 25 livres en 30 jours. Programme garanti conçu par des médecins et suivi personnalisé. Tél.:1-866-285-7951. www.nutrition-o-max.com

718 Vêtements

MANTEAUX chat sauvage, idéal pour le Carnaval, taille moyenne pour femme, 400\$, taille grande homme, 300\$. Tél.:674-2770.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

SKIS alpins Atomic 10-26, 1.80 mètre, excellent état. 200\$. Tél.:693-3308.

802 Bicyclettes

VELO de montagne Giant, 27 vitesses, double suspension très peu servi. Valeur 2,000\$, laissé 1,500\$ négociable. Tél.:(418)256-1184.

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche neuve, 47x84x78, tout en "ve-neer", patins teflon. Peut être déplacé en motoneige, 4 roues ou dans une remorque 4x8. 750\$. Tél.:(418)638-1233.

CABANES à pêche à louer, sur la Baie, 45\$/jour. Tél.:544-6747.

COURS GPS orientation, carte, boussole, une soirée. Tél.:549-8056 Laval.

805 Musique et accessoires

GROUPE musical recherche chanteurs(euses) pour spectacle. Pour audition: 542-5881.

806 Ordinateurs et jeux

A DOMICILE: Configuration et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet et périphériques. Tél.:543-7176.

A QUI la chance? Ordinateur de montage vidéo: Pentium IV, 2.4 mhz, carte de montage Miro. Valeur 8,000\$, spécial: 4,000\$. Tél.:693-6694.

CONFIGURATION d'ordinateur, installation Internet et Windows. Bon service. Tél.:673-4111, Alexandre.

INTERNET: formation de base personnalisée à domicile: courriel, navigation. Aussi installation, configuration et dépannage de logiciels. tel:345-3109 Claude.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. PS1 et 2, Gamecube, Xbox. Tél.:696-0274.

RECHERCHE portable usagé Intel Pentium 2 ou 3. Tél.:274-7951.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation
Installation de puces, réparation. 542-2708.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

SPRINDALE 2002, 28.5', 2 chambres fermées, extension double, chambre de bain à l'avant, tout équipée. Tél.:545-1282, 820-3170.

811 Vacances/voyages

CASINO - 1 jour en janvier 18-25-27-30, 2 jours 18-19, et 24-25. Jeannine et Lionel Lalancette 542-5578.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

HOMME retraité vivant seul désire connaître femme environ 60 ans. Tél.:346-5729.

903 Messages personnels

Chantale pour vous messieurs. Reçoit et se déplace. Tél.:542-8461

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

903 Messages personnels

KELLY nouvelle et très jolie, déplacement seulement, 7 jours. Tél.:696-8937.

LES DIVAS
Jeunes, séduisantes et nouvelles, reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:540-2659 (Jonquière).

ANIKI déplacement soir, 7/7, reçoit vendredi après 20h. Tél.:540-4645.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent.
Engageons.
693-5143

TRES jolie transsexuelle, pour hommes d'affaires, reçoit et se déplace. Tél.:540-1080.

DEUX jeunes filles vous attendent pour des massages érotiques. Tél.:542-6645.

LA SEDUISANTE Caroline offre massages érotiques. Reçoit et se déplace. Tél.:818-3577.

Avis / Appels d'offres

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie/personne morale 9018-1165 Québec inc., ayant son siège social au 2996, boulevard Saint-Jean-Baptiste, Chicoutimi (Québec) G7H 7S7 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

Maria Lavoie, présidente et secrétaire
2003-01-14 00539172

www.cyberpresse.ca

903 Messages personnels

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica, (418)696-4812, 540-8611.

906 Services de massage

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheila. Spécialement le mardi, Sonny, 7 jours. Engageons. Tél.:548-7070.

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. Avec Catherine, Julie, Laurie, Mia. Spécial 4 mains, les vendredis avec Mia et Catherine, de 17h à 22h. Tél.:547-7949.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec Jiny, Jade, Annie, 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. Engageons.

PLAISIR, détente, massage thérapeutique, bronzage. Venez découvrir les mains d'Alison, sexy et jolie. 7 jours. Prix imbattable. Tél.:690-3142.

Un Palestinien tire sur une colonie juive

JERUSALEM (AP) – Un Israélien a été tué et trois autres ont été blessés vendredi en début de soirée par deux Palestiniens qui ont ouvert le feu sur une habitation située en périphérie de la colonie de peuplement juive de Kiryat Arba, près de Hébron, en Cisjordanie, selon l'armée israélienne.

L'un des hommes armés a été abattu par les soldats israéliens

Avis/Appels d'offres

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Veillez noter l'erreur suivante dans notre circulaire du 15 au 21 janvier 2003 :

- Page 3, l'arrivée du DVD « Apocalypse Now Redux » est retardée d'une durée indéterminée en raison de problèmes de livraison du manufacturier.
- Page 15, la caméra Sony CCDTRV108 (sku 10012765) est de technologie « Hi 8 ».
- Page 23, le CodeWEB 10025506 aurait dû être utilisé pour la version Québec du logiciel « Quick Tax Standard » au lieu du CodeWEB 10023635.

Veillez nous excuser pour tout inconvénient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Département de publicité

FUTURE SHOP
00539873

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE SAGUENAY

AVIS D'APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION NEUVE D'UN DIX (10) LOGEMENTS
1957, rue Sainte-Famille, arrondissement Jonquière

L'Office municipal d'habitation de Saguenay demande des soumissions pour des travaux de construction d'un dix (10) logements, 1957, rue Sainte-Famille, arrondissement Jonquière.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs possédant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.C., Q-1).

Les plans et devis seront disponibles dès le mercredi 20 janvier 2003 au bureau de Éric Painchaud, architecte, sis au 1602-A, rue Gay-Lussac, Ville de Saguenay, arrondissement Jonquière, contre un montant remboursable de cent dollars (100 \$) fait à l'ordre de « l'Office municipal d'habitation de Saguenay ». Les heures d'ouverture sont de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30, du lundi au vendredi.

Garantie de soumission:
Ne sont considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies au document d'appel d'offres et accompagnées de la garantie de soumission, soit sous forme de chèque visé ou sous forme de cautionnement, un ou l'autre égal à 10 % de la soumission.

La garantie de soumission fait à l'intention de « l'Office municipal d'habitation de Saguenay » devra correspondre à un montant égal à au moins dix pour cent (10 %) du montant de la soumission.

De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance reconnue, certifiant qu'elle émettra un cautionnement d'exécution des travaux au montant de cinquante pour cent (50 %) du prix du contrat, ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur envers les tiers pour un montant égal à cinquante pour cent (50 %) du montant total des dépenses prévues pour les matériaux, la main-d'œuvre et l'outillage nécessaire à l'achèvement des ouvrages.

La clôture des soumissions aura lieu à 14 h, le mardi 25 février 2003, au bureau Éric Painchaud, architecte, sis au 1602-A, rue Gay-Lussac, Ville de Saguenay, arrondissement Jonquière.

L'ouverture des soumissions s'effectuera à 14 h, le mardi 25 février 2003, au bureau Éric Painchaud, architecte, sis au 1602-A, rue Gay-Lussac, Ville de Saguenay, arrondissement Jonquière. Les promoteurs soumissionnaires sont conviés à ladite ouverture.

L'Office municipal d'habitation de Saguenay ne s'engage pas à accepter la proposition offrant la plus basse soumission, ni aucune des soumissions reçues et le promoteur soumissionnaire ne pourra prétendre à aucune indemnité, ni contester pour quelques motifs que ce soit le choix de l'Office municipal d'habitation de Saguenay.

Éric Painchaud, architecte
Préparé à Ville de Saguenay par Éric Painchaud Architecte
Pour le compe de l'Office municipal d'habitation de Saguenay

CLSC DU GRAND CHICOUTIMI

VENTE D'UN IMMEUBLE APPEL D'OFFRES PUBLIC

DESCRIPTION :
Le CLSC du Grand Chicoutimi désire vendre sans autre garantie que ses faits personnels, un immeuble connu et désigné comme étant les lots 7-15-4, 10-91A, 10-92-2, 10-103-1, 7-1-2 du cadastre de Village Ste-Anne avec bâtisse dessus construite et portant le numéro civique, 222, rue St-Éphrem, Chicoutimi.

DOCUMENTATION ET VISITE DU BÂTIMENT :
Les conditions du présent appel d'offres sont stipulées dans un document qui peut être obtenu gratuitement auprès de :

Mme Marie Dufour
Chef du service des ressources financières, matérielles et informationnelles

Adresse : 411, rue Hôtel-Dieu à Chicoutimi, G7H 7Z5
Tél. : (418) 545-1476, poste 3615
Téléavertisseur : 541-7379

Seules les personnes ayant obtenu le document faisant état des conditions exigées pour la présente vente pourront visiter le bâtiment à l'une ou l'autre des dates suivantes :

le mardi 14 janvier 2003, à 18 heures
ou
le lundi 20 janvier 2003, à 18 heures
au 222, rue St-Éphrem à Chicoutimi (secteur Nord)

DATE LIMITE DE RÉCEPTION :
Chacun des soumissions doit être reçue dans l'enveloppe préadressée fournie à cet effet :

avant 16 heures, le vendredi 24 janvier 2003
Les soumissions seront ouvertes publiquement à l'adresse suivante :

411, rue Hôtel-Dieu à Chicoutimi G7H 7Z5
le vendredi 24 janvier 2003, à 16 heures
au local 3502

La soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte canadienne ou une caisse populaire d'un montant équivalent à 10% de la soumission et fait à l'ordre du CLSC du Grand Chicoutimi. Ce montant sera appliqué en acompte du prix de vente et le solde du prix de vente deviendra dû en un seul versement à la signature de l'acte de vente et payable par chèque visé fait à l'ordre du CLSC du Grand Chicoutimi. Toutes taxes applicables seront en sus du prix de vente.

Les soumissions doivent être valides pour trente (30) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

La soumission retenue devra être valide pour une période de cent quatre-vingts (180) jours suivant l'heure et le jour de clôture de l'appel d'offres. Les garanties de soumissions des autres soumissionnaires seront retournées dans les trente (30) jours qui suivent la date de l'adjudication.

Le CLSC du Grand Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune autre des propositions présentées et le soumissionnaire ne pourra réclamer aucune indemnité, ni contester pour quelques motifs que ce soit le choix effectué par le CLSC du Grand Chicoutimi.

Marcel Giguère CLSC du Grand Chicoutimi
Directeur général

Pour vendre ton auto

Les petites annonces
545-4014 / 668-4506 / 699-3832
QUOTIDIEN

RENCONTRES
la meilleure façon de faire connaissance
698-2777
QUOTIDIEN
310776

LOUER
Pour louer ton logement
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
QUOTIDIEN
310776

Grèves au Venezuela

Les troupes investissent deux usines d'embouteillage

CARACAS, Venezuela (AP) - Les troupes de la garde nationale vénézuélienne ont investi deux usines d'embouteillage privées hier, alors que le président Hugo Chavez a répété qu'il ne céderait pas au chantage de l'opposition.

Les troupes lourdement armées se sont emparées des bouteilles d'eau, de soda et de bière de deux usines situées dans la ville de Valencia à 110 km de Caracas.

L'initiative s'inscrit dans un effort des autorités pour faire face à la pénurie causée par une grève générale de 47 jours.

«Tenant compte du fait que l'intérêt général prime sur les droits individuels, nous allons distribuer ces produits à la population», a déclaré le général Felipe Acosta, un proche de M. Chavez.

«C'est pour le peuple», a déclaré M. Acosta, tout en avalant une bière et en rotant devant les caméras de télévision.

En décembre, un décret présidentiel avait autorisé les militaires à confisquer les biens privés pour garantir la fourniture des matières de base à la population.

La Chambre du Commerce et de l'Industrie, rangée au côté de l'opposition, a dénoncé «un abus de pouvoir» dans un communiqué.

S'exprimant devant le Con-



Hugo Chavez

grès, le président Hugo Chavez s'est félicité du soutien apporté par la communauté internationale cette semaine, tout en affirmant qu'il n'accepterait aucune concession.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BARRETTE
(Mme Marguerite Goulet)

Le 17 janvier 2003, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 86 ans, Mme Marguerite Goulet, épouse de feu M. Xavier Barrette, demeurant au 128, Price Est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 19 janvier 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 20 janvier 2003 à 11 h à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yves Barrette (Antoine Desbiens), Ginette, Lucette (feu Paul-Emile Bolduc), Fernand (feu Anita Fortier), Clémence (Alfredo Lapointe), André (Bernadette Tremblay), Maurice Lapointe; ses petits-enfants: Jean-François Girard, Claudie et Claudia Girard; sa petite-fille: Jacinthe Girard; sa sœur: Noëlla Goulet Côté, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

au columbarium Gravel & Fils. Il était membre de la Légion Canadienne. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Delphine Tremblay; ses enfants: Jean-Louis Beaulieu (Ruth Bluteau), Jacques (Marcelle Dusseault), Serge (Esther Ross), Gilles; ses petits-enfants: Jean-Marcel et Sylvie, Pascal et Katia, Stéphane, Yan et Marie-Eve; ses frères et sœurs: Roland Beaulieu (Graziella Boudreault), Stella (feu Charles-Maurice Côté), Maurice (feu Jacqueline Derooy), feu Roger (Ghislaine Gagné), feu Marcel, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



GUIMONT (Sébastien)

Le 15 janvier 2003, est décédé accidentellement, à l'âge de 19 ans 8 mois, Sébastien Guimont, fils de M. Odilon Guimont et de dame Hélène Morin, demeurant au 2544 Rang St-Joseph à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 18 janvier 2003 de 10 h à 15 h à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier 2003 à 16 h 30 à la salle du Royaume des Témoins de Jéhovah de Chicoutimi au 1340 Chemin de la Réserve à Chicoutimi. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil, outre son père M. Odilon Guimont et sa mère dame Hélène Morin, ses deux frères: Alexandre et Jonathan Guimont; sa grand-mère: Alma-Rose Grondin (Jean-Paul Nadeau), ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines. Il laisse également dans le deuil tous ses chér(è)s frères et sœurs spirituels. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



FORTIN Blandine
(Soeur Sainte-Olive)

Est décédée le 16 janvier 2003, à la maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi, à l'âge de 93 ans, 5 mois et 4 jours, Soeur Blandine Fortin (Soeur Sainte-Olive), membre de cette Congrégation. Elle était dans la 74^e année de sa vie religieuse. La Communauté accueillera parents et ami(e)s à la maison mère de la Congrégation

700, Racine Est
Chicoutimi

le dimanche 19 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30. Le lundi 20 janvier, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h et les funérailles auront lieu à 10 h au même endroit. Soeur Blandine Fortin (Soeur Sainte-Olive) quitte sa famille résidente à Chicoutimi en 1929 pour se consacrer à Dieu dans la vie religieuse. Dévouée cordon-bleu, elle oeuvre à l'Institution Mgr-Guay à Lauzon (16 ans) et dans différentes localités de la région et sur la Côte-Nord ainsi qu'à l'Évêché de Chicoutimi (32 ans). De 1980 à 1988, elle est réceptionniste au Carrefour Bon-Conseil. Puis elle rend divers services à la maison mère avant de se retirer à notre infirmerie en 1993. Depuis ce temps, ses journées sont consacrées à la souffrance et à la prière. Elle est la fille de feu dame Oliva Tremblay et de feu Adélar Fortin et la sœur de feu Paula (feu Hermélas Fortin), feu Rosario (feu Anna Imbeau), feu Georges-Henri (feu Marie-Rose Claveau), feu Elisa (feu Louis-Georges Martel), Lionel (Yolande Guérin), feu Gérard (feu Esther Gagné, en 1^{er}es noces et feu Gertrude Chabot en 2^{es} noces), feu Jean-Marie (feu Yvonne Tremblay en 1^{er}es noces, Mariette Côté en 2^{es} noces), Marie-Paule (Robert Tremblay), Marie-Berthe (feu Antonio Gagné). Elle laisse également dans le deuil, outre les membres de sa communauté, plusieurs neveux et nièces. Que son âme repose dans la paix! Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAPOINTE

(Mme Marie-Alice Chouinard)

Le 17 janvier 2003, est décédée au Beaumanoir, à l'âge de 83 ans et 10 mois, Mme Marie-Alice Chouinard, épouse de feu M. Maurice Lapointe, fille de feu M. Thomas Chouinard et de feu dame Diana Duchesne, demeurant au Beaumanoir. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 20 janvier 2003, de 11 h à 13 h 45, à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le lundi 20 janvier 2003 à 14 h, à l'église Notre-Dame-de-Grâce, chemin Sydenham, à Chicoutimi. Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi à Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Claude Lapointe (Anette Gaudreault), Margelaine (Jean-Rock Boulianne), Ghislain (Christine Boudreault), Lisette (Roger Cormier) et feu Lévis (Diane St-Hilaire); ses petits-enfants: Bernard et Frédéric Line, Eric, Marie-Josée et Danielle, Lisa, feu Nathalie, Marie-Noëlle et Sandra; ses dix arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Arsène Chouinard (feu Maria Samson), feu Marie-Ange (feu Wilbrod Villeneuve) et feu Alida (feu Eugène Maltais). Elle laisse également dans le deuil tous les membres de la famille Lapointe, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès
à la page 46

Avis / Appels d'offres



Commission
de la construction
du Québec

Inscription au cours Chantiers, équipements et organismes

Période d'inscription du 20 au 31 janvier 2003

Quiconque désire obtenir un certificat de compétence-occupation dans le cadre des besoins estimés par l'industrie de la construction doit d'abord réussir le cour *Chantiers, équipements et organismes*. C'est ce certificat qui donne le droit d'exercer une occupation sur les chantiers de construction du Québec. Ce certificat est émis par la Commission de la construction du Québec (CCQ).

L'estimation des besoins se fait par région administrative de la CCQ. Il y a donc un nombre précis de places de cours pour la région du **Saguenay-Lac-Saint-Jean**, soit 26, réparties comme suit: 4 pour les personnes diplômées en forage et dynamitage et 22 pour les personnes diplômées en arpentage et topographie (préposés aux instruments).

QUAND S'INSCRIRE? Au moment qui vous convient le mieux entre le 20 et le 31 janvier 2003 inclusivement de 8 h 30 à 16 h 30. **Veillez noter que si le nombre d'inscriptions excède les estimations pour votre région, un tirage au sort déterminera les personnes sélectionnées.** Enfin, votre dossier d'inscription doit être retourné au plus tard le vendredi 31 janvier 2003, à 16 h 30. Aucune inscription ne sera acceptée après cette date.

Pour vous inscrire, vous devez être diplômés dans un des programmes d'études suivants: diplôme d'études professionnelles en forage et dynamitage et diplôme d'études professionnelles en arpentage et topographie.

FRAIS À DÉBOURSER: des frais d'inscription non remboursables de 10,00 \$ ainsi que des frais de formation de 100,00 \$ devront être payés au moment de l'inscription (total = 110,00 \$). **Les frais de formation seront remboursés à la personne non sélectionnée.**

Pour toute autre information, communiquez avec votre bureau régional de la CCQ. Si, pour le faire, vous devez avoir recours à l'interurbain, utilisez sans frais le 1 888 842-8282.

00538850



BEAULIEU (M. Gérard)

Le 16 janvier 2003, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 83 ans 5 mois, M. Gérard Beaulieu, époux de Mme Delphine Tremblay, demeurant au 74, Villeneuve à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le dimanche 19 janvier 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: dimanche de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 20 janvier 2003 à 10 h 30 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées



Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement
pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT, S'EN SORTENT!

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances
aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



LEFÈVRE
(Mme Solange Wauthier)

Au CHUL le 16 janvier 2003, au lendemain de tes 82 ans, tu t'es libérée de ton corps meurtri. Tu resteras toujours notre modèle par ton sourire et ton goût de la vie. Native de Chicoutimi, notre mère Solange Wauthier, épouse de feu Paul-René Lefèvre, a vécu plusieurs années à Charlesbourg et plus récemment à la Résidence Saint-Patrick. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Lépine Cloutier Ltée
6450 blvd Henri Bourassa
Charlesbourg

le dimanche 19 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 20 janvier 2003 de 9 h à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le lundi 20 janvier 2003 à l'église Saint-Charles Borromée, coin 1^{ère} Avenue et 80^{ème} Rue Est, Charlesbourg à 11 h. Elle laisse dans le deuil ses 5 filles: Suzanne, Hélène, Michelle (Michel Côté), Claire (Pierre Paré), Louise (Jean-Noël Couture); ses petits-enfants: Bernard et Barbara Blanchet, Stéphan, Kathleen (Pierre Gagnon) et Pierre-Alexandre Lepage, Priscilla Desgagnés (Thomas Robert), Stéphanie Couture (Kevin Horn) et 3 adorables arrière-petits enfants. Lui survit sa sœur Gabrielle (feu Henri Labelle), son frère Omer (Ghislaine Lavoie), ses belles sœurs Madeleine (feu Pierre-Paul), Claire (feu Léon), Sylvie (feu Jules), Georgette et Berthe Lefèvre, Claire De Rome (feu Armour), Roland Gagnon (feu Flore-Annette), nombreux neveux et nièces, ainsi que sa très grande amie Carmen Boies. Nous tenons à remercier sincèrement toute l'équipe du 1A (gériatrie) du CHUL qui ont démontré une grande gentillesse et un soutien extraordinaire. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Arthrite, 500, Grande-Allée est, bur. 210, Québec (Québec) G1R 2J7 tél:

692-0220. Pour renseignements: (418) 529-3371, télécopieur: (418) 529-9506, courriel: lc@lepinecloutier.com Site Web: www.lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



PLANTE (M. Edmond)

Est décédé paisiblement, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 16 janvier 2003, à l'âge de 79 ans et 11 mois, M. Edmond Plante, époux de dame Hénédine De Grand Maison, demeurant au Manoir Notre-Dame de Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier 2003 à 11 h à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Outre son épouse, dame Hénédine De Grand Maison, il laisse ses sœurs: Cécile (Odilon De Grand Maison), Rose-Alice (feu Philippe Thibeault), feu Georges; ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Paul-Henri De Grand Maison (Lucienne Paradis), feu Roland De Grand Maison (feu Albertine Hudon), Odilon De Grand Maison (Cécile Plante), Jeanne-D'Arc De Grand Maison (Sylvio Laroche), Roland De Grand Maison (feu Léo Paradis), Fernand De Grand Maison (Martine Lapointe), Gérard De Grand Maison (Jacqueline Bouchard), Lydia De Grand Maison (Marcel St-Pierre), Eglise De Grand Maison (Marie-France Harvey), Marie-France De Grand Maison (Emilien Guay), feu André De Grand Maison, Michelle Fortin (feu André Dupéré). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Camil)

Le 16 janvier 2003, est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Camil Tremblay, époux de dame Raymonde Bouchard, demeurant au 880, rue Parizeau, à Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 19 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 20 janvier 2003 à compter de 12 h (midi) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 20 janvier 2003, à 14 h, à l'église Saint-Jude d'Alma. M. Tremblay sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Raymonde Bouchard, il laisse dans le deuil ses enfants: Marco (Sonia Paré) et Sarah (Rémi Routhier); ses petits-enfants adorés: Léa et Alexandre; ses frères et sœurs: Armand (Ruth Villeneuve), Benoit (Georgette Villeneuve), Sr. Rita du Bon Conseil, Henriette, Marcelle (Noël Girard), Jeannette (feu Jean-Baptiste Bélanger), Alice (Laurent Hudon), feu Marie (feu Maurice Parent), feu Thomas (Cécile Trudel), feu Jean-Baptiste (Rita Dupéré), feu Claire (Elias Savard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean (Yolande Paradis), Yvon (Colombe Lemieux), feu Paul-Armand (feu Madeleine Maltais), feu Eugène, feu Thérèse, Colette (Léo Larouche) et Yolande (Germain Poitras); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refuls@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

Chicoutimi. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. Outre son époux M. Néré Tremblay, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Adrien Tremblay (Micheline Tessier), Maurice (Fernande Cayouette), Henri-Paul (Marguerite Hébert), feu Roger (Hélène Gauthier), Daniel, Marc (Diane Perron) et feu Martin; ses petits-enfants: Sylvain, Patrick, Julie, Isabelle, Sylvie, Samuel, Sophie, Manon, Martin, Marlène, Patrice et Maxime; ses arrière-petits-enfants: Christopher, Dylan et Félix; Elle était la sœur de: Paul-Armand Simard (Irène Tremblay), feu Lauranna (feu Paul Durand, feu Emile Garneau), Fernande (feu Méri-dé Boily), feu Anatole (Cécile Bouchard), feu René (Micheline Lavoie), feu Albéric (Alice Bergeron), Fédra (feu Henri-Paul Tremblay), Marguerite (feu Marc-Aurèle Gagnon), feu Rose-Hélène (feu Lucien Dallaire), Yolande (Jean-Paul Tremblay), Murielle (feu Henri Pilote), Jean-Rock (Monique Augers), Ghislaine (feu Robert Tremblay) et Louis (Rita Briant); elle était la belle-sœur de: feu Joseph Tremblay (feu Blanche Rodrigue), feu Laurette (feu Arthur Rhainds), feu Joséphine (feu William Gagné), feu Hypolite (Antoinette Catellier), Léon (Huguette Murray), Irène (Paul-Armand Simard), feu Georgette (feu Louis Bérubé), Yvonne (feu Jean-Rock Otis), Maurice Girard, Jean-Paul (Yolande Simard), Gervaise (Floriant Desgagné) et feu Gilles (Pâquerette Pageau). Elle laisse également ses ami(e)s Marguerite Morin et Monique Tremblay, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du département Ste-Marie du Complexe hospitalier de la Sagamie pour les bons soins prodigués à leur mère. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

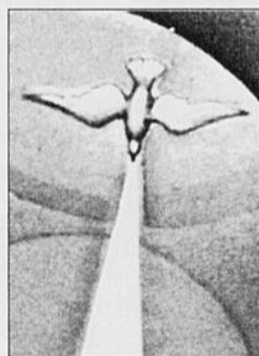
Les funérailles auront lieu le lundi 20 janvier 2003 à 14 h à l'église de St-Fulgence. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre sa mère, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Eric et Sandra, leur père André Bouchard; ses frères et sœurs: Fabien Tremblay (Ginette Guay), François (Nadine Tremblay), Josée (Alain Larouche), Bernard et Christine (Serge Lemyre); ses nièces: Geneviève, Valérie, Emilie et Sha Sha. Elle laisse également ses oncles, tantes, cousins, cousines ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des maladies du cœur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9^{ème} jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
Signé: G.P.



SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).
Signé: L.A.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Rémi Ouellet, de Ferland,
décédé le 1^{er} octobre 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

00538244



TREMBLAY
(Mme Rose-Alma Simard)

Le 16 janvier 2003 est décédée, entourée de l'amour de ses proches, au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 76 ans et 1 mois Mme Rose-Alma Simard, épouse de M. Néré Tremblay demeurant au 326, rue Letondal à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 18 janvier 2003 de 19 h à 22 h, le dimanche 19 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 20 janvier 2003 de 9 h à 10 h 15 à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port) Les funérailles auront lieu le lundi 20 janvier 2003 à 10 h 30 à la cathédrale de



TREMBLAY (Mme Sylvie)

<<La mort ne m'a pas laissé le temps de vous dire adieu. Du haut du ciel, Eric et Sandra, je vous suis pas à pas, restez unis entre vous, ne m'oubliez jamais.>>
Le 16 janvier 2003 est décédée subitement au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 46 ans et 10 mois Mme Sylvie Tremblay, fille bien-aimée de dame Olivette Larouche et de feu M. Gaston Tremblay demeurant au 248, rue Saguenay, St-Fulgence. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 19 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 20 janvier 2003 de 11 h à 13 h 30 à la



ASSOCIATION
QUÉBÉCOISE DE LA
fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

IN MEMORIAM

SAVARD (M. Jérémie)

Est décédé au Domaine du Bon temps de Roberval, le 10 janvier 2003, à l'âge de 79 ans et 1 mois, M. Jérémie Savard, époux de feu Marie-Marthe Tanguay, demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey
816, boul St-Joseph, Roberval

le dimanche 19 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 20 janvier 2003 à 11 h à l'église St-Jean de Brébeuf. M. Savard sera inhumé au cimetière de Roberval. Il laisse dans le deuil ses enfants: Huguette Savard (feu Raynald St-Pierre), Alain (Suzanne Guay), Sylvie (Serge Couture), Sylvain, Guylaine (Rémy Hudon), Guy (Linda Lalancette); ses 12 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Charles-Eugène Savard (feu Claire Pelletier), feu Bertha (feu Georges Gaudreault), feu Armand (feu Blanche Bilodeau), feu Joseph (Rita Néron), feu Wilbrod (feu Emilie Bouchard), Yvette (feu Wilbrod Tremblay), feu Francis (Lucienne Lavertu), Jean-Paul, Jacqueline (feu Léonce Coulombe), Bertrand (feu Gabrielle Lapointe), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-3331 (Salon), (418) 275-7496 (fax), email: mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Dolorès Perron

décédée le 24 décembre 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation
au numéro: **695-7711**



00538765

Départ sur les chapeaux de roue

Claude Julien exigera du travail et de la passion de ses joueurs

Par François Lemenu

MONTREAL (PC) - Claude Julien n'aurait pu choisir un match plus médiatisé à sa première rencontre derrière le banc du Canadien. Le successeur de Michel Therrien sera sous le feu des projecteurs «d'un océan à l'autre» puisque le Tricolore sera opposé aux Maple Leafs de Toronto, samedi soir, au Centre Bell, dans un match qui sera diffusé aux réseaux francophone et anglophone de la télé d'état.

«Je n'ai pas eu le temps d'y penser», a déclaré Julien après avoir dirigé son premier entraînement vendredi, quelques heures seulement après sa nomination.

Agé de 42 ans, Julien a conclu une entente qui le lie au Canadien jusqu'à la fin de la saison 2003-2004.

«C'est très plaisant pour un gars qui vient de la région d'Ottawa», a déclaré Julien, qui est natif de Blind River, dans le nord de l'Ontario, mais a été élevé à Orléans, près d'Ottawa. «J'ai grandi avec le chandail du Canadien sur le dos. Pour moi, diriger le Canadien représente un rêve, un privilège et un honneur.»

Des consultations

Julien n'entend pas tout chambarder dès son arrivée même si l'équipe n'a remporté que deux victoires à ses 12 derniers matchs (2-7-1-2). Il compte discuter avec ses adjoints Guy Charron, Clément Jodoin et Roland Melanson avant d'apporter des changements à la formation. Julien a quand même pris une première décision comme patron du Cana-

dien. «José Théodore va affronter les Maple Leafs», a-t-il lancé.

Après un point de presse très officiel, Julien a dirigé un entraînement d'une durée de 75 minutes.

«Je n'ai pas eu le temps de remanier les trios, a-t-il dit à la blague. Je voulais un entraînement court puisque l'équipe venait de disputer deux matchs. Par contre je recherchais de l'intensité, du mouvement sur la glace et un bon jeu de transition. Je voulais aussi que les joueurs se sentent bien et en confiance après l'entraînement.»

Un presque inconnu

Cet entraînement se voulait un premier contact. Peu de joueurs connaissent le nouvel entraîneur à l'exception de quelques jeunes. Julien n'est pas dépaycé pour autant puisqu'il connaît plusieurs membres de l'organisation.

«André (Savard) m'a dirigé une saison à Fredericton, a-t-il rappelé. Je connais Martin Madden depuis mes années à Québec. Roland Melanson a été mon coéquipier à Windsor dans le junior. Je connais aussi Clément Jodoin depuis de nombreuses années. C'est un bon ami.»

Julien a participé au tournoi de la coupe Memorial alors que José Théodore était le gardien des Olympiques de Hull. Il a aussi dirigé Marcel Hossa, Ron Hainsey et Mike Ribeiro à Hamilton.

«J'ai rencontré Stéphane Quintal à Hull. Je pense avoir une bonne connaissance des joueurs. Je devrais m'acclimater facilement.»

Les séries

Julien a pour mandat de mener le Canadien aux séries éliminatoires. Pour atteindre les objectifs de la haute direction, il va exiger de ses joueurs travail et passion.

«Je crois à de bonnes habitudes de travail et ça commence dans les entraînements, a-t-il expliqué. Je veux que mon équipe entreprenne les matchs en force. Je veux aussi que les joueurs adhèrent au système. C'est ce que font toutes les bonnes équipes. Pour gagner, il faut être sur la même longueur d'onde et éviter les zones grises, les doutes. On va tous devoir tirer dans la même direction.»

Julien n'est pas sans savoir que le Canadien concède beaucoup de lancers à l'adversaire. C'est une lacune qu'il entend corriger.

«Ca ne se fait pas du jour au lendemain, a-t-il prévenu. Mais il est évident qu'il faut limiter les occa-

sions de marquer. C'est en jouant mieux défensivement que nous pourrions utiliser notre vitesse et avoir de meilleures chances de marquer.» Julien ne croit pas que son manque d'expérience au niveau de la Ligue nationale représente un handicap.

«J'ai 10 ans d'expérience comme entraîneur, a-t-il rappelé. Je vais tout faire pour démontrer qu'André Savard a fait le bon choix.»

En bref

Michel Therrien devrait rencontrer les médias dans les prochains jours. Il a demandé aux médias que l'on respecte son intimité durant la journée de son congédiement.

Claude Julien est le 26e entraîneur du Canadien. Il est le quatrième entraîneur engagé par le Tricolore à n'avoir aucune expérience dans la Ligue nationale après Mario Tremblay, Alain Vigneault et Michel Therrien. Tremblay était cependant à seul à n'avoir jamais dirigé une équipe, peu importe le niveau.

Claude Julien a participé à 14 matchs dans la LNH sous les couleurs des Nordiques de Québec. Il était défenseur.

Fait cocasse, Julien a servi de monnaie d'échange lorsque les Blues de St. Louis sont allés chercher Jacques Demers à Québec.

«Les Blues ont dû offrir une compensation aux Nordiques. C'est pourquoi je me suis retrouvé à Québec en même temps que Gord Donnelly», raconte le nouvel entraîneur du Canadien.

Congédiement de Michel Therrien

Michel Therrien a été congédié vendredi de son poste d'entraîneur du Canadien



CARRIÈRE

Né le 4 novembre 1963 (39 ans)

1993-1997: entraîneur à Laval et Granby dans la LHJMQ

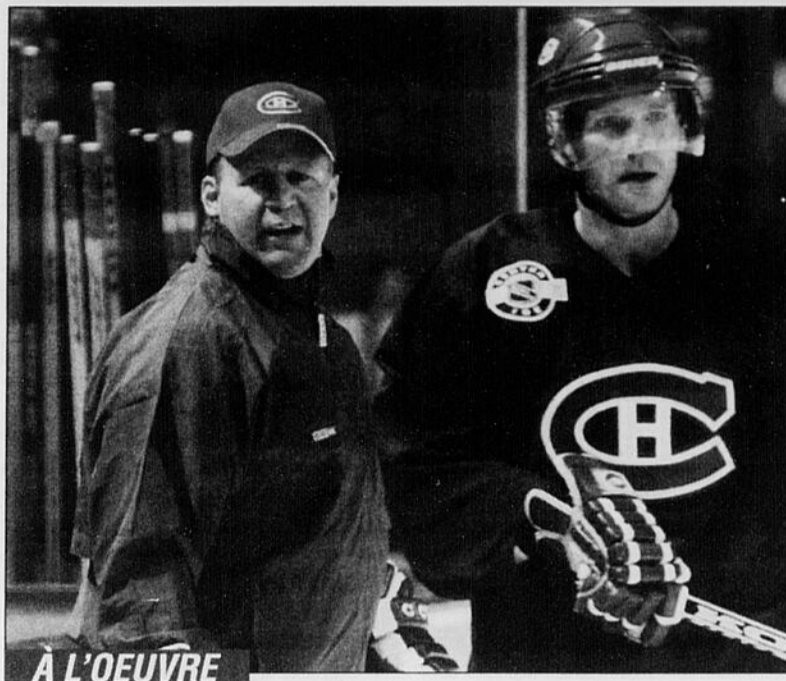
1996: gagne la coupe Memorial à Granby

1997-2000: entraîneur à Fredericton et Québec dans la Ligue américaine

20 novembre 2000: remplace Alain Vigneault comme entraîneur du Canadien

2001-02: à sa première saison complète, mène le Canadien à une participation aux séries éliminatoires pour la première fois en quatre ans

Fiche en carrière avec le Canadien: 77-77-23-13, 6-6 en séries éliminatoires



À L'ŒUVRE

Claude Julien, ici près de Karl Dykhuis, a dirigé son premier entraînement vendredi, quelques heures seulement après sa nomination.

(Photo PC)

Savard a tardé

Therrien a su qu'il était viré hier matin

MONTREAL (PC) - André Savard a décidé de congédier Michel Therrien après le match que le Canadien a perdu, jeudi, à Philadelphie. Le directeur général aurait voulu lui annoncer dans l'avion. Il n'en a pas eu la force.

«Je le voyais dans l'avion et il cherchait encore des solutions. Il jouait même avec ses lignes. Je n'ai pas été capable de lui dire.»

C'est seulement vendredi matin que Savard lui a annoncé sa décision. Face à face.

«Ca s'est passé dans mon bureau. C'est sûr qu'il n'était pas content. Il était déçu. Je sais ce qu'il a ressenti parce que je suis déjà passé par là.

«J'ai appris à connaître Michel, j'ai travaillé avec lui», a ajouté Savard, qui avait un visage d'enterrement tout au long du point de presse. «Le métier d'entraîneur est ingrat, ça ne pardonne pas. C'est un métier exigeant.

«J'ai toujours été dans son coin, c'est désolant, a-t-il poursuivi comme s'il venait lui-même de perdre son emploi. Vous savez, c'est une première pour moi. Côté humain, c'est difficile.

«Je suis cependant à l'aise avec ma décision. De voir Claude ici me rassure. Je le connais très bien comme personne. Il a aussi obtenu du succès comme entraîneur à différents niveaux. Il était disponible et j'aisent le besoin d'apporter un changement pour le bien de l'équipe.»

Une compensation

Savard avait assuré ses arrières avant de congédier Therrien. A l'époque Ronald Corey n'avait pas été aussi sage lors du congédiement de Jacques Demers.

Jeudi après-midi, Savard a communiqué avec Kevin Lowe, le directeur général des Oilers d'Edmonton, afin d'obtenir sa permission d'embaucher Claude Julien. Savard a ensuite téléphoné au principal intéressé pour lui faire part de ses intentions.

La défaite à Philadelphie a confirmé Savard dans sa décision. Dès son retour à Montréal, il a téléphoné de nouveau à Julien afin de lui offrir le poste d'entraîneur. Celui-ci a pris le premier avion vers Montréal vendredi matin. En guise de compensation, le Canadien devra donner aux Oilers un choix de cinquième tour au prochain repêchage. Ce choix en sera un de quatrième tour si le Tricolore participe aux séries.

Un mois difficile

L'idée de congédier Therrien lui trotte dans la tête depuis plusieurs jours.

«Les performances du club ont été décevantes au cours du dernier mois, a-t-il expliqué. C'est une décision difficile à prendre mais je devais la prendre.

«Je croyais qu'on finirait pas s'améliorer. J'avais confiance. Je me disais qu'il suffisait d'avoir une série de victoires. Malheureusement, ça n'a pas été le cas.

«Les deux dernières défaites ont fait mal, a-t-il admis. Mais c'est finalement tout l'ensemble du dernier mois. La même situation se répétait.»

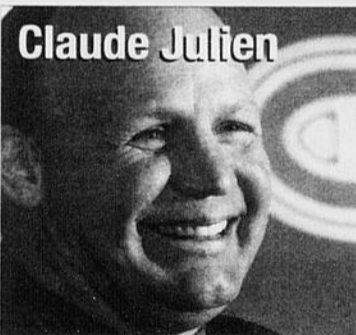
Savard a précisé que Michel Therrien n'est pas à blâmer pour les insuccès de l'équipe.

«On espérait une meilleure production de certains joueurs, a-t-il dit. On croyait que Marius Czerkawski allait produire davantage. Au moins il reste une demisaison. Randy McKay en est un autre.»

Savard a soutenu qu'une transaction n'est pas toujours la solution à un problème. Il a d'ailleurs rappelé tous les changements qu'il a apportés depuis les 26 mois qu'il est en poste.

«Il reste seulement huit joueurs dont deux attaquants - Saku Koivu et Oleg Petrov - qui sont encore là depuis mon arrivée. Je pense avoir fait 13 changements depuis ma nomination.»

Savard, enfin, n'a jamais songé à descendre lui-même derrière le banc.



Claude Julien

Voici le portrait de Claude Julien, nommé vendredi au poste d'entraîneur du Canadien:

- Age: 42 ans
- Né à Blind River, dans le nord de l'Ontario; a grandi à Ottawa
- A joué 14 matchs comme défenseur pour les Nordiques de Québec en 1984-85 et 1985-86
- Entraîneur des Olympiques de Hull dans la LHJMQ de 1995 à 2000
- A gagné la coupe Memorial en 1997
- A mené l'équipe nationale à une médaille de bronze au championnat du monde junior en Suède en 2000
- Entraîneur à Hamilton, dans la Ligue américaine (LAH), depuis 2000-01
- Fiche à Hamilton: 98-88-19; 33-6-3-3 en 2002-03, en tête de la LAH.

PC

PC

Les chiffres

Hockey



LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Ség.	
Ottawa	45	29	10	5	1	151	95	64	16-4-1-1	13-6-4-0	7-2-0-1	G4
Toronto	46	24	17	4	1	132	114	53	16-7-2-0	8-10-2-1	6-3-0-1	G2
Boston	45	22	18	4	1	133	123	49	13-7-2-0	9-11-2-1	2-8-0-0	P3
Montréal	46	18	19	5	4	122	137	45	10-8-3-1	8-11-2-3	2-6-1-1	P2
Buffalo	44	13	23	6	2	99	119	34	8-10-3-1	5-13-3-1	5-3-1-1	N1
Section Atlantique												
New Jersey	44	26	12	3	3	110	86	58	15-6-1-1	11-6-2-2	7-2-1-0	G3
Philadelphie	44	24	11	8	1	110	94	57	11-5-5-1	13-6-3-0	7-3-0-0	G1
NY Islanders	45	20	18	5	2	127	134	47	12-11-2-0	8-7-3-2	6-2-0-2	G2
Pittsburgh	46	20	18	3	5	129	134	48	11-8-1-2	9-10-2-3	5-4-0-1	G1
NY Rangers	48	19	22	6	1	120	143	45	11-12-3-1	8-10-3-0	6-3-1-0	G3
Section Sud-Est												
Washington	46	21	17	5	3	129	125	50	13-6-1-2	8-11-4-1	4-1-2-3	P2
Tampa Bay	45	18	17	6	4	123	132	46	12-6-2-2	6-11-4-2	3-5-1-1	P2
Floride	45	13	15	9	8	103	136	43	5-8-5-4	8-7-4-4	3-4-0-3	G1
Caroline	46	16	20	6	4	99	122	42	8-9-5-3	8-11-1-1	1-8-1-0	P5
Atlanta	45	14	25	2	4	116	164	34	8-11-1-2	6-14-1-2	5-4-1-0	G3
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	46	26	12	7	1	137	110	60	15-4-3-1	11-8-4-0	5-4-1-0	G1
St. Louis	46	24	13	5	4	145	112	57	12-5-2-2	12-8-3-2	5-3-0-2	P1
Chicago	45	21	13	8	3	109	100	53	14-5-3-1	7-8-5-2	4-0-3-3	G1
Columbus	45	17	22	4	2	128	139	40	11-9-1-1	6-13-3-1	5-4-1-0	P2
Nashville	45	13	20	8	4	98	122	38	8-11-3-0	5-9-5-4	4-4-2-0	N1
Section Nord-Ouest												
Vancouver	45	26	14	5	0	141	119	57	13-8-3-0	13-6-2-0	6-4-0-0	P1
Minnesota	46	23	15	7	1	118	102	54	14-8-3-0	9-7-4-1	5-4-1-0	G1
Edmonton	46	22	14	5	5	128	121	54	11-6-3-2	11-8-2-3	5-2-1-2	G2
Colorado	45	17	14	9	5	129	121	48	7-9-6-2	10-5-3-3	4-5-0-1	P1
Calgary	46	14	22	7	3	97	127	38	5-11-6-1	9-11-1-2	4-4-2-0	N1
Section Pacifique												
Dallas	46	25	10	10	1	143	93	61	15-1-3-1	10-9-7-0	7-1-2-0	G3
Anaheim	45	18	17	7	3	110	113	46	10-6-5-0	8-11-2-3	3-6-1-0	P1
Los Angeles	45	18	20	4	3	115	127	43	10-10-1-0	8-10-3-3	2-8-0-0	P1
San Jose	44	16	18	6	4	118	135	42	8-10-4-0	8-8-2-4	3-3-3-1	N1
Phoenix	45	15	19	7	4	109	130	41	7-9-4-1	8-10-3-3	4-3-1-2	P3

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Vendredi 17 janvier	
Toronto 4	Washington 1
Atlanta 3	Boston 1
New Jersey 2	Caroline 1
Pittsburgh 3	Tampa Bay 2
Vancouver à Chicago	20h30
Samedi 18 janvier	
Tampa Bay à Philadelphie	17h00
Columbus à Boston	19h00
Toronto à Montréal	19h00
Washington à Ottawa	19h00
Caroline à New Jersey	19h30
Pittsburgh en Floride	19h30
Chicago à St. Louis	20h00
Anaheim à Minnesota	20h00
Nashville à Edmonton	20h00
Buffalo à Phoenix	21h00
Los Angeles à Calgary	22h00
Dallas à San Jose	22h30
Dimanche 19 janvier	
N.Y. Islanders à Atlanta	15h00
Philadelphie à N.Y. Rangers	19h00
Vancouver à Detroit	19h30
Lundi 20 janvier	
Washington à Boston	13h00
Minnesota à Anaheim	16h00
Montréal en Floride	17h00
St. Louis en Caroline	19h00
Ottawa à Tampa Bay	19h00
Chicago à Columbus	19h00
Dallas au Colorado	20h00
Edmonton à Calgary	21h00

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est		
Mj	Pts	
1. x-Ottawa	45	64
2. x-New Jersey	44	58
3. x-Washington	46	50
4. Philadelphie	44	57
5. Toronto	46	53
6. Boston	45	49
7. Pittsburgh	46	48
8. NY Islanders	45	47
9. Tampa Bay	45	46
10. Montréal	46	45
11. NY Rangers	48	45
12. Floride	45	43
13. Caroline	46	42
14. Buffalo	44	34
15. Atlanta	45	34
Association de l'Ouest		
Mj	Pts	
1. x-Dallas	46	61
2. x-Detroit	46	60
3. x-Vancouver	45	57
4. St. Louis	46	57
5. Minnesota	46	54
6. Edmonton	46	54
7. Chicago	45	53
8. Colorado	45	48
9. Anaheim	45	46
10. Los Angeles	45	43
11. San Jose	44	42
12. Phoenix	45	41
13. Columbus	45	40
14. Nashville	45	38
15. Calgary	46	38

MENEURS

B	A	P
Lemieux Pgh	20	48
Naslund Vcr	31	26
Kovalev Pgh	19	35
Thornton Bos	21	31
Bertuzzi Vcr	24	26
Hejduk Col	24	26
Mogilny Tor	20	29

Modano, Dal	18	31	49
Forsberg, Col	15	34	49
Jagr, Wash	23	25	48
Hossa, Ott	30	17	47
Murray, Bos	23	24	47
Gaborik, Minn	24	21	45
Whitney, Clb	13	32	45
Weight, StL	11	34	45
Demitra, StL	16	28	44
Alfredsson, Ott	15	29	44
Smyth, Edm	19	24	43
Koivu, Mtl	13	30	43
Nylander, Wash	11	31	42
Saint-Louis, TB	21	20	41
Guerin, Dal	20	21	41
Sakic, Col	19	22	41
Stillman, StL	17	24	41
Morrison, Vcr	12	29	41
Richards, TB	9	32	41
Zhamnov, Chi	8	33	41
Heatley, Atl	15	25	40
Kariya, Ana	15	25	40
Sanderson, Clb	22	17	39
Fedorov, Det	19	20	39
Lecavalier, TB	17	22	39
Cassels, Clb	12	27	39
Prospal, TB	8	31	39
Kovalchuk, Atl	24	14	38
Jokinen, Flo	22	16	38

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est										
Section canadienne										
PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts			
Hamilton	46	33	7	3	3	173	96	72		
Manitoba	42	19	19	4	0	120	117	42		
Saint-Jean	40	15	21	3	1	102	119	34		
St. John's	45	13	27	4	1	133	169	31		
Section Est										
Binghamton	41	20	14	6	1	115	103	47		
Bridgeport	43	19	15	8	1	105	107	47		
Hartford	43	18	17	6	2	140	130	44		
Albany	42	14	18	6	4	98	111	38		
Springfield	43	17	23	3	0	113	144	37		
Section Nord										
Providence	44	26	10	6	2	152	124	60		
Manchester	39	24	9	3	3	138	103	54		
Portland	43	21	13	4	5	125	99	51		
Worcester	44	19	16	7	2	141	126	47		
Lowell	44	10	30	3	1	101	158	24		
Association de l'Ouest										
Section Ouest										
Houston	42	27	11	4	0	139	108	58		
Milwaukee	41	18	12	7	4	127	122	47		
Utah	40	21	16	2	1	123	123	45		
Chicago	41	20	16	2	3	136	122	45		
San Antonio	43	18	16	7	2	108	117	45		
Section Centrale										
Grand Rapids	43	24	11	6	2	125	98	56		
Rochester	43	14	16	10	3	115	120	41		
Cincinnati	42	12	19	7	4	110	136	35		
Syracuse	43	12	25	5	1	92	136	30		
Cleveland	44	11	29	2	2	104	160	26		
Section Sud										
Norfolk	44	25	13	3	2	120	108	56		
Hershey	43	21	13	8	1	113	102	51		
Wilkes-Barre	42	19	18	2	3	127	134	43		
Philadelphia	40	19	17	1	3	99	102	42		
Note: Deux points pour une victoire, un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.										
Vendredi 17 janvier										
Providence 4	St. John's 1									
Saint-Jean 4	Hamilton 1									
Chicago 4	San Antonio 0									
Grand Rapids 3	Cincinnati 0									
Hershey 2	Rochester 2									
Manchester 3	Worcester 2 (P)									
Milwaukee 3	Houston 0									
Philadelphie 4	Cleveland 3									
Springfield 3	Hartford 1									
Dimanche 19 janvier										
Saint-Jean 4	Hamilton 1									
Chicago 4	San Antonio 0									
Grand Rapids 3	Cincinnati 0									
Hershey 2	Rochester 2									
Manchester 3	Worcester 2 (P)									
Milwaukee 3	Houston 0									
Philadelphie 4	Cleveland 3									
Springfield 3	Hartford 1									
Lundi 20 janvier										
Aucun match										
Mardi 21 janvier										
Windsor à Verdun	20h00									

Samedi 18 janvier

Syracuse 3	Norfolk 3
Wilkes-Barre 4	Lowell 2
Saint-Jean à Hamilton	14h00
Providence à Albany	19h00
Syracuse à Hershey	19h00
St. John's à Portland	19h05
Lowell à Worcester	19h05
Rochester à Binghamton	19h05
Springfield à Hartford	19h05
Cleveland à Wilkes-Barre	19h05
Philadelphia à Norfolk	19h30
San Antonio à Grand Rapids	19h30
Bridgeport à Manchester	19h35
Chicago à Cincinnati	19h35
Manitoba à Houston	20h30
Milwaukee à l'Utah	21h00

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Label										
Section Ouest										
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts			



	B	A	Pts	Pén
11. S. Koivu	13	30	43	46
94. Y. Perreault	19	17	36	20
20. R. Zednik	20	13	33	47
79. A. Markov	8	16	24	26
93. D. Gilmour	8	15	23	14
38. J. Bullis	6	14	20	20
43. P. Brisebois	3	16	19	24
14. O. Petrov	6	12	18	10
21. R. McKay	5	10	15	48
52. C. Rivet	5	10	15	36
24. A. Dackell	4	9	13	14
82. D. Audette	3	9	12	12
25. C. Kilger	6	4	10	14
90. J. Juneau	3	7	10	8
27. M. Czerkawski	2	8	10	14
54. P. Traverse	0	9	9	18
5. S. Quintal	3	3	6	47
81. M. Hossa	5	0	5	2
71. M. Ribeiro	2	3	5	2
28. K. Dykhuis	1	2	3	20
22. B. Lindsay	0	2	2	23
65. R. Hainsey	0	0	0	2
29. G. Odjick	0	0	0	0
44. S. Souray	0	0	0	0
26. S. Blouin	0	0	0	47
60. J. Théodore	0	0	0	2
30. M. Garon	0	0	0	0
31. J. Hackett	0	0	0	0

	Gardiens				Bil Moy.
	G	P	N Min	Ba	
30. M. Garon	0	0	0	0	00,00
31. J. Hackett	7	8	21064	45	02,54
60. J. Théodore	11	15	31727	89	13,09
Total (3)	18	23	52800	137	12,94

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.



	PJ	B	P	PTS
19 -Yvan Busque	45	18	25	43
25 -Jean-Philippe Brière	39	22	20	42
23-Christian Larrivée	35	14	26	40
55-François Lemieux	42	17	21	38
77-Rosario Ruggieri	45	7	29	36
91-Mathieu Melanson	45	12	18	30
15-Yan Gaudette	50	14	15	29
20-Maxime Boisclair	50	8	16	24
48-Nicolas Marcotte	47	6	17	21
79-Bruno Champagne	27	9	8	17
44-Michael Lukac	37	7	9	16
24-Joël Brière	43	3	11	14
34-Marc-André Roy	42	2	12	14
76-Martin Chabot	39	4	9	13
13-Jesse Goodsell	35	1	9	10
14-Pierre-Luc Brière	47	4	5	9
28-Alexandre Blackburn	47	4	4	8
87-Patrick Tessier	38	2	4	6
45-David Turcotte	33	1	3	4
22-Jean-Pierre Morin	36	2	2	4



	PJ	B	A	PTS
44 Michel St-Jacques	36	25	28	53
34 Daniel Shank	35	17	32	49
07 Daniel Paradis	33	15	31	46
14 Simon Harvey	37	12	29	41
10 Brendon LaFrance	36	15	20	35
22 M-André Gobeil	31	15	15	30
29 Claude Fillion	37	9	19	28
19 Mathieu Simard	31	12	13	25
12 Christian Labonté	28	8	14	22
04 Dominic Desbiens	33	2	13	15
25 Richard Vallée	37	1	11	12
26 Daniel Germain	35	1	10	11
32 David Girard	25	6	4	10
77 François Hardy	26	1	9	10
09 Mario Turcotte	5	2	3	5
27 Serge Roberge	25	1	3	4
24 Eric Gravel	13	2	1	3
55 Richard Boivin	6	1	2	3
33 Sylvain Brisson	4	0	2	2
28 Yannick Dallaire	32	1	1	2
23 Link Gaetz	26	0	0	0



	PJ	B	A	PTS
19 Elayoubi Romy	31	22	19	41
16 Côté Jean-Sébastien	20	12	13	25
10 Bouchard Dave	32	7	15	22
66 Laffamme Christian	33	8	11	19
02 Bédard Jean-Michel	33	4	11	15
55 Mathieu Maxime	32	5	9	14
11 Labrie Pierre-Cédric	33	3	9	12
07 Thibault Maxime	32	2	8	10
45 Minville Mathieu	31	1	8	9
21 Tremblay Mathieu	32	1	7	8
22 Gagnon Thomas	29	1	7	8
08 Valois Simon	27	0	7	7
17 Sexton Keith	30	3	4	7
77 Veilleux Hubert	33	1	5	6
14 Larue Michael	33	3	3	6
06 Larouche Dominic	28	1	3	4
44 Lirette Patrick	15	1	2	3
29 Vincent Alexandre	25	0	1	1
31 Bousquet Pierre-Olivier	14	0	0	0

«C'est maintenant à nous de réagir»

-Saku Koivu

MONTREAL (PC) - Les joueurs disent toujours se sentir en partie responsables lorsqu'un entraîneur est congédié. Le départ de Michel Therrien ne fait pas exception.

«C'est un sentiment désagréable», a admis Saku Koivu, l'un des rares joueurs du Canadien à n'avoir rien à se reprocher. «Mais on ne gagnait pas et c'est l'entraîneur qui paye. Ainsi va la vie.»

Koivu semble sincèrement désolé pour Therrien.

«On a vécu beaucoup de choses ensemble», a-t-il dit en faisant allusion à sa lutte contre un cancer de l'abdomen.

Le capitaine reconnaît cependant que l'équipe manquait d'intensité.

«Ca durait depuis cinq ou 10 matchs. Maintenant, c'est à nous à réagir en se regardant bien dans le miroir.

«La direction a fait son choix. Un changement d'entraîneur a souvent le même effet qu'une transaction. J'espère que ce changement apportera une étincelle à l'équipe. Mais rien ne changera si les joueurs ne changent pas eux-mêmes», a-t-il prévenu.

Selon Koivu, le récent voyage dans l'ouest canadien a eu pour effet de démoraleser l'équipe.

«On a perdu à Ottawa même si on menait 2-1 dans la dernière minute de la troisième période. A Pittsburgh, il a suffi de deux présences pour que l'allure du match change complètement. Puis il y a eu ces défaites dans l'ouest. Ce fut le point tournant.»

José Théodore a apprécié la présence de Michel Therrien derrière le banc. Il le regrettera.

«Michel n'est pas à blâmer. Il a fait un gros travail. C'est aussi lui qui m'a donné ma première vraie chance. Je le remercie», a dit le gardien du Tricolore.

Théodore est d'avis que Julien va faire de l'excellent travail à

Montréal.

«C'est un très bon entraîneur. Je l'ai eu durant deux ans. J'ai aussi participé à un de ses camps d'été. Il connaît le hockey pour l'avoir joué. Durant les entraînements, il aime voir du mouvement. Il veut aussi que les joueurs soient intenses. J'espère que ce changement va aider l'équipe.»

De son côté, Patrice Brisebois rappelle que les joueurs devront se prendre en main.

«On ne jouait pas pendant 60 minutes, a-t-il déploré. C'est décevant pour Michel. Je lui souhaite du repos et du bonheur.»

Hockey

Thibault honoré

(PC) - Jocelyn Thibault et Martin St-Louis sont au nombre des 10 joueurs qui vont participer au week-end des étoiles de la Ligue nationale pour la première fois en Floride les 1er et 2 février.

Pour l'ancien gardien du Canadien, c'est la confirmation de son accès au niveau des meilleurs gardiens de la LNH.

«Ca veut dire beaucoup pour moi, a-t-il reconnu. L'objectif ultime est de gagner la coupe Stanley, mais être choisi pour participer au match des étoiles signifie que vous avez franchi toute une étape. C'est pourquoi j'apprécie tellement.»

Robitaille attend

DETROIT (PC) - Luc Robitaille a été laissé dans les gradins pour le match des Red Wings de

«J'espère qu'un nouvel entraîneur va apporter de l'énergie à l'équipe. Dernièrement, il nous manquait un petit quelque chose.»

Mike Ribeiro a connu Claude Julien lors de son bref passage à Hamilton. Il l'avait aussi affronté dans le junior.

«Les joueurs vont le respecter, autant les jeunes que les vétérans. Il va nous pousser lors des entraînements.»

«J'ai souvent affronté ses équipes dans le junior, a-t-il ajouté. Je ne me souviens pas d'avoir déjà gagné. Je suis sûr que ça va bien aller. C'est un entraîneur qui est toujours honnête avec toi.»

«Par contre, toute cette histoire est bien décevante pour Michel.»



AU SUIVANT

Quand une équipe en arrache, on congédie l'entraîneur. Au suivant. Michel Therrien n'a pas fait exception, lui qui avait cet air songeur jeudi soir.

(Photo PC)

Les Sénateurs ont aussi annoncé différentes promotions dans le but de séduire leur clientèle de l'Outaouais.

Les Hurricanes réclament Druken

RALEIGH (PC) - L'attaquant Harold Druken, 23 ans, est de retour en Caroline.

Il avait été réclamé au ballottage par les Maple Leafs de Toronto en décembre dernier mais ceux-ci l'ont perdu de la même façon.

Tellqvist rappelé

WASHINGTON (PC) - Les Maple Leafs de Toronto ont rappelé le gardien Mikael Tellqvist par mesure de précaution.

Leur gardien numéro un Ed Belfour a de nouveau mal au dos et les Leafs devaient jouer deux matchs en 24 heures, à Washington vendredi et au Centre Bell samedi.

Sommaires

JUNIOR MAJEUR

Québec 6 Chicoutimi 3

Première période

1. Chicoutimi, Michal Lukac (7) (P. Brière A. Blackburn) 15:20
2. Québec, Frédéric Faucher (15) (D. Massé J. Bolduc) 17:00
3. Québec, David Massé (31) (J. Hennessy T. Shishkanov) 19:35 (an)
Pénalités - J. Morin Chi 13:14, M. Melanson Chi 18:55, K. St-Pierre Que 20:00, P. Morvan Que 20:00, A. Rouleau Que majeure 20:00, R. Pearce Que mauvaise conduite 20:00, G. Bérubé Que mauvaise conduite 20:00, J. Goodsell Chi 20:00, P. Tessier Chi majeure 20:00, B. Champagne Chi mauvaise conduite 20:00, M. Chabot Chi mauvaise conduite 20:00.

Deuxième période

4. Québec, Jason Kostadine (6) (J. Bolduc F. Faucher) 3:15
5. Québec, Frédéric Faucher (16) (A. Johnson P. Morvan) 7:42 (an)
Pénalités - J. Bolduc Que 3:50, Y. Gaudette Chi 4:06, A. Blackburn Chi 5:55, A. Blackburn Chi mauvaise conduite 5:55, V. Kutny Que majeure 7:44, M. Melanson Chi majeure 7:44, P. Morvan Que 7:51, P. Morvan Que majeure 7:51, P. Morvan Que mauvaise conduite 7:51, K. Lachance Que 7:51, N. Marcotte Chi 7:51, N. Marcotte Chi mauvaise conduite 7:51, M. Boisclair Chi majeure 7:51, M. Boisclair Chi inconduite 7:51, P. Tessier Chi majeure 7:51, P. Tessier Chi mauvaise conduite 7:51, P. Tessier Chi mauvaise conduite 7:51, A. Rouleau Que 9:14, E. Shaw Que 14:06

Troisième période

6. Chicoutimi, Mathieu Melanson (12) (C. Larrivée) 7:35
7. Québec, Frédéric Faucher (17) (G. Bérubé T. Shishkanov) 11:16 (an)
8. Chicoutimi, Yan Gaudette (14) (F. Lemieux Y. Busque) 13:19
9. Québec, Josh Hennessy (21) (A. Rouleau) 17:59
Pénalités - J. Kostadine Que mauvaise conduite 5:40, A. Blackburn Chi 10:18, D. Massé Que 15:17, Y. Busque Chi 16:47, Y. Busque Chi mauvaise conduite 16:47, F. Faucher Que 17:43
Gardiens - Québec, Kevin Lachance (15-11-2); Chicoutimi, Simon Daoust (7-7-0).
Tirs au but
Québec 15 13 12 40
Chicoutimi 7 10 7 24
Avantages numériques - Québec: 3 en 7; Chicoutimi: 0 en 4.

Arbitre - François Fortin.
Assistance - 2073.

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh 3 Tampa Bay 2

Première période

1. Pittsburgh, Primeau 5, 4:01
Pénalités - Dingman TB 5:01, Jonsson Pgh 7:53, Bergevin Pgh 10:00.

Deuxième période

2. Pittsburgh, Kovalev 20, 8:08
3. Tampa Bay, Roy 7 (St. Louis, Prospal) 11:34
4. Pittsburgh, Kraft 6 (Straka) 16:55
Pénalités - Kraft Pgh 1:25, St. Louis TB 2:30, Primeau Pgh 5:31, Rozsival Pgh 13:24, Pratt TB 17:55.

Troisième période

5. Tampa Bay, Lecavalier 18 (Prospal, Fedetenko) 9:02 (an)
Pénalités - Tarnstrom Pgh 7:19, Nieminen Pgh 14:24.
Tirs au but
Pittsburgh 8 8 5 21
Tampa Bay 7 14 10 31
Gardiens - Pittsburgh: Caron (G.3-0-0); Tampa Bay: Grahame (P.11-10-2).
Avantages numériques - Pittsburgh: 0-3; Tampa Bay: 1-7.
Arbitres - Tim Peel, Dean Warren.
Juges de lignes - Pierre Champoux, Andy McElman.
Assistance - 18,202 (19,758).

Toronto 4 Washington 1

Première période

1. Toronto, Tucker 7 (Corson, Green) 7:42
2. Toronto, Tucker 8 (McCabe, Green) 18:53
Pénalités - Klee Wash 4:58, McCabe Tor 8:57.

Deuxième période

3. Washington, Zubris 7 (Lang, Witt) 9:00
Pénalités - Doig Wash 3:13, Johansson Wash 11:42, Halpern Wash 18:18.

Troisième période

4. Toronto, McCabe 2 (Renberg, Sundin) 6:28
5. Toronto, Sundin 20, 19:30 (fd)
Pénalités - Healey Tor, Jagr Wash 2:46, Doig Wash 5:14, Green Tor 6:04, Lumme Tor 8:53.
Tirs au but

Toronto 7 7 9 23
Washington 11 7 7 25

Gardiens - Toronto: Kidd (G.3-6-1); Washington: Kolzig (P.17-13-3).
Avantages numériques - Toronto: 0-5; Washington: 0-3.
Arbitres - Eric Furiatt, Bill McCreary.
Juges de lignes - Stéphane Provost, Jean Morin.
Assistance - 18,245 (18,277).

New Jersey 2 Caroline 1

Première période

1. New Jersey, Nieuwendyk 6, 11:18
Pénalités - Gomez NJ, Brind'Amour Car 0:32, Boulerice Car 5:54, White NJ 19:33.

Deuxième période

2. New Jersey, Langenbrunner 13 (Friesen) 19:45
Pénalités - Heerema Car 3:07, Rafalski NJ 4:22, White NJ 4:54, McKenzie NJ, Boulerice Car (majeures) 11:27, Battaglia Car 17:07.

Troisième période

3. Caroline, Heerema 1 (Kapanen, Wallin) 9:03
Pénalités - White NJ 7:01, Nieuwendyk NJ 10:19, Vasicek Car 14:37.
Tirs au but
New Jersey 13 9 5 27
Caroline 5 21 9 35
Gardiens - New Jersey: Brodeur (G.24-13-3); Caroline: Weekes (P.10-12-4).
Avantages numériques - New Jersey: 0-4; Caroline: 0-5.
Arbitres - Don Koharski, Mike Leggo.
Juges de lignes - Tim Nowak, Pierre Racicot.
Assistance - 18,730 (18,730).

Atlanta 3 Boston 1

Première période

1. Boston, Rolston 17 (O'Donnell, Stumpel) 3:11 (an)
Pénalités - Weaver Atl 1:27, Thornton Bos (min. inconduite de partie), Murray Bos, Savard Atl, Lapointe Bos, Sutton Atl (double min.), Nurminen Atl 15:05.

Deuxième période

2. Atlanta, Kaberle 4 (Savard) 10:40 (an)
3. Atlanta, Kovalchuk 25 (Kozlov) 15:11 (an)
Pénalités - Boston banc (purgée par Knuble) 0:13, Cowan Atl 6:08, Boston banc (purgée par Brennan) 6:57, Boston banc (purgée par Sweeney) 9:30, Kozlov Atl 10:51, Axelsson

Bos 14:28, Lapointe Bos 15:11, Boston banc (purgée par Oliva) 17:21.

Troisième période

4. Atlanta, Kozlov 10 (Svartvadet) 11:36
Pénalité - Weaver Atl 16:16.
Tirs au but
Boston 6 10 11 27
Atlanta 9 12 3 24

Gardiens - Boston: Raycroft (P.0-2-0); Atlanta: Nurminen (G.9-11-1).

Avantages numériques - Boston: 1-4; Atlanta: 2-7.
Arbitres - Mike Hasenfratz, Dan O'Halloran.
Juges de lignes - Troy Sartison, Lyle Seitz.
Assistance - 17,882 (18,545).

JEUDI

Buffalo 2 San Jose 2

Première période

Aucun but.
Pénalités - Zhitnik Buf 13:02, Thornton SJ 16:21.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités - Kristek Buf 6:37, Ricci SJ 8:58, Marchmont SJ 11:28, McKee Buf 16:06 Thornton SJ (double mineure) 17:33.

Troisième période

1. Buffalo, Patrick 2 (Satan) 0:30 (an)
2. San Jose, Cheechoo 5 (Ricci, Heins) 2:55
3. San Jose, Marleau 17 (Selanne, Sturm) 4:22
4. Buffalo, Gratton 10 (Kalinin, Mair) 10:36
Pénalités - Kalinin Buf 7:17, Hamel Buf, Thornton SJ 18:46.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités - Aucune.
Tirs au but
Buffalo 10 9 4 2 25
San Jose 7 9 12 5 33
Gardiens - Buffalo: Miller (N.5-3-1); San Jose: Nabokov (N.12-15-6).
Avantages numériques - Buffalo: 1-5; San Jose: 0-4.
Arbitres - Kelly Sutherland, Rob Martell.
Juges de lignes - Vaughan Rody, Lonnie Cameron.
Assistance - 17,131 (17,496).

Serena et Clijsters se qualifient

MELBOURNE, Australie (AP) — L'Américaine et favorite Serena Williams a assuré avec aisance sa qualification pour le quatrième tour du simple féminin des Internationaux de tennis d'Australie, samedi, montrant la sortie en deux manches identiques de 6-1 à la Thaïlandaise Tamarine Tanasugarn.

La Belge Kim Clijsters (5e) s'est également qualifiée pour le quatrième tour en disposant en deux manches de 6-2 et 6-1 de la Bélarusse Tatiana Poutchek.

Clijsters, qui a battu les deux sœurs Williams lors d'un même tournoi en novembre, a porté sa séquence actuelle à 22 victoires en 23 matches.

L'Américaine Meghann Shaughnessy (25e) est, elle aussi, passée au tour suivant en battant la Tchèque Klara Koukalova par 6-1 et 6-3.

Chez les hommes, le Suisse Roger Federer, sixième tête de série, a accédé au quatrième tour en battant en trois manches de 6-3, 6-4 et 6-2 le Suédois Andreas Vinciguerra.

Pour sa part, le Russe Marat Safin a déclaré forfait avant la rencontre qui devait l'opposer à l'Allemand Rainer Schuettler en raison d'une blessure au poignet gauche.

Avec les qualifications d'Andre Agassi, de Venus Williams et de Lindsay Davenport, les Américains ont affiché leur force, vendredi, aux Internationaux de tennis d'Australie.

Contre le Français Nicolas Escudé, très offensif, Agassi a parfaitement défendu et joué le contre pour s'en sortir brillamment.

Escudé a attaqué et suivi au filet sur le service de l'Américain à 65

reprises, a réussi 60 coups gagnants et obtenu 20 possibilités de faire le bris, mais le «Kid de Las Vegas» est resté le plus fort et s'est finalement imposé par 6-2, 3-6, 6-3 et 6-4.

«Grâce à mon expérience en grand chelem, je sais que je dois bien jouer à chaque fois», a déclaré Agassi, triple vainqueur en Australie. Aujourd'hui, c'était très dangereux pour moi... Il fallait bien jouer les points importants. J'ai trouvé que Nicolas frappait très bien la balle. Son timing en retour était superbe et il m'a mis beaucoup de pression. Ça fait du bien de s'en être sorti.»

Deuxième tête de série, Agassi, qui reste sur une série de 17 succès dans le tournoi, affrontera en huitièmes de finale l'Argentin Guillermo Coria. Coria s'est qualifié par 7-5, 6-2 et 6-2 aux dépens du Finlandais Jarkko Nieminen.

Chez les dames, Venus Williams et Lindsay Davenport ont poursuivi leur route vers les huitièmes de finale grâce à leurs victoires respectives sur l'Allemande Anca Barna (6-1, 6-4) et sur la Russe Tatiana Panova, 24e tête de série, sortie 6-2 et 6-1.

Williams, lauréate de quatre tournois du grand chelem et finaliste malheureuse des trois derniers contre sa sœur Serena, a été

menée 1-4, 0-40 dans le deuxième set avant de se ressaisir.

«Je me sens mieux à chaque match», a déclaré Williams. Dans le premier set, j'ai très bien joué. Dans le deuxième, elle a haussé son niveau de jeu. Elle a commencé à remettre pas mal de balles et j'ai commencé à faire des erreurs. À 4-1, j'ai décidé de commettre moins de fautes. Il faisait chaud et ça n'aurait pas été très sympa de jouer un troisième set.»

Venus Williams est la deuxième tête de série du tournoi derrière sa sœur. Les deux jeunes femmes ne peuvent donc pas s'affronter avant la finale.

Venus affrontera au prochain tour l'Australienne Nicole Pratt, qui a sorti la 23e tête de série, l'Argentine Paola Suarez, 7-5, 6-4. Elle disputera son premier huitième de finale d'un grand chelem en 31 participations.

Davenport, qui a manqué les trois premiers tournois majeurs de l'année la saison dernière après une opération du genou droit, jouera la cinquième tête de série, la Belge Justine Henin-Hardenne, qui a battu 6-2, 6-0 la Slovène Katarina Srebotnik.

Quant à la septième tête de série, la Slovaque Daniela Hantuchova, elle a battu l'Australienne Samantha Stosur 6-4 et 6-2.

Dans le tableau masculin, Felix Mantilla a sorti le vainqueur de la dernière édition de Roland Garros, Albert Costa. Dans ce duel d'Espagnols, la tête de série numéro 8 s'est inclinée en cinq manches de 3-6, 6-3, 4-6, 6-1 et 6-3.



AFFAMÉE

La Québécoise Mélanie Turgeon, qui a terminé au 3e rang au Super-G de Cortina d'Ampezzo, en Italie, en souhaite déjà un autre pour l'épreuve en descente d'aujourd'hui.

(Photo PC)

Super-G de Cortina

Enfin un podium pour Turgeon

CORTINA D'AMPEZZO, Italie (PC) — Mélanie Turgeon a décroché son premier podium de la saison vendredi en terminant troisième au Super-G de Cortina d'Ampezzo, en Italie.

Elle n'a été devancée que par deux Autrichiennes, Renate Goetschl, qui remportait sa première victoire de la saison, et Alexandra Meissnitzer.

Goetschl a franchi la distance en 1:16,95, contre 1:17,21 pour Meissnitzer et 1:17,23 pour Turgeon, une mince différence de deux centièmes de seconde entre la deuxième et la troisième place.

Après sa sixième place sur la même piste il y a deux jours, la skieuse québécoise avait avoué se sentir très à l'aise sur le parcours de Cortina.

Quatre autres canadiennes étaient inscrites à l'épreuve. Emily Brydon a terminé 20e, Kelly Vanderbeek, 32e, et Christina Risler, 44e. Geneviève Simard n'a pas terminé la course, après avoir été classée 15e à son dernier temps intermédiaire.

«Ma sixième place à Lenzerheide (en Suisse, le 21 décembre) m'a donnée une bonne dose de confiance, puis je suis revenue à la maison et j'ai fait beaucoup de ski libre. Tout ça m'a amenée à reprendre confiance, à retrouver le rythme que je cherchais», a expliqué Turgeon, qui estime qu'elle peut encore s'améliorer.

«Ça s'en vient, a-t-elle constaté. Il reste encore quelques petits détails à aller chercher, mais je suis pas mal près du niveau où je veux être.

«Je ne me suis pas levée ce matin en me disant que j'allais gagner une médaille. En fait, j'ai dû travailler avec la psychologue de l'équipe en matinée pour me libérer l'esprit et trouver ma concentration. Ce podium est un soulagement. Ça me démontre que le feeling que j'avais en début de saison, avec tout mon entraînement physique et sur neige, était le bon.

«C'était un parcours un peu spécial. C'était très irrégulier, avec des tournants carrés dans la première section. Je savais que, si je voulais être sur le podium, il fallait que je fasse une très très bonne performance du départ jusqu'aux 30 premières secondes.»

À ce premier temps intermédiaire, Turgeon occupait le 12e rang, une nette amélioration comparative au premier super-G disputé mercredi où elle était 25e. Turgeon trouve ses résultats récents rassurants, après un début de saison en-deçà de ses attentes. «C'est sûr que ça rassure. Avant le début de la saison, j'avais le sentiment que j'allais revenir parmi les meilleures, et c'est bon de voir que c'était effectivement le cas.»

Turgeon compte maintenant huit podiums en Coupe du monde, dont deux à Cortina d'Ampezzo, sans oublier sa quatrième place en descente en 2001.

«C'est toujours un endroit extraordinaire, estime-t-elle. J'aimerais bien aller chercher un autre podium, samedi, en descente.»

Geneviève Simard, elle, fera l'impasse sur cette descente.

Vente des Expos

Des rencontres se préparent

NEW YORK (AP) — Le bureau du commissaire a commencé vendredi à préparer des rencontres avec les communautés intéressées à obtenir les Expos en vue de la saison 2004.

Les premières réunions pour-

raient avoir lieu lors des deux dernières semaines de janvier mais aucune date n'a encore été fixée. On s'attend à ce que le baseball donne plus de détails aux communautés la semaine prochaine.

Washington, la Virginie du Nord

et Portland en Oregon sont les principaux candidats pour l'obtention des Expos, qui ont été achetés l'an dernier par les 29 autres équipes des ligues majeures.

Arbitrage
Par ailleurs, les Expos ont soumis leurs offres à l'arbitrage vendredi dans l'espoir d'en venir à une entente avec Javier Vazquez, Orlando Hernandez et Joey Eischen. Vazquez veut obtenir 7,15 millions \$ et les Expos lui offrent 6 millions \$. Il a gagné 4 775 000 \$ l'an passé alors qu'il a présenté une fiche de 10-13 et une moyenne de points mérités de 3,91.

Orlando Hernandez, qui a été acquis des Yankees de New York il y a quelques jours, demande 4,5 millions \$, 500 000 \$ de plus que ce que les Expos sont prêts à lui consentir même s'ils ne paieront que 300 000 \$ de son salaire. Les Yankees se sont engagés à verser 2 millions \$ et les White Sox de Chicago, le reste de la somme.

Hernandez, que l'on surnomme El Duque, a affiché un dossier de 8-5 et une moyenne de points mérités de 3,64 la saison dernière. Son salaire s'élevait à 3,2 millions \$ l'an passé.

Quant à Eischen, il recherche un contrat de 875 000 \$ et les Expos lui proposent 725 000 \$. Il a gagné 240 000 \$ la saison dernière en présentant un dossier de 6-1 et une moyenne de points mérités de 1,34.

Tagliani se joint à Rocketsports Racing

INDIANAPOLIS (PC) — Alexandre Tagliani s'est finalement trouvé un volant. Il s'est joint vendredi à la nouvelle écurie Rocketsports Racing qui fera ses débuts en série CART en 2003.

Tagliani, 30 ans, était sans volant depuis que Player's lui avait préféré le Torontois Paul Tracy. Il sera le seul pilote de Rocketsports, qui est la propriété de Paul Gentilozzi, 51 ans, un promoteur immobilier et ancien pilote de course.

Il s'agit d'une semaine heureuse pour Tagliani, qui se mariera à Montréal avec Bronte Kok, samedi.

«Je connais Bronte depuis longtemps, a-t-il dit. Je vais m'engager pour la vie. Ça ne me rend pas nerveux. J'étais plus nerveux hier (jeudi) quand j'ai rencontré les gars de ma nouvelle écurie.»

Gentilozzi a déjà remporté trois victoires sur le circuit Trans-Am. Il

a arrêté son choix sur Tagliani après avoir parlé à quelques pilotes.

«Je me revois beaucoup comme pilote avec Alex, a-t-il dit. Il a la volonté d'accomplir des choses et de gagner.»

Tagliani était le premier avec lequel il avait discuté.

«Je suis revenu à Alex parce qu'il était vraiment mon premier choix.»

Tagliani entreprendra sa quatrième saison comme pilote en série CART. Il avait encore un an à écouler sur son contrat avec Player's. Ils l'ont offert sur le marché après avoir mis sous contrat le Torontois Paul Tracy, l'an passé.

Tagliani maintiendra tout de même un lien étroit avec Player's en vertu d'une entente avec Rocketsports Racing. Il portera un écusson aux couleurs de Player's sur sa combinaison et sur son casque.

Programme double à Mont-Joli

Les Espoirs bantam AA en doivent une au TGV

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Les Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean reprennent la route tôt ce matin, cette fois en direction de Mont-Joli, dans le but de disputer deux autres rencontres de la ronde de qualification au sein du circuit de développement de Québec. Le rival du week-end, le TGV de Rimouski, apparaît accessible selon l'entraîneur-chef de l'équipe régionale, Stéphane Casgrain.

«Lorsque le TGV est venu au Saguenay, nous avons gagné le premier match et annulé le second. En revanche, nous avons subi deux revers par l'écart d'un but à Mont-Joli, dont le second à la suite d'une pénalité de 5 minutes décernée à un de nos joueurs pour obs-

truction. Cet incident avait littéralement coulé notre équipe qui menait pourtant 4-2 à ce moment-là», de rappeler sans bonheur Stéphane Casgrain.

Les Espoirs, qui sont condamnés

à jouer les 12 rencontres de la ronde de qualification sur les patinoires des formations adverses, ont besoin d'au moins une victoire en fin de semaine pour demeurer dans la mire de l'objectif fixé par

le personnel d'entraîneurs. À la reprise des activités, il y a deux semaines, les Espoirs ont perdu 2-1 contre les Élités de Beauce-Amiante et ils ont défait 5-0 les Seigneurs de Beaubourg.

«En vertu d'une moyenne de .500, j'estime que nous pourrions nous insérer dans le milieu du peloton. En pareil cas, nous commencerons les séries contre une formation un peu plus à notre portée. C'est pour cette raison qu'il importe de remporter des matchs contre des équipes de la trempe du TGV», de souligner Stéphane Casgrain. Moins incisifs à l'attaque qu'en septembre et octobre, les Espoirs ont cependant raffermi depuis lors leur jeu en défensive et sur les unités spéciales.

«Au moins 40 pour cent d'un match se joue avec le concours des unités spéciales. Nous avons travaillé fort pour nous améliorer en ce domaine. Quant à l'attaque, il va de soi qu'elle est plus timide. Mais cela aurait été rêver en couleur de croire pouvoir vivre toute la saison en s'en remettant constamment à nos attaquants. Tôt ou tard, la réalité finit par rattraper toute équipe qui mise là-dessus», de signifier l'entraîneur-chef des Espoirs. Les Espoirs, qui se produisent aujourd'hui à 17h00, et demain matin, à 8h30, seront privés d'un seul joueur. Victime d'une fracture au poignet gauche, Marc-Olivier Gagné est en congé jusqu'à la mi-février.

Tennis

Vézina gagne son 1er match à Jarry

par Paul-Armand Girard

MONTREAL (PAG) - Simon-Pier Vézina a commencé sur un rythme victorieux la phase de qualification de la 2e étape du circuit québécois de tennis chez les 14 ans et moins, hier, au parc Jarry, à Montréal.

Le jeune Almatois a défait Philippe Drouin sur des pointages de 6-0 et 6-3 afin de savourer cette première victoire en qualification. Ce matin, à 10h30, Simon-Pier Vézina affrontera Olivier Giraudeau. En advenant une victoire, il disputera son troisième match dès 13h30.

Trois victoires sont requises pour accéder au tableau principal des 16 meilleurs joueurs. Ces derniers se rencontreront la semaine prochaine au parc Jarry. La participation du Chicoutimien Nicolas Ouellet-Gilbert est

d'ailleurs confirmée à cette compétition en vertu de sa 6e position au classement provincial.

Un autre joueur du programme sport-études jonquiérois était à l'oeuvre, hier. Alexandre Lévesque, de Chicoutimi, s'est incliné 3-6 et 0-6 devant André Pavlovic. En consolation, le Chicoutimien a toutefois éclipsé 4-0 et 4-0 Elliot Pépin. Aujourd'hui, à midi, Alexandre Lévesque se mesurera à Maxime Casey.

Chez les filles, 18 ans et moins, et qui se produisent dans un tournoi ouvert à différentes catégories au Club de l'Île-des-Sœurs, Stéphanie Collard jouera son match initial contre Vanessa Nawrot, à 17h30, aujourd'hui. Quant à Céline Wauthier, de Chicoutimi, elle sera à l'oeuvre dimanche contre Stéphanie Lafortune.



Jean-Robert Wells, Éric Gagnon, Daniel Dubé et Nathaly Gaudreault (absente) composent la formation Atmosphère Ondeo Saguenay. Ils sont prêts à se lancer dans cette aventure dont une étape est prévue au Mont-Édouard.

(Photo Sylvain Dufour)

Raid Ukatak

Des Saguenéens de la partie

MONTREAL (PCet JSTP) — Les deux organisateurs de la course hivernale Raid international Ukatak considèrent toujours qu'il fallait une bonne dose de sang froid pour lancer cette course hivernale, traversant les régions de Charlevoix et du Saguenay, dont la troisième édition décollera dimanche à 11h00, à Pointe-au-Pic de La Malbaie.

Surtout que la course de plus de 400 kilomètres, de cinq jours et demi, en vélo de montagne, en ski de fond et en raquette pourrait bien se dérouler à des températures avoisinant les moins 30 degrés Celsius.

Une équipe composée d'athlètes du Saguenay sera de la partie. Jean-Robert Wells et Éric Gagnon de Chicoutimi, Daniel Dubé de Sacré-Coeur et Nathalie Gaudreault (native d'Arvida) composeront le quatuor Atmosphère Ondeo Saguenay. À l'exception de Jean-Robert Wells, les trois autres ont tous participé au Raid Duo Challenge l'été dernier mais dans des équipes différentes. Quant à Wells, il compte déjà une bonne expérience dans le genre, ayant participé à quelques raids en Europe.

Autre source d'intérêt régional: cette année, le parcours comprendra deux épreuves surprises qui représenteront de nouveaux défis pour ces athlètes d'élite: le paraski sur la rivière Saguenay et

du «ski-scooter», une sorte vélo sur ski qu'ils utiliseront pour descendre le mont Édouard. Une autre équipe recèle des athlètes de la région en Guy Gilbert de Saguenay et en Jean-Arthur Tremblay de Sacré-Coeur (gagnant du Duo Challenge)

Les organisateurs Martin Nieto et Nathalie Pelland n'ont qu'un seul regret: ne pas pouvoir faire le parcours qu'ils ont mis tant de soin à tracer au profit des 18 équipes (72 participants) venues de France, Pologne, Suède, Etats-Unis et qui compétitionneront aux côtés de Canadiens des provinces de l'Ouest et de plusieurs équipes du Québec, dont une composée uniquement de femmes.

Surtout que le tracé comprend le Parc des Hautes-Gorges et le Parc marin du Saguenay.

«C'est la course de rêve. C'est la course que j'aimerais tellement faire. On a préparé le trajet du point de vue du coureur, pas des promoteurs ou des gens d'affaires», a déclaré Nathalie Pelland qui a pourtant une vingtaine de courses «derrière la cravate», comme elle le dit, ce qui l'a amenée à faire du vélo, de la marche et des sports d'eau mais également du kayak, de la pirogue et du chameau.

«La région de Charlevoix est merveilleuse de par son dénivelé, le mariage entre le fleuve et la montagne», a-t-elle dit.

TOURNOI PROVINCIAL DE HOCKEY PEE WEE DE JONQUIÈRE INC.

20 03
39^e ÉDITION
Brochure souvenir
13 au 19 JANVIER 2003

Imprimerie J.B.R. inc. Tél.: (418) 547-5323

GALERIES JONQUIÈRE

StHubert

Del Monte Quality

MOLSON EXPORT JONQUIÈRE

GOUVERNEUR HÔTEL

UNI PRO

Shell

Station Service Godin Lapointe Inc.

TANGUAY INC.

Transcol LE SPÉCIALISTE DE LA LIVRAISON

RECUPERE SOL

CHEMINEAUD

TQS Saguenay-Lac-St-Jean

KYK SEPT

3M INNOVATION

JEAN COUTU

00585300

Deux fauteuils-skis au Valinouët

Les personnes handicapées vont aussi pouvoir dévaler les pentes

(JSTP) - La station de ski Le Valinouët vient de rendre ses pentes accessibles aux personnes handicapées désirant s'adonner aux sports de glisse, avec l'acquisition d'un fauteuil-ski-articulé (FSDA) et d'un Dual-ski, deux appareils conçus spécialement pour cette clientèle.

En conférence de presse hier, le directeur de la station, Serge Perron, raconte qu'il avait d'abord décliné l'offre de la lieutenant-gouverneur du Québec, Lise Thibault, lorsque celle-ci l'avait contacté en no-



JOHANNE ST-PIERRE

jspierre@lequotidien.com

vembre dernier. Cette dernière lui avait proposé de lui fournir, par l'entremise de la fondation qui porte son nom, deux appareils adaptés pour les sports de glisse à condition que la station délègue deux moniteurs à une formation donnée au Mont Tremblant.

«Elle offrait cette opportunité à 12 centres au Québec. Ma première réponse fut non parce que ce n'était pas évident de partir à Tremblant 15 jours avant l'ouverture de la saison, relate le directeur de la station en substance. Mais quelques instants après avoir racroché, j'ai pensé à un de mes amis qui avait eu un accident l'automne dernier et qui ne pouvait pas profiter de cette magnifique montagne (...). J'ai rappelé immédiatement Mme Thibault pour lui dire que le Valinouët adhérait à sa fondation et qu'il serait heureux d'offrir aux gens de la région la possibilité de réaliser de tels rêves.»

Le directeur du Valinouët et la directrice adjointe de l'école de ski, Caroline Pedneault, ont donc pris la direction de Tremblant où, pendant six jours, ils ont reçu une formation sur le fonctionnement et le maniement des appareils, dispensée par les moniteurs européens.

Témoignage

Fort des compétences acquises, Serge Perron a invité son ami Richard Émond, qui avait été victime d'un accident en septembre dernier et qui lui avait dit «que la montagne ne le verrait pas avant longtemps». Ce skieur aguerri a témoigné, hier, du plaisir qu'il a ressenti en renouant avec la montagne.

«Ce n'était pas dans mes projets de faire du ski cette année», a-t-il confié en ajoutant qu'il avait «trouvé la machine énervante au début» avant que Serge Perron ne le rassure. Après sa première descente, «le feeling était bon mais ce n'était pas la vitesse à laquelle je descendais d'habitude», blague-t-il. À la 2e descente, il a demandé à son moniteur d'aller un peu plus vite et ce fut un moment de bonheur qu'il a pleinement goûté. «Quand on descend, ça donne un feeling comme si on faisait du ski. C'est vraiment plai-

sant», a conclu celui qui se donne, comme prochain objectif, d'essayer le Dual-ski, l'appareil que le skieur dirige à l'aide de ses bras.

Le fauteuil-ski est destiné à une personne ne pouvant se servir ni de ses bras ni de ses jambes. L'utilisateur n'a pas besoin de s'y connaître en ski puisque c'est un moniteur qui le conduit. Dans le cas du Dual-ski, il faut suivre une formation de base pour apprendre à diriger l'appareil.

Moniteurs à recruter

Déjà, les demandes commencent à affluer, signale M. Perron qui invite les gens et les organismes désirant profiter de ce nouveau service à le contacter car il

Statut «Haute performance»

Marion franchit un pas vers les JO

par Johanne St-Pierre



Julie Tremblay et Marion Côté-Potvin.

Fontaine prêt à se retirer

MONTREAL (PC) - L'heure de la retraite a sonné plus tôt que ne l'avait prévu Nicolas Fontaine.

Incapable de se motiver pour prendre part à la finale de la Coupe du monde des sauts de ski acrobatique à Lake Placid, l'athlète de 32 ans songe à abandonner immédiatement la compétition au lieu d'attendre à la fin de la présente saison, comme il l'avait dit après les Jeux olympiques d'hiver de Salt Lake City.

«J'en ai pas fait la compétition vendredi parce que je ne trouvais pas la motivation. Il faisait froid. Les conditions n'étaient pas bonnes. Je pense que c'est fini pour moi. Samedi, je verrai si je prendrai part à la compétition de dimanche.»

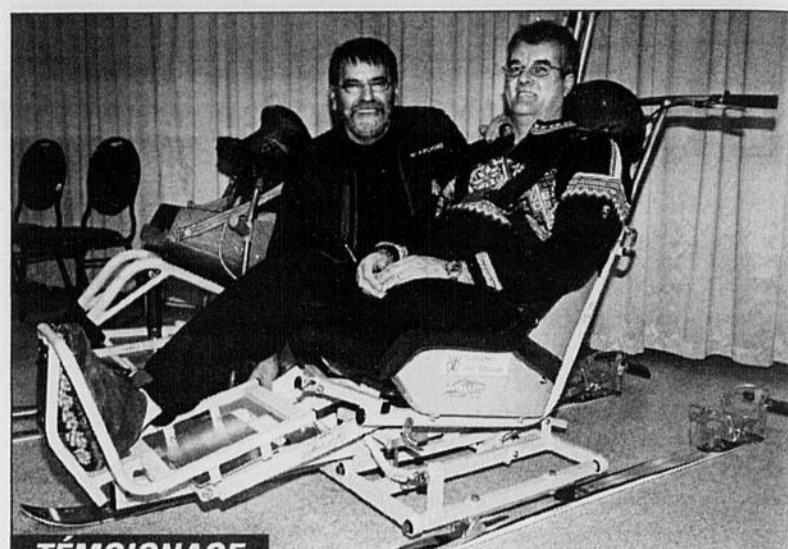
«Dans 10 jours, nous avons un camp d'entraînement à Fernie en Colombie-Britannique et c'est là que je prendrai ma décision finale d'abandonner tout de suite au lieu d'attendre la fin de la saison», a expliqué l'ex-champion du monde.

fait réserver. Le coût d'une première session d'une heure et demie est de 65 \$, ce qui couvre le coût du billet et du moniteur.

En adhérant à la Fondation Lise Thibault, le Valinouët s'est engagé à faire l'acquisition de deux autres appareils (5000 \$ chaque) d'ici 2004 et à former d'autres moniteurs. «Je suis en train de recruter une couple de retraités pour aller suivre cette formation», dit-il en ajoutant que la lieutenant-gouverneur leur donnera un coup de main pour la levée de fonds.

Développement domiciliaire

D'autre part, un projet de construction de trois unités de 24 chambres aménagés près du chalet principal, au pied des pentes. Ce projet, qui devrait être accessible pour toutes les bourses et pour tous les goûts, devra se mettre en branle ce printemps,



TÉMOIGNAGE

Richard Émond (assis), qui a été amputé d'une partie de la jambe gauche par suite d'un accident en septembre dernier, ne pensait pas skier cette année. Il a pu renouer avec le plaisir de dévaler les pentes grâce au fauteuil-ski-articulé du Valinouët, en compagnie du directeur du Valinouët, Serge Perron.

(Photo Rocket Lavoie)

confirme M. Perron. Deux autres phases de développement sont prévus d'ici trois ans, soit la construction d'unités de condos et de «cabanes au Canada», ajoute le directeur qui n'était toutefois pas en mesure de préciser l'ampleur financier du projet.

Serge Perron signale que le village alpin se développe bien. Les 30 nouveaux terrains avaient tous trouvé preneur depuis jeudi et il faisait état de 73 constructions ou transactions de chalets au cours des deux dernières années.

La jeune Côté-Potvin a fait ses classes au club Sagym, sous la gouverne de l'entraîneure Julie Tremblay. En septembre dernier, elle a quitté la région pour aller poursuivre sa carrière au club Gymnix de Montréal.

Selon Laval Leclerc, le talent de la jeune femme a été remarqué par l'entraîneur de l'équipe canadienne lors des plus récents championnats canadiens qui s'étaient tenus à Winnipeg, puis au camp d'entraînement de cet automne.

La jeune femme, précise-t-il, a obtenu son statut même si elle n'a pas été en mesure de participer à l'épreuve de sélection en raison d'une blessure. Après avoir étudié son cas, relate Laval Leclerc, le comité de sélection lui a quand même accordé son statut «Haute performance». «C'est un peu comme si Marion était dans la Ligue américaine, l'étape avant

la Ligue nationale», a-t-il imagé.

«C'est une excellente nouvelle pour le club Sagym, poursuit M. Leclerc. Elle (Marion) a beaucoup de talents. Je remercie son entraîneur Julie Tremblay qui l'a suivie depuis le début à Chicoutimi.»

Levée de fonds

Pour l'aider dans sa quête vers l'excellence, le club Sagym s'est associé à La Cage aux sports de Chicoutimi, aux stations Énergie 94,5 et CFI, ainsi qu'au Valinouët pour tenir une activité de financement. Ainsi, le 26 janvier, les profits provenant de la vente de billets pour la Soirée du Super Bowl tenue à la Cage aux sports de Chicoutimi seront versés à la jeune gymnaste. Au total, 400 billets à 5 \$ l'unité sont en vente. Une autre activité en partenariat avec le Valinouët est prévue pour le mois d'avril.

ACHETEZ VOTRE MOTONEIGE MAINTENANT ET PAYEZ DANS 1 AN SANS INTÉRÊTS*

7995\$ (trail, piste) **4 TEMPS**

Spécial entretien motoneige: taux horaire 39⁹⁵\$

Depuis 40 ans à votre service!

Valide jusqu'au 15 février 2003

Venez voir nos VTT

DALLAIRE ST-BRUNO

560, Melançon Fax: 343-2506

ARCTIC CAT

343-3758

dallaireequipment@qc.aira.com / www.dallaire-st-bruno.com

00539697

Début de la vraie saison

L'Extrême vise une place parmi les 4 premiers

par Stéphane Bégin

(SB) - La vraie saison de la Ligue de hockey midget AA de la Capitale commence en fin de semaine. Un total de 12 matches pour déterminer le classement de toutes les formations. Et pour l'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean, pas question de se contenter d'une simple présence.

Les hommes de Jean-François Jolin vont entreprendre le calendrier qui déterminera le classement de chacune des formations. Après un calendrier préparatoire de 24 matches, qui ne compte plus, les équipes s'attarderont au dernier calendrier de 12 rencontres.

En fin de semaine, l'Extrême reçoit la visite des Élités de Beauce-Amiante à deux reprises à l'aréna du Plateau du secteur nord de l'arrondissement de Chicoutimi. Ensuite, il y aura deux matches contre le Bas Saint-Laurent et des rencontres contre Beaubourg, la Rive-Nord, Québec et la Rive-Sud.

L'équipe qui termine au premier rang est exemptée de la première ronde éliminatoire et les six autres formations s'affrontent en quarts de finale lors d'une série trois de cinq.

«Notre objectif est d'avoir

l'avantage de la glace pour la première ronde éliminatoire. Il faut donc finir parmi les quatre premiers. Si l'on veut tirer avantage de notre petite glace, il faut donc y arriver.

«Et l'objectif est réalisable, notamment en raison de la tenue de l'équipe en deuxième moitié de saison. Si l'on s'était fié à la première moitié, je ne parlerais pas comme ça, mais nous avons bien fait dans le deuxième segment.

«Les gars ont démontré qu'ils peuvent gagner chaque match, qu'ils peuvent rivaliser avec les meilleures formations de la ligue. Les deux points sont donc accessibles à chaque fois», note Jean-François Jolin.

Ce dernier ne s'attend tout de même pas à un calendrier facile. Huit matches doivent être disputés entre le 18 janvier et le 9 février. Après il y aura un tour-

noi à Trois-Rivières et un retour au calendrier régulier à compter du 21 février.

Jolin travaille donc sur le concept de l'équipe, sur l'importance pour les joueurs de se sacrifier pour l'Extrême, notamment d'être en mesure d'accepter les

coups devant le filet. Il travaille aussi sur les unités spéciales.

«Nous avons une équipe travaillante, qui n'abandonne jamais. Dans la ligue, on sait aussi que nous sommes en mesure de jouer d'une manière très physique et que nous complétons nos

mises en échec.

«Par contre, on se doit de mieux contrôler la rondelle, s'organiser pour lancer davantage la rondelle au filet et ne pas toujours essayer de déjouer un joueur de plus», conclut Jean-François Jolin.

Programme double des Élités

Boudreault souhaite au moins un gain

par Rémi Gilles Tremblay

(RGT) - Au moins une victoire. L'objectif du week-end est fixé pour les Élités qui disposent de moins de dix matches réguliers pour se refaire une confiance avant les séries de la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

Peu gâtés au chapitre des gains depuis le début du calendrier, les Élités doivent résolument se mettre à gagner, selon l'entraîneur Pierre Boudreault qui sait toutefois que la pensée magique n'a que peu d'emprise sur ce qui se passe sur une patinoire.

«Nous devons penser en fonction des séries qui approchent. On vise à commencer à gagner et il faut le faire dès la fin de semaine», assure l'entraîneur qui souhaite au moins un gain lors des deux matchs pré-

vus au calendrier, le premier aujourd'hui (14h) face aux robustes Blizzards du Séminaire St-François et le second demain (14h30) face aux puissants attaquants des Commandeurs de Lévis.

Selon Boudreault, on aurait tort de croire que les Élités, qui logent au dernier rang de la section Koho, n'ont pas le potentiel voulu pour vaincre les rivaux de la fin de semaine. L'entraîneur justifie cette confiance par la défaite en fusillade subie par les Élités lors de leur dernier affrontement face aux Commandeurs de Lévis, de même qu'à leur défaite par un seul point devant le Blizzard du Séminaire St-François.

Déjà privés de Jean-Sébastien Côté pour trois ou quatre semaines en raison d'une blessure à la cheville, les Élités devront se lancer dans la bataille sans les services d'un autre attaquant. Maxime Mathieu s'est effectivement blessé au genou à l'entraînement, mercredi.

«Les blessures, faut vivre avec, lance résigné Pierre Boudreault, mais je n'en veux surtout pas d'autres.»

Pierre-Olivier Bousquet, qui a connu sa période de «repos forcé» avant les Fêtes, sera le premier à voir de l'action, en fin de semaine. Bousquet gardera le filet des Élités lorsqu'ils se présenteront devant le Blizzard, tandis que Vincent Alexandre se chargera des Commandeurs.

«P.-O. a été blessé avant les Fêtes et on a des choses à vérifier, mais Vincent aura évidemment aussi sa chance dimanche», ajoute Pierre Boudreault.

Wickenheiser sera fin prête

KIRKKONUMMI, Fin. (PC) - Son premier match dans une ligue d'hommes derrière elle, Hayley Wickenheiser compte profiter de son expérience pour faire encore mieux dans son second samedi. «Je m'attends à m'impliquer et à commencer à transporter la rondelle un peu plus», a commenté la Canadienne qui obtient un essai en Finlande.

«Mais je veux encore faire les choses simplement en défense et me concentrer à jouer de façon intelligente, tant que je ne serai pas tout à fait à l'aise avec mon équipe et la ligue dans laquelle je joue.»



7\$ de rabais
sur billet journalier

5\$ de rabais
forfait skibus



2 pour 1
sur les hamburges
chez Harvey's Chicoutimi

Sauver les taxes
à la boutique Sports Experts
du Mont-Édouard

En vente dans tous les super sagamie du Fjord

Valide du 11 janvier au 15 mai 2003

Ne peut être jumelée à aucune autre promotion

Tél.: (418) 272-2927
www.montedouard.com

450 m
de dénivellé

Tournoi provincial pee wee de Jonquière

Les Orioles montrent la sortie aux Éclaireurs

(PAG) - Les Orioles de Jonquière ont signifié leur congé aux Éclaireurs de Pointe-Lévis, les premiers semés au Québec, en l'emportant hier à l'issue d'un match fertile en émotions en classe BB.

Les Orioles, soutenus par une foule dédiée à leur cause et une performance de premier plan de leur gardienne Marie-Josée Perron, ont mis fin à cette rencontre relancée de part et



PAUL-ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

d'autre en inscrivant le but décisif en prolongation. C'est Daniel Tremblay qui eut cette distinction. Maxime Ménard a enregistré l'autre filet des Orioles qui joueront en fin d'après-midi

contre le gagnant du match Express-Aiglons. Soulignons que la jumelle de Marie-Josée, Joannie, porte également les couleurs des Orioles.

En revanche, les Rapides de Dolbeau-Mistassini sont repartis les mains vides en s'éclipsant 5 buts à zéro face aux Cyclones de Jemmerais. Félix-Antoine Poulain a dirigé l'attaque des Cyclones avec un tour de chapeau.

Les Vikings de Baie-Comeau ont éliminés les Dynamos de Chicoutimi sur une marque de 6-1. Guillaume Lévesque et Philippe Perron ont amassé deux buts, une passe pour les Vikings.

En classe CC, le National de La Baie a fait oublier son revers de la veille en s'imposant cette fois 7-3

devant le Blitz de Bourassa. Jérôme Brassard, deux buts, deux passes, Mathieu Desgagné, deux buts, Keven Plamondon, deux buts et Marc-Alexandre Tremblay, un but, une passe, se sont chargés de l'offensive du National.

En classe A, les Lynx de Chicoutimi ont eu le meilleur sur leurs jeunes concitoyens des Aigles au compte de 2-1. Simon Chouinard a enfilé les deux buts des Lynx. En matinée, les Citadins de Jonquière ont grandement profité du tour de chapeau de David Harvey et des doublés d'Olivier Munger et Mathieu Villeneuve pour vaincre les Tigres de Chicoutimi 7-4. Jean-François Boudreault, un but, une passe, de même que Daniel Tremblay, trois passes, ont été les meneurs de jeu pour les Tigres.

En classe B, les Boys de Dolbeau-Mistassini ont déjoué les Patriotes de Jonquière 9-0. Pierre-André Savard a animé l'attaque des Boys avec un tour de chapeau. Son coéquipier Mathieu Bolduc a récolté cinq points, un but, quatre passes.

Les Rafales de Saint-Bruno ont aussi ouvert la machine en attaque, gagnant 8-2 contre les Cita-



INUTILE

Les Rapides de Dolbeau-Mistassini ont rencontré un mur, hier, en se heurtant au gardien des Cyclones de Jemmerais qui ne voulait tout simplement rien savoir.

(Photo Sylvain Dufour)

Juge de lignes au tournoi

Denis Levasseur voit oeuvrer son fils de près

par Paul-Armand Girard
(PAG) - Moment historique, hier matin, au Foyer des loisirs de Jonquière, lors d'un match de la classe A entre les Tigres de Chicoutimi (4) et les Citadins de Jonquière (7). Un des joueurs des Citadins, Sébastien Levasseur, a vu son jeu scruté du commencement à la fin par son père depuis la patinoire.

Papa Denis, qui est officiel au hockey depuis 25 ans, a rapidement précisé avoir évité le conflit d'intérêt en patrouillant les lignes plutôt que de diriger le match en tant qu'arbitre.

«Rien n'a été orchestré d'avance. C'est arrivé ainsi lorsque nous avons élaboré le calendrier des matchs. Oui! J'aurais pu me retirer. Mais tout compte fait, je me suis dit, cela doit se faire en demeurant neutre, juste envers tout le monde. Finalement, le match s'est déroulé sans pépin. Et je suis heureux d'avoir vécu cette expérience. Ce n'est pas tous les jours qu'un père peut voir à l'oeuvre son fils d'aussi près», de relater Denis Levasseur.

Stéphane, 11 ans, un défenseur à sa première année pee wee, est honnête dans le cours d'une rencontre. «C'est un garçon tranquille qui ne suscite pas de problématique. En tant que père, ce qui m'importe, c'est qu'il s'amuse ferme en jouant au hockey. Sans plus», d'ajouter Denis Levasseur en rappelant le plaisir des arbitres à oeuvrer bénévolement au Tournoi provincial pee wee de Jonquière.

«Voilà 39 ans que les arbitres offrent bénévolement leur temps à l'organisation du tournoi. J'ignore si c'est un championnat dans le domaine. Probablement que oui», d'acquiescer Denis Levasseur en mettant en relief les 39 ans de service de Carol Bégin au tournoi.

Âgé de 42 ans, Denis Levasseur

a annoncé officiellement son retrait à titre d'arbitre au terme de la présente saison sur la scène provinciale. «J'en suis à ma dernière saison au midget AAA, au junior AAA, tout aussi bien qu'au semi-pro. À compter de septembre 2003, je vais me contenter de travailler comme juge de lignes au hockey régional. Tout juste pour le plaisir de maintenir un lien», a-t-il énoncé.

Changement d'âge

Antoine Lemay, l'entraîneur-chef de l'Express de Saint-Félicien, laquelle équipe disputera ce matin à 11h45 un match important en classe BB contre les Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est, au Palais des sports, estime que la nervosité ressentie par plusieurs joueurs cette semaine au tournoi est imputable au changement d'âge.

«Les garçons ont à peine 11 et 12 ans. Pour eux, c'est toute une affaire de se produire dans un tournoi pareil, de jouer devant de nombreux spectateurs. Nous sommes dans une année de transition et celle-ci se répercute autant aux séances d'entraînement que durant les matchs. Faut parfois répéter la même chose avant que les garçons comprennent exactement ce que désirons d'eux», de confier Antoine Lemay.

Pour avoir joué lui-même au tournoi de Jonquière, Antoine Lemay comprend les sentiments qui animent ses joueurs. «On leur recommande de relaxer. Mais c'est souvent plus facile à dire qu'à faire», dit-il en avançant que le match contre les Aiglons sera un beau défi. «Nous avons gagné 7-3 et perdu 4-3 contre eux en saison régulière. Dommage pour l'équipe perdante. Car elle retournera à la maison», de conclure l'entraîneur âgé de 44 ans.

Tournoi Optimistes et novice

Les Aiglons vainquent les Optimistes

par Paul-Armand Girard
DOLBEAU (PAG) - Les joueurs des Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est ont creusé la déception chez les partisans des Optimistes, hier soir au Centre sportif de Mistassini, en s'offrant un gain de 3-2 en classe BB au Tournoi inter-régional bantam Optimiste de Mistassini.

Dans la même classe, les Élans de Charlesbourg ont pris la mesure 2-1 de Chibougamau sur les buts de Steven Joncas et Simon Robert.

En bantam A, les Trappeurs de Lac Mistissini ont effectué un départ gagnant, 5-3 contre les Prédateurs de Roberval. Un peu plus tard, les Castors de Dolbeau-Mistassini ont cependant surpris ces mêmes Trappeurs au compte de 5-2. Philip Neeosh et Justin Otter ont à nouveau inscrit un but lors de cette 2e rencontre. Keven Lavoie a obtenu une paire de buts pour les Castors.

Dans un autre match en classe A, les Aiglons de Saint-Bruno ont 4-2 les Panthers de Pointe-aux-Trembles.

En bantam B, succès de 2-1 du Royal de Métabetchouan sur les Éperviers de Beauport, grâce aux buts de Jean-Philippe Potvin et Marc-Olivier Côté.

Les Optimistes de La Sarre ont infligé une correction de 6-1 aux Caribous de Charlesbourg. Le meilleur buteur de La Sarre fut Alain Pouliot avec un doublé. Pour ce qui est des Harfangs de Beauport, ils ont défait 5-2 les Blizzards de Montréal-Nord.

Tournoi novice

À la 18e édition du Tournoi de hockey novice de Métabet-

chouan, le Royal de la municipalité hôte a réalisé un jeu blanc, 7-0 contre les Lynx de Jonquière. Au mérite, Simon Tremblay et Charles Fortin avec un tour de chapeau. Réussite de 2-1 des Panthères de Chicoutimi sur les Couguars en vertu des buts de Robert St-Gelais et Alexandre Fortin.

En classe AA, soulignons les victoires des Cataractes de la Mauricie, 2-1, contre les Patriotes du Haut Richelieu, des Gouverneurs de Rive-Nord, 7-0 contre

les Citadelles de Québec, des Maroons de Montréal, 3-0 contre les Sénateurs de Laval, et des Seigneurs de Beauport, 1-0 contre les Cascades des Bois-Francs.

Aujourd'hui, un invité de marque sera de passage au Palais des sports, dès 11 h. Youppi! la mascotte des Expos sera en effet sur place afin de rencontrer joueurs et spectateurs.

À Thetford Mines

Le Paramédic bafoué 10-3

par Stéphane Bégin
(SB) - Le Paramédic de Saguenay n'a pas fait le poids devant la puissante formation du Prolab de Thetford Mines en subissant un revers de 10-3 au centre sportif Mario Gosselin.

En fait, les hommes de Jacques Hébert ont été en mesure de tenir le coup durant seulement une période, alors que les locaux ont pris une avance de 2-0. Mais la formation de l'entraîneur Alain Rajotte a connu une deuxième période très fructueuse pour se sauver avec une victoire facile.

Depuis le début de la saison, le Prolab n'a subi que trois défaites en 38 rencontres, dont une face au Paramédic récemment.

Hier soir, les joueurs du Prolab n'ont rien laissé au hasard. Après avoir pris l'avance 2-0 sur les buts de Claude Savoie et Daniel Payette, les locaux se sont éclatés en deuxième période en prenant une priorité de 8-1.

Éric Roy et André Martineau ont porté la marque à 4-0 avant que Mathieu Simard ne vienne briser la glace pour Saguenay. Mais Patrice Tardif, Martineau deux fois et David Thibeault ont

fait bouger les cordages et chassé par le fait même le gardien du Paramédic Sylvain Rodrigue.

Éric Lavigne et Guy Loranger ont eu raison de Scott Gouthro en troisième période, avant que Mario Turcotte et Simon Harvey ne parviennent à faire scintiller la lumière rouge derrière le filet de Frédéric Deschênes.

«Nous avons été dominés de A à Z. Il y a eu quelques bonnes séquences, mais rien ne fonctionnait. On vient d'avoir droit à toute une leçon de hockey.

«Notre objectif est de gagner un match et on va tout faire pour y arriver à Québec demain soir (ce soir)», a commenté Jacques Hébert.

Malgré la défaite, le Paramédic conserve son 4e rang avec 38 points, un de plus que Windsor, qui a subi la défaite devant Pont-Rouge, hier soir.

Aujourd'hui, le Paramédic fait face aux As de Québec, une formation qu'il devrait être en mesure de vaincre, car les As occupent le dernier rang du classement.

Sauf qu'à la dernière visite de Saguenay dans la Vieille capitale, les As ont gagné.

L'arbitre Fortin perd le contrôle

Le match entre les Sags et les Remparts tourne au vinaigre

(SB) - Habituellement, les amateurs de hockey paient pour voir deux équipes à l'œuvre sur une patinoire. Hier soir au centre Georges-Vézina, les partisans ont plutôt assisté au spectacle de l'officiel François Fortin.

D'un match quelque peu robuste, Fortin en a perdu le contrôle dès la fin de la première période, ouvrant grand les bras à du brassage-camarade entre les Remparts de Québec

et les Saguenéens de Chicoutimi.

Le travail de l'homme au chandail rayé a été tellement

subi un revers de 6-3 devant 2073 spectateurs visiblement déçus de la tournure des événements.

Après le match, les entraîneurs des deux équipes n'ont pas beaucoup parlé de la rencontre de hockey. Ils ont plutôt fait le point sur les événements. En fait, Éric Lavigne, le pilote des Remparts a été le premier à lancer les invectives à son vis-à-vis, René Matte. Et les commentaires n'ont pas toujours été des plus élogieux.

«Ça fait trois matches qu'il (René Matte) crie que quelqu'un va s'occuper de Jean-Michel Bolduc. Et il l'a fait. Jean-Michel va rater le prochain mois de hockey en raison d'une commotion cérébrale. Tout ça s'est produit après un temps d'arrêt et après un but.

«Ce n'est même pas subtil de la part de René. Il prend les jeunes en otage afin de faire plaisir

à des adultes. C'est ridicule et même décevant», a commenté Éric Lavigne, en colère après le match.

Le grabuge a commencé en deuxième période. Les visiteurs venaient de porter la marque à 4-1, lorsque René Matte a demandé un temps d'arrêt. Il a expliqué à ses joueurs qu'ils se devaient d'essayer de rattraper le retard dans le pointage.

Après une bagarre entre Mathieu Melanson et Vladimir Kutny, une autre altercation a éclaté lorsque Nicolas Marcotte a invité Jean-Michel Bolduc à valser. Pierre Morvan s'est interposé comme troisième homme, mais n'a jamais été puni pour cette infraction. Patrick Tessier s'est chargé de Morvan, alors que Bolduc s'est sorti de la mauvaise situation.

Le Chicoutimien s'est ensuite retrouvé face à Maxime Boisclair, qui a laissé partir une solide droite au visage du jeune défenseur.

L'officiel François Fortin a donc laissé le match se dégrader en laissant passer une foule d'infraction, au point où les joueurs se sont bousculés en fin de première période.

Pour la balance de la rencontre, les choses se sont tout de même déroulées correctement, mais Fortin a encore une fois laissé sa marque.

Même si Michaël Lukac a inscrit le premier but du match, les Remparts n'ont jamais vraiment été inquiétés. Ils ont mené 4-1 et 5-3. Frédéric Faucher a engraisé sa fiche de trois buts et une passe, les autres allant à David Massé (1-1), Jason Kostadine et Josh Hennessy. En plus de Lukac, Mathieu Melanson et Yan Gaudette ont aussi marqué les buts des Sags.

peu plus d'agressivité de la part de René l'an passé, alors qu'il était adjoint avec les Remparts. Mais le petit de 5'2", avec sa brosse sur la tête, fait faire aux autres ce qu'il n'a jamais pu faire», a lancé Raymond Bolduc.

Le vice-président hockey des Saguenéens, Marc Desforges n'a pas pleuré sur le sort des Remparts. Il est plutôt revenu sur le passé. «Dans un premier temps, Maxime n'est pas un agresseur sur le jeu, car Bolduc a voulu se battre. Quant au travail de l'officiel, je ne voulais pas critiquer cette année, mais il faut que les dirigeants sachent ce qui se passe. C'était affreux. C'est une honte pour la ligue de voir des matches comme ça.

«D'autre part, l'an passé, lorsque les Remparts ont bûché sur Pierre-Marc Bouchard, ils ne se sont pas plaints sur quoi que ce soit. C'était normal. Cette année, il y a une bagarre et nous sommes encore les responsables. Il n'y a plus rien à comprendre», ajoute Marc Desforges.

Pour revenir au match, René Matte a expliqué la défaite par l'efficacité des unités spéciales du côté des Remparts.

«Ils ont marqué trois buts en supériorité numérique et nous n'avons pas été en mesure de le faire. Nous avons aussi raté trois filets ouverts. C'est là l'histoire du match», a mentionné René Matte.



STÉPHANE
BÉGIN

sbégin@lequotidien.com

ordinaire que les deux entraîneurs ont refusé de porter des commentaires. Mais les amateurs de hockey ne parlaient que de lui et aussi du coup de poing de Maxime Boisclair au visage du Chicoutimien Jean-Michel Bolduc.

Au plan hockey, les Sags ont

Raymond Bolduc cinglant

Matte affirme n'avoir rien à se reprocher

par Stéphane Bégin

(SB) - «Il n'y a rien eu de provoqué. Je n'ai rien dit au banc pour inciter qui que ce soit à jeter les gants. La bagarre entre Boisclair et Bolduc s'est produite dans le feu de l'action. Même si on m'accuse de crier après Bolduc, ce ne fut pas le cas. Je ne lui parle même pas.» L'entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi, René Matte s'est bien défendu d'avoir voulu provoquer quoi que ce soit auprès du défenseur des Remparts de Québec.

Une chose est certaine, la rivalité entre la formation de la Vieille capitale et celle du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est élevée d'un autre cran.

«J'ai bien assez de m'occuper de mes affaires, sans avoir à penser à Jean-Michel Bolduc. Je me demande si Éric en est déjà rendu à prendre son «stuff» de junior. Il revient à peine dans la ligue.

«C'est plutôt la frustration qui a fait ce qui s'est produit. Bolduc a laissé tomber ses mitaines et a voulu se battre. Maxime a laissé partir un coup et l'a atteint. Je ne sais pas si Éric m'en veut, mais moi je n'ai rien contre lui», note Matte.

Il va sans dire qu'Éric Lavigne n'a guère apprécié, mais le directeur général des Remparts, Raymond Bolduc, n'a pas aimé lui non plus la tournure des événements. «On aurait bien aimé voir un



RATE

Même si l'image semble démontrer que la rondelle va pénétrer dans le filet, Francis Lemieux n'a pas été en mesure de déjouer Kevin Lachance sur cette opportunité. Les Sags se sont inclinés 6-3 face aux Remparts.

(Photo Sylvain Dufour)

Changements dans la LHJMQ

Lewiston ferait partie de la section des Sags

(SB) - La Ligue de hockey junior majeur de Québec (LHJMQ) se dirige, semble-t-il, vers un circuit à trois divisions, y incluant une cinquième formation dans les Maritimes et une autre aux États-Unis.

Les dirigeants du circuit Courteau ont tenu une réunion, hier, afin de discuter des éventuels changements à apporter à la LHJMQ en prévision de la saison 2003-2004.

On sait que le Rocket de Montréal s'apprête à déménager ses pénates à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, alors que les Castors de Sherbrooke devraient se diriger vers Lewiston aux États-Unis.

Diverses possibilités ont été étudiées dans les dernières semaines, des changements qui

ne faisaient pas le bonheur de toutes les équipes. Selon les informations obtenues, la division des Maritimes regrouperait les équipes d'Acadie-Bathurst, de Moncton, du Cap-Breton, d'Halifax et de celle de Charlottetown.

La division de l'ouest serait formée des formations de Rouyn-Noranda, Val-d'Or, Drummondville, Shawinigan, Hull et Victoriaville.

Quant à la division des Saguenéens de Chicoutimi, elle serait complétée par le Drakkar de Baie-Comeau, de l'Océanic de Rimouski, des Remparts de Québec et de la nouvelle concession de Lewiston, aux États-Unis.

Si les premières discussions sur ces changements viennent de se faire, il semble que la décision sera prise sous peu par le commissaire de la ligue, Gilles Courteau.

Hier, le gouverneur des Saguenéens de Chicoutimi, Gervais Munger et le directeur général des Remparts de Québec, Raymond Bolduc, ont refusé de commenter les propos de la discussion.

Pointe de plumes... Le capitaine des Sags, Alexandre Blackburn est reconnu pour frapper durement. Chris Montgomery, des Remparts l'a appris à ses dépens. À un moment donné, le joueur des Remparts s'est penché pour faire prendre une débarque à Blackburn.

Ce dernier s'est repris plus tard en lui administrant une solide mise en échec, légale, sur le bord de la bande. Montgomery a quitté le match en se tordant de douleurs à l'épaule...

Simon Daoust a été appelé à la dernière minute à entreprendre le match en raison de la maladie (gastro) qui a frappé Jeff Deslauriers. Daoust a fait face à 40 tirs et a réalisé de bons arrêts. Mais il a été laissé seul un peu trop souvent...



ASSOMMÉ

Maxime Boisclair a assommé Jean-Michel Bolduc d'une solide droite au visage. Le joueur originaire de Chicoutimi, qui est resté sans bouger sur la glace pendant une bonne minute, a subi une commotion.

(Photos Sylvain Dufour)



Vente du million

36 versements sur toute la marchandise*

MATELAS VOGUE

SANS ROTATION
COUSSINETS PLEINE LARGEUR

660 RESSORTS

Garantie 10 ans, 100 %

MATELAS	COURANT	SPÉCIAL	36 MOIS
39 po	629 ⁹⁹	509 ⁹⁹	14 ¹⁷
54 po	699 ⁹⁹	559 ⁹⁹	15 ⁵⁶
60 po	799 ⁹⁹	639 ⁹⁹	17 ⁷⁸
78 po	1199 ⁹⁹	959 ⁹⁹	26 ⁶⁷

SOMMEX



RABAIS de
230\$

courant: 1129⁹⁹
SPÉCIAL: 899⁹⁹

Spécial
899⁹⁹
60po

L'ensemble sommier et matelas

par mois: 25⁰⁰
courant: 1129⁹⁹



RABAIS de
460\$

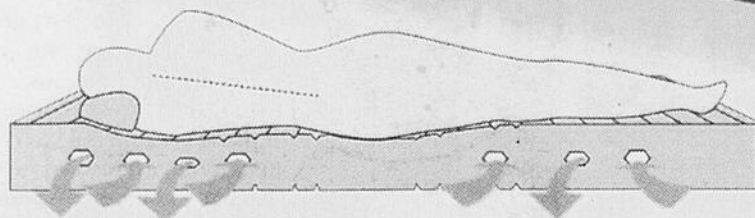
courant: 2459⁹⁹
SPÉCIAL: 1999⁹⁹

Spécial
1999⁹⁹
39po

Lit articulé
avec massage
par mois: 55⁵⁶



Anti-microbiens
Anti-acariens
Anti-allergènes



4 ou 5 zones de relaxation...pour un confort inégalé...

LE LIT SE PLIE À VOS DÉSIRES

Les matelas ZEDBED sont recouverts d'une housse jacquard velours détachable et nettoyable. Cette enveloppe souple accroît le confort, diminue le nombre de points de pression et favorise une meilleure circulation sanguine.

Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca
site sécuritaire et transactionnel

TANGUAY

Livraison et
service gratuits
à la grandeur
de la province

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.